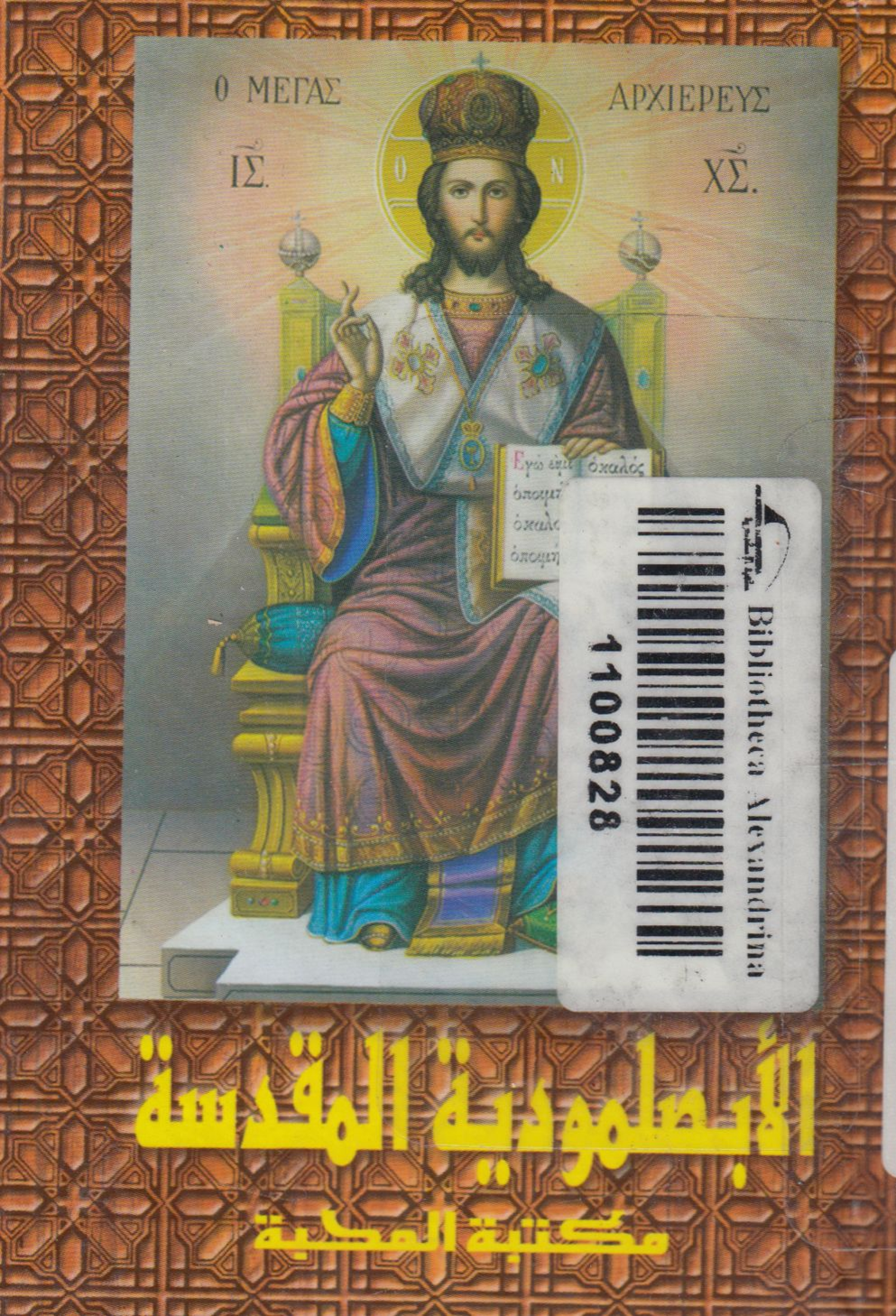


الأبصلمودية المقدسة

مكتبة المحبة



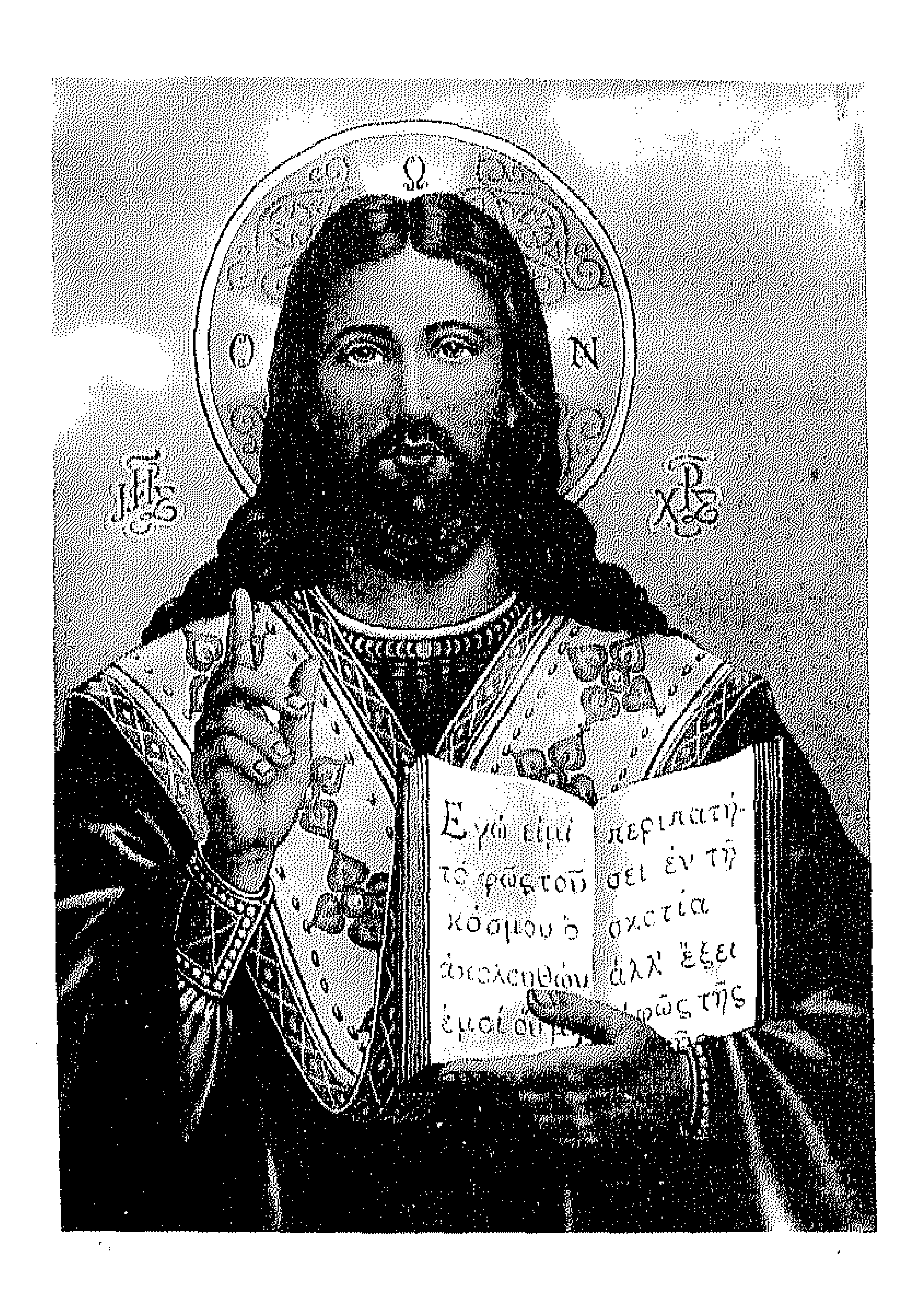
الأبصلمودية المقدسة

تسبحة نصف الليل

السنوى ❖ الآحاد

الأيــام ❖ الأعياد

مكتبة المحبة



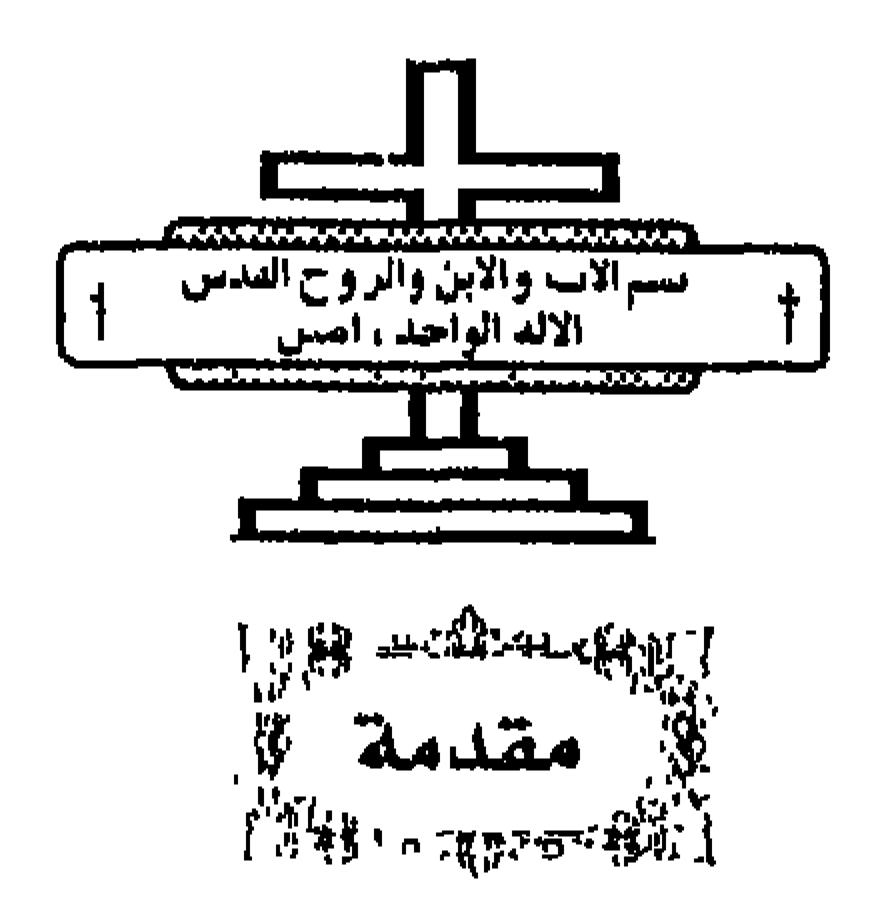
Ο Ω Ν
ΙΣ ΧΣ
Ἐγώ εἰμι
τὸ φῶς τοῦ
κόσμου ὁ
ἀκολουθῶν
ἐμοὶ οὐ
περιπατή-
σει ἐν τῇ
σκοτίᾳ
ἀλλ' ἕξει
φῶς τῆς





قداسة البابا شنودة الثالث

بابا الإسكندرية وبطريرك الكرازة المرقسية



مقدمة

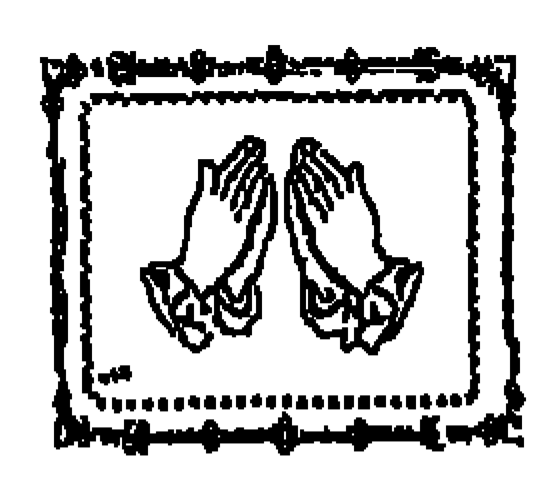
الله يُخدَم بالتسبيح والحمد والشكر.

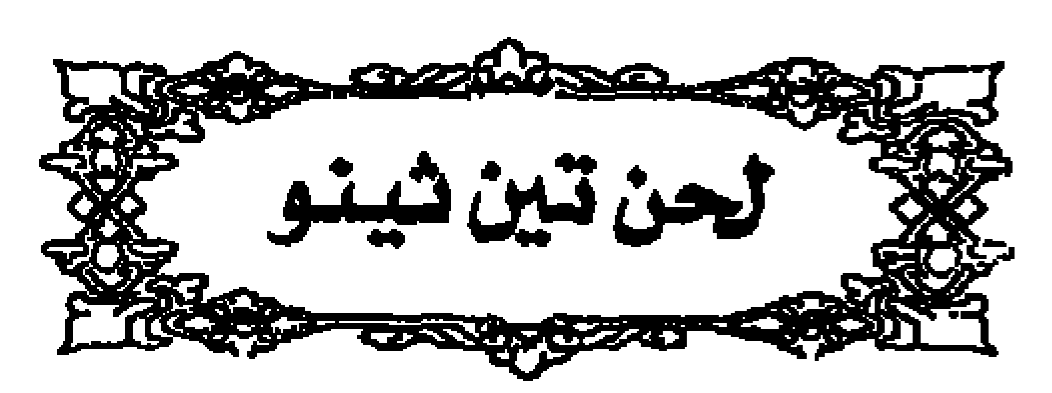
والصفة الغالبة للصلاة فى الترتيب الكنسى هى تسميتها بالتسبحة. وكلمة «تسبيح» لا تعنى حالة السرور فقط، بل تشمل الشكر والحمد لله، حتى ولو كان الإنسان فى أشد حالات الحزن؛ بل إن التسبيح والشكر فى هذه الحالات يرفع الصلاة إلى مستوى الطاعة والخضوع، فتصير تمجيداً لله واعترافاً بحكمة تدبيره، وتأخذ مضمون الخدمة الأمينة أو أمانة الخدمة.

وكتاب الأبصلمودية هذا يخبرنا بأنه «ما هو الحسن وما هو الحلو إلا اتفاق إخوة ساكنين معا... هؤلاء الذين ألفهم الروح القدس معا مثل قيثارة، مسبحين الله كل حين بمزامير وتسابيح وترانيم روحية النهار والليل بقلب لا يفتر» من ذكصولوجية باكر... ما أعظم التسبيح لله.

وتقدّم المكتبة هذا الكتاب الجديد لخدمة التسبيح والحمد والشكر... الرب يبارك هذا الكتاب، ويبارك شعبه بالسلام.

مكتبة المحبة





لحن تين ثينو

تين ثينو اى ابشوى نى شيرى إنتيه بى أوؤينى إنتين ذوس اى ابتشويس إنتيه نى جوم.	قوموا يا بنى النور لنسبح رب القوات.
هوبوس إنتيف إر اهموت نان إم إبسوتى إنتيه ذين إبسيكى.	لكى ينعم لنا بخلاص نفوسنا.
خين إبچين اثرين أوهى ايراتين امبيك إمثوسوما تيكوس.	عندما نقف أمامك جسديا.
آليؤيى ايثول هيتين بين نوس امبى هينيم إنتيه تى إقشى.	انزع عن عقولنا نوم الغفلة.
موى نان إبتشوريس إنؤميت ريف إرنيم ڤين هوبوس إنتين كاتى إنتين أوهى إيراتين امبيك إمثو إم إڤناڤ إنتيه تى ابروس إڤشى.	أعطنا يا رب يقظة لكى نفهم أن نقف أمامك وقت الصلاة.
أووه إنتين أوؤرب ناك إيه إبشوى إنتيه ذوكسولوجيا إتير إيريه بى	ونرسل لك إلى فوق التمجيد اللائق ونفوز

أور إنتين شاشنى اى إبكو إيڤول انتيه ذين نوفى اتزش. ذوكساسى فيلان إدروبيه.

هيبيه ذى إسمو إى إبتشويس نى إيڤى إيك إنتيه إبتشويس. ذوكساسى...

نى إتؤهى إيراتو خين إبنى إبتشويس خين نى أفليو إنتيه ابنى إمبين نوتى. ذوكساسى...

إن إهرى خين بى إيجوره فاى إن نى تين چيج إى إبشوى نى إنؤواب إسمو إى إبتشويس. ذوكساسى...

إبتشويس إف إيه إسمو إيروك إيڤول خين سيون فى إيتافثاسيو إن إتڤى نيم إبكاهى. ذوكساسى...

بغفران خطايانا الكثيرة. المجد لك يا محب البشر.

ها باركوا الرب يا عبيد الرب. المجد...

القائمين فى بيت الرب فى ديار بيت إلهنا. المجد...

بالليالى ارفعوا أيديكم إلى فوق أيها القديسون باركوا الرب. المجد...

يباركك الرب من صهيون الذى خلق السماء والأرض. المجد...

ماري باتيهو خونت إمبيك	فلتدن وسيلتي
إمثو إبتشويس ماكاتي ني كاطا	قدامك يا رب كقولك
بيك ساچي ماتانخوي.	فهمني.
ذوكساسي...	المجد...
إف إيه إيخون إمبيك إمثو	ليدخل ابتهالي
إنچيه با أكسيوما كاطا بيك	أمامك ككلمتك
ساچي مانخوي. ذوكساسي...	أحيني. المجد...
إيه ريه نا إسفوتو فيفي إن	تُفيض شفتاي
أوو إسمو إيشوب أكشان	السبح إذا ما
إتسافوي إينيك ميثمي.	علّمتني حقوقك.
ذوكساسي...	المجد...
بالاس إف إيه إيه رواوو خين	لساني يجيب
نيك ساچي چيه نيك إنطولي	بأقوالك لأن جميع
تيرو هان ميثمي ني.	وصاياك هي حق.
ذوكساسي...	المجد...
ماريس شوبي إنچيه تيك	لتكن يدك
چيج إي إفناهميت چيه نيك	لتخلّصني لأني

إنتولى أى إير إيه بيثيمين إيه
رواوو. ذوكساسى...

أى تشى شوؤ إمبيك أوجاى
إبتشويس أووه بيك نوموس بى
طامى ليتى. ذوكساسى...

إس إيه أونخ إنچيه طا إبسيكى أووه
إس إيه إسمو إيروك أووه نيك هاب إفنير
فو إيثين إيروى. ذوكساسى...

أيسوريم إم إفريتى إن أوو إيه
سو أوو إيه أفتاكو كوتى إنسابيك
فوك چيه نيك إنطولى إمبى
إيريو أوفش. ذوكساسى...

ذوكصابترى كيه إى كيه
أجيو إبنفماتى. ذوكساسى...

كيه نين كى آإى كى إيستوس
إيه أوناس طون إى أونون آمين.
ذوكسا...

اشتهيت وصاياك.
المجد...

اشتقت إلى خلاصك
يا رب وناموسك هو
تلاوتى. المجد...

تحيا نفسى وتسبح
وأحكامك تعيننى.
المجد...

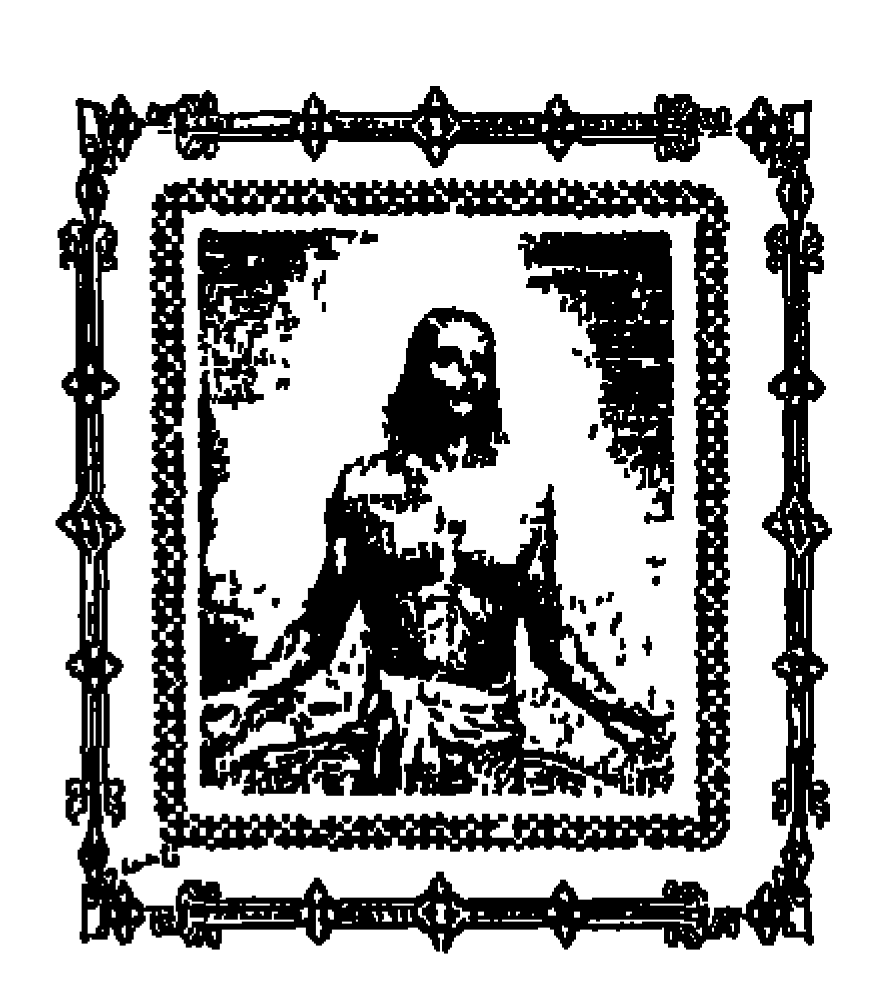
ضللت مثل الخروف
الضال فاطلب عبدك
فإنى لوصاياك لم
أنس. المجد...

المجد للآب والابن
والروح القدس. المجد...

الآن وكل أوان وإلى
دهر الداهرين آمين.
المجد...

بى أو أوو إم إفـيـوت نيم	المجـد للآب والابن
إبشيرى نيم بى إبنفما إثؤواب	والروح القـدس منذ
يسچين تينو نيم شا إينيه تيرو	الآن وإلى أبد الآبدين
آمين. ذوكساسى...	كلها آمين. المجد...
بى أو أوو ناك بى مـاى رومى	المجد لك يا محب
إن أغاثوس بى أو أوو إنتيك ماف	البشر الصالح المجد
إم بارثينوس نيم نى إثؤواب	لأمك العذراء وجميع
تيرو إنتاك. ذوكساسى...	قديسيك. المجد...
ذوكصاصى أو مونوجينيس	المجد لك أيها الوحيد
آجيا إترياس إيليسون إيماس.	أيها الثالوث القدّوس
ذوكساسى...	ارحمنا. المجد...
مـاريف طونف إنچيـه	ليـقـم الله
إفنوتى ماروجور إيفول إنچيه	وليـتـبـدد جـمـيع
نيف جاچى تيرو ماروفوت	أعـدائه وليـهـرب
إيفول خا إتهى إمبيفهو إنچيه	من قـدّام وجـهـه
أوؤن نيفين إثموستى إمبيف ران	كل مـبـغـضى اسـمـه
إثؤواب. ذوكساسى...	القدّوس. المجد...

بيك لاؤس ذى ماريف شوبى خين بى اسمو إيهان أنشو انشو نيم هان إثفا إن إثفا إفثيرى إمبيك أوؤش.	وأما شعبك فليكن بالبركة ألوف ألوف وربوات ربوات يصنعون إرادتك.
ابتشويس آكثى أوؤن إنتا إسفوتو أووه إيه ريه روى جو إمبيك إسمو.	يا رب افتح شفتى ولينطق فمى بتسبحتك.





لحن تين ناف

تين ناف إت آناس تاسيس إمبى إخرستوس أووه تين أووشت إمفى إثواب إيسوس بى إخرستوس بين تشويس. فى إتؤى إن أثنوفى إم ماڤاطف تين أووشت إمبنيك إستاڤروس أوبى إخرستوس تين هوس تين تى أو أوو إنتيك آناسطاسيس. چيه إنثوك ڤار بيه بين نوتى أووه إنتين سوؤن إنكيه أواى آن إيڤيل إيروك أووه خين بيك ران سيموتى إيرون.

ذوكسابترى...

آموينى تيرونى بسيتوس إنتين أووشت إن إت آناسطاسيس إمبخرستوس. چيه هيبيه

نظر إلى قيامة المسيح ونسجد للقدّوس يسوع المسيح ربنا. الذى بلا خطية وحده. نسجد لصليبك أيها المسيح. نسجد ونمجد قيامتك. لأنك أنت هو إلهنا ولا نعرف أحدا سواك. وباسمك دُعينا.

المجد للآب...

تعالوا يا جميع المؤمنين لنسجد لقيامة المسيح.

إيڤول هيتين بيف إستافروس	لأن من قبل
أفئى إنچيه إفراشى إيخون إيبى	صليبه دخل
كوزموس تيرف. مارين إسمو إيه	الفرح إلى
إبتشويسإن سيو نيڤين أووه	العالم كله.
إنتين تى أو أوو إنتيف	فلنبارك الرب كل حين
آناسطاسيس. چيه أفئير	ونمجد قيامته
هيبومين أووه أفخوم خيم إم	لأنه صبر
إفمو هيتين نيڤمو.	وسحق الموت بموته.
كيه نين...	الآن...
نى راشى تيروسيه طومى	كل الأفراح تليق
إيرو أوتى ثيؤطوكوس چيه	بك يا والدة الإله
إيڤول هيتوتى آفطاس تو إن	لأنه من قبلك أرجع
آدام إيه بى باراديسوس. إى	آدم إلى الفردوس
آستشى إنؤسولسيل إنچيه إيڤا	ونالت الزينة حواء
إيه إفما إمبيس إمكاه إنهيت. إى	عوض حزنها. وأخذت
آستشى إنتيه إيليف ثيريا	الحرية دفعة أخرى
إنكيسوب إنڤيتى نيم بى أوجاى	من أجلك والخلاص

إن إيـه أونيـــون. آنون ذيـه هـون مارين تى أو أوونيه هوس أوو آهو إنتيـه تى آناسطاسيس. چيـه شيـه ريه ثيـه بى ثيسافـروس إتطوب إيتانير آبوليه فين إمبى أونخ إيفـول هى طوتف. شيـه ريه ثيه إيطاس ميسى نان إمبى إخـرستـوس بين نوتى أووه أفتى نان إمبى أونخ إيفول هيتين تيف آناسطاسيس.

الدهرى . ونحن أيضـا فلنمـجـدك ككنـز القـيـامـة. الســلام للكنز المختـوم الذى امـتـلأنا بالحـيـاة من قبَلِه. الســلام للتى ولــدت لنا المسـيح إلهنـــا وأعطانا الحـــيــــاة من قبَلِ قيامته.

إك إسمـاروؤت إبـتـشـويس ما إتصا فوى إيـه نيك ميثمى. نى سـتـــراتيـا إن آنجـيـــه ليكون آفطومت خين إب چين إثروناف إيروك إيه آف أويك نيم نى ريف مو أووت. أووه أكخوم خيم إنتيـه جـوم إنتيـه إفمـو أويى سوتيـر.

مـبـارك أنت يا رب علمنـى عـــدلـــك. الجنـود الملائكيـــة بُهـتـوا عنـدمـا رأوك حـسـبت مع الأمـوات. وحطمت قـوة المـوت أيهـــــا المخلِّص.

اووه أكتونوس آدام نيه ماك أووه
أك آيف إنريمهيه إيڤول خين
آمينتى. إك إسماروؤت...
إثڤيه أو نيسوچين نيم نى
نيهبى نيم نى ريمى تيتين ثوت
إم موؤ نيمنو ايريؤ أونى ما
ثيتيس إنتيه إبتشويس. بيه
چيه بى آنجيلوس إتهى إفريج
إيڤول خاتين بى إمهاف إن
نيهيومى إمفاى سوچين. آناف
ذيه إنثوتين أووه آرى إيه مى
چيه أفؤهى إيراتف إنچيه بى
سوتير. أووه أفطونف إيڤول
خين نى إثموؤت. إك
إسماروؤت...
إنشورب إيماشو آڤيس إم موؤ
إيه بيك إمهاف إنچيه نى هيومى

وأقمت آدم معك
وأعتقته من الجحيم.
مبارك...
لماذا الطيب
والنحيب والبكاء
تمزجنها مع بعضها
يا تلميذات الرب.
قال الملاك اللامع
عند القبر للنسوة
حاملات الطيب.
انظرن أنتن
واعلمن أنه قد
نهض المخلّص.
وقام من الأموات.
مبارك...
أسرعت النسوة
باكرا جدا إلى قبرك

✠✠

إمفـايسـو چين افنيـهـبى. آلا	حاملات الطيب ينحن.
أفؤهى إيه راتف هيجوؤ إنچيه	لكن وقف بهن الملاك
بى آنجيلوس إفجو إمموس نوؤ.	قـــائلا لهن. إن زمن
چيه إبسيو إمبى ريمى أفهيه رى	البكاء قـد انقـضى
إمـبيـر ريمى آلا آرى هيـؤيش	لا تـــبـــكـــين
إنتـيـه آناسطاسـيس إن نى	بـــل بــــشّرن
آبوسطولوس. إك إسماروؤت...	بالقـيـامـة للرسل.
نى هيـومى إمفـاى سوچين	مبارك...
آفـثى إيـه بيك إمـهـاف نيم بى	أتين النســوة
إسطوى توفى أوبى سوتير. أووه	حـاملات الطيب إلى
أفسوتيم إيه بيـه آنجيلوس	قـــبــــرك مع
إفـجـو إم مـوس نو أوو. چيــه	البـخـور أيها المخلّص.
إثفيـه أو تيـتين كـوتى إنصافى	وســمـــعن الملاك
إتـؤنخ نيم نى ريف مـوؤت. أووه	قـــائلا لـهـن.
إنثـــوف هوس نوتى أفطونف	لماذا تطلبن الحى مع
إيفول خين بى إمهاف.	الأمـوات. هو كـإله
ذوكسا بترى...	قام من القبر.
تين أووشت إم إفـيـوت نيـم	المجد للآب...

ابشيرى نيم بى بنشما إثؤاب
خين تى ميت أواى إنتيه تى
أوسيا. أووه إنتن أوش إيڤول نيم
نى شيروبيم چيه إكؤاب إكؤاب
إكؤاب إنثوك إبتشويس.
كيه نين...
آرى ميسى أوتى بارثينوس إم
إفريفتى إم ابؤنخ أووه آرينوهيم
إن آدام إيڤول خين إفنوڤى.
آريتى إم ابؤنوف إن إيڤا إن
إتشيه ڤيو إمبيس أمكاه إن
هيت. أووه آريه إر إهموت نان إم
ابؤنخ نيم إفنو هيم إيڤول خين
ابطاكو نيم ابشيبتى. أريه
شوبى نان إنؤ ابروس طاتيس
ناهرين إفنوتى بين ريف سوتى
فى إيطافتشى ساركس إيڤول

نسجد للآب والابن
والروح القدس فى
وحدانية الجوهر.
ونصرخ مع الشاروبيم
قائلين قدّوس قدّوس
قدّوس أنت يا رب.
الآن...
ولدتِ أيتها
العذراء معطى
الحياة وخلّصت آدم
من الخطية. ومنحت
حواء الفرح عوض
حزنها. وأنعمت لنا
بالحياة والخلاص من
الفساد والتغيير.
صرت لنا شفيعة
أمام الله مخلّصنا

إنخيتى. آمين الليلويا كيريه ايليسون كيريه ايليسون كيريه ايليسون.	الذى تجسد منك. آمين هلليلويا يا رب ارحم يا رب ارحم يا رب ارحم.





الهوس الأول

تسبحة موسى وشعب إسرائيل بعد عبورهم البحر الأحمر

﴿ سفر الخروج ص ١٥ ﴾

توتيه أفهوس إنچيه مويسيس نيم نين شيرى إمبى بسرائيل إيطاى هوذى إنتيه إبتشويس أووه أفجوس إثروجوس. چيه مارين هوس إى إبتشويس. چيه خين أوو أو أوو غار أفتشى أو أوو.

أو إهثو نيم أو إتشاسى إهثو أف ڤيرڤورو إى إڤيوم. أوڤو إيثوس نيم أو ريف هوڤس إيڤول هيجوى أفشوبى نى إنؤسوتيريا.

حينئذ سبّح موسى وبنو إسرائيل بهذه التسبحة للرب. وقالوا فلنسبّح الرب لأنه بالمجد قد تمجّد.

الفرس وراكبه طرحهما فى البحر. معينى وساترى صار لى خلاصا.

ڤاى بى بانوتى تينا تيئ أو ناف. إفنوتى إمبايوت تينا إتشاسف.

إبتشويس بيتخوم خيم إن نى ڤوتس. إبتشويس بى بيفران. نى ڤير إتشوؤتس إنتيه فاراؤ نيم تيف جوم تيرس أف ڤيرڤورو إى إڤيوم.

هان سوتب إن آناڤا تيس إن إتريس تاتيس أف جولكو خين إڤيوم إنشارى.

أف هوڤس إى إهرى إى جوؤ إنچيه بى موؤ. آفؤمس إى إخرى إى بيت شيك إم إفريتى انؤ أونى.

تيك أويى نام إبتشويس آس تشيؤ أو خين أو جوم. تيك چيج إنؤيى نام بانوتى استاكى نيك جاچى.

هذا هو إلهى فأمجّده. إله أبى فأرفعه.

الرب مكسر الحروب. الرب اسمه. مركبات فرعون وكل قواته طرحهما فى البحر.

ركبانا منتخبين ذى ثلاث جنبات أغرقهم فى البحر الأحمر.

غطاهم الماء. انغمسوا إلى العمق مثل الحجر.

يمينك يا رب تمجّدت بالقوة. يدك اليمنى يا إلهى أهلكت أعداءك.

خين إب آشاى إنتيه بيك أوأوو أكخوم خيم إن نى إت تى أوڤين. أكؤ أورب إم بيك جونت أفؤ أومو إم إڤريتى إنهان رو أويى.

بكثرة مجدك سحقت الذين يقاوموننا. ارسلت غضبك فأكلهم مثل الهشيم.

إيڤول هيتين بى إبنڤما إنتيه بيك إمڤون أفؤهى إى راتف إنچيه بى موؤ. أف تشيسى إنچيه نى موؤ إم إڤريتى إنؤسوڤت. أفتشوس إنچيه نى جول خين اثميتى إم إڤيوم.

وبروح غضبك قد وقف الماء. وارتفعت المياه مثل السور. وجمدت الأمواج في وسط البحر.

أفجوس غار إنچيه بى جاچى چيه تينا إتشوچى إنطا طاهو. إنطاڤوش إنهان شول. إنطا إتسيو إنطا إبسيكى. إنطا خوتيب خين طاسيفى إنتيه طاچيج إيرتشويس.

قال العدو إنى أُسْرِعُ فأُدرِكَ. وأقسِّم الغنائم. وأُشْبِعُ نفسى. وأقتل بسيفى. ويدى تتسلط.

أكـؤأورب إمـبيك إبنفـمـا أفـهـوفـسـو إنچيـه إفيـوم. آفؤمس إيبى سيت إم إمفـريتى أنـؤطـاطـه خـين هـان موؤ إفؤش.

أرسـلـت روحـك فـغطاهم البـحـر. وغطسـوا إلى أسـفل كـالرصاص فى مـياه كثيرة.

نيم إتؤنى إمموك خين نى نوتى إبتشـويس. نيم إتؤنى إمموك. إى آفـتى أوأو ناك خين نى إثؤاب إنتاك. إفثير إشفيرى إمموك خين أوو أو أوو. إكـئيـرى إنهان إشفيرى.

من يشـبـهك فى الآلهـة يا رب. من يشـبـهك. ممجدًا فى قـديسيك. متعجبًا منك بالمجد. صـانـعـا عجائب.

أكـسـوتين تيك أويى نام إيفول أفؤمكو إن چيـه إبكاهى. أكتشى مويت خاجوف إمبيك لاؤس خين أو متمى. فاى إيطاك سـوتيف. أكتـيجوم ناف خين تيك نومـتى. إفـمـا إن إمطون إفؤاب ناك.

مـددت يمينك فـابتلعـتـهم الأرض. هـديت شـعـبك بـالعـدل. هذا الذى اخـتـرته وقـويتـه بتـعـزيتك إلى مـوضع راحة قدسك.

أفسوتيم إنچيه هان إثنوس اووه أفجونت. هان ناكهى آفتشى إن نى إتشوب خين نى فيليستيم.	سمعت الأمم وغضبت. والمخاض أخذ سكان فلسطين.
توتيه أفيس إم مؤو إنچيه نى هيجن مون إنتيه إيدوم. نى أرخون إنتيه نى موآفيتيس أو إستير تيربى إيطاف إتشيتو.	حينئذ أسرع ولاة أدوم. ورؤساء المؤابيين قد أخذتهم الرعدة.
آفول إيفول أنچيه أوؤن نيفين إتشوب خين كاناآن. آفنى إى إهرى إيجوؤ إنچيه أو إستيرتير نيم أوهوتى.	ذاب كل سكان كنعان. وأتت عليهم الرعدة والخوف.
خين إبآشاى إنتيه بيك اجفورى مارو إيرونى. شاتيف سينى إنچيه بيك لاؤس ابتشويس شاتيف سينى إنچيه بيك لاؤس فاى إيطاك اجفوف.	بكثرة ساعدك فليصيروا كالحجر. حتى يجتاز شعبك يا رب. حتى يجتاز شعبك هذا الذى اقتنيته.

آنيتو إيخون توجو هيچين أوتو أو إنتيه تيك إكليرونوميا. نيم إيخون إيبيك ما إنشوبى إتسيف توت. فاى إيطاك إيرهوب إيروف إبتشويس.	أدخلهم واغرسهم على جبل ميراثك وفى مسكنك المعد هذا الذى صنعته يا رب.
بيكما إثؤاب إبتشويس فى إيطاف سيف توتف إنچيه نيك چيچ. إبتشويس اكؤى إنؤ رو شا إنيه نيم يسچين أب إينيه أووه إيتى.	موضعك المقدس يا رب الذى أعدته يداك. يا رب تملك منذ الأزل والآن وإلى الأبد.
چيه آفثى إيخون إى إفيوم إنچيه نى إهثور إنتيه فاراؤ نيم نيف فير إتشو أوتس نيم نيف إتشاسى إهثو.	لأنه قد دخل إلى البحر خيل فرعون ومركباته وفرسانه.
اإبتشويس إن بيموؤ إنتيه إفيوم إى إهرى إيچوؤ. نين شيرى ذى إمبى إسرائيل ناف	والرب غمرهم بماء البحر. أما بنو إسرائيل فكانوا يمشون

موشى خين بيت شوؤ أو أوو خين اثميتى إم إفيوم.	على اليابسة فى وسط البحر.
آستشى ذى ناس انچيه ماريام تى أبروفيتيس اتسونى ان آآرون امبى كيم كيم خين نيس چيچ. أووه أفنى إيفول سامين هيس انچيه نى هيومى تيرو خين هان كيم كيم نيم هان هوس.	فأخذت مريم النبية أخت هرون الدف بيديها. وخرج فى إثرها جميع النسوة بالدفوف والتسابيح.
آسيرهيتس ذى خاجوؤ انچيه ماريام إس جو امموس. چيه مارين هوس إبتشويس. چيه خين أوو أو أوو ضار أفتشى أو أوو.	وبدأت مريم فى مقدمتهن تقول فلنسبّح الرب. لأنه بالمجد قد تمجّد.
أو إهثو نيم أو إتشاسى إهثو أف فيرفورو اى افيوم. چيه مارين هوس إبتشويس. چيه خين أوو أو أوو ضارافتشى أو أوو.	الفرس وراكب الفرس طرحهما فى البحر. فلنسبّح الرب. لأنه بالمجد قد تمجّد.



لبش الهوس الأول

خين أو شوت أفشوت. إنچيه بى موؤ إنتيه إفيوم. أووه إفنون إتشيك. أفشوبى إنؤما إمموشى.

أوكاهى إن آثؤ أونه. آإفرى شاى هيجوف. أو مويت إناتسينى. أف موشى هيوتيف.

أوموؤ إف فيل إيفول. أفؤهى إيراتف. حين أو هوب إن إشفيرى. إمبارا ذكسون.

فاراؤ نيم نيف هارما. أفؤمس إيبى سيت. تين شيرى إمبى إسرائيل آفثيرجينيورام إفيوم.

إيناف هوس خاجوؤ بى. إنچيه مويسيس بى ابروفيتيس. شاإنتيف إتشى تو إيخون. هى إبشافى إنسينا.

قطعا انقطع ماء البحر. والعمق والعميق صار مسلكا.

أرض غير ظاهرة أشرقت الشمس عليها. وطريق غير مسلوكة مشوا عليها.

ماء منحل وقف بفعل عجيب معجز.

غرق فرعون ومركباته. وعبر بنو إسرائيل البحر.

وكان موسى النبى يسبّح قدامهم حتى أدخلهم برية سيناء.

إيناف هوس إى إفنوتى.
خين طاى هوذى امفيرى.
چيه مارين هوس إى إبتشويس.
چيه خين أوو أو أوو غار أفتشى
أو أوو.

وكانوا يسبّحون
الله بهذه التسبحة
الجديدة. قائلين
فلنسبّح الرب. لأنه
بالمجد قد تمجّد.

هيتين نى إفكى. إنتيه
مويسيس بى أرشى إبروفيتيس.
إبتشويس آرى اهموت نان.
إمبيكو إيفول إنتيه نين نوفى.

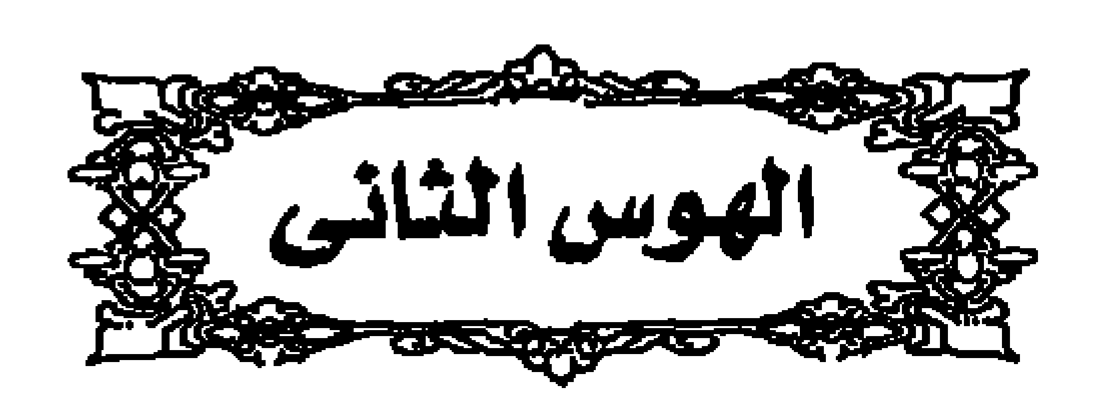
بصلوات موسى
رئيس الأنبياء
يا رب أنعم لنا
بمغفرة خطايانا.

هيتين نى إبريسفيا. إنتيه
تى ثيؤطوكوس إثؤاب ماريا.
إبتشويس آرى إهموت نان.
إمبيكو إيفول إنتيه نين نوفى.

بشفاعات والدة
الإله القديسة مريم
يا رب أنعم لنا بمغفرة
خطايانا.

تين أوؤشت إمموك أوبى
إخرستوس. نيم بيك يوت إن
آغاثوس. نيم بى إبنفما إثؤاب.
چيه أكئى اكسوتى إممون.

نسجد لك أيها
المسيح مع أبيك الصالح
والروح القدس. لأنك
أتيت وخلّصتنا.



الهوس الثانى

﴿المزمور ١٣٥﴾

أوو أونه إيفول إم إبتشويس	اشكروا الرب لإنه
چيه أو إخرستوس أو آغاثوس	صالح وخيّر الليلويا.
بى الليلويا. چيه بيف ناى شوب	لأن إلى الأبد
شا إينيه.	رحمته.
أوو أونه إيفول إم إفنوتى	اشكروا إله الآلهة.
إتنيه نينوتى الليلويا. چيه...	الليلويا. لأن...
أوو أونه إيفول إم إبتشويس	اشكروا رب الأرباب.
إتنيه نيشويس الليلويا. چيه...	الليلويا. لأن...
فى إتئيرى إنهما نيشتى إن	الصانع العجائب
إشفيرى إمما فاطف الليلويا.	العظام وحده.
چيه...	الليلويا. لأن...
فى إيطاف ثاميو إن نى	الذى خلق
فيوئى خين أوكاتى الليلويا.	السموات بفهم.
چيه...	الليلويا. لأن...

فى إيطاف تاجــرو إمــبى كاهى هيچين نيـموؤ الليلويا. چيه...

فى إيطاف ثامــيــو إن هان نيـشــتى إنريف إرأوؤى نى إمما فاطف الليلويا. چيه...

إفرى إى أو إرشيشى إنتيه بى إيهوؤ الليلويا. چيه...

بيوه نيم نسيو إف إكسوسيا إنتــيــه بى إيجــوره الليلويا. چيه...

فى إيطاف شارى إيناكيـمى نيم نو شــامــيــسى الليلويا. چيه...

أوو أفــثــينى إمـبى إســرائيل إيفــول خين تومـيــتى الليلويا. چيه...

الــذى ثــبّت الأرض على الميــاه. الليلويا. لأن...

الــذى خــلـق نيّريْن عظيــمــيْن وحــده. الليلويا. لأن...

الشــــمـس لحكم النهار. الليلويا. لأن...

القــمـر والنجــوم لحكم الليل. الليلويا. لأن...

الــذى ضـــــرب المصريين مع أبكارهم. الليلويا. لأن...

وأخـرج إسـرائيل من وسطـهـم. الـلـيـلـويـا. لأن...

خين أو چيج اس آماهى نيم أو شوفش إفتشوسى الليلويا. چيه...

بيد عزيزة وذراع عالية. الليلويا. لأن...

فى إيطاف فورج إم إفيوم إنشارى خين هان فورج الليلويا. چيه...

الذى شق البحر الأحمر إلى أقسام. الليلويا. لأن...

أووه أفثينى إمبى إسرائيل إيمير خين تيف ميتى الليلويا. چيه...

وأجاز إسرائيل فى وسطه. الليلويا. لأن...

أووه أف فورفير إم فاراؤنيم تيف نجوم تيرس إى إفيوم إنشارى الليلويا. چيه...

وطرح فرعون وكل قوته فى البحر الأحمر. الليلويا. لأن...

فى إيطاف إينى إمبيف لاؤس إيفول إن إهرى هى إبشافى الليلويا. چيه...

الذى أخرج شعبه إلى البرية. الليلويا. لأن...

فى إيطاف إينى إنؤموؤ إيفول خين أو بيترا إنكوه إشوت الليلويا. چيه...

الذى أخرج ماء من صخرة صمّاء. الليلويا. لأن...

فى إيطاف شارى إيهان نيشتى إنؤروؤ الليلويا. چيه...	الذى ضرب ملوكا عظماء. الليلويا. لأن...
أووه أفخوتيت إنهان أورووؤ إفؤى إن إشفيرى الليلويا. چيه...	وقتل ملوكا عجيبين. الليلويا. لأن...
سيون إبؤرو إنتيسه نى آمور ريؤس الليلويا. چيه...	سيحون ملك الأموريين. الليلويا. لأن...
نيم أوج إبؤرو إنتيه أتفاسان الليلويا. چيه...	وعوج ملك باشان. الليلويا. لأن...
أفتى إمبوكاهى إف إكليرونوميا الليلويا. چيه...	أعطى أرضهم ميراثا. الليلويا. لأن...
إف إكليرونوميا إمبيف فوك بى إسرائيل الليلويا. چيه...	ميراثا لعبده إسرائيل. الليلويا. لأن...
إن إهرى خين بين ثيفيو أفئير بين ميفئى إنچيه إبتشويس الليلويا. چيه..	فى تواضعنا ذكرنا الرب. الليلويا. لأن...

أووه أفسوت تين إيڤول خين نين چيج إنتيه نين جاچى الليلويا. چيه...

وخلّصنا من أيدى أعدائنا. الليلويا. لأن...

ڤى إتى إخسرى إنساركس نيڤين إتؤنخ الليلويا. چيه...

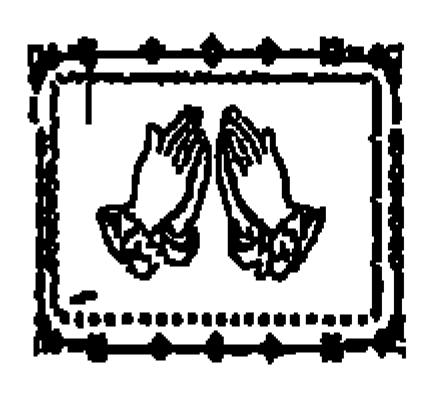
الذى يعطى طعاما لكل جسد حى. الليلويا. لأن...

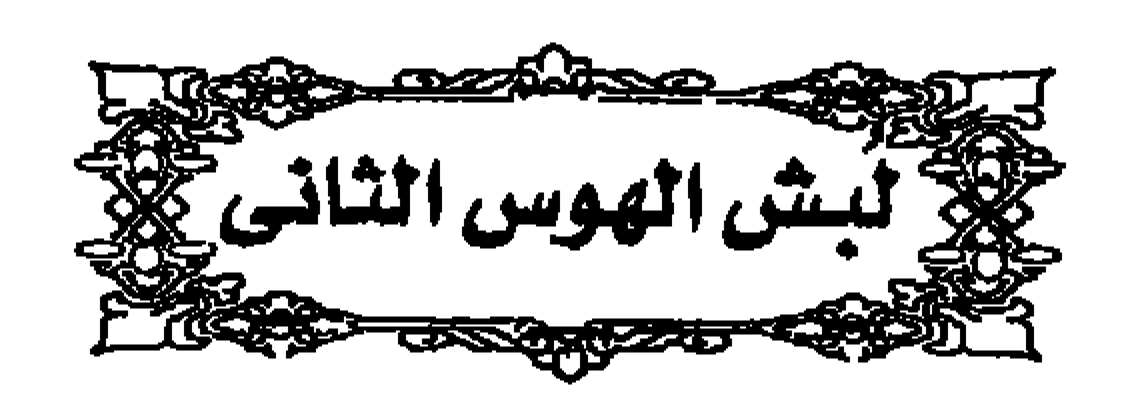
أوو أونه إيڤول إم إڤنوتى إنتيه إتڤى الليلويا. چيه...

احمدوا إله السماء. الليلويا. لأن...

أوو أونه إيڤول إم إبتشويس إنتيه نى تشويس چيه أو إخرستوس أو أغاثوس بى الليلويا. چيه...

احمدوا رب الأرباب لأنه طيب وصالح. الليلويا. لأن...





لبش الهوس الثانى

مارين أوو أونه إيفول. إمبى إخريستوس بين نوتى. نيم بى بيرويسالتيس. داڤيد بى ابروفيتيس.

فلنشكر المسيح إلهنا مع المرتل داود النبى.

چيه أفثاميو إن نيفيؤيى. نيم توذيناميس أفهى سينتى إمبى كاهى. إى إهرى هيچين نيموؤ.

لأنه خلق السموات وجنودها وأسس الأرض على المياه.

ناى نيشتى إمفوس تير. بيرى نيم بيّوه. أفكاف إفثير أوؤينى. خين بى إستيرى أوما.

هذان الكوكبان العظيمان الشمس والقمر جعلهما نيران فى الفلك.

أفئينى إنهان ثيو. إيفول خين نيف آهور. أف نيفى إنسانى إش شين. شا إنتو فيرى إيفول.

أخرج الرياح من خباياها. نفخ فى الأشجار حتى أزهرت.

إفهوؤ إنؤمون. هوؤهيچين ابهو إم إبكاهى. شا إنتيف روت إى إبشوى. إنتيفتى إمبيف أوطاه.	أمطر مطرا على وجه الأرض حتى أنبتت وأعطت ثمرها.
آفئينى إنؤموؤ. إيڤول خين أو بترا. آف إتسو إمبيف لاؤس. إن إهرى هى إبشافى.	أخرج ماء من صخرة وسقى شعبه فى البرية.
أفثاميسو إمبى رومى. كاطابيف إينى. نيم تيف هيكون. إثريف إزمو إيروف.	صنع الإنسان كشبهه. وصورته لكى يباركه.
مارين هوس إيروف. تين إتشيسى إمبيف ران. تين أوؤنه ناف إيڤول. چى بيف ناى شوب شا إينيه.	فلنسبحه. ونرفع اسمه. ونشكره. لأن رحمته كائنة إلى الأبد.
هيتين نى إفكى. إنتى بى بيروبسالتيس داڤيد. إبتشويس آرى إهموت نان. إمبيكو إيڤول انتى نين نوفى.	بصلوات المرتل داود يا رب انعم لنا بغفران خطايانا.

هيتين نى ابريسفيا. إنتى تى ثيؤطوكوس إثؤواب ماريا. إبتشويس...

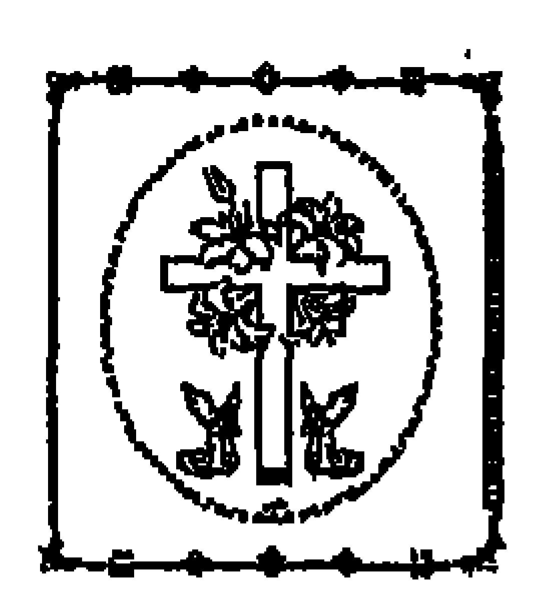
بشفاعات والدة الإله القديسة مريم يا رب...

هيتين نى ابريسفيا. إنتى ابخوروس تيرف إنتى نى أنجيلوس. إبتشويس...

بشفاعات كل صفوف الملائكة يا رب...

إك ازماروؤت آليثوس. نيم بيك يوت إن آغاثوس. نيم بى إبنفما إثؤواب. چى آكئى أكسوتى إممون.

مبارك أنت بالحقيقة مع أبيك الصالح والروح القدس لأنك أتيت وخلّصتنا.





الهوس الثالث

«تسبحة الثلاثة فتية وهم فى أتون النار»

إك إسماروؤت إبتشويس إفنوتى إنتى نين يوتى. إك إرهوؤ إسماروؤت إك إرهوؤ تشيسى شانى إينيه.

مبارك أنت أيها الرب إله آبائنا ومتزايد بركة ومتزايد عُلوا إلى الآباد.

إف إسماروؤت إنچى بيران إثؤواب إنتى بيك أو أوو. إف إرهوؤ إسماروؤت: إف إرهوؤ تشيسى شانى إينيه.

مبارك اسم مجدك القدوس ومتزايد بركة ومتزايد عُلوا إلي الآباد.

إك إسماروؤت خين بى إرفيى إنتى بيك أو أوو إثؤواب. إك إرهوؤ إسماروؤت إك إرهوؤ تشيسى شانى إينيه.

مبارك أنت فى هيكل مجدك المقدس ومتزايد بركة ومتزايد عُلوا إلى الآباد.

إك إسماروؤت فى إثناف إينينون إفهيمسى هيچين نسى

مبارك أنت أيها الناظر إلى الأعماق الجالس على

شيروبيم. إك إرهوؤ إسماروؤت إك إرهوؤ تشيسى شانى إينيه.

إك إسماروؤت هيچين بى إثرونوس إنتى تيك ميت أورو. إك إرهوؤ إسماروؤت إك إرهوؤ تشيسى شانى إينيه.

إك إسماروؤت خين بى إستيرى أوما إنتى إثفى. إك إرهوؤ إسماروؤت إك إرهوؤ تشيسى شانى إينيه.

إسمو إى إبتشويس نى إهڤيويى تيرو إنتى إبتشويس. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف شانى إينيه.

إسمو إى إبتشويس نى فيؤيى. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف شانى إينيه.

الشاروبيم ومتزايد بركة ومتزايد علُوا الى الآباد.

مبارك أنت على عرش مُلكك ومتزايد بركة ومتزايد علُوا إلى الآباد.

مبارك أنت فى فلك السماء ومتزايد بركة ومتزايد علُوا إلى الآباد.

باركى الرب يا جميع أعمال الرب سبّحيه وزيديه علُوا إلى الآباد.

باركى الرب أيتها السمٰوات سبّحيه وزيديه علُوا إلى الآباد.

إسمو إى إبتشويس نى انجيلوس تيرو انتى إبتشويس. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف شانى إينيه.

باركوا الرب يا جميع ملائكة الرب سبّحوه وزيدوه علُوا إلى الآباد.

إسمو إى إبتشويس نى موؤ تيرو إتسا إبشوى إن إتفى. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف شانى إينيه.

باركى الرب يا جميع المياه التى فوق السماء. سبّحيه وزيديه علُوا إلى الآباد.

إسمو إى إبتشويس نيجوم تيرو إنتى إبتشويس. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف شانى إينيه.

باركى الرب يا جميع قوات الرب. سبّحيه وزيديه علُوا إلى الآباد.

إسمو إى إبتشويس بيرى نيم بيوه. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف شانى إينيه.

باركا الرب أيتها الشمس والقمر. سبّحاه وزيداه علُوا إلى الآباد.

إسمو إى إبتشويس نيسيو تيرو إنتى إتفى. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف شانى إينيه.

باركى الرب يا سائر نجوم السماء. سبّحيه وزيديه علُوا إلى الآباد.

✠✠

اسمو إى ابتشويس نيمون هوؤ نيم نيوتى. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف شانى اينيه.

اسمو إى ابتشويس نيتشيبى نيم نيثيو. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف شانى إينيه.

اسمو إى ابتشويس نى ابنفما تيرو. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف شانى إينيه.

اسمو إى ابتشويس بى إكروم نيم بى كافما. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف شانى إينيه.

اسمو إى ابتشويس بى أوچيب نيم بى كافسون. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف شانى إينيه.

باركى الرب أيتها الأمطار مع الأنداء. سبّحيه وزيديه علُوًا إلى الآباد.

باركى الرب أيتها السحب والرياح. سبّحيه وزيديه علُوًا إلى الآباد.

باركى الرب يا جميع الأرواح سبّحيه وزيديه علُوًا إلى الآباد.

باركا الرب أيتها النار والحرارة. سبّحاه وزيداه علُوًا إلى الآباد.

باركا الرب أيها البرد والحر. سبّحاه وزيداه علُوًا إلى الآباد.

إسمو إى إبتشويس نيوتى نيم نى نيفى. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف شانى إينيه.	باركى الرب أيتها الأهوية والأنداء. سبّحيه وزيديه علُوا إلى الآباد.
إسمو إى إبتشويس نى إيجوره نيم نى إيهوؤ. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف شانى إينيه.	باركى الرب أيتها الليالى والأيام. سبّحيه وزيديه علُوا إلى الآباد.
إسمو إى إبتشويس بى أوؤينى نيم بى كاكى. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف شانى إينيه.	باركا الرب أيها النور والظلمة. سبّحاه وزيداه علُوا إلى الآباد.
إسمو إى إبتشويس بيجاف نيم بى أوچيب. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف شانى إينيه.	باركا الرب أيها البرد والصقيع. سبّحاه وزيداه علُوا إلى الآباد.
إسمو إى إبتشويس تى باخنى نيم نى شيون. هوس	باركا الرب أيها الجليد والثلج. سبّحاه

✠✠

إيروف آرى هوؤ تشاسف شانى اينيه.

وزيداه علُوا الى الآباد.

إسمو إى إبتشويس نيسى تيف ريج نيم نى تشيبى. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف شانى اينيه.

باركى الرب أيتها البروق والسحب. سبّحيه وزيديه علُوا إلى الآباد.

إسمو إى إبتشويس بى كاهى تيرف. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف شانى اينيه.

باركى الرب أيتها الأرض كلها. سبّحيه وزيديه علُوا إلى الآباد.

إسمو إى إبتشويس نيتوؤ نيم بى كالامفوؤ تيرو. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف شانى اينيه.

باركى الرب أيتها الجبال وجميع الآكام. سبّحيه وزيديه علُوا إلى الآباد.

إسمو إى إبتشويس نى تيرو إتريت هيچين إبهو إم إبكاهى. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف شانى إينيه:

بارك الرب يا جميع ما يُنبت على وجه الأرض. سبّحه وزده علُوا إلى الآباد.

إسمو إى إبتشويس نى مو مى. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف شانى إينيه.

إسمو إى إبتشويس نى آمايو نيم نى ياروؤ. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف شانى إينيه.

إسمو إى إبتشويس نى كيتوس نيم إنكاى نيڤين إتكيم خين نى موؤ. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف شانى إينيه.

إسمو إى إبتشويس نيهالاتى تيرو إنتى إتڤى. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف شانى إينيه.

إسمو إى إبتشويس نيثيريون نيم نى تيف نوؤيى تيرو. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف شانى إينيه.

باركى الرب أيتها الينابيع. سبّحيه وزيديه علوًا إلى الآباد.

باركى الرب أيتها البحار والأنهار. سبّحيه وزيديه علوًا إلى الآباد.

باركى الرب أيتها الحيتان وجميع ما يتحرك فى المياه. سبّحيه وزيديه علوًا إلى الآباد.

باركى الرب يا جميع طيور السماء. سبّحيه وزيديه علوًا إلى الآباد.

باركى الرب أيتها الوحوش وكل البهائم. سبّحيه وزيديه علوًا إلى الآباد.

✠✠

إسمو إى إبتشويس نيشيرى إنتى نيـــــرومى أووشـت إم إبتشويس. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف شانى إينيه.

باركوا الرب يا بنى البشر واسجدوا للرب. سبحوه وزيدوه علوا إلى الآباد.

إسمو إى إبتشويس بى إسرائيل. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف شانى إينيه.

بارك الرب يا إسرائيل. سبحه وزده علوا إلى الآباد.

إسمو إى إبتشويس نى أوييب إنتى إبتشويس. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف شانى إينيه.

باركوا الرب يا كهنة الرب. سبحوه وزيدوه علوا إلى الآباد.

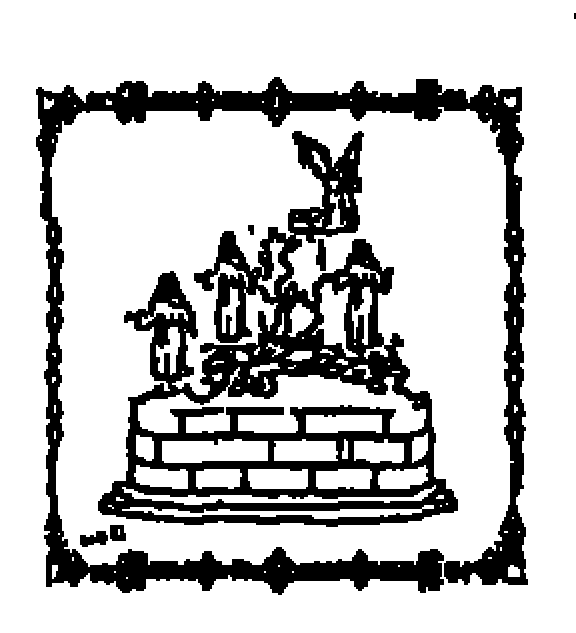
إسمو إى إبتشويس نى إيفى أيك إنتى إبتشويس. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف شانى إينيه.

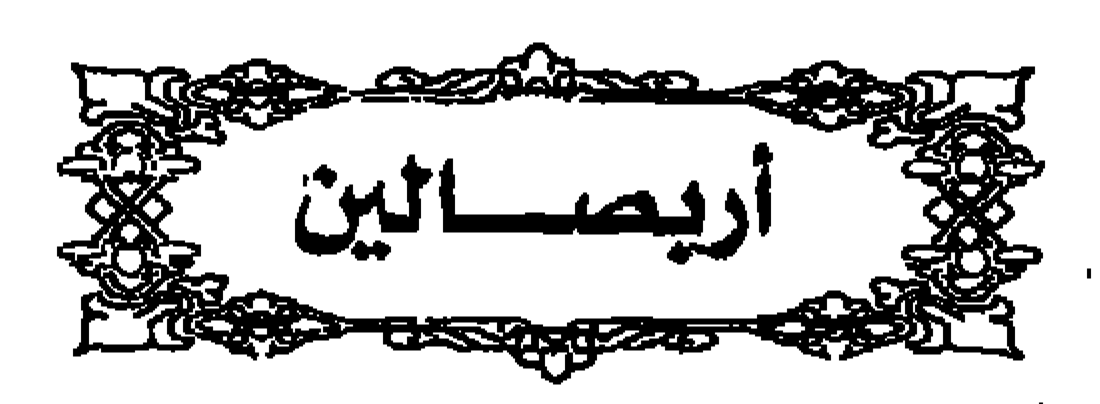
باركوا الرب يا عبيد الرب. سبحوه وزيدوه علوا إلى الآباد.

إسمو إى إبتشويس نى إبنفما نيم نى إبسيكى إنتى نى إثمى. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف شانى إينيه.

باركوا الرب يا أرواح وأنفس الصديقين. سبحوه وزيدوه علوا إلى الآباد.

إسمو إى إبتشويس نى إثؤواب نيم نى إتشى فيوت خين بوهيت. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف شانى إينيه.	باركوا الرب أيها القديسون والمتواضعو القلوب. سبّحوه وزيدوه علُوا إلى الآباد.
إسمو إى إبتشويس آنانياس آزارياس ميصائيل. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف شانى إينيه.	باركوا الرب يا حنانيا وعزاريا وميصائيل. سبّحوه وزيدوه علُوا إلى الآباد.
إسمو إى إبتشويس نى إيتير سى فيستى إمبشويس إفنوتى إنتى نين يوتى. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف شانى إينيه.	باركوا الرب يا عابدى الرب إله آبائنا. سبّحوه وزيدوه علُوا إلى الآباد.





أريصـــالين

أريصالين إيفى إيطاف أشف. إى إهرى إيجـون أووه آفكوسف. آفتـونف آفكورف إم إفـمـو آفتى شـــوشف. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف.

فوش إمبى رومى إمبا ليؤس. أووه جـولـه إمـبـى فـيـرى إف إكليـؤس. أووه إخـونت إيميـفـا إيليـؤس. هـوس إيروف آرى هـوؤ تشاسف.

جـــــــــينـوس إن نـى إخـرسـتـيـانوس. نى إبريـسفى تيروس كى ذياكونوس. ما أو أوو إم إبتشـويس چيـه أوهيكانوس. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف.

رتـلـوا لـلـذى صُلب عـنـا. وقُبـر وقـام. وأبـطـل المـوت وأهـانـه. ســبِّحـــوه وزيـــدوه علُوا.

اخلعـــوا الإنســـان العتيق والبسوا الجديد الفـاخـر. واقـتـربوا إلى عِظَم الرحمـة. سبِّحـوه وزيدوه علُوا.

يا جنس المسيحيين القسوس والشمامسة أعطوا مجدا للرب لأن مسـتـوجب. سبِّحـوه وزيدوه علُوا.

ذفـتـى هارون أو بى شـمت إن آلو. إيطا بخرستوس بين نوتى أولو. أفنا همـو إيفـول ها بى ذيافـولو. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف.

هلم إلينا أيها الثلاثة فتية الذين رفعهم المسيح إلهنا وأنقذهم من إبليس. سبحوه وزيدوه علوا.

إثفى بيك نوتى ماسياس. إفريفتى إن إفثيرجيسياس آموشارون آثانياس. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف.

من أجل إلهك ماسيا المانح الإحسان. هلم إلينا يا حنانيا. سبحه وزده علوا.

زيلوتى آزارياس. إسبيراس كى إبروئى كى ميسيم إفرياس. مـا أو أوو إن إتجـوم إن تى إترياس. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف.

يا عزاريا الغيور عشية وبكرة والظهيرة اعط مجدا لقوة الثالوث. سبحه وزده علوا.

يبى غـاريس إممانوئيل. هيتين ميتى أو ميصائيل. لالى خين أو ازمى ان ثيليل. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف.

فها هوذا عمانوئيل فى وسطنا يا ميصائيل تكلم بصوت التهليل. سبحه وزده علوا.

اربصالين

✠✠✠

ثوؤتى تينو كاطا شين تيرو. ساچى نيم نى ابريسفى تيرو. اسمو إى ابشويس نيف اهفيؤيى تيرو. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف.

اجتمعوا وشابروا جميعا. تكلموا مع القسوس وسبّحى الرب يا جميع أعماله. سبّحوه وزيدوه علُوا.

يس نى فيؤيى سيساچى إم ابؤ أو. إم إفتوتى شا إيخون امفوؤ. أونى أنجيلوس إيطاف اجفوؤ. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف.

ها السموات تنطق بمجد الله إلى هذا اليوم. يا أيها الملائكة الذين أنشأهم. سبّحوه وزيدوه علُوا.

كى نين ذيناميس توكيريو. اسمو إى بيف ران تو تيميو بيرى نيم بيوه نيم نيسيو. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف.

والآن يا قوات الرب باركوا اسمه الكريم. أيتها الشمس والقمر والنجوم. سبّحوه وزيدوه علُوا.

ليبون نيمو إنهوؤ نيم نيّوتى إف فى ميصاتى بين ريف سوتى.

وأيضا أيتها الأمطار والأنداء امدحى

چيه إنثوف بى إفنوتى إنتى نين يوتى. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف.

مخلّصنا لأنه هو إله آبائنا. سبّحيه وزيديه علُوا.

ما أو أوو إم بشويس أو نيتسيبى إقما. نيثيو نيم نيفى نيم نى إبنڤما. بى جاف نيم بى إكروم نيم بى كاڤما. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف.

أعطى مجدا أيتها السحب معا والأهوية والنفوس والأرواح والبرد والنار والحرارة. سبّحيه وزيديه علُوا.

نيكتيس كى إيميرى روبى. ڤوسكى إسكوتوس كى أس إترابى. چيه ذوكصاسى فيلا ن إثروبى. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف.

أيتها الليالى والأيام أيضا والنور والظلمة والبروق قائلة. المجد لك يا محب البشر. سبّحوه وزيدوه علُوا.

إكسيلاكى بانطاطا فيؤميتا. إن تى چيه كى بانطاطا كينوميتا. هى نى موؤ نيم نيتوؤ نيم إذرى مونا. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف.

أيتها الأشجار وجميع ما ينبت فى الأرض وكل ما يتحرك فى المياه والجبال والفياض. سبّحوه وزيدوه علُوا.

✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠

أووه أون ازمــو إن أنكاروؤو. إى إبشويس إبؤرو إنتى نى أوروؤ. نى آمايو نيم نى ياروؤ. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف.

بـاى ريـتـى آنـون تـيـن نـاف إيـــروؤ. مـاريــــن جـــوس نيم تــــاى أون تيــرو. إســـمــو إى إبشـــويس نى هالاتى تيــرو. هــــــــــزس إيـروف آرى هــوؤ تشاسف.

روإن نى باختى نيم نى شيــون. كى إكتينون نيم نى ثيريون. إسمو إى إبشــويس تون كـيــريون. هوس إيروف آرى هوؤ تشاسف.

إســمــو إى إبشــويس كــاطا افـــتـــومى. إيـروف كى أو مى بارانومى. أونى شـيـرى إنتى نى

وأيضا سبّحى بغير فتور الرب ملك الملوك أيتها البحار والأنهار. سبّحيه وزيديه علُوا.

هكذا نحن إذ ننظر اليــهـم فلنقل مع هذه الموجودات جميعها. باركى الرب يا جـمـيـع الطيــور. ســبّحــيــه وزيديه علُوا.

أيهـا الجليـد والثلج والبــهـائم والـوحـوش بــاركــى رب الأربــاب. سبّحيه وزيديه علُوا.

ســبّحـوا الرب كـمـا يـلـيـق بـه ولـيـس كـالمخـالفين يا أبناء

روميـ. هـوس إيـروف آري هـوؤ تشاسفـ.

تيـمى كى ذوكـصـا أوبى إسـرائيل. إينى ناهراف خين أو إزمى انثـيليل. نى أويب إنتى إممـانوئـيـل. هـوس إيـروف آرى هوؤ تشاسفـ.

يبى ريتـون إم إفنوتـى إممـى. نيم نى إبسـيكى إنتى نى إثمى. نى إتثيـفيـوت إتـريـف مـى. هـوس إيـروف آرى هوؤ تشاسفـ.

إفنوتى بانوتى إيجوبيتين ريف سـوتى إكـتـون آجـو. سـدراك مـيـصـاك إبديناغـو. هـوس إيـروف آرى هـوؤ تشاسفـ.

البشر. سبّحوه وزيدوه علّوا.

مجدا وإكراما قدّم أمـامـه يا إسـرائيل بصـوت التـهليل. يا كـهنة عـمـانوئيل. سبّحوه وزيـدوه علّوا.

يا خـدام الـلـه الحـقـيـقى وأنفس الأبـرار المتـواضـعين المحـبين. سـبّحـوه وزيـدوه علّوا.

الـلـه إلـهـى أنا هـو مخلّصكم من الخطر يا سـدراك وميـسـاك وابدانـاغـو. سـبّحـود وزيـدوه علّوا.

✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠

كـوليم خـين أونيـشـتى إن إشرويس. أونى إيتير سيڤيستى إم إبشـويس. نيم نى فيـسـيس تيـرو إيطاڤ آيس. هوس إيروڤ آرى هوؤ تشاسف.

أسـرعـوا بحـرص عظيم يا أتقياء الرب وكل الطبـائع التى صنعـهـا. سـبّحـوه وزيدوه علُوا.

إبسيخوس كى آنا باڤسيس. مـوى نان تيـرين خـوريس إثراڤسيس. إثرين جو خين أو آبو لاڤسيس. هوس إيروڤ آرى هوؤ تشاسف.

برودة ونيـاحـا أعطنا كلنا بغـيـر انقطاع لنقول بتمتع. سـبّحوه وزيـدوه علُوا.

أوصاڤ طوس بيك ڤوك بى إبتـوخـوس. ساركيس آرتيڤ إڤـؤى إن إينوخـوس. إيسـاچى نيم ناى هوس مى توخـوس. هـوس إيـروف آرى هـوؤ تشاسف.

كـذلك عـبـدك المسكين سـركـيس اجعله بغـيـر دينونة ليـقـول مع هؤلاء كشريكَ. سبّحـوه وزيدوه علُوا.



لحن تينين

تينين أوثين ثيسيان كى تين لوجيكين لاتريان أنابيم بومين سى أفتو سيميرون أوداس إپروس ذوكصاسو سوتير إيمون آنانياس أزارياس كى ميصائيل.

إتريون باى ثون إنجيه ميلين ناتو بيروس ذوكصا إم إبساتيتو سوماتوس أنجيلوس غار سيناسيل ثيذى أفتوكيثون إفلى غارتيس إليفسيثون إيمون آنانياس أزارياس كى ميصائيل.

إفلوغون ثاتون كيريون إيه إنتوو إنشومتافهين إنميتى إنتى إهرو إمصاتيه. إف أوو إمبيه

فمن ثم نقدم الذبيحة والعبادة العقلية ونرسل لك فى هذا اليوم التسابيح لدى مجدك يا مخلّصنا حنانيا وعزاريا وميصائيل.

لما رُفعوا ليأخذوا المجد فى أجسادهم انحدر ملاك وأطفأ اللهيب وصيّره باردا عن حنانيا وعزاريا وميصائيل.

الثلاثة فتية باركوا الرب عندما طُرحوا فى وسط الآتون. مجدوا

✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠

إمكافـه. تى نا إشجيم جوم	بغير ألم متشددين
ايروى. إب أنجيلوس غار إم	وملاك الرب عضدهم
ابتشويس إف هينتيه أو ميه	ونجاهم وأمرهم ان
طاف توهيم إممو اف أو أوو إمبيه	يمجدوا يمينه حسنا
كيه ليف. إمباتو إن نيف طاه هو	حنانيا وعزاريا
آنانياس أزارياس كى ميصائيل.	وميصائيل.
منين سا إثريه إن چيه أف أوو	وبعد ذلك أظهر
أونه إن نيف مستريون. إن أوى	لهم أسراره. فصرخوا
ايه تى ان أوش إيفول إن جو	قائلين قدّوس الابن
إمموس. چيه إفؤواب ابشيرى إم	الإله قدّوس الابن
إفنوتى إفؤواب إبشيرى إن	القوى قدّوس الابن
جورى إفؤواب إبشيرى إم بيف	الذى لا يُرَى وحده.
نافإمافاتف بين تيف هون هين.	فصبرهم قائلين
ناه إن إهموت شانا إهسيك إن	نعمته عارفين تحتنه.
اغنون آن. آنانياس أزارياس كى	حنانيا وعزاريا
ميصائيل.	وميصائيل.
إفهوس إف إسمو إإفنوتى	يسبّحون ويباركون
إنسيو نيفين.	الله كل حين.



لحن تين أويه إنسوك

تين أويه إنسوك خين بين هيت تيرف تين ارهوتى خاتيك هى أووه تين كوتى إنسابيك هو إفنوتى إمبيرتى شيبى نان.

نتبعك بكل قلوبنا ونخافك ونطلب وجهك يا الله لا تخزنا.

اللا آرى أوى نيمان كاطا تيك ميت إيبى كيس نيم كاطا إبآشاى إنتيه بيك ناى إبشويس آرى فو إيثين إيرون.

بل اصنع معنا بحسب دعتك وكثرة رحمتك يا رب أعنا.

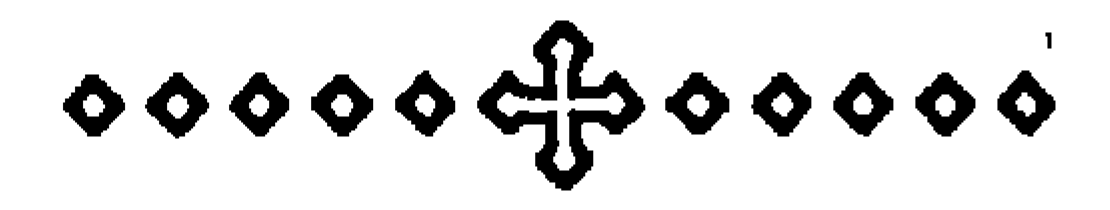
مارى تين ابروس إفكى بين نيب إى إى ابشوى إمبيك إمثو إم إفريتى إنهان إتشليل إنتيه هان أويلى نيم هان ماسى إفكينى أوؤت.

فلتصعد صلاتنا أمامك يا سيدنا مثل محرقات كباش وعجول سمان.

امبير ار ابؤفش إنتيه ذى أثيكى ثى ايطا ك سيم نيتس نيم نين يوتى أفراآم إيساآك

لا تنس العهد الذى قطعته مع آبائنا ابراهيم واسحق

ياكـوب بى إسـرائيل بى إثؤاب إنطاك.	ويعـقـوب إسـرائيل قديسك.
إسـمـو إى إبشـويس نيـلاؤس تيرونى فـيلى نـى أسـبى إنلاس هـوس إيـروف ما أوؤناف آرى هـوؤ تشاسف شـانى إينيه.	باركـوا الرب يا جـمـيع الشـعـوب والقبائل ولغات الألسن سبحـوه ومـجدوه وزيـدوه عـلـوا إلـى الآباد.
طوبه إم إبشـويس إى إهرى إيجـون أوبى شـمت إن آلو إن آجـيـوس سـيدراك مـيصـاك إبدينا جـو إنتيف كـا نين نوفى نان إيثول.	اطلبوا من الرب عنا أيهـا الثـلاثة فـتيـة القـديسين سـدراك وميسـاك وابدانـاغـو ليغفر لنا خطايانا.





مجمع القديسين

آري ابريس ڤيڤين إي إهري إيجون. أوتين شويس إن نيب تيرينتي ثيطوكوس. ماريا إثماف إمبين سوتير. إنتيف كانين نوڤي نان إيڤول.

اشفعي فينا يا سيدتنا كلنا السيدة والدة الإله مريم أم مخلّصنا ليغفر لنا خطايانا.

آري ابريس ڤيڤين إيه أهري إيجون. أوني أرشي أنجيلوس إثواب. ميخائيل نيم غابرييل. إنتيف كانين نوڤي نان إيڤول.

اشفعا فينا يا رئيسيَ الملائكة الطاهرينْ ميخائيل وغبريال ليغفر لنا خطايانا.

آريب... أوني أرشي أنجيلوس إثواب. رافائيل نيم سورييل. إنتيف...

اشفعا فينا يا رئيسيَ الملائكة الطاهرينْ رافائيل وسوريال ليغفر...

آريب... أوني أرشي أنجيلوس إثواب. سيداكييل ساراثييل نيم إناثييل إنتيف...

اشفعوا... يا رؤساء الملائكة الأطهار سداكيال وسراثيال وأنانيال ليغفر...

آريب... بى إثرونوس نى ميت شويس نيجوم. نى شيروفيم نيم نى سيرافيم. إنتيف...	اشفعى... أيتها الكراسى والأرباب والقوات والشاروبيم والسارافيم ليغفر...
آريب... بى إفتو إنزو أون إن آسوماتوس. إتليتورغوس إنشاه إن إكروم. إنتيف...	اشفعوا... أيها الأربعة حيوانات غير المتجسدين الخدام الملتهبين نارا ليغفر...
آريب... نى أويب إنتيه تى ميثمى. بى جوت إفتو إم ابريسفيتيروس. إنتيف...	اشفعوا... يا كهنة الحق الأربعة والعشرين قسيسا ليغفر...
آريب... نى ستراتيا إن انجيليكون. نيم نى طاغما إن إيبورانيون. إنتيف...	اشفعوا... أيها العساكر الملائكية والطغمات السمائية ليغفر...
طوبه... إم إبتشويس إى إهرى إيجون. ناشويس	اطلبوا من الرب عنا يا سادتى الآباء

إنيوتى إم باطرياركيس. آفرآم إيساآك ياكوب. إنتيف...

البطاركة إبراهيم واسحق ويعقوب ليغفر...

طوبه... إم إبتشويس إى إهرى إيجون. أوبى رومى إنتيه ليوس. بى إثمى اينوخ بى ذيكيئوس. إنتيف...

اطلب من الرب عنا أيها الرجل الكامل البار أخنوخ الصدّيق ليغفر...

طوبه... إيلياس بى ثيسفيتيس. نيم إيليسيؤس بيف ماثيتيس. إنتيف...

اطلبا... يا إيليا التسبيتى واليشع تلميذه ليغفر...

طوبه... أو مويسيس بى أرشى إبروفيتيس نيم إيسائياس نيم ييريمياس. إنتيف...

اطلبوا... يا موسى رئيس الأنبياء وإشعياء وارميا ليغفر...

طوبه... داڤيد بى ييروبسالتيس. نيم ييزيكييل نيم دانييل. إنتيف...

اطلبوا... يا داود المرتل وحزقيال ودانيال ليغفر...

طوبه... يواكيم نيم آنّا نيم يوسيف بى إبريسفى تيروس. نيم بى إثمى يوب نيم يوسيف نيم نيكوديموس. إنتيف...	اطلبوا... يا يواقيم وحنة ويوسف الشيخ والصدّيق أيوب ويوسف ونيقوديموس ليغفر...
طوبه... ميلشى سيذيك نيم آرون. نيم زاخارياس نيم سيميؤن. إنتيف...	اطلبوا... يا ملشيصادق وهرون وزكريا وسمعان ليغفر...
طوبه... نى خوروس إنتيه نى إبروفيتيس. نيم نى إثمى نيم نى ذيكيئوس. إنتيف...	اطلبوا... يا صفوف الأنبياء والأبرار والصدّيقين ليغفر...
آريب... أوبى إبروذروموس إمثاب تيس تيس. يؤانس بى ريفتى أومس. إنتيف...	اشفع... أيها السابق الصابغ يوحنا المعمدان ليغفر...
آريب... أوبى شى إهمى إفتو إنشو. نيم نى بارثينوس إن إف أنجيليستيس. إنتيف...	اشفعوا... أيها المائة والأربعة والأربعين ألفا والبتول الإنجيلى ليغفر...

طوبه... ناشويس إثيوتى إنآبوسطولوس. نيم إبسيبى إنتيه نى ماثينيس. إنتيف...	اطلبوا... يا سادتى الآباء الرسل وبقية التلاميذ ليغفر...
طوبه... بى أرشى ذياكون إت إزماروؤت. إستيفانوس بى شورب إممارتيروس. إنتيف...	اطلب... يا رئيس الشمامسة المبارك إسطفانوس الشهيد الأول ليغفر...
طوبه... بى ثيؤريموس إن إف أنجيليستيس. ماركوس بى آبوسطولوس. إنتيف...	اطلب... أيها الناظر الإله الإنجيلى مرقس الرسول ليغفر...
طوبه... بى أثلوفوروس إممارتيروس. باشويس إبؤرو جيؤرجيوس. إنتيف...	اطلب... أيها الشهيد المجاهد سيدى الملك جورجيوس ليغفر...
طوبه... ثيؤذوروس نيم ثيؤذوروس نيم ليؤنيتيوس نيم بانيكاروس. إنتيف...	اطلبوا. يا ثيؤدوروس وثيؤدوروس ولاونديوس وبانيكاروس ليغفر...

طوبه... فيلوباتير ميركوريوس. نيم آبا مينا نيم آبا فيكتور. إنتيف...

اطلبوا.. يا فيلوباتير مرقوريوس وأبا مينا وأبا بقطر ليغفر...

طوبه... كيرى إكلافذيوس نيم ثيؤذوروس. نيم آبا اسخيرون نيم آبا إيسأآك. إنتيف...

اطلبوا... يا سيدىّ اقلوديوس وثيؤدوروس وأبا اسخيرون وأبا اسحق ليغفر...

طوبه... فاسيليتيس نيم افسيفيوس. نيم مكاريوس نيم فيلوثيؤس. إنتيف...

اطلبوا. يا واسيليدس واوسابيوس ومقاريوس وفيلوثاوس ليغفر...

طوبه... آفا بيسورا نيم آبا ابشوى. نيم آبا إيسى نيم ثيكلا تيف سونى. إنتيف...

اطلبوا. يا أنبا بسوره وأبا بشاى وأبا إيسى وتكلا أخته ليغفر...

طوبه... نى أثلوفوروس إممارتيروس. يوسطوس نيم آبالى نيم ثيؤكليا. إنتيف...

اطلبوا... أيها الشهداء المجاهدون يسطس وأبالى وثاوكيليا ليغفر...

طوبه... آفا ياكويوس بى فيرسيس نيم بى آجيوس سرجيوس نيم فاخوس.
إنتيف...

اطلبوا... يا أنبا يعقوب الفارسى والقديس سرجيوس وواخس ليغفر...

طوبه... نى أثلوفوروس إممارتيروس كوزما نيم نيف إسنيو نيم تومساف.
إنتيف...

اطلبوا... أيها الشهداء المجاهدون قزمان واخوته وأمهم ليغفر...

طوبه... أباكير نيم يؤانس بيف سون. نيم باربارا نيم يوليانى نيم ديميانى.
إنتيف...

اطلبوا... يا أبا قير ويوحنا أخوه وبرباره ويوليانه ودميانه ليغفر...

طوبه... نى أثلوفوروس إممارتيروس. كيرى أباتير نيم إيرائى تيف سونى.
إنتيف...

اطلبا... أيها الشهيدان المجاهدان السيد أبادير وإيرائى اخته ليغفر...

✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠

طوبه... نى أثلوفوروس إممارتيروس. يوليوس نيم نى إثنيماف. إنتيف...	اطلبوا... أيها الشهداء المجاهدون يوليوس ومن معه ليغفر...
طوبه... نى أثلوفوروس إممارتيروس. مارى باهنام نيم ساراً تيف سونى. إنتيف...	اطلبا. أيها الشهيدان المجاهدان مار بهنام وساره أخته ليغفر...
طوبه... آفا سارابامون بى إبيسكوبوس. نيم إبساتى نيم غالينيكوس. إنتيف...	اطلبوا... يا أنبا سرابامون الأسقف وابصادى وغلينيكوس ليغفر..
طوبه... نى أثلوفوروس إممارتيروس. بى إهمى إشؤاب إنتيه سيڤاستى. إنتيف...	اطلبوا... أيها الشهداء المجاهدون الأربعون قديسا بسيبسطية ليغفر..
طوبه... آفا بيرو أونيم آتوم. نيم يؤانس نيم نيم سيميؤن. إنتيف...	اطلبوا... يا أنبا بيروه وأتوم ويوحنا وسمعان ليغفر...
طوبه... نى أثلوفوروس إممارتيروس. آبا إبشوى نيم بيف إشفير بيتروس. إنتيف...	اطلبا... أيها الشهيدان المجاهدان أبا بشوى وصديقه بطرس ليغفر..

طوبه... آبا إكلوج بى ابريسفى تيروس. نيم آبا ابجول نيم آبا كاف. إنتيف...

اطلبوا ... يا أبا كلوج القس وأبا إبجول وأبا كاف. ليغفر...

طوبه... آبا يؤانس هاراكليا. نيم كيرى بيفامون نيم بيسطافروس. إنتيف...

اطلبوا ... يا أبا يوحنا الهرقلى والسيد بفام وبسطوروس. ليغفر...

طوبه... إيسيذوروس نيم بانتيليؤن. صوفيا نيم إف فوميا. إنتيف...

اطلبوا ... يا إيسوذوروس وبندلاون وصوفيا وافومية. ليغفر...

طوبه... كيرى أبانوب نيم ابثولوميؤس. نيم آبا إكراجون نيم سوسينّيوس. إنتيف...

اطلبوا يا سيدى أبانوب وابطلماوس وأبكراجون وسوستيوس. ليغفر...

طوبه... أوبى نيشتى إن أرشى إيريفس. أفا بيتروس بيرو مارتيروس. إنتيف...

اطلب ... يا رئيس الكهنة العظيم أنبا بطرس خاتم الشهداء. ليغفر...

طوبه... نى أو نيفرى إممارتيروس بيسطافروس نيم أرسينيوس. إنتيف...

اطلبا... أيها الشهيدان الجديدان بسطوروس وارسانيوس. ليغفر...

طوبه... أو ميخائيل بى هيغومينوس. نيم ميخائيل بى موناخوس. إنتيف...	اطلبا . يا ميخائيل القمص وميخائيل الراهب. ليغفر...
طوبه... نى خوروس إنتيه نى مارتيروس. إيطاف شيب إمكاه إثفى بى اخرستوس. إنتيف...	اطلبوا ... ياصفوف الشهداء الذين تألموا من أجل المسيح. ليغفر...
طوبه... ناشيوس إنيوتى إمماى نو شيرى أنطونيوس نيم آفا باڤلى. إنتيف...	اطلبا ... يا سيدىّ الأبوين محبى أولادهما أنطونيوس وأنبا بولا. ليغفر...
طوبه... بى شمت إنؤاب آفا ماكارى . نيم نو شيرى إن إسطافروفوروس. إنتيف...	اطلبوا ... أيها الثلاثة مقارات القديسون وأولادهم لبّاس الصليب. ليغفر...
طوبه... ناشويس إنيوتى إنهيغومينوس. آفا يؤانس نيم آفا دانييل. إنتيف...	اطلبا. يا سيدىّ الأبوين القمصين انبا يوحنا وانبا دانيال. ليغفر...

طوبه... ناشويس إنيوتى إم ماى نوشيرى. آفا بيشوى نيم آفا باقلى. إنتيف...

اطلبا... يا سيدىَّ الأبوين محبى أولادهما انبا بيشوى وانبا بولا. ليغفر...

طوبه... نى يوتى إثؤاب إنروميؤس. ماكسيموس نيم دوميتيوس. إنتيف...

اطلبا ... يا أبوينا القديسين مكسيموس ودوماديوس. ليغفر...

طوبه... بى إهمى إبسيت إممارتيروس. نى خيلَوى إنتيه شيهيت. إنتيف...

اطلبوا ... أيها التسعة والأربعون شهيدا شيوخ شيهات. ليغفر...

طوبه... بى جورى إثؤواب آفا موسى. نيم يؤانس بى كامى. إنتيف...

اطلبا ... أيها القوى القديس أنبا موسى ويحنس كاما. ليغفر...

طوبه... آفا باخوم فاتى كينونيا. نيم ثيؤذوروس بيف ماثيتيس. إنتيف...

اطلبا .. يا أنبا باخوم أب الشركة وثيؤدوروس تلميذه. ليغفر...

طوبه... آفا شينوتى بى أرشى مان إذريتيس. نيم آفا فيسا بيف ماثيتيس. إنتيف...

اطلبا ... يا أنبا شنوده رئيس المتوحدين وأنبا ويصا تلميذه. ليغفر...

✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠

طوبه... آفا نوفير نيم آفا كاروس. نيم بين يوت با افنوتيوس. إنتيف...

طوبه... آفا صاموئيل بى أومولوجيتيس. نيم يوسطوس نيم آبولّو نيف ماثيتيس. إنتيف...

طوبه... آفا أبوللو نيم آفا أبيب. نيم بين يوت آفا بيچيمى. إنتيف...

طوبه... آفا إفكين نيم آفا اهرون. نيم آباهور نيم آبافيس. إنتيف...

طوبه... آفا بارسوما نيم افريم. نيم يؤانس نيم سيميؤن. إنتيف...

اطلبوا ... يا أنبا نفر وأنبا كاروس وأبانا بفنوتيوس. ليغفر...

اطلبوا ... يا أنبا صموئيل المعترف ويسطس وأبوللو تلميذيه. ليغفر...

اطلبوا ... يا أنبا ابوللو وأنبا أبيب وأبانا أنبا بيچيمى. ليغفر...

اطلبوا .. يا أنبا إفكين وأنبا إهرون وأباهور وأبافيس. ليغفر...

اطلبوا ... يا أنبا برسوما وافريم ويوحنا وسمعان. ليغفر...

طوبه... إيبى فانيوس نيم أمّونيوس. نيم أرشيلّيتيس نيم أرسينيوس. إنتيف...

اطلبوا يا أبيفانيوس وامونيوس وأرشليدس وارسانيوس. ليغفر...

طوبه... ناتشويس إنيوتى إن أسكيتيس. آڤا أفرآم نيم جيؤرجى. إنتيف...

اطلبا ... يا سيدىّ الأيوبين الناسكين أنبا ابرآم وجيؤرجى. ليغفر...

طوبه... آثناسيوس بى أبوسطوليكوس. سيڤيروس نيم ديوسكورس. إنتيف...

اطلبوا يا أثناسيوس الرسولى وساويرس وديوسقورس. ليغفر...

طوبه... ڤاسيليوس نيم إغريغوريوس. نيم بين يوت آڤا كيرلس. إنتيف...

اطلبوا ... يا باسيليوس واغريغوريوس وأبانا أنبا كيرلس. ليغفر...

طوبه... بى شمت شى إميت إشمين. إيطاف ثوؤتى خين نى كينا إثفى بيناهتى. إنتيف...

اطلبوا أيها الـ ٣١٨ الذين اجتمعوا فى نيقية من أجل الإيمان. ليغفر...

✠✠

طوبه... أوبى شى تيفى إنتيه كوسطانطينوبوليس. نيم بى إسناف شى إنتيه إيفيسوس. إنتيف...

اطلبوا... أيها الـ ١٥٠ بمدينة القسطنطينية والمائتين بأفسسُ. ليغفر...

طوبه... آفا هاديد نيم آفا يؤانس. نيم بين يوت بى نيشتى آفا تيجى. إنتيف...

اطلبوا... يا أنبا حديد وأنبا يوحنا وأبانا العظيم أنبا برسوما وأنبا رويس. ليغفر...

طوبه... آفا أفرآم بى هيغومينوس. نيم بين يوت آفا ماركوس. إنتيف...

اطلبا ... يا أنبا ابرآم القمص وأبانا أنبا مرقس. ليغفر...

طوبه... نى خوروس إنتيه نى إسطافروفوروس. إيطاف جوك إيفول هينى شافيف. إنتيف...

اطلبوا ... يا مصاف لبّاس الصليب الذى كملوا فى البرارى. ليغفر...

طوبه... باشويس ابؤرو كوسطانطينوس. نيم ايلانى تى أورو. إنتيف...

اطلبا... يا سيدىّ الملك قسطنطين وهيلانة الملكة. ليغفر...

✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠

طوبـه... نى آلـو إنسـاڤى أمـبـارثينوس. نى شيليت إنتـيـه بى إخـرسـتـوس. إنتيف...

اطلبن ... أيتـهـا الفـتـيـات العـذارى الحكيـمـات عـرائس المسيح. ليغفر...

طوبه... نى إثؤاب إنتيـه باى إيهـوؤ. بى أواى بى كـاطا بيفران. إنتيف...

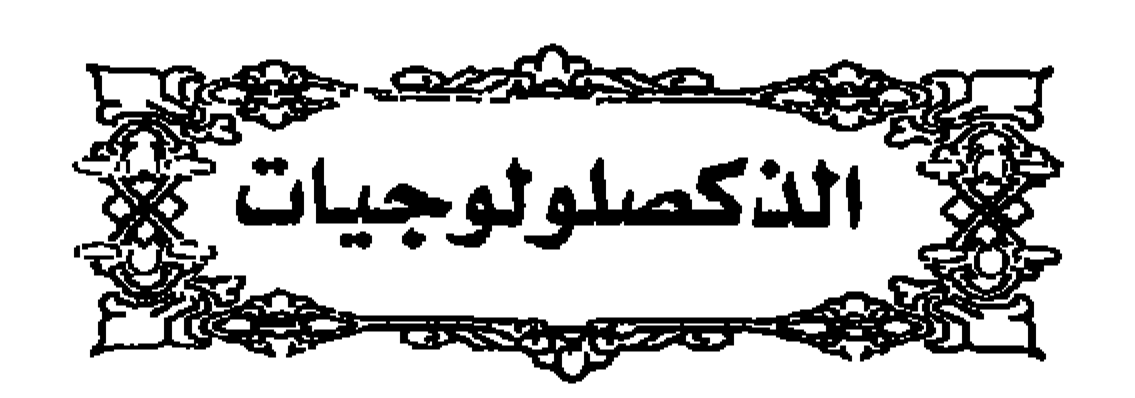
اطلبوا ... يا قدّيسى هذا اليـوم كل واحـد باسمه. ليغفر...

أثوسـاڤـتوس تين إتشـيسى إممـوك. نيم بى هيـمـنوذوس داڤيـد. چيه إنثوك بى بى أويب شا إينيه. كـاطا إت طاكسيس إم ميليشيذيك.

كـذلك نعظّمكَ مع المرتل داود قـائلين أنت هو الـكاهن إلى الأبـد عـلـى طـقـس ملشيصاداق.

طوبـه... بينـيـوت إثؤاب إمـبـاطريـارشـيـس أڤـا شـيـنوتى بى أرشى إيرڤس. إنتيف...

اطلـب ... يـا أبـانا القـديس البطريرك أنبـا شنوده رئيس الكهنة. ليغفر...



الذكصلولوجيات

﴿ ذكصولوجية العذراء مريم ﴾

تقال فى رفع بخور عشية

إيريه ابسول سيل امماريام. خين نى فى أووى إتصا إبشوى صا أووى نام إمبيس مين ريت. اسطوبه إمموف إيه إهرى إيجون.

زينة مريم فى السموات العلوية عن يمين حبيبها تطلب منه عنا.

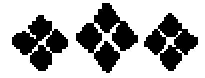
كاطا إفريتى إيطاف جوس. إنجى داڤيد خين بى إبسالموس. جى أص أوهى إيراتس إنچيه تى أوورو. صا أووى نام إمموك إب أوورو.

كما قال داود فى المزمور قامت الملكة عن يمينك أيها الملك.

سولومون مووتى إيروس. خين بيجو إنتيه نى جو. چيه طاسونى أووه طا إشفيرى. طابوليس اممى ييروساليم.

سليمان دعاها فى نشيد الأنشاد وقال أختى وخليلتى مدينتى الحقيقية أورشليم.

أفــــتى ميـنى فـار ايروس.	لأنه أعطى علامة
خين هان ميش إنران إفتتشوسى.	عنها بأسماء كثيرة
چيــــه آمى إيفـــول خين بيك	عالية قائلا اخرجى
إيبـــــوس. اوثى إتســـــوتب إن	من بستانك أيتـها
آروماطا.	العنبر المختار.
شــــــيــــــريه نيـــــه أوتى	السلام لك أيتـها
بارينوس...	العذراء...
تين تيهو...	نسألك اذكرينا...



﴿ ذكصولوجية العذراء ﴾

تقال فى تسبحة نصف الليل

تيـه ميت نيشتى أومارِيا. تى	عظمتكِ يا مــريم
بارثينوس إن أتثوليب. إسؤنى	العذراء الغير الدنسة
إم إبتشيسى إمبى فيـه نى. إطا	تشبه علو النخلة التى
سولومون ساچى إنفيتف.	تكلم عنها سليمان.
إنثـوتيـه تى مـوومى إمموؤ	أنتِ ينبــوع مــاء
إنؤنخ. إتخاتى إمبى ليفـانوس.	الحيـاة الفـائض من

✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠

إيطابى إهموت إنتيه ميثنوتى. ڤيه ڤى نان إيڤول انخيتس.

آرى ميسى نان إن إممانوئيل. خين تيه ميترا إمبارثينيكى. أف آيتين إن إكليرونوموس. إن إهرى خين إثميت أوورو إن نى فى أووى.

كاطا بى أوش آيطاف أوش إمموف إنتيه بينيوت إمباطريارشيس. إيه تيه فاى بيه إب أوورو داڤيد. أفنى أفجوكف نان إيڤول.

شيريه نيه أوتى بارثينوس...

تين تيهو...

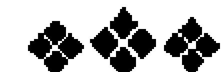
لبنان التى نبعت لنا منه نعمة اللاهوت.

ولدتِ لنا عمانوئيل من أحشائك البتول وصيّرنا وارثين فى ملكوت السموات.

كالوعد الذى وعد به أبانا رئيس الآباء الذى هو الملك داود أتى وأكمله لنا.

السلام لك أيتها العذراء...

نسألك اذكرينا...



﴿ ذكصولوجية العذراء ﴾

تقال فى رفع بخور باكر

أو أوونيـاتى إنثـومـاريـا. تى صافيـه أووه إنسيمنيه. تى ماه إسنوتى إن إسكينى. بى آهو إم إپنڤما تيكون.

طوباكِ أنت يا مريم الحكيمة العفيفة القبة الثانية الكنز الروحى.

تى إتشروم ابشال إنكاثاروس. ثى إيطاس مووتى خين بين كاهى. أووه أسفيرى نان إيڤول. إن أووكاربوس إنتيه بى إپنڤما.

اليمامة النقية التى نادت فى أرضنا وأينعت لنا ثمرة الروح.

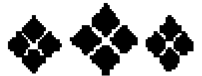
بى إپنڤما إمباراكليطون. فى إيطاڤئى إيه جين بيه شيرى. هيچين نى مو أوو إنتيه بى يوردانيس. كاطا إبتيبوس إن نوايه.

الروح المعزى الذى حلّ على ابنك فى مياه الأردن كمثال نوح.

✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠

تى إتشــرومـبى غــار إيـه تـه إمماف. إنثوس أسهى شين نوفى نان. إن تى هيـرينى إنتيـه إفنوتى. ثى إيطاس شوبى شانى رومى.	لأنك تلك الحمامة هى بشّرتنا بســلام الـلـه الـذى صــــار للبشر.
إنثـوهوى أوتين هيلبيس. تى إتشروم إبشال إن نو إى تيه. آريه إينى إمـبى نـاى نـان. آريـه فـاى خاروف خين تيه ثى چى.	وانت أيضا يا رجاءنا اليمامة العقلية اتيت لنا بالرحـمـة وحـملتـه فى بطنك.
إيه تيـه فـاى إيسـوس. بى ميـسى إيڤول خين إفيـوت. أف ماسف نان إيڤول إنخيتى. أفثير بين چيه نوس إنريمهيه.	اى يســوع المولود مـــن الآب وُلـــد لنــــا منك وحــرر جنسنا.
فـاى غـار مـارين طا أوو أوف. إيڤـول خين بين هيت إنشـروب. مين إنسـوس أون خين ابينشكـيـه لاس. إن أوش إيڤـول إنجـــو إمموس.	فلنـقـل هـذا من قلبنا أولا وبعـد ذلك بألسنتنا أيضـا صـــارخين قائلين.

چيه بينتشويس ايسوس	يا ربنا يسوع المسيح
بخرستوس ماثاميو ناك إن	اجعل لك فينا
إخرى إنخبيتين. إن أوو إرفى	هيكلا لروحك
إنتيه بيك إپنڤما إثؤاب. إفتى	القدّوس
ذوكسولوجيا ناك.	يعطيك تمجيدا.
شيريه نيه أوتى	السلام لك أيتها
بارثينوس...	العذراء...
تين تيهو...	نسألك اذكرينا...



« ذكصولوجية السمائيين »

شاشف أرشى أنجيلوس.	سبعة رؤساء
سيه أوهى إيراطو إف	ملائكة وقوف
إرهيمنوس. إمبى إمثو إمبى	يسبّحون أمام الضابط
پانطو كراطور. إف شيمشى إم	الكل يخدمون
ميستيريون إتهيب.	السر الخفى.
ميخائيل بى بى هويت.	ميخائيل هو الأول.
غابرييل بى بى ماه إسناف.	غبريال هو الثانى.

✠✠

رافائيل بى بى ماه شمت. كاطا ابتيبوس إن تى إترياس.

رافائيل هو الثالث. كمثال الثالوث.

سوريبيل سيداكييل.

سوريال سداكيال.

ساراثييل نيم آنانييل. ناى نيشتى إنريف إر أووينى إثؤاب. نى إن طوبه إمموف إى إهرى ايچين بى سونت.

سراثيال وأنانيال. هؤلاء المنيرون العظماء الأطهار يطلبون منه عن الخليقة.

نى شيروبيم نيم سيرافيم. نى إثرونوس نى إبتشويس نى جوم بى إفتو إنزوؤن إن آسوماطوس. إطفاى خابى هارما إنثيه أوس.

الشاروبيم والسارافيم الكراسى والربوبيات والقوات والأربعة الحيوانات الغير المتجسدين الحاملون مركبة الله.

بى جوت إفتو إم ابريسفى تيروس. خين تى إكليسيا إنتيه نى شورب إمميسى. إفهوس إيروف خين أو ميت أتمونك. افؤش إيفول افجو إمموس.

الأربعة والعشرين قسيسا فى كنيسة الأبكار يسبّحونه بلا فتور صارخين قائلين.

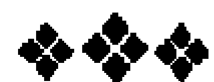
✠✠

چيه آجيوس أوثيئوس نى إتشونى ماطا لتشوؤ. آجيوس يسشيروس. نى إيطاف إنكوت إبتشويس ما إمطون نو أوو.	قدوس الله. المرضى إشفهم. قدوس القوى. الراقدين يا رب نيحهم.
آجيوس آثاناتوس. إسمو إيتيك إكليرونوميا. مارى بيك ناى نيم تيك هيرينى. أوى إنسوفت إمبيك لاؤس.	قدوس الذى لا يموت. بارك ميراثك. ولتكن رحمتك وسلامك حصنا لشعبك.
چيه إكؤاب أووه إكؤاب. إكؤاب إبتشويس سافاؤت. إثفى نيم إبكاهى ميه إيڤول. خين بيك أوؤ نيم بيك طايو.	قدوس قدوس قدوس رب الصباؤوت. السماء والأرض مملوءتان من مجدك وكرامتك.
أفشان جوس إمبى الليلويا. شارى نانى فيؤيى أووه إمموؤ. چيه آجيوس آمين الليلويا. بى أوؤشا بين نووتى بيه.	إذا ما قالوا هلليلويا يتبعهم السمائيون قائلين قدوس آمين هلليلويا المجد هو لإلهنا.

✤✤

آريب... نى اســتــراتيــا إن أنجيليكون. نيم نى طاغـمـا إن إيبورانيون. إنتيف...

اشفعوا أيها العساكر الملائكية والطغمات السمائية ليغفر...



« ذكصولوجية الرسل »

كـيـريوس إيـسـوس بخرستوس. أف صوتب إن نيف آبوسطولوس. إيه ته بيتروس نيم أندرياس. يؤانس نيم ياكوبوس.

الرب يسوع المسيح اختار رسله وهم بطرس وأندراوس ويوحنا ويعقوب.

ليبون فيليبوس نيم ماتثيؤس. باثولومـيـه أوس نيم توماس. ياكوبوس إنتيه ألفيه أوس. نيم سيمون بى كانانيه أوس.

وفيلبس ومتى وبرثولماوس ويعقوب بن حلفى وسمعان القانانى.

تاديؤس نيم ماتثياس. افلوس نيم ماركوس نيم لوكاس. نيم ابسيبى إنتيه نى ماثيتيس. نى إيطاف موشى إنصابين سوتير.

وتداوس ومتياس وبولس ومرقس ولوقا وبقية التلاميذ الذين تبعوا مخلّصنا.

ماتثياس فى إيطاف شوبى. إن إتشيه فيو إن يوداس. نيم إيجوك إيڤول نيم إبسيه بى. نى إيطاف موشى إنصا ذيس بوطا.

متياس الذى صار عوضا عن يهوذا وكامل بقية التلاميذ الذين تبعوا السيد.

آبو إخرووؤ شيف ناف إيڤول. هيچين إبهو إم إبكاهى تيرف. أووه نوو صاجى أف فوه. شا أف ريجس إنتى إى كوميه نى.

خرجت أصواتهم إلى وجه الأرض كلها وبلغ كلامهم إلى أقطار المسكونة.

طوبه... أوناتشويس إنيوتى إن آبوسطولوس. نيم بى إشفيه إثناف إمماثيتيس. إنتيف...

اطلبوا... يا سادتى الآباء الرسل والاثنان والسبعون تلميذا ليغفر...

❖❖❖

﴿ ذكصولوجية القديس مار مرقس ﴾

ماركوس بى آبوسطولوس. أووه بى إيڤ أنجيليستيس. بى ميت ريه خانى إمكافه. إنتيه بى مونوجيه نيس إن نووتى.

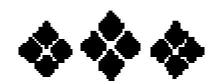
يا مار مرقس الرسول والإنجيلى الشاهد لآلام الإله الوحيد.

✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠

أكثى أكثير أوو أوينى إيرون. هيتين بيك إيف أنجيلون. أك إتسافثون إم إفيوت نيم إبشيرى. نيم بى إبنفما إثؤاب.	أتيت وأنرت لنا بإنجيلك وعلمتنا الآب والابن والروح القدس.
أك إينتين إيفسول خين إبكاكى. إيخون إيه بى أوو أوينى إممى. أكتيمون إمبى أويك إنتيه إبؤنخ. إيطافثى إيه بيه سيت إيثول خين إتفيه.	وأخرجتنا من الظلمة إلى النور الحقيقى وأطعمتنا خبز الحياة الذى نزل من السماء.
أفتشى إسمو إن إخرى إنخيتيك. إنچيه نى فيلى تيرو إنتيه إبكاهى. أووه نيك ساچى أف فوه شا أفريجس إنتى إيكومينى.	تباركت بك كل قبائل الأرض وأقوالك بلغت إلى أقطار المسكونة.
شيريه ناك أويى مارتيروس. شيريه بى إيف إنجيليستيس. شيريه بى آبوسطولوس. ماركوس بى ثيؤريموس.	السلام لك أيها الشهيد. السلام للإنجيلى. السلام للرسول مرقس ناظر الإله.

طوبه... أوبى ثيؤريموس إن إف إنجيليستيس. ماركوس بى آبوسطولوس. إنتيف كا...

اطلب... يا ناظر الإله الإنجيلى مرقس الرسول ليغفر...



« ذكصولوجية القديس مارجرجس »

شاشف إنرومبى افجوكوايڤول. إنچيه فى إثؤاب جيؤرجيوس. إيريه بى إشفيه إنؤرو إن آنوموس. إفتى هاب إيروف إمميتى.

سبع سنين كملها القديس جيئورجيوس والـ ٧٠ ملكا منافقين يحكمون عليه كل يوم.

إمبو إشفونه إمبيف لوجيسموس. أوذيه بيف ناهتى إتسوطون. أو ذيه تيف نيشتى إن آغابى. إيخوون إبؤروبى إخرستوس.

ولم يقدروا أن يميلوا أفكاره ولا إيمانه المستقيم ولا عظم محبته فى الملك المسيح.

ناف إيريسالين نيم داڤيد. چيه افكوتى إيروى انچيه نى إثنوس تيرو.

وكان يرتل مع داود قائلا : أحاط بى جميع

اللآخين إفران إن إيسوس باتوتى. آيتشى
إمباتشى إمإبشيش نيه موؤ.

أونيشتى غار بيه بيك طايو. أوباتشويس إبؤرو جيؤرجيوس. إيريه بخرستوس راشى نيه ماك. خين بيروساليم إنتيه إتفيه.

شيريه نساك أوبى مارتيروس. شيريه بى تشويج إن جينؤس.. شيريه بى أثلوفوروس. باتشويس إبؤرو جيؤرجيوس.

طوبه... أوبى أثلوفوروس إممارتيروس. باتشويس بؤرو جيؤرجيوس. إنتيف...

الأمم لكن باسم يسوع إلهى انتقمت منهم.

عظيمة هى كرامتك يا سيدى الملك جيئورجيوس المسيح يفرح معك فى أورشليم السمائية.

السلام لك أيها الشهيد. السلام للشجاع المجاهد. السلام للابس الجهاد سيدى الملك جيئورجيوس.

اطلب... أيها الشهيد المجاهد سيدى الملك جيئورجيوس ليغفر...

✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠

﴿ ذكصولوجية القديس مارمينا العجايبى ﴾

إيشوب أون إنتيه بى رومى. چيم هيو إمبى كوزموس تيرف. إنتيفتى أوسى إنتيف إبسيشى. أويى باى أونخ إن اى إڤاليو.

إذا ربح الإنسان العالم كله وخسر نفسه. فما هى هذه الحياة الباطلة.

بى آجيوس أبا مينا أفسوتيم إنساتى ازمى إن نوتى. أفكى إمبى كوزموس تيرف إنسوف. نيم بيف أو أوو إثناطاكو.

القديس أبا مينا سمع الصوت الإلهى وترك عنه العالم كله ومجده الفاسد.

أفتى إنتيف إبسيشى اى إڤمو. نيم بيف سوما إيبى إكروم. أفشيب هان نيشتى إمڤاسانوس. إثڤى إبشيرى إم إفنوتى إتؤنخ.

وبذل نفسه للموت وجسده للنار وقبل عذابات عظيمة لأجل ابن الله الحى.

إثڤيه ڤاى آبين سوتير. أولف إيخون إيتيف ميت أورو. أفتى ناف إن نى أغاثون. نى إيتى إمبى ڤال ناف إيروؤ.

فلهذا رفعه مخلّصنا إلى ملكوته. وأعطاه الخيرات التى لم ترها عين.

شيرى ناك أوبى مارتيروس.	السلام لك أيها
شيرى بى تشويج إن جينيؤس.	الشهيد. السلام للشجاع
شيرى بى أثلوفوروس. بى	المجاهد. السلام للابس
آجيوس أبا مينا.	الجهاد القديس أبا مينا.
طوبه... أوبى أثلوفوروس	اطلب... أيها
إممارتيروس. بى آجيوس أبا	الشهيد المجاهد
مينا. إنتيف كانين نوفى نان	القديس أبا مينا
إيفول.	ليغفر لنا خطايانا.

﴿ ختام الذكصولوجيات ﴾

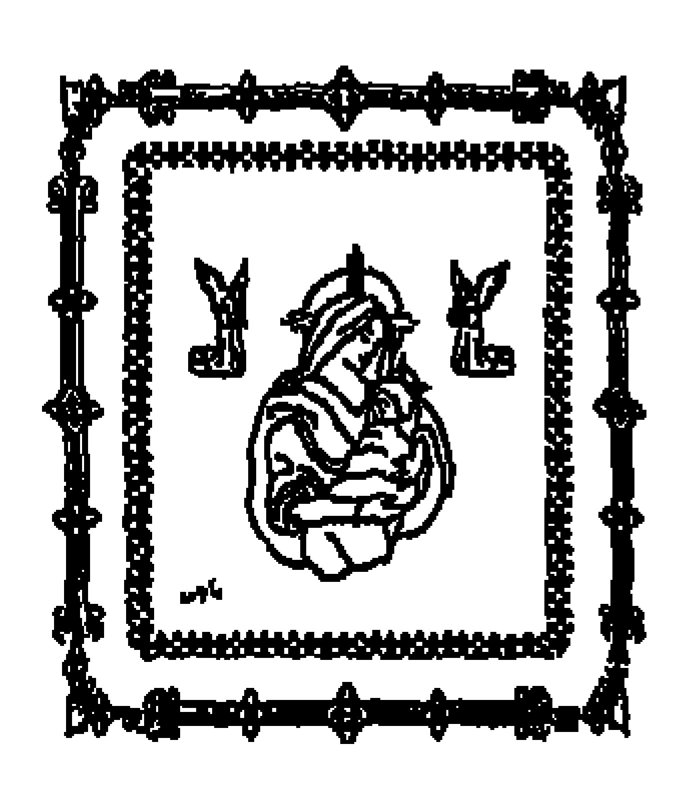
شوبى إنثو إيرى سومس	كونى أنتِ ناظرة
إيجون. خين نى ما إتتشوسى	علينا فى المواضع العالية
إيطار إنخيتو. أوتين شويس إن	التى أنت كائنة فيها يا
نيب تيرين تى ثيؤطوكوس.	سيدتنا كلنا والدة الإله
إتؤى إمبارثينوس إنسيو نيفين.	العذراء كل حين.
ماتيهو إمفى إيطارى ماسف. تين	اسألى الذى ولدته
سوتير إن أغاثوس. إنتيف أولى إن	مخلّصنا الصالح أن
نايخيسى إيفول هارون. إنتيف	يرفع عنا هذه الأتعاب
سيمنى نان إنتيف هيرينى.	ويقرر لنا سلامه.

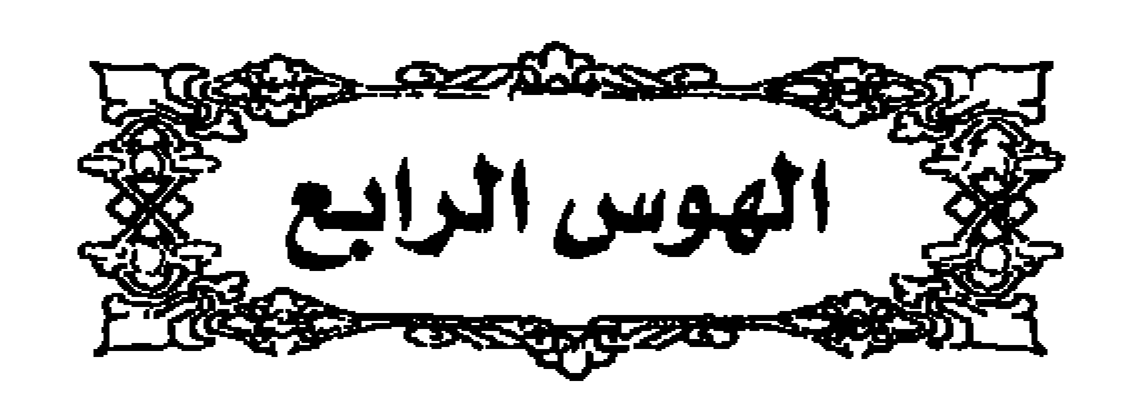
شـــيـــرى نـــى أوتـــى بـــارثـيـنـوس. تـى أورو إممـى إن آلـيـثـينـى. شـــــيـــرى إبشــــوشــو إنـتـيــه بـين جــيـنوس. آرى إجــفــو نان إممانوئيل.

تين تيـهـو آرى بيـن مـيـفـئى. أوتى ابروس تاتيس إيتين هوت. ناهرين بينشـويس إيســوس بخرستوس. إنتيف...

السـلام لكِ أيتــهـا العـــــذراء الملكـة الحقيقية الحقانية. السـلام لفخر جنسنا لأنـك ولـدت لـنــا عمانوئيل.

نســألك اذكـــرينا أيتها العفيفة الأمينة لدى ربنا يسوع المسيح ليغفر...





الهوس الرابع

إسمو إيه إبتشويس إيڤول خين نى فيؤيى الليلويا. إسمو إيروف خين نى إتتشوسى.

إسمو إيروف نيف أنجيلوس تيرو الليلويا. إسمو إيروف نيف ذيناميس تيرو.

إسمو إيروف بيرى نيم بيوه الليلويا. إسمو إيروف نسيو تيرو إنتيه بى أوؤينى.

إسمو إيروف نى فيؤيى إنتيه نى فيؤيى الليلويا. نيم نى كيموؤ إتسا إبشوى إن نى فيؤيى.

سبّحوا الرب من السموات الليلويا. سبّحوه فى الأعالى.

سبّحوه يا جميع ملائكته الليلويا. سبّحوه يا جميع جنوده.

سبّحيه أيتها الشمس والقمر الليلويا. سبّحيه يا جميع كواكب النور.

سبّحيه يا سماء السموات الليلويا. ويا أيتها المياه التى فوق السموات.

مارو إسمو تيرو إى إفران إم إبتشويس الليلويا. چيه إنثوف افجوس أووه افشوبى.

لتسبّح جميعها لاسم الرب الليلويا. لأنه قال فكانت.

إنثوف أفهون هين أووه أفسونت الليلويا. أفطا هوؤ إيراتو شا إينيه نيم شا إينيه إنتيه بى إينيه.

وأمر فخُلقت الليلويا. أقامها الى الأبد والى أبد الأبد.

أفكو إن أوهون أووه إن نيف سينى الليلويا. إسمو إى إبتشويس إيفول خين إبكاهى.

وضع لها حدا فلن تتجاوزه الليلويا. سبحى الرب من كل الأرض.

نى إذراكون نيم نى نون تيرو الليلويا. أو إكروم أو آل أو شيون أو إخريس تاللوس أو إپنفما إنسرانيو نى إتنيرى إمبيف ساچى.

أيتها التنانين وجميع الأعماق الليلويا. النار والبرد والثلج والجليد والريح العاصفة الصانعة كلمته.

نى توؤ إتتشوسى نى نيم كالامفوؤ تيرو الليلويا. نى إش شين إمفاى أوطاه نيم نى شين سيفى تيرو.

نى ثيرون نيم نى تيفنوؤيى تيرو الليلويا. نى إتشاطفى نيم نى هالاتى إتؤى إنتيه.

نى أوروؤ إنتيه إبكاهى نيم نى لاؤس تيرو الليلويا. نى أرخون نيم نى ريفتى هاب تيرو إنتيه إبكاهى.

هان خيلشيرى نيم هان بارثينوس الليلويا. هان خيللوى نيم هان آلوؤيى.

مارو إسمو تيرو إى إفران إم إبتشويس الليلويا. چيه أفتشيسى إنچيه بيفران إمماڤاطف.

الجبال العالية وجميع الآكام الليلويا. الأشجار المثمرة وكل الأرز.

الوحوش وكل البهائم الليلويا. الهوام وكل الطيور ذات الأجنحة.

ملوك الأرض وكل الشعوب الليلويا. الرؤساء وكل حكام الأرض.

الشبان والعذارى الليلويا. الشيوخ والصبيان.

فليسبّحوا جميعا اسم الرب الليلويا. لأنه قد تعالى اسمه وحده.

بيف أوؤنه إيفول شوب هيچين إبكاهى نيم إن إهرى خين إنفى الليلويا. إفنا إتشيسى إم إبتاب إنتيه بيف لاؤس.

أو إسمو إنتيه نى إثؤاب تيرو إنطاف الليلويا. نين شيرى إمبى إسرائيل بيلاؤس إتخينت إيروف.

الليلويا الليلويا الليلويا.

جو إم إبتشويس خين أوجو إمفيرى الليلويا. چيه آرى بيف إسمو خين إت إك إكليسيا إنتيه نى إثؤاب.

ماريف أونوف إنچيه بى إسرائيل إيچين فى إيطاف ثاميوف الليلويا نين شيرى إنسيون مارو ثيليل إيچين بى أورو.

شكره كائن على الأرض وفى السماء الليلويا. ويرفع قرن شعبه.

سبحًا لجميع قديسيه الليلويا. بنى إسرائيل الشعب القريب إليه.

الليلويا الليلويا الليلويا.

أنشدوا الرب نشيدًا جديدًا الليلويا. لأن تسبحته فى بيعة القديسين.

فليفرح إسرائيل بخالقه الليلويا. وبنو صهيون فليتهللوا بملكهم.

مـارو إسـمـو بيف ران إثؤاب
خين أوخـوروس الليلويا. خين أو
كـيم كـيم نيم أو إبسـالتيـريون
مارو إريسالين إيروف.

چيـه إبتـشـويس ناتى مـاتى
إيچـين بيف لاؤس الليلويا. إفنا
إتشيسى إن نى ريم راؤش خين أو
أوجاى.

إف إيشوشو امموؤ إنچيه نى
إثؤاب خـيت أوو أو أوو الليلويا.
إف إيثيليل امموؤ هيچين نوما
إن إنكوت.

نى إتشيسى إنتيه إفنوتى
الليلويـا. هـان سـيفى
إيرو إسناف إتكى خين
نوچيج.

فليسبّحوا اسمه
القدّوس بصف
الليلويا. بدف ومزمار
فليرتلوا له.

لأن الرب يُسَرّ
بشعبه الليلويا.
يعلّى الودعاء
بالخلاص.

يفتخر القديسون
بمجد الليلويا.
ويتهللون على
مضاجعهم.

تعليات الله فى
حناجرهم الليلويا.
وسيوف ذات حدين فى
أيديهم.

إيه إبچين إيرى إنؤ إتشى شيش خين نى إثنوس الليلويا. نيم هان سوهى خين نى لاؤس.

ليصنعوا نقمة فى الأمم الليلويا. وتوبيخات فى الشعوب.

إيه إبچين سونه إنهان أوروؤ خين هان بيذيس الليلويا. نيم نى إتطايوت إنتوؤ خين هان بيذيس إنچيهج إمڤينيبى.

ليوثقوا ملوكهم بقيود الليلويا. وأشرافهم بأغلال للأيدى من حديد.

إيه إبچين إيرى إنخيتو إنؤهاب إف إسخيوت الليلويا. باى أو أوو ڤاى أفشوب خين نى إثؤاب تيرو إنطاف.

ليصنعوا بهم حكما مكتوبا الليلويا. هذا المجد كائن فى جميع قديسيه.

الليلويا الليلويا الليلويا.

الليلويا الليلويا الليلويا.

إسمو إى إفنوتى خين نى إثؤاب تيرو إنطاف الليلويا.

سبحوا الله فى جميع قديسيه الليلويا.

إسمو إيروف خين بى طاجرو إنتيه نيف جوم الليلويا.

سبحوه فى جلد قوته الليلويا.

إسمو إيروف إى إهرى هيچين تيف ميت جورى الليلويا.

سبحوه على مقدرته الليلويا.

إسمو إيروف كاطا إب آشاى إنتيه تيف ميت نيشتى الليلويا.

سبحوه ككثرة عظمته الليلويا.

إسمو إيروف خين أو إزمى إنسال بينفوس الليلويا.

سبحوه بصوت البوق الليلويا.

إسمو إيروف خين أو إبسالتيريون نيم أوكيثارا الليلويا.

سبحوه بمزمار وقيثارة الليلويا.

إسمو إيروف خين هان كيم كيم نيم هان خوروس الليلويا.

سبحوه بدفوف وصفوف الليلويا.

إسمو إيروف خين هان كاب نيم أوؤرغانون الليلويا.

سبحوه بأوتار وأرغن الليلويا.

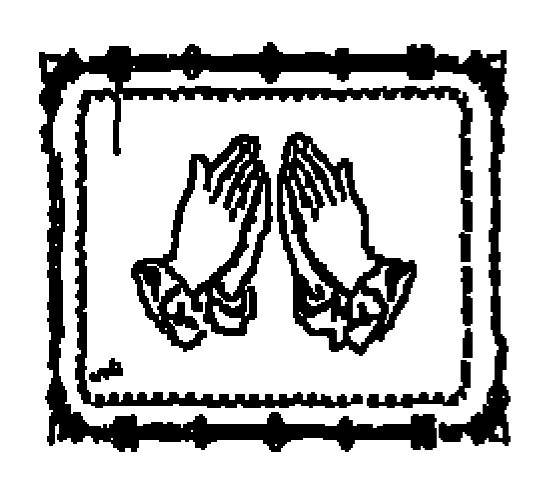
إسمو إيروف خين هان كيم ڤالون إينى سيتو إزمى الليلويا.

سبحوه بصنوج حسنة الصوت الليلويا.

إسمو إيروف خين هان كيم ڤالون إنتيه أورى إشليلوبى الليلويا.

سبحوه صنوج التهليل الليلويا.

نيڤى نيڤين مارو إسمو تيرو	كل نسمة فلتسبّح
إى إڤران إم إبتشويس بين نوتى	الــرب إلـهنـــا
الليلويا.	الليلويا.
ذوكساابترى كى إييوكى	المجد للآب والابن
آجيو إپنڤماتى الليلويا.	والروح القدس الليلويا.
كيه نين كيه آ إى كيه	الآن وكل أوان وإلى
إيستوس إيه أوناس طون أو إيه	دهر الداهرين آمين
أونون آمين الليلويا.	الليلويا.
ذوكساسى أوثيئوس إيمون	المجد لإلهنا
الليلويا.	الليلويا.
بى أو أوو مانين يوتى بى	المجد لإلهنا
الليلويا.	الليلويا.





﴿ للسيدة العذراء ﴾

آى ناهتى إثفيه فاى. آى ساچى خين أوجوم. إثفيه نيك بيشتى إن ناى. إبتشويس إنتيه نى جوم.

آمنتُ لذلك تكلمتُ بقوة من أجل عِظَم رحمتكَ يا رب القوات.

هو إيثين إيروى باتشويس. إيسوس بى ريف شينهيت إثريتى أو أوو إنطا تشويس تيك ماڤ إن شيليت.

أعنى يا ربى يسوع الرؤوف لأمجد سيدتى أمك العروس.

چيه غار آليثوس. أستيشيسى إيماشو. إنچيه طاى بارثينوس. إثميه إنطايو.

لأنها بالحقيقة قد تعالت جدا هذه العذراء المفعمة كرامة.

داڤيد أف ساچى إثفيتس. چيه آإبتشويس صوتب إنسيون. أفئى أفشوبى إنخيتس. شا إنتيف سوتى إممون.

داود تكلم من أجلها قائلا: الرب اختار صهيون وأتى وحلّ فيها حتى خلّصنا.

إيه تيه ثاى تيه ماريا. إيطاس إينى شارون. إن تى إيه إيليف ثيريا. إن إيه أونيون.

أى مريم التى جلبت إلينا الحرية الأبدية.

زاخارياس أفجوس چيه تى ليخنيا إن نوب ثى إيطاف ثاميوس. هين خان چيج إن نوب.

زكريا قال إنها المنارة الذهب المصنوعة بأياد ذهبية.

إيسائياس أفجوس نان. خين او إسمى إنثيليل. چيه إس إيه ميسى نان. إن إممانوئيل.

إشعياء قال لنا بصوت التهليل إنها تلد لنا عمانوئيل.

ثاى تيه ييروساليم. إتبولي إمبين نوتى. إب هارما إن نى شيروبيم. إتؤى إن أوو ثو إنريتى.

هذه هى أورشليم مدينة إلهنا مركبة الكاروبيم ذات الأنوار الكثيرة.

ييزيكييل أفثير ميثريه. آف أوو أونه نان إمفاى. چيه أيناف إيه أوبيلى. إنصانى ما إنشاى.

حزقيال شهد وأظهر لنا هذا قائلاً إنى رأيت بابا ناحية المشارق.

كيريوس بى ريف نوهيم. آفشيه إيخون شاروس. أسؤهى اس شوتيم. إمبيس ريتى كالوس.

الرب المخلّص دخل فيه وبقى مغلقا جيدا بحاله.

لاؤس نيڤين سيه هوس. نيم نى أسبى إنلاس. إيتى ثيؤطوكوس. إثماف إم ماسياس.

كل الشعوب يسبحون مع لغات الألسن لوالدة الإله إم ماسيا.

ماريا تى سيمنه. إپؤنوف إن نى ذيكيؤس. أوو إن آليثينى. إفراشى إن نى بيسطوس.

مريم العفيفة بهجة الصديقين وبالحقيقة فرح المؤمنين.

إنثوتيه تى إسكينى. إيطا مويسيس ثاميوس. خين أوو نيشتى إنتيمى. أوو إن تى كيفوتوس.

أنت هى القبة التى صنعها موسى بعظم كرامة والتابوت.

إكسا إبشوى إينا ميڤثى. إن إيه بورانيون. إنچيه باى هوب إن إشفيرى. إنتيه بى إيلاستيريون.

متعال عن الأفكار السمائية هذا الأمر العجيب الذى للغطاء.

أونيشتى بى إب أو أوو إنتيه تيه بارثينا. أوثى إثميه إنؤ أو. تى آجيا ماريا.

عظيم هو مجد بتوليتك أيتها الممتلئة مجدا القديسة مريم.

بى إستامنوس إت طايوت. أووه تى ليخنيا تى شورى إت توفيوت. إثميه إن إف اوجيا.

القسط المكرّم والمنارة والمجمرة النقية المملوءة بركة.

ران نيفين إتشوسى. إنتيه تى آسو ماطوس. إمبو إشفوه إيه بتشيسى. إنتيه نى ماكاريسموس.

كل الأسماء العالية التى لغير المتجسدين لم يبلغوا إلى علو طوباويتك.

سيتين ثونتى إى بى إشفوت. إنتيه آ آرون. إيطاف فيرى إيفول أفروت. أووه أفتى كاربون.

شُبِّهت بعصا هارون التى أزهرت ونبتت وأعطت ثمرة.

تيتوشوسى إيماشو. إيهوتيه نى شيروبيم تيه طايوت إنهو أوو. إيه نى سيرافيم.

مرتفعة أنت جدا أكثر من الشاروبيم ومكرمة أكثر من الساروفيم.

إيوس ثيؤس بين نوتى. آريه ميسى إمموف. تينتى أو أوو ناف هوس نوتى. أووه تين أوؤشت إمموف.

ابن الله إلهنا ولدته نمجّده كإله ونسجد له.

فى إتشوب خين بى أوؤينى. إن أت إشخونت إيروف. أفؤ أونه إن نيف ميتى. آريتى إيروتى إيروف.

الساكن فى النور الذى لا يُدنَى منه أظهر آياته وأرضعته.

شيريه نيه ماريا. تى إتشرومبى إثنيسوس، إثميه إنصوفيا. إثماف إن ايسوس بى إخرستوس.

السلام لك يا مريم الحمامة الحسنة الممتلئة حكمة أم يسوع المسيح.

ابسيبى إنتيه نين إيهوؤ. تين إيريف فومين إممو. أوثى إثميه إن أوو. تيه جوله إمبى طوفو.

بقية أيامنا نمدحك أيتها المنعمة مجداً أنت مشتملة بالطهارة.

أو أوو إنهيت بى ماى رومى. إيه إهرى إيجين بيك فوك. كونان إيشول إن نين نوفى. أوو شوب تين إيروك.

تأن يا محب البشر على عبدك واغفر لنا خطايانا واقبلنا إليك.



إبصالية الأحد

﴿للرب يسوع﴾

أيكوتى إنســوك. خين إبشوك إمباهيت. باتشويس إيسوس. آرى فو ايثين ايروى.	طلبتك من عمق قلبى يا ربى يسوع أعنّى.
فول إيفول هاروى. ان نى إسنافه إنتيه افنوفى. باتشويس إيسوس بخرستوس. أريفو ايثين ايروى.	حل عنى رباطات الخطية يا ربى يسوع المسيح أعنى.
جينتى إمفو إيثوس. إثريك سوتى إمموى. باتشويس إيسوس...	كن لى معينا لكى تخلّصنى. يا ربى يسوع...
تيك ميت أغاثوس. ماريس طاهوى إنكوليم. باتشويس إيسوس...	صلاحك فليدركنى سريعا. يا ربى يسوع...

إكثير خيفى ايجوى. خا اتخيفى إنتيه نيك ثينه. باتشويس ايسوس...

ظلّل علىّ بظل جناحيك. يا ربى يسوع...

سوغار إن ايهوؤ. اكثاميو إنتيه إكتيسيس تيرس. باتشويس ايسوس...

فى ستة أيام صنعت كل الخليقة. يا ربى يسوع...

شاشف انسوب إممينى. تى نا إسمو إى بيك ران. باتشويس ايسوس...

سبع مرات فى اليوم أبارك اسمك. يا ربى يسوع...

ايس تى إكتيسيس تيرس. سى تى أو أوو إمبيك ران. باتشويس ايسوس...

ها كل البَرِيّة تمجّد اسمك. يا ربى يسوع...

ثوك تى تى ميت تشويس. نيم تى إكسوسيا. باتشويس ايسوس...

لك الربوبية والسلطان. يا ربى يسوع...

يوس إمموك بانوتى. إثريك سوتى إمموى. باتشويس ايسوس...

أسرع يا إلهى لتخلّصنى. يا ربى يسوع...

كيه لى نيڤين سى كولج. إمبيك إمثو إيڤول. باتشويس إيسوس...

لاس نيڤين إڤسوب. سى إسمو إى بيك ران. باتشويس إيسوس...

ماطاستو إمبيك هو. ساڤول إن نانوڤى. باتشويس إيسوس...

نا آنوميا تيرو. إڤنوتى إك إيسولجو. باتشويس إيسوس...

إكسوؤن إن ناميڤئى. إكخون خيت إن نا إتشلوت. باتشويس إيسوس...

أوهيت إڤؤاب. إكئى سوننتف إنخيت. باتشويس إيسوس...

بيك إپنڤما إڤؤاب. إمبير أولف إيڤول هاروى. باتشويس إيسوس...

كل ركبة تجثو أمامك. يا ربى يسوع...

كل الألسنة معا تباركك. يا ربى يسوع...

إصرف وجهك عن خطاياى. يا ربى يسوع...

جميع آثامى يا الله امحها. يا ربى يسوع...

أنت تعرف أفكارى وتفحص كُلْيَتى. يا ربى يسوع...

قلبا طاهرا اخلقه فىّ. يا ربى يسوع...

روحك القدّوس لا تنزعه عنى. يا ربى يسوع...

ريك بيك مـــاشك إيروى.
ســــــوتيم إيروى إنكوليم.
باتشويس إيسوس...

سيـمنيـه نومـوس نى. هى
إفـمويت إنتيـه تيك ميسمى.
باتشويس إيسوس...

تيك ميت أورو بانوتى. أو ميت
أورو إن إينيـــه. باتشـــويس
إيسوس...

إيّوس ثيئوس إنثوك. أى ناهتى
إيروك. باتشويس إيسوس...

فى إتؤلى إم إفنوتى إنتيه بى
كـوزمـوس ناى نى. باتشـويس
إيسوس...

كـونى إيفـول إم إب آشـاى.
إنتـيـه نا آنومـيـا. باتشـويس
إيسوس...

أمل سـمـعك إلىّ
واستجب لى عاجلا.
يا ربى يسوع...

قرر لى ناموسا فى
طريق عدلك. يا ربى
يسوع...

ملكوتك يا إلهى
ملكوت أبدى. يا ربى
يسوع...

أنت ابن الله آمنت
بك. يا ربى يسوع...

يا حامل خطية
العالم ارحمنى. يا ربى
يسوع...

اغفر لى كثرة
آثامى. يـا ربى
يسوع...

✠✠

إبسيشى نيڤين إڤسوب سى إسمو إمبيك ران. باتشويس إيسوس...	كل الأنفس معا تبارك اسمك. يا ربى يسوع...
أو أوو إنهيت نيمى إمبير طاكوى إنكوليم. باتشويس إيسوس...	تأن علىّ ولا تهلكنى سريعا. يا ربى يسوع...
شاى تونت إم إڤناف إنشور. إنطا إسمو إى بيك ران. باتشويس إيسوس...	أقوم وقت السحر لأبارك اسمك. يا ربى يسوع...
إڤهولج إنچيه بيك ناهڤيف. تيكيت ڤو إسيؤ أو. باتشويس إيسوس...	حلو هو نيرك وحملك خفيف. يا ربى يسوع...
خين أو سيو إڤشيب. إكتى سوتيم إيروى. باتشويس إيسوس...	فى زمن مقبول استجب لى. يا ربى يسوع...
هوس أو شومين ريتف. بى بيك ران إثواب. باتشويس إيسوس...	محبوب هو اسمك القدّوس. يا ربى يسوع...

جـــــور ايـفـــــول هـاروى. إنذياڤـولى نيـڤين. باتشـوييس ايسوس...

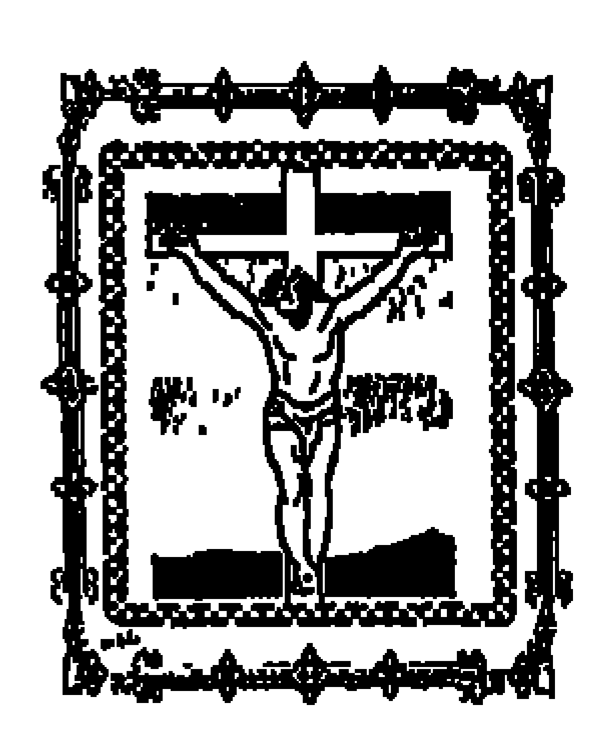
تشـو إن إخـرى إنخـيت. إم إبؤطاه إنتـيـه تيك ميـثـمى. باتشويس ايسوس...

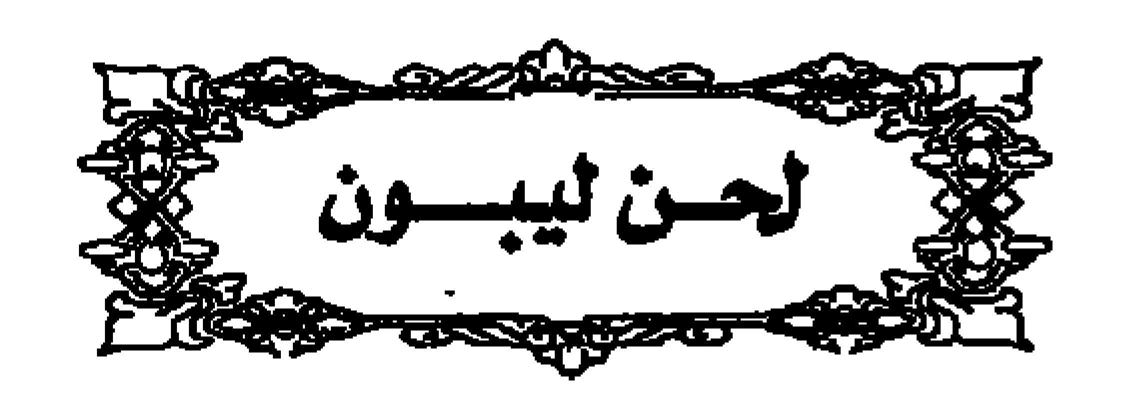
تـى نان إنتـيك هيـرينى إممـــى. كانـــين نـــوڤـى نـــان إيڤـــول. بـاتشـــويس ايسوس...

فـــرّق عنى كل الأبالســـة. يا ربى يسوع...

اغـرس فىّ ثمـــرة بـــــرّك. يـا ربى يسوع...

أعطنا ســـلامك الحقيقى واغفر لنا خطـايـانـا. يـا ربى يسوع...





لحن ليبون

ليبون أنشان ثوؤتى. إيتى ابروس إفكى. مارين اسمو ايبى ران. إنتيه باتشويس ايسوس.

وأيضا إذا ما اجتمعنا للصلاة فلنبارك اسم ربى يسوع.

چيه تين نا إسمو ايروك. أو باتشويس ايسوس. ناهمين خين بيك ران. چيه أن إرهيلبيس ايروك.

لأننا نباركك يا ربى يسوع نجنا باسمك لأننا توكلنا عليك.

إثرين هوس ايروك. نيم بيك يوت إن أغاثوس. نيم بى إبنفما إثؤاب. چيه أكثى أكسوتى إممون.

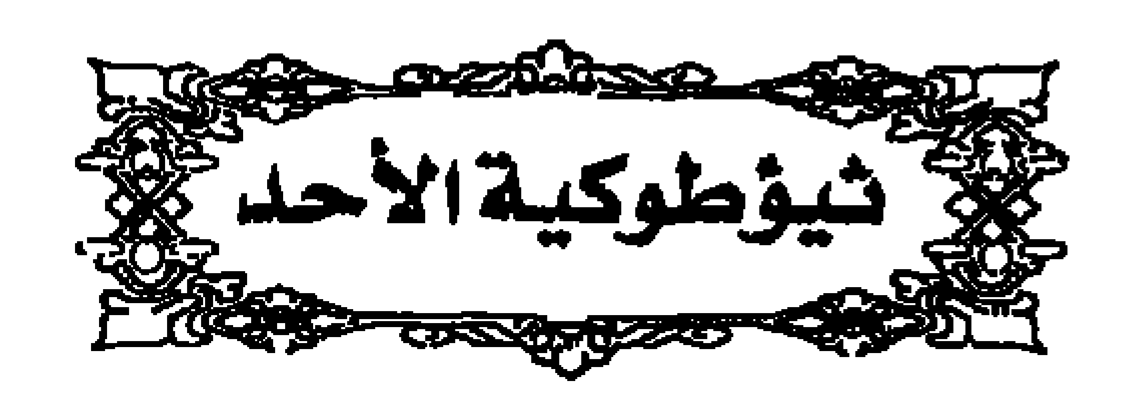
لكى نسبحك مع أبيك الصالح والروح القدس لأنك أتيت وخلّستنا.

ذوكصابترى...

المجد للآب...

كيه نين...

الآن...



ثيؤطوكية الأحد

سيموتي ايرو ذيكينوس. أوثى إت ازمارؤوت. خين نى هيومى. چيه تى ماه إسنوتى إن إسكينى.

ثى ايتوموتى ايروس. چيه ثى إثؤاب. إنتيه نى إثؤاب إيرى نى ابلاكس إنخيتس.

إنتيه تى ذياسيكى نيم بى ميت إنساچى. ثاى إيطاف إسخيتو. إنچيه بى تيب إنتيه إفنوتى.

سيه إرشوب إن ارسيم مينين. ثاى إمبى يوطا. بيران أوجاى. إنتيه إيسوس بى إخرستوس.

فاى إيطافتشى ساركس إنخيتى. خين أو ميت آت

مدعوة صديقة. أيتها المباركة فى النساء. القبة الثانية.

التى تدعى قدس الأقداس وفيها لوحا العهد.

والعشر الكلمات هذه المكتوبة بإصبع الله.

سبقت أن دلتنا على اليوطة اسم الخلاص الذى ليسوع المسيح.

هذا الذى تجسد منك بغير تغيير.

شيفتى. أفشوبى إم هيسيتس. إڤ ذياثيكى إمڤيرى.

وصار وسيطا لعهد جديد.

إيڤول هيتين إڤ نوخ. إنتيه بيف إسنوف إثؤاب. أفطوڤو إن نى إثناهتى. إڤ لاؤس إڤ إثمايوڤ.

من قِبَلِ رش دمه المقدس طهّر المؤمنين شعبا مبررا.

إثڤيه ڤاى أوؤن نيڤين. سى إتشيسى إممو. تاتشويس تى ثيؤطوكوس. إثؤاب إنسيو نيڤين.

من أجل هذا كل واحد يعظّمكِ يا سيدتى والدة الإله القديسة كل حين.

آنون هو تين طوبه. إثرين شاستى إڤناى. هيتين تى إبريسڤيا. إنتوتف إمبى ماى رومى.

ونحن أيضا نطلب أن نفوز برحمة بشفاعاتك عند محب البشر.

❖ ❖ ❖

نيم بيثنا إش ساچى. إم إبطايو إن تى إسكينى. إيطا

من يقدر أن ينطق بكرامة القبة التى

موسيس ثاميوس. هيچين إبطوؤ إنسينا.

صنعها موسى على جبل سيناء.

أفثاميوس خين أوو أو أوو. كاطا إبساچى إم إبتشويس. نيم كاطانى تيبوس تيرو. إيطاف طاموف إيروؤ.

صنعها بمجد كقول الرب وكجميع المثالات التى أعلِنَت له.

تى إيه ريه آرون. نيم نيف شيرى شميشى إنخيتس. خين إبتيبوس إنتيه إبتشيسى. نيم اتخيڤى إنتيه نا إتڤيه.

تلك التى كان هرون وبنوه يخدمون فيها بمثال العلاء وظل السمائيات.

أفتين ثونى إيروس. ماريا تى بارثينوس. تى إسكينى إممى. إيريه إڤنوتى ساخون إمموس.

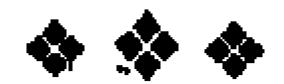
شبَّهوك بها يا مريم العذراء القبة الحقيقية التى فى داخلها الله.

إثڤيه ڤاى تين إتشيسى. إممو إكسيوس. خين هان ايمنولوجيا. إم إبروفيتيكون.

من أجل هذا نعظّمك باستحقاق بتماجيد نبوية.

✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠

چيه أفساچى إثڤيتى. إنهان إهڤيوؤيى إفطايوت. تى ڤاكى إثؤاب. إنتيه بى نيشتى ان أوورو.	لأنهم تكلموا من أجلك بأعمال كريمة أيتها المدينة المقدسة التى للملك العظيم.
تين تيهو تين طوبه. إثرين شاشنى إڤناى. هيتين نيه ابريسڤيا. إنتوتف إمبى ماى رومى.	نسأل ونطلب أن نفوز برحمة بشفاعاتك عند محب البشر.



تى كيڤوتوس اتؤشج. إن نوب إن ساسا نيڤين. ثى إيطاف ثاميوس خين هاتشى إن آت ارهولى.	التابوت المصفح بالذهب من كل ناحية. المصنوع من خشب لا يسوس.
أسير شورب إن تى مينى. إم إڤنوتى بى لوغوس. ڤى إيطاف شوبى إن رومى. خين أو ميت أتڤورج.	سبق أن يدلنا على الله الكلمة الذى صار إنسانا بغير افتراق.

✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠

آواى بى ايفـول خين إسناف.	واحـــد من اثنين.
او مـــيت نوتى إسطوفى أوت.	لاهـــوت قـــدوس
إســــؤى إن أت طاكـــــو. إن	بغـــيـــر فـــســاد.
أوموؤسيوس نيم إفيوت.	مساوٍ للآب.
نيم أو مـــيت رومى إشؤاب.	وناســوت طاهــر
خـــوريس ســـينوســـيـــا. إن	بغـــيـــر مباضعـــة.
أومـوؤسيـوس نيـمـان. كـاطاتى	مـــســـــــاوٍ لـنـا
إيكونوميا.	كالتدبير.
ڤاى إيطاف تشيتس إنخيتى.	هذا الذى أخـــذه
أوتى اتشـــوليب. إى أفـــهـــوتب	منكِ أيتـــهـــا الغـــيـــر
إيروس. كـــاطا أو هيـــبـــوس	الـدنســـة. واتحـــد بـه
تاسيس.	كاقنوم.
إثفيه ڤاى أوؤن...	من أجل هذا...
آنون هون...	ونحن أيضا...

❖ ❖ ❖

إبسـيـشى نيـڤين إفـسـوب.	كل الأنفس معا من
إنتيـه نين شيـرى إمبى إسرائيل.	بـنـى إســــرائـيـل

✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠

أفـثـينى إنهـان ذورون. إى تى إسكينى إنتيه إبتشويس.	قـدمـوا قـرابين إلى قبة الرب.
بى نوب نيم بى هات. نيم بى اونى إممى. نيم بى شـينس إتساتى. نيم بيهى آكين ثينون.	الذهب والفضة والحجر الكريم والحرير المغزول والأرجوان.
أفثاميو إن أوكيفوتوس. خين هـان شى إن آت إرهولى. أفلالوس إن نوب. ساخون نيم ساڤول.	صنعوا تابوتا من خشب لا يسوس. وصفحوه بالذهب داخلا وخارجا.
تى جوله غار هوى. ماريا تى بارثينوس. إم إبؤ أو إنتيه تى ميت نوتى. ساخون نيم ساڤول.	وأنت أيضا مشتملة يا مريم العذراء بمجد اللاهوت داخلا وخارجا.
چيه آرى إينى إيخون. إنؤ لاؤس إفـؤش. إم إفنوتى بيشيرى. هيتين بيتوفو.	لأنك قدمت شعبا كثيرا لله ابنك من قبل طهارتك.
إثفيه فاى تين إتشيسى...	من أجل هذا...
چيه أفساچى إثفيتى...	لأنهم تكلموا...
تين تيهو تين طوبه...	نسأل ونطلب...

❖ ❖ ❖

بى إيلاستيريون. إيتو هوفس إم موف. هيتين نى شيروبيم إفؤى إنهيكون.

إيتى إفنوتى بى لوغوس. إيطاف تشى ساركس إنخيتى. أو أوتى آتا إتشنى. خين أو ميت أت شيفتى.

أفشوبى إنتوفو. إنتيه نين نوفى. نيم أوريف كو إيفول. إنتيه نين آنوميا.

إثفيه فاى أوؤن...

آنون هون...

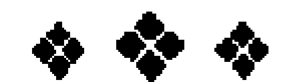
الغطاء المظلل عليه بالكاروبين المصورين.

أى الله الكلمة الذى تجسد منك أيتها التى بلا عيب بغير تغيير.

وصار تطهيرا لخطايانا وغافرا لآثامنا.

من أجل هذا...

ونحن أيضا...



شيروبيم إسناف إن نوب. إفؤى إنهيكون. إفهوفس إمبى إيلاستيريون خين نو تينه إنسيو نيفين.

كاروبا ذهب مصوران مظللان على الغطاء بأجنحتهما كل حين.

إف إرخيفى إى إهرى هيچين بى ما إنثؤاب. إنتيه نى إنثؤاب. خين تى إسكينى إمماه إسنوتى.

يظللان على موضع قدس الأقداس فى القبة الثانية.

إنثو هوى ماريا. نى أنا أنشو إنشو. نيم تنى أنا إن إنثا إن إنثا. سى إرخيفى إيجو.

وأنتِ أيضا يا مريم ألوف ألوف وربوات ربوات يظللون عليكِ.

إفهوس إيبو ريف سونت. إفكى خين تينيچى. فاى إيطاف تشى إمبين إينى. خوريس نوفى هيتشيفتى.

مسبّحين خالقهم وهو فى بطنكِ. هذا الذى أخذ شبهنا ما خلا الخطية والتغيير.

إتفيه فاى تين إتشيسى...

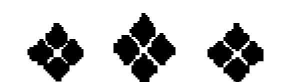
من أجل هذا نعظّمكِ...

چيه أفساچى إنثيتى...

لأنهم تكلموا...

تين تيهو تين طوبه...

نسأل ونطلب...

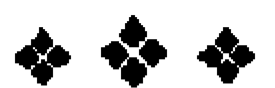


إنثوبيه بى إستامنوس. إن نوب إت توفيوت. إيرى بى مان ناهيب. إن إهرى خين تيف ميتى.

أنت هى القسط الذهب النقى الذى المن مخفى فى وسطه.

بى أويك إنتيه إبؤنخ. إيطاف تى
اى بيسيت. نان إيقول خين إثفى.
أفتى إم إبؤنخ إمبى كوزموس.
إثفيه فاى أوؤن...
آنون هون...

خبز الحياة الذى
نزل من السماء وأعطى
الحياة للعالم.
من أجل هذا...
ونحن أيضا...



إفتومى غار إيررو. إثرو موتى
اى بى ران. چيه بى إستامنوس
إن نوب. إيرى بى مان ناهيب
إنخيتف.
فى مين إيتى إمماف. شاف
كاف خين تى إسكينى. إنؤ ميت
ميثرى. إنتيه نين شيرى إمبى
إسرائيل.
إثفى نى بيث نانيف. إيطاف
أيتونى موؤ. إنچيه إبتشويس
إفنوتى. هى إبشافى إنسيا.

يليق بك أن يدعى
اسمك القسط الذهب
الذى المخفى فيه
المن.
فذاك وُضِعَ
فى القبة
شهادة لبنى
إسرائيل.
من أجل الخيرات
التى صنعها معهم الرب
الإله فى برية سيناء.

إنثو هوى ماريا. آرى فاى خين تى نيـچى. إمـبى مـان تا إن نـو إيتـون. إيـطافـنى إيفـول خين إفيوت.

وأنتِ أيضا يا مريم. حـملتِ فى بطنكِ المن العـقلى. الذى أتى من الآب.

آرى مـاسف أتشنـى ثوليب. أفتى نان إمبيف سوما. نيم بيف إسنوف إت طايوت. آن أونخ شـا إينيه.

وولدتِه بغير دنس. وأعطانا جسده ودمـه الكريمين. فحيينا إلى الأبد.

إشـفـيـه فـاى تـين إتشيسى...

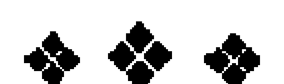
مـن أجـل هـذا نعظمكِ...

چيه أفساچى إثفيتى...

لأنهم تكلموا...

تين تيهو تين طوبه...

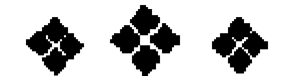
نسأل ونطلب...



إنثـوتيـه تى ليخنيا. إن نوب إت تـوفـيـوت. إتفـاى خـابى لامباس. إثموه إنسيو نيفين.

أنت المنارة الذهب النقى الحاملة المصباح المتقد فى كل حين.

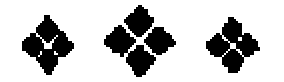
إيتى إڤ أوؤينى إمــــبى كـــوزمــوس. بى آت إشــخــونت إيروف. بى إيڤـــول خين بى أوؤينى إن آت إشخونت إيروف.	الذى هو نور العالم الغير المقتَرَب إليـه. الذى من النور غيـــر المُدْنَى منه.
بى نوتى إنطا إڤمى. إيڤول خين أو نوتى إنطا إڤـــمى. إيطاڤڤتشى ساركس إنخيتى. خين أوميت إتشڤيتى.	الإلــه الحــق مــن الإلــه الحـق. الــذى تجــسد منكِ بغـيـر تغيير.
هيـتين تيف باروســيـا. اف ار أوؤينى إيرون. خانى إتهيمسى خين إبكاكى. نيم إتخيڤى إم إڤمو.	بظهوره أضاء علينا نــحــن الجــلــوس فــى الظلمة وظلال الموت.
أفسـوتين نين إتشالاڤج. إى إڤـمويت إنتيـه تى هيـريـنى. هيـتين تى كـيـنونيـا. إنتيـه نيف ميستيريون إثؤاب.	وقـــوّم أرجلنـــــا إلـــى طريـــــق الســــلام بشـــركة أسراره المقدسة.
إثڤيه ڤاى أوؤن...	من أجل هذا...
آنون هون...	ونحن أيضا...



✠✠

ايسوس نيڤين إتخين إبتشيسى. إمبو إشتين ثونو إيرو. أوتى ليخنيا إن نوب. إتفاى خابسى أوؤيسنى إممى.	كل الرتب العلوية لم تقدر أن تشبهك أيتها المنارة الذهب الحاملة النور الحقيقى.
ثيمين إيتى إم ماف. شاف ثاميوس خين أو نوب. إفسوتب إتكاثاروس. شاف كاس خين تى إسكينى.	فتلك صُنعت من ذهب مختار نقى. ووُضعت فى القبة.
سى اركيڤير نيتيس ايروس. هيتين هان چيچ إن رومى. إفتى نى إنسانيس لامباس. إمبى إيهوؤنيم بى إيجوره.	تدبَّر بأيدى البشر. إذ يُعطَى زيت لمصابيحها نهارا وليلا.
فى إتكى خين تى نيچى. ماريا تى بارثينوس. أف إر أوؤينى إيرومى نيفين إثنيو إيبى كوزموس.	والذى فى بطنك يا مريم العذراء أضاء لكل إنسان أت إلى العالم.

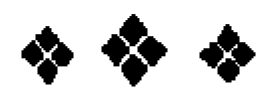
إنثوف غار بيإفرى. إنتيه تى ذيكى أوسينى. آرى ماسف أفطالتشرن. إيفول خين نين نوفى.	لأنه هو شمس البر. ولدتِه وشفانا من خطايانا.
إثفيه فاى تين إتشيسى...	من أجل هذا نعظمكِ...
چيه أفساچى إثفيتى...	لأنهم تكلموا...
تين تيهو تين طوبه...	نسأل ونطلب...



إنثوتيه تى شورى. إن نووب إنكاثاروس. إتفاى خابى جيفس. إن إكروم إت إزماروؤت.	أنتِ هى المجمرة الذهب النقى. الحاملة جمر النار المباركة.
فى إيتو إتشى إمموف. إيفول خين بى ما إن إرشووشى. شاف توفو إن نى نوفى. إنتيف أوبى إن نى آنوميا.	الذى يؤخذ من المذبح. يطهر الخطايا ويرفع الآثام.
إيتى إفنوتى بى لوغوس. إيطاف تشى ساركس إنخيتى.	أى الله الكلمة الذى تجسد منكِ.

✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠

اف أولف إى إبشوى إنؤ إستـوى نوڤى. شا إڤنوتى بيف يوت.	ورفع ذاته بخـورا إلى أبيه.
إثڤيه فاى أوؤن...	من أجل هذا...
آنون هون...	ونحن أيضا...



توتيه آليثوس. إن تى شوفت آن إن إهلى. آى شان موتى إيرو. چيه تى شورى إن نوب.	حينئذ. بالحقيقة لا أخطىء فى شىء إذا ما دعوتك ِالمجمرة الذهب.
ثى مين إيتى إم ماڤ. شاف طالو إى إبشوى إنخيتس. إمبى إستـوى نوڤى إتسوتب. إمبى إمثو إن نى إثؤاب.	فـتـلك يُرفـع فيـهـا البـخـور المخـتـار أمـام الأقداس.
شارى إڤنوتى أولى إم ماڤ. إن نى نوڤى إنتيه بى لاؤس. إيڤول هيتين بى إنشليل. نيم بى إستوى إنتيه بى إستوى نوڤى.	ويَرفـع الـلـه هنـاك خطايـا الشـعب من قِبَلِ المحـرقـات ورائحـة البخور.

✠✠

إنثو هوى ماريا. آرى فاى خين تى نيچى. إمبى آت إشناف إيروف. إنلوغوس إنتيه إفيوت.

فاى إيطاف إنف إى إبشوى إنؤثيسيا إس شيب. هيچين بى إستافروس. خا إبؤجاى إمبين جينوس.

إثفيه فاى تين إتشيسى. إممو إكسيوس. خين هان إيمنولوجيا. إم إبروفيتيكون.

چيه أفساچى إثفيتى. إنها إهفيوئى إفطايوت. تى فاكى إثؤاب. إنتيه بى نيشتى إبؤورو.

تين تيهو تين طوبه. إثرين شاشنى إفناى. هيتين نى إبرِيسفيا. إنتوتف إمبى ماى رومى.

وانتِ أيضا يا مريم حملتِ فى بطنك الذى لا يُستطاع إليه. كلمة الآب.

هذا الذى أصعد ذاته ذبيحة مقبولة على الصليب عن خلاص جنسنا.

من أجل هذا نعظّمك باستحقاق بتماجيد نبوية.

لأنهم تكلموا من أجلك بأعمال كريمة أيتها المدينة المقدسة التى للملك العظيم.

نسأل ونطلب أن نفوز برحمة بشفاعاتك عند محب البشر.

❖ ❖ ❖

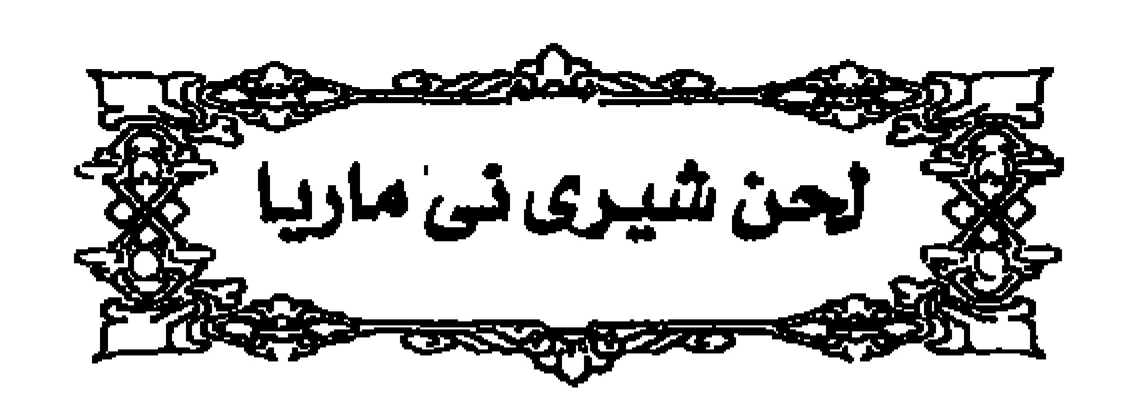
تى نوبانيب إك ناكـــا بيك
فـــوك إيفـــول خين أوهيـريـنى
كاطا بيك ساچى. چيه آف ناف
إنچيـه نافال اريه بيك نوهيم.
فى إيطاك سيب توتف إمبى
إمثو إن نى لاؤس تيرو.

أوو-أوو أوينى إفـتشورب إيفـول
إنتيـه هان إثنوس. نيم أوو أو أوو
إنتيه بيك لاؤس بى إسرائيل.

الآن يا سيـد تطلق
عـبـدك بسـلام. لأن
عـينىّ قـد أبصـرتا
خـــلاصـــك الـذى
أعددته قدّام جـمـيع
الشعوب.

نــــــورا تجلّى
للأمم ومـــجـــــدا
لشعبك إسرائيل.





لحن شيرى نى ماريا

شيريه نيه ماريا. تى إتشرومبى إثنيسوس. ثى إيطاس ميسى نان إم إفنوتى بى لوغوس.

السلام لكِ يا مريم. الحمامة التى ولدت لنا الله الكلمة.

إثنوتى تى إهريرى. إنتيه بى استوى نوفى. ثى إيطاس فيرى إيفول. خين إثنونى ان ييسى.

أنتِ زهرة البخور التى أينعت من أصل يسى.

بى إشفوت إنتيه آرون. إيطاف فيرى إيفول. خوريس. إتشونيم إتسو إفؤى إن تيبوس نى.

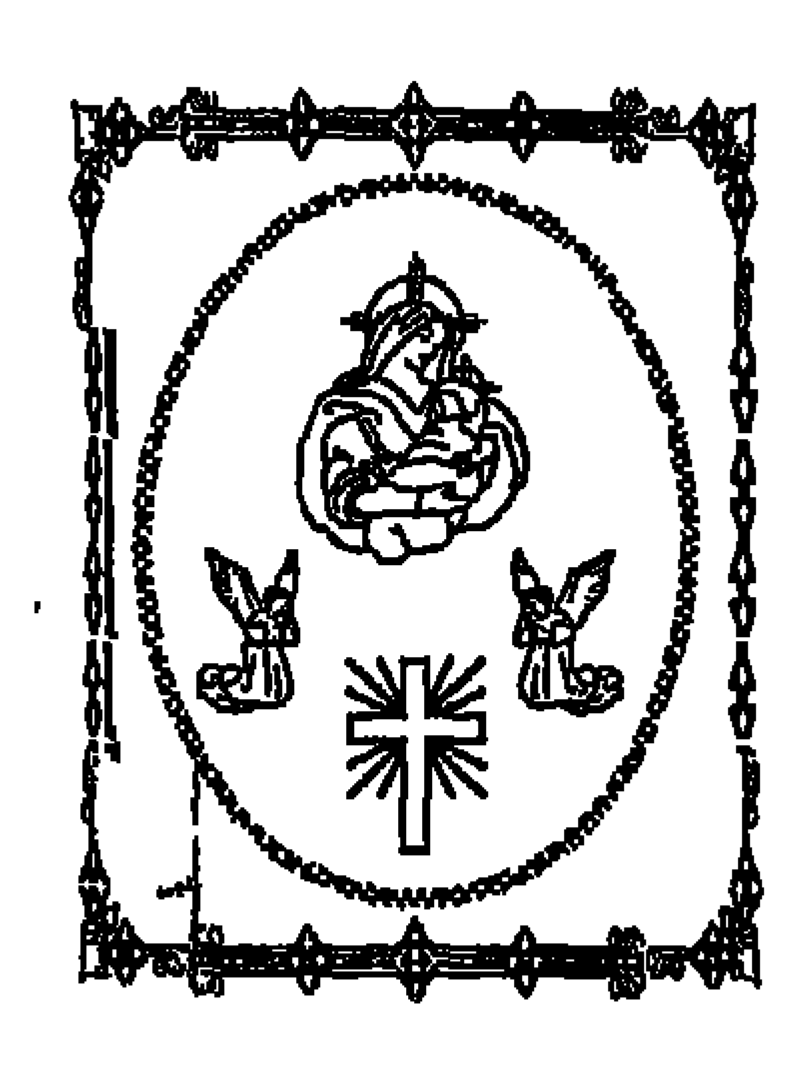
عصا هرون التى أزهرت بغير غرس ولا سقى هى مثال لكِ.

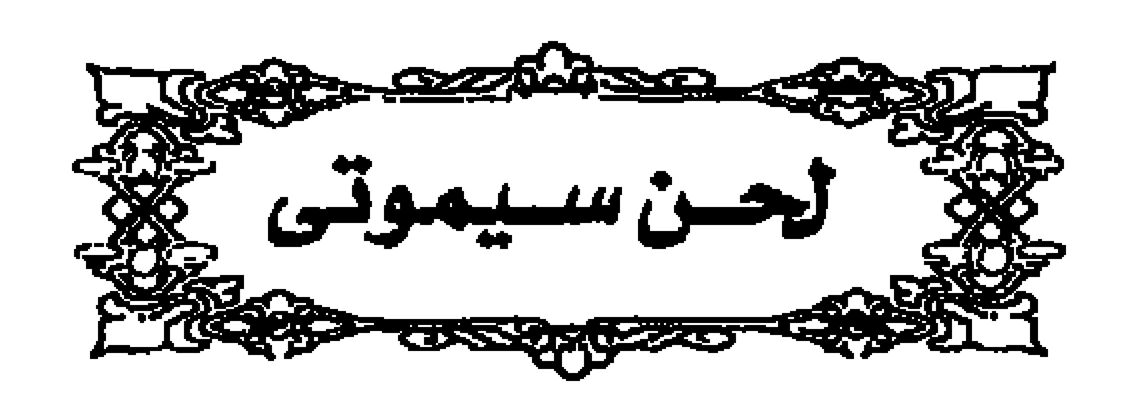
أوثى إيطاس ميسى بى إخرستوس. بين نوتى خين أوميثمى . أتشى اسبيرما إن رومى. اسؤى إمبارثينوس.

يا من ولدتِ المسيح إلهنا بالحقيقة بغير زرع بشر أنتِ عذراء.

✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠

إثفى ڤاى أوو أون نيڤين. سى إتشيسى إممو. تاتشويس تى ثيؤطوكوس. إثواب إتسيو نيڤين.	من أجل هذا كل واحد يعظمك يا سيدتى والدة الإله القديسة كل حين.
آنون هو تين طوبه. إثرين شاشنى إفناى. هيستين نى إبريسفيا. إنتوتف إمبى ماى رومى.	ونحن أيضا نطلب أن نفوز برحمة بشفاعاتك عند محب البشر.





لحن سيموتى

سيموتى ايرو ذيكيئوس. أوئى إثؤاب ماريا. چيه تى ماه إسنوتى إن إسكينى. إنتيه نى إثؤاب.

نى ايتوكى انخيتس. إنچيه بى اشڤوت إنتيه آرون. نيم تى إهريرى إثؤاب. إنتيه بى إستوى نوفى.

تى جوله إمبى توفو. ساخون نيم سافول. أوتى إسكينى إنكاثاروس. إفما انشوبى إن نى ذيكيئوس.

نى طاغما إنتيه إبتشيسى. نيم إبخوروس إنتيه نى إثمى. ثى ايريڤ ذوكسازين. إن نيما كاريسموس.

مدعوة أنت بالحقيقة أيتها القديسة مريم القبة الثانية التى للأقداس.

تلك الموضوع فيها عصا هرون والزهرة المقدسة التى للبخور.

أنت مشتملة بالطهارة من داخل ومن خارج أيتها القبة النقية مسكن الصدّيقين.

طغمات العلاء وصفوف الأبرار يمجّدون طوباويتك.

إثقى ڤــاى تين إتشـيـسـى.	مـــن أجــل هـــذا
إممو إكـســيــوس. خين هان	نعظّمك باسـتـحـقـاق
إيمنولوجيا. إم إبروفيتيكون.	بتماجيد نبوية.
چيـــه أڤـســاچى إثڤيتى.	لأنهم تكلمـــوا من
إنهـا إمڤـيـونى إڤطايوت. تى	اجلك بأعـمـال كـريمة
ڤــاكى إثــؤاب. إنتـيـــه بـــى	أيتهـا المدينـة المقـدسـة
نيشتى ابؤورو.	التى للملك العظيم.
تين تيـهـو تين طوبه. إثرين	نـســـأل ونطلب أن
شـــاشنـى إڤنـاى. هيـــتين نـى	نفـــوز بـرحـــمـــة
إبريسـڤيـا. إنتـوتف إمبى ماى	بشفاعاتك عند محب
رومى.	البشر.
شـــاشف إنســـوب إمينى.	ســبـع مــــرات كل
إيڤـول خين باهيت تيـرف.تينا	يـــوم. مــــن قـلبـى
إسـمـو إى بيك ران. إبتـشـويس	أبـارك اســـمـــك.
إمبى إى إبتيرف.	يا رب الكل.
أى إرفميڤثى إمبيك ران. أووه	ذكـــرت اســمـك
إى چيم نـومـــتـى. إبؤورو إن نـى	فتعزيّت يا رب الدهور
إيؤن. إفنـوتـى إنتيه نى نوتى.	واله الآلهة.

إيسوس بى إخرستوس بين نوتى. بى آليثينوس. فى إيطافثى إثفى بين سوتى. أف إسوماتيكوس.

يسوع المسيح إلهنا الحقيقى. الذى أتى من أجل خلاصنا متجسدا.

أفتشى ساركس إيفول. خين ماريا إبنفما إثؤاب. نيم إيفول خين ماريا. تى شيليت إثؤاب.

وتجسد من الروح القدس ومن مريم العروس الطاهرة.

أف فونه إمبين هيفى. نيم بين هوج هيج تيرف. اى أوراشى إنهيت. نيم أوثيليل اى إبتيرف.

وقلب حزننا وكل ضيقنا الى فرح وتهليل كلى.

مارين أووشت إمموف. أووه إنتين ارهيم نوس. إنتيف طاف ماريا. تى إتشرومبى إثنيسوس.

فلنسجد له. ونرتل لأمه مريم الحمامة الحسنة.

أووه إنتين أوش إيفول. خين أوازمى إن ثيليل. چيه شيريه نيه ماريسا. إثناف إن إممانوئيل.

ونصرخ بصوت التهليل قائلين. السلام لكِ يا مريم أم عمانوئيل.

شيريه نيه ماريا. إبسوتى إن آدام بين يوت. شيرى... إثماف إمبى ما إمڤوت. شيرى... إب ثيليل إن إيڤا. شيرى... إب أونوف إن تى جينيئا.

السلام لكِ يا مريم خلاص أبينا آدم. السلام... أم الملجا. السلام... تهليل حواء. السلام... فرح الأجيال.

شيرى... إفراشى إن أفيل بى إثمى. شيرى... تى بارثينوس إنطا إفمى. شيرى... إفتوهيم إن نوئى. شيرى... تى أتثوليب إن سيمنى.

السلام... فرح هابيل البار. السلام... العذراء الحقيقية. السلام... خلاص نوح. السلام... الغير الدنسة الهادئة.

شيرى... إب إهموت إن افراآم. شيرى... بى إكلوم إن أتلوم. شيرى... إبسوتى إن إيساآك بيثؤاب. شيرى... إثماف إمڤى إثؤاب.

السلام... نعمة إبراهيم. السلام... الإكليل الغير المضمحل. السلام... خلاص إسحق القديس. السلام... أم القدّوس.

شيرى... إبثيليل ان ياكوب. شيرى... هان إثفا إتكوب.شيرى... إبشوشو إن يوذا. شيرى... إثماف إمبى ذيسبوطا.

السلام... تهليل يعقوب. السلام... ربوات أضعاف. السلام... فخر يهوذا. السلام... أم السيد.

شيرى... إبهيسوئيش إمويسيس. شيرى... إثماف إمبى ذيسبوتيس. شيرى... إبطايو إفساموئيل.شيرى... إب شوشو إمبى إسرائيل.

السلام... كرازة موسى. السلام... والدة السيد. السلام... كرامة صموئيل. السلام... فخر إسرائيل.

شيرى... إبطاجرو إثيوب بى إثمى. شيرى... بى أونى إن آنامى. شيرى... إثماف إمبى مين ريت. شيرى... إتشيرى إم ابؤورو داڤيد.

السلام... ثبات أيوب البار. السلام... الحجر الجوهر. السلام... أم الحبيب. السلام... ابنة الملك داود.

شــيــرى... تى إشــفــيــرى
إنســــولومــون. شــيــرى...
ابتــشــيــسى ان نى ذيكيــؤن.
شيرى... إبؤجاى إن إيسائياس.
شــيــرى... إبطالتــشــو إن
بيريمياس.

شــيــرى... إبثــيــمى إن
بيزيكييل. شيرى... خاريس تو
دانيــيــا. شــيــرى... إنجــوم إن
إيلياس. شيرى... بى إهموت إن
إيليسيؤس.

شــيرى.. تى ثيؤطوكــوس.
شــــيــرى.. إثمـــاف إن
إيسوس بخرستوس. شيرى...
تى إتشــرومــبى إثنيــســوس.
شــيــرى... إثمــاف إن إيوس
ثيؤس.

الســلام... صديقــة
سليــمــان. الســلام...
نعــمــة الصدّيقين.
الســلام... خــلاص
إشــعــيــاء. الســلام...
شفاء ارميا.

الســلام... علـم
حــزقــيــال. السلام...
نعمة دانيال. السلام...
قــوة إيليــا. الســلام...
نعمة أليشع.

الســلام... والــدة
الإلــه. الســلام... أم
يــســوع المســيح.
السلام... الحــمــامــة
الحســنة. الســلام... يا
والدة ابن الله.

✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤

شيريه نيه ماريا. إيطاف ارميثرى ناس. إنچيه نى إبروفيتيس تيرو. أووه افجو امموس.

السلام لمريم التى شهد لها جميع الأنبياء وقالوا.

هيبّى افنوتى بى لوغوس إيطافتشى ساركس إنخيتى. خين أو ميت أواى. إن أت ساچى امبيس ريتى.

هوذا الله الكلمة الذى تجسّد منكِ بوحدانية لا يُنطَق بمثلها.

تيتشوسى آليثوس. ايهوتى بى اشفوت. إنتيه آرون. أوفى إثميه إن إهموت.

مرتفعة أنتِ بالحقيقة أكثر من عصا هرون أيتها الممتلئة نعمة.

أشبى بى إشفوت. إيفيل إيماريا. چيه إنثوف بى إب تيبوس. إنتيس بارثينيا.

ما هى العصا إلا مريم. لأنها مثال بتوليتها.

أسيرفوكى إسميسى. خوريس سينوسيا. إم إبشيرى إمفى إتتشوسى. بى لوغوس إن أيذيا.

حبلت وولدت بغير مباضعة ابن العلىّ الكلمة الذاتى.

هيتين نيس إفكى. نيم نيس إبريسفيا. آوو أون نان إبتشويس. إم إفرو إنتيه تى إك إكليسيا.

بصلواتها وشفاعتها افتح لنا يا رب باب الكنيسة.

تى تيهو إيرو. أوتى ثيؤطوكوس. كا إفرو إن نى إك إكليسيا. إفؤين إن نى بيستوس.

أسألكِ يا والدة الإله. اجعلي أبواب الكنائس مفتوحة للمؤمنين.

مارين تيهو إيروس. إثريس طوبه إيجون. ناهرين بيس مين ريت. إثريف كونان إيفول.

فلنسألها أن تطلب عنا عند حبيبها ليغفر لنا.

❖ ❖ ❖

أفموتى إيرو. ماريا تى بارثينوس. چيه تى إهريرى إثؤاب. إنتيه بى إستوى نوفى.

دُعيتِ يا مريم العذراء الزهرة المقدسة التى للبخور.

ثى إيطاس تيؤ أواى إبشوى. إسفيرى إيفول. خين إثنوتى ان نى باطرياشيس. نيم نى إبروفيتيس.

التى طلعت وأزهرت من أصل رؤساء الآباء والأنبياء.

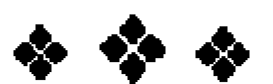
إم إفـريتى إمـبى إشـفـوت. إنتـيـه آرون بى أويب. إيطاف فيرى. إيفول أفؤبت إن كاربوس. جيـه آرى إجـفو إمبى لوغوس. أتشنى إسبيرما إنرومى. إسؤى إن أت طاكو. إنجيه تى بارثينيا.

مثل عصا هرون الكاهن أزهرتِ وأوسقتِ ثمرا.

لأنك ولدت الكلمة بغير زرع بشر وبتوليتك بغير فساد.

إثفى فاى تين تيـؤ أونى. هوس ثيـؤطوكوس. ماتى هى إمـبى شـيرى. إثريف كونان إيفول.

فلهذا نمجدك كوالدة الإله. اسألى ابنك ليغفر لنا.



تيـه أوى إنهى كانوس. إيهوتيـه نى إثؤاب تيـرو. إثرى طوبه إيجون. أوثى إثميـه إن إهموت.

أنتِ مستحقة أكثر من جميع القديسين أن تطلبى عنا أيتها الممتلئة نعمة.

تيتشوسى إيماشو. إيهوتى نى باطريارشيس. أووه تى طايوت. إيهوتى نى إبروفيتيس.

أنتِ مرتفعة جدا أكثر من الرؤساء. وأكرم من الأنبياء.

أوو أون تى چين موشى. خين أو بار ريسيا إيهوتى نى شيروبيم. نيم سيرافيم.	ولك سعى بدالة أكثر من الشاروبيم والسيرافيم.
إنثو غار آليثوس. بى ابشوشو امبين جينوس. أووه تى ابروس تاتيس. إنتيه نين ابسيكى.	بأنكِ أنتِ بالحقيقية فخر جنسنا وشفيعة نفوسنا.
آرى ابريس فيفين إيجون. ناهرين بين سوتير. هوبوس إنتيف طاجرون. خين بى ناهتى إتسوتون.	اشفعى فينا أمام مخلِّصنا لكى يثبِّتنا فى الإيمان المستقيم.
إنتيف إر إهموت نان. إمبى كو إيفول إنتيه نين نوفى. إنتين شاشنى إفناى. هيتين نى ابريسفيا.	وينعم علينا بغفران خطايانا. لنفوز برحمته بشفاعاتكِ.

❖❖❖

ران نيغـــين إتتشــوسى. إنتيـه نى آسـوماطوس. نى آنا أنشــو إن أنجـيلوس نيم أرشى أنجيلوس.	كل الأسماء العالية التى للغير المتجسدين ألوف الملائكة ورؤساء الملائكة.
امبـو إشڤوه إى إبتشيسى. إنتيـه نيما كاريسموس. أوتى إتجـوله إمـبى أو أوو. إنتــيه إبتشويس ساڤاأوت.	لم يبلغـوا ارتفـاع طوباويتكِ أيتـهـا المشـتملة بمجـد رب الجنود.
تى هياكتين إيڤول. إيهوتى إڤـرى. تيـوى إنلام إبروس. إيهوتى نى شيروبيم.	أنتِ مضيئـة أكثـر من الشـمس. ولامـعـة أكثر من الشاروبيم.
نيـــم نى سيرافيم. نا بى سو إنتينه. ســــى ار ريبى زيــــن خـــاجــو. خين أو إى إشليلوى.	والســارافـيم ذوو الســتـة أجنحـة يـرفــرفــون عليكِ بتهليل.

❖❖❖

بيه أو أوو أو ماريا. إتشوسى إيهوتيه إثفيه. تيه طايوت إى إبكاهى. نيم نى إتشوب إنخيتف.

مجدكِ يا مريم أرفع من السماء. وأنتِ أكرم من الأرض وسكانها.

إنثو غار آليثوس تى تى ستراطا إممى. إتؤى إمما إمموشى. إى إبشوى إينى فيؤيى.

لأنكِ بالحقيقة الطريق الحقيقى المُصعِد إلى السموات.

آريتى هيوتى. إم إفراشى نيم إبثيليل. آرى مورتى إنؤجوم. أو إنشيرى إنسيون.

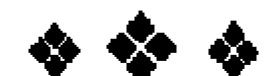
لبستِ الفرح والتهليل. وتمنطقتِ بالقوة يا ابنة صهيون.

أوثى إيطاس تى هيوتس. إن إت هيف سو إن نا نى فيؤيى. شا إنتيس هوفس إن آدام. إن إت هيف سو إمبى إهموت.

يا من لبست لباس السمائيين حتى سترتِ آدم بلباس النعمة.

أرى تاستوف إنكيسوب. إيبى باراذيسوس. إب توبوس إم إبؤنوف. إفما إن شوبى إن نى ذيكيئوس.

وردتيه مرة أخرى إلى الفردوس موضع الفرح ومسكن الصديقين.



أو إسكينى اممى. تى شيريه نيه ماريا تى بارثينوس. إفكى خين تيس ميتى. إنجيه نى ميت ميث ريف إى تين هوت.

قبة حقيقية هى مريم العذراء. موضوع فى وسطها الشهادات الصادقة.

تى كيفوتوس إن أتثوليب. إتؤشج إن نوب إنساسا نيڤين. نيم بى إيلاستيريون. إن شيروڤيميكون.

التابوت الغير الدنس المصفح بالذهب من كل ناحية. والغطاء الكاروبى.

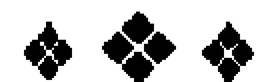
بى إستامنوس إن نوب. ايرى بى مان ناهيب إنخيتف. يس بى لوغوس. إنتيه إڤيوت. إى أفتشى ساركس إنخيتى.

القسط الذهب المخفى فيه المن. هوذا كلمة الآب أتى وتجسد منكِ.

تى ليخنيا إن نوب. إتفاى خابى أوؤينى إممى. ايستى إف أوؤينى إمبى كوزموس. بى آت إشخونت ايروف.

المنارة الذهبية الحاملة النور الحقيقى الذى هو نور العالم الذى لا يُدنَى منه.

تى شورى إن نوب. إتفاى خابى جيقس إن إكروم. نيم بى استوى نوفى إتسوتب. إن آروماطا.	المجمرة الذهبية الحاملة جمر النار والبخور المختار العنبرى.
بى إشقوت إنتيه آرون. إيطاف قيرى إيقول. نيم تى إهريرى إثؤاب. إنتيه بى إستوى نوفى.	عصا هرون التى أزهرت. والزهرة المقدسة التى للبخور.
ناى تيرو إفسوب. سى ارسيم مينين نان. إمبى چين ميسى إن إشقيرى. أو ماريا تى بارثينوس.	هذه جميعها معا. تدلنا على ميلادك العجيب يا مريم العذراء.



اكسول سيل إن نين إبسيكى. أو مويسيس بى إبروفيتيس. خين إبطايو إن تى إسكينى. إيطاك سيل سولس إيقول.	زينت نفوسنا يا موسى النبى. بكرامة القبة التى زينتها.

تى إسكينى إنهـويتى. إيطا مـويسيس ثاميـوس. إنؤمـا إنكا نوفى إيڤول. إنتيـه نين شيـرى إمبيسرائيل.

القبـة الأولى التى صنعها موسى. موضع مـغـفـرة خطايا بنى إسرائيل.

أفثاميوس خين أوو أو أوو. كاطا إبساچى إم إبتشويس. نيم كاطا ني تيبوس تيرو. إيطاف ظاموف إيروف.

صنعها بمجد كقول الرب. وكـجـميع المثل التى أعلمه بها.

أوو أون أو كيڤوتوس. كى خين تى إسكينى. إسلاليوت إن نوب. ساخون نيم سافول.

كـان فى القبـة تابوت مصفح بالذهب من داخل ومن خارج.

أوو أون أو إيلاستـيـريون. كى خين تى إسكينى. هان شيـروبيم إن نوب. سى إرخيڤى إيجوف.

كـان فى القبـة غطاء وكـاروبا ذهب يظللان عليه.

أوو أون أو إستامنوس إن نوب. كى خين تى إسكيـنى. إيـروى أوشى إمماننا هيب. إن إخـرى إنخيتف.

كـان فى القبـة قسـط ذهـبى. وكَيْـل مَـنْ مخـفى فيه.

أوو أون أوليـخنيـا إن نوب. كى خين تى إسكينى. إيرى بى شاشف إنخيفس. إيرو أوينى إيجوس.

كان فى القبة منارة ذهب. وسبعة سُرُج تضيء عليها.

أوو أون أوشـورى إن نوب. كـى خـين تـى إسـكـيـنـى. إيـرى بـى كينامونون. إتسوتب خين تيس ميتى.

كـان فـى القـبـة مـجـمـرة من ذهب. والعـود المخـتـار فى وسطها.

أوو أون أوإهريـرى إن إسـتـوى نـوڤى. كى خـين تى إسكـيـنـى. إڤشوليم إيروس تيرو. إنچيه نا ابنى امبى اسرائيل.

كـان فـى القـبـة زهـرة بخـور. يستنشقها جميع بيت إسرائيل.

أوو أون أوإشڤوت إنتيه آرون. كـى خين تـى إسكينـى. ڤـاى إيطاڤ ڤيرى إيڤول. خوريس إتشونيم إتسو.

كـان فـى القـبـة عـصـا هرون هـذه التـى أزهرت بغـيـر غرس ولا سقى.

أوو أون أوإتربيـزا إن نوب. كى خين تـى إسكينـى. إبؤيك إنتيه

كـان فـى القـبـة مائدة ذهبية. وخبز

ابروتيسيس. كى اى اهرى ايجوس.

أوو أون أو أرشى ايريفس. كى خين تى إسكينى. اف إن شوشوؤشى اى إبشوى. إيچين نى نوفى إنتيه بى لاؤس.

أفشان شوليم ايروف انچيه بى بانطوكراطور. شاف أولى إم ماف. إن نى نوفى إنتيه بى لاؤس.

إيفول هيتين ماريا. إتشيرى إن يواكيم. أن سوثين بى شوشوؤشى إممى. إنكا نوفى إيفول.

نيم بيتنا اش ساچى. إم إبطايو إنتيه تى إسكينى. إيطاف سيل سولس إيفول. إنچيه بى ابروفيتيس.

التقدمة موضوع عليها.

كان فى القبة رئيس الكهنة يصعد ذبائح عن خطايا الشعب.

إذا اشتم رائحتها الضابط الكل يرفع هنالك خطايا الشعب.

من قبَلِ مريم ابنة يواقيم. عرفنا الذبيحة الحقيقية لمغفرة الخطايا.

من يقدر أن يصف كرامة القبة التى زينها النبى.

إيطاف ناف إريوس. إنچيه نى سوتب انساخ. إنتيه نى اجرافى إثؤاب. افتشى اشفيرى إيماشو.	لما رآها المعلمون المختارون الذين للكتب المقدسة تعجبوا جداً.
افموك ميك إيفول. خين بوكاتى إتشوم. اف ارمين إيفين امموس. خين نى اجرافى إثؤاب.	وفكروا بفهمهم الرفيع. وفسروها من الكتب المقدسة.
افموتى اى ماريا. إتشيرى إن يواكيم. چيه تى إسكينى إممى. إنتيه إبتشويس سافاأوت.	ودعوا مريم ابنة يواقيم القبة الحقيقية التى لرب الجنود.
افثين تى كيفوتوس. هيچين تى بارثينوس. بيس كسينوب إتسوتب. هيچين بيس توفو.	شبّهوا التابوت بالعذراء وذهبه المختار بطهارتها.
افثين بى إيلاستيريون. هيچين تى بارثينوس. يس نى شيروبيم إنتيه إبؤاو. سى ارخيفى إيجوس.	شبّهوا الغطاء بالعذراء وكاروبا المجد يظللان عليها.

افثين بى استامنوس ان نوب. هيچين تى بارثينوس. بيف كيشى إممانا. هيچين بين سوتير.

شبّهوا القسط الذهبى بالعذراء وكيلة المن بمخلّصنا.

أفثين تى ليخنيا إن نوب. هيچين تى إك إكليسيا. بيس كى شاشف إنخيڤس. هيچين بى شاشف إن طاغما.

شبّهوا المنارة الذهبية بالكنيسة. وسُرُجها السبعة بالسبع طغمات.

أفثين تى شورى إن نوب. هيچين تى بارثينوس. بيس كيتا مونون. هيچين إممانوئيل.

شبّهوا المجمرة الذهبية بالعذراء. وعنبرها بعمانوئيل.

افثين تى إهريرى إن استوى نوفى. هيچين ماريا تى أورو. بيس كى استوى نوفى إتسوتب. هيچين تيس بارثينيا.

شبّهوا زهرة البخور بمريم الملكة. وبخورها المختار بتوليتها.

افثين بى إشڤوت إنتيه آرون. هيچين إبشى إنتيه بيستافروس. إيطاف إيش باتشويس إيروف. شا إنتيف سوتى إممون.

شبّهوا عصا هرون بخشبة الصليب التى صُلب ربى عليها حتى خلّصنا.

أفـئين تى إترابيـزا إن نوب. هيـچـين بى مـا إن ارشـوؤشى. إبـؤيك إن تى إبروتيـسـيس. هيچين ابسوما إم إبتشوبيس.

شـبـهـوا المائدة الذهبـيــة بالمذبح. وخـبـز التـقـدمـة بجسد الرب.

افـئين بى أرشى إيريفس. هيـچـين بين سـوتيـر. بى شـوشـوؤشى إممى. إتكا نوفى ايفول.

شـبـهـوا رئيس الكـهـنـة بمـخـلـصـنـا. الذبيحة الحقيقية لمغفرة الخطايا.

فاى إيطاف إينف إى إبشوى إنؤثيـسـيـا إس شيب. هيـچـين بيستافـروس خا ابؤجاى إمبين جينوس.

هـذا الذى أصـعـد ذاته ذبيحة مقبولة على الصليب من أجل خلاص جنسنا.

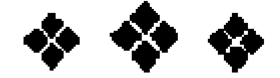
أفشـوليم إيروف. إنچيـه بيف يوت إن أغـاثوس. إم إفناف إنتيـه هان آروهى. هيچين تى غولغوثا.

فـاشـتـمـه أبوه الصـالح وقت المسـاء على الجلجلة.

أفـــؤ أون إم إفـــرو. إم بى بارإذيسوس. إفطاس تو إن آدام. إيتيف أرشى إنكيسوب.

فتح باب الفردوس. ورد آدم إلى رئاسـتـه مرة أخرى.

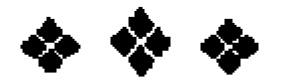
إيڤول هيتين ماريا. إتشيرى ان يواكيم. إنسونين بى شوشوؤشى إممى. إنكا نوڤى إيڤول.	من قبل مريم ابنة. عرفنا الذبيحة الحقيقية لمغفرة الخطايا.
آنون هو تين طوبه. إثرين شاشنى إفناى. هيتين نى إبريسڤيا. إنتوتف إمبى ماى رومى.	ونحن أيضا نطلب أن نفوز برحمة بشفاعاتك عند محب البشر.



نيم غار خين نى نوتى. إتؤنى إمموك إبتشويس. إنثوك بى إفنوتى إممى. إتئيرى إنهان إشفيرى.	من فى الآلهة يشبهك يا رب أنت هو الإله الحقيقى الصانع العجائب.
اك اوو أونه إنتيك جوم. إيڤول خين نى لاؤس. أكسوتى امبيك لاؤس. إن إهرى خين بيك شويس.	أظهرت قوتك فى الشعوب وخلصت شعبك بذراعك.

✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠

أكشيناك إيه آمينتى. أكثينى إيه إبشوى. إن تى إخما لوسيا. خين بى ما إيه تيه إمماف.	مضيت إلى الجحيم وأصعدت السبى من ذلك المكان.
أك إر إهموت نان إنكيسوب. إن تى إيليف ثيريا. هوس نوتى إن آغاثوس. چيه أكطونك أكسوتى إممون.	وأنعمت علينا مرة أخرى بالحرية كإله صالح لأنك قمت وخلصتنا.



آبى إخرستوس بين نوتى. طونف إيفول خين نى اثموؤت. إنثوف بيه إت آبارشى. إنتيه نى إيطاف إنكوت.	المسيح إلهنا قام من الأموات وهو باكورة الراقدين.
أف أوو أو نهف إيه ماريا. تى ماجداليتى. أفساچى نيماس. إمباى ريتى إفجو إمموس.	ظهر لمريم المجدلية وخاطبها هكذا قائلا.
چيه ماطا مينا إسنيو. هينا إنتو شيه نو أوو. إيتى جاليلياً. سينا ناف إيروى إمماف.	أعلمى إخوتى أن يذهبوا الى الجليل هناك يرونى.

أسثى إنچيه ماريا. شانى ماثيتيس؛ بيه جاس چيه إيناف إيه إبتشويس. أووه ناى بى طاف جوتو ناس.

فجاءت مريم إلى التلاميذ وقالت أنها رأت الرب وأنه قال لها هذا.

❖ ❖ ❖

كالوس خين أو ميثمى. استشوبى خين أو فيرووش. إنچيه ثى إثؤاب ماريا. تى ماجداليني.

كان بالحقيقة اهتمام مريم المجدلية حسنا.

أسثى إيبى إمهاف. خين إف أوواى إنتيه نى صا فاطون. أسكوتى خين أو إسبوذى. إنصا إت آنا ساطاسيس إم إبتشويس.

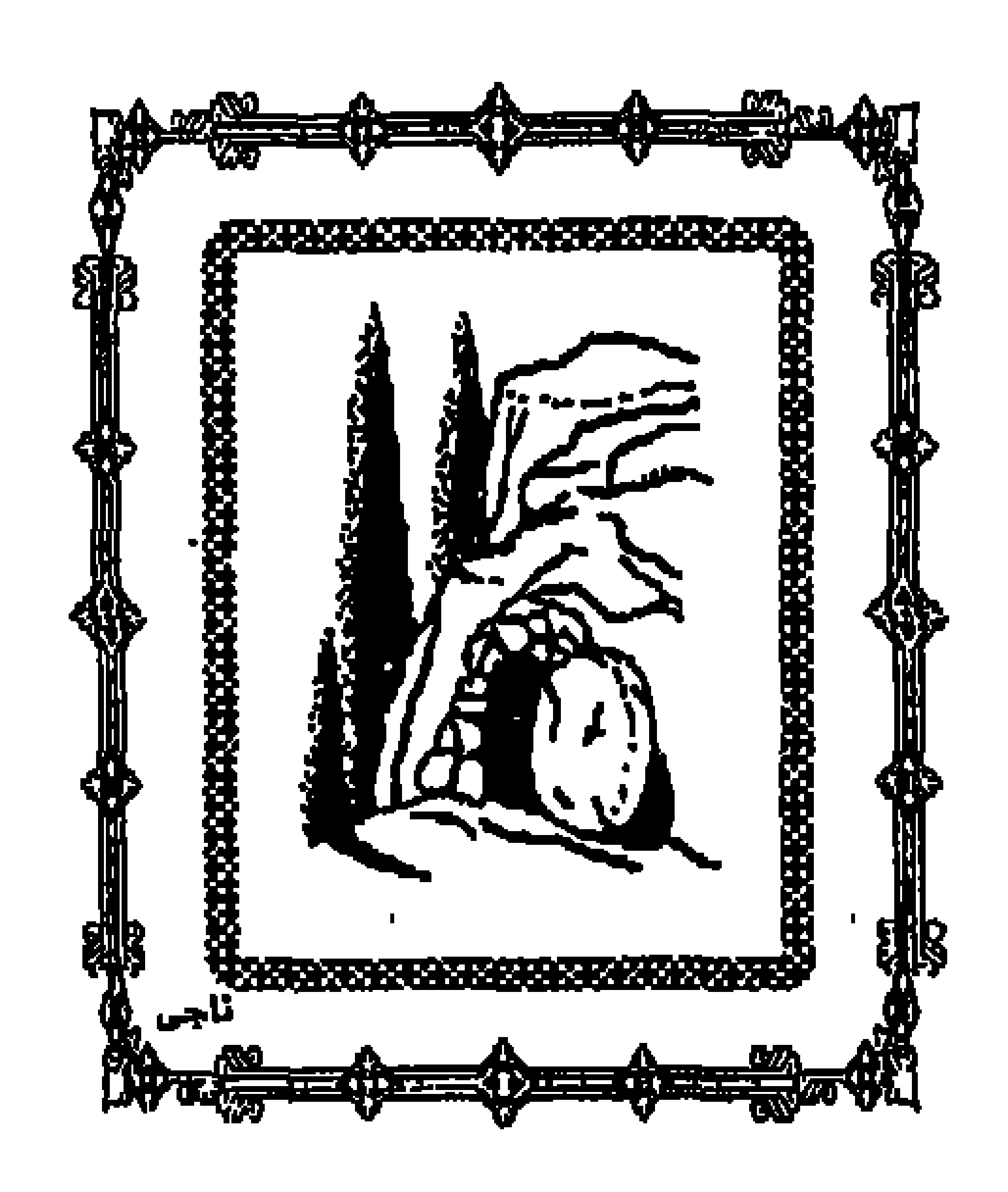
فى أحد السبوت أتت إلى القبر طالبة باجتهاد قيامة الرب.

أسناف إيبى أنجيلوس. إفهيمسى هيچين بى أونى. إفؤش إيفول إفجو إمموس. چيه أفطونف إفكى إمباى ما آن.

فرأت الملاك جالسا على الحجر صارخا قائلا قد قام ليس هو ههنا.

إنثيه هاى تين تى أو أوو ناف. إنؤش إيشول إنجو امموس. چى إك إسماروؤت أو باتشويس إيسوس. چيه أك تونك أكسوتى اممون.

فلهذا نمجده صارخين قائلين: مبارك أنت يا ربى يسوع لأنك قمت وخلصتنا.





ختام الثيؤطوكيات

نيك ناى أو بانووتى. هان أتتشى إيبى امموؤ. سيه أوش إيماشو. إنچيه نيك مين شينهيت.

نى تيل تيلى اممون هؤو. سى إيبى إنتوتك تيرو. بى كيشو إنتيه إفيوم. سيكى ناهرين نيكڤال.

يى آفنير ماللون. نى نوڤى إنتيه تا إبسيكى. ناى إث أوو أوته إيڤول. امبيك إمثو باتشويس.

نى نوڤى إيطاى أيتو. باتشويس إن نيك إربوميڤثى. أوذى إمبير تى إهثيك. إينا آنوميا.

مراحمك يا إلهى غير محصاة. وكثيرة جدا هى رأفاتك.

قطرات المطر محصاة عندك جميعها. ورمل البحر كائن أمام عينيك.

فكم بالحرى خطايا نفسى هذه الظاهرة أمامك يا ربى.

الخطايا التى صنعتُها يا ربى لا تذكرها ولا تحسب آثامى.

✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠

چيـــــه بى تـيـلـونـيس اكسوتيف. تى بودنى أكسوتى إمموس. بى سونى إتساأويى ثام. باتشويس أك إربيف ميفئى.

آنوك هو باتشـويس. خـابى ريف إيرنوفى. ما إتسافوى إنطا إيرى. انؤ ميطانيا.

چيـه إك أووش إم إفـمـو آن. إمبى ريفـير نوفى. إم إفـريتى إنتيف طاستـوف. إنتيس أونخ إنچيه تيف إبسيكى.

مـاطاستـون إفنوتى. إيخون إى بيك أوجاى. آرى أويى نيمان. كاطا تيك ميت أغاثوس.

چيـه إنثوك أو أغاثوس. أووه إن ناثيت. ماروطاهون إنكوليم. إنچيه ميت نيك شينهيت.

فـإن العـشـار اخـتـرته. والزانيـة خلَّصتها. واللص اليمين يا سيدى ذكرته.

وأنا أيضا الخاطىء يا سـيـدى علمنى أن أصنع توبة.

لأنـــك لا تشـــا مـــوت الخـــاطىء مــثـــل أن يـرجـع وتحيا نفسه.

ردنـا يـا الـلـه إلـى خـــلاصك وصـــاملنا كصلاحك.

لأنك أنت صـــالح ورحـــوم. فلتـــدركنا رأفاتك سريعا.

✠✠

شينهيت خارون تيرين. ابتشويس افنوتى بين سوتير. أووه ناى نان. كاطا بيك نيشتى إن ناى.

تراف علينا كلنا أيها الرب الإله مخلّصنا. وارحمنا كعظيم رحمتك.

ناى إكثيرى إمبى، ميفئى. أو بين نيب بخرستوس. إكتى شوبى خين تين ميتى. إكؤش إيڤول إكجو إمموس.

هؤلاء اذكرهم يا سيدنا المسيح. كن فى وسطنا صارخا قائلا.

چيه طاهيرينى آنوك. تى بى إمموس نوتين. إتهيرينى إمباپوت. تى كو إمموس نيموتين.

سلامى أنا أعطيكم. سلام أبى أتركه معكم.

إب أوورو إنتيه تى هيرينى. موى نان إنتيك هيرينى. سيم نى نان إنتيك هيرينى. كانين نوڤى نان إيڤول.

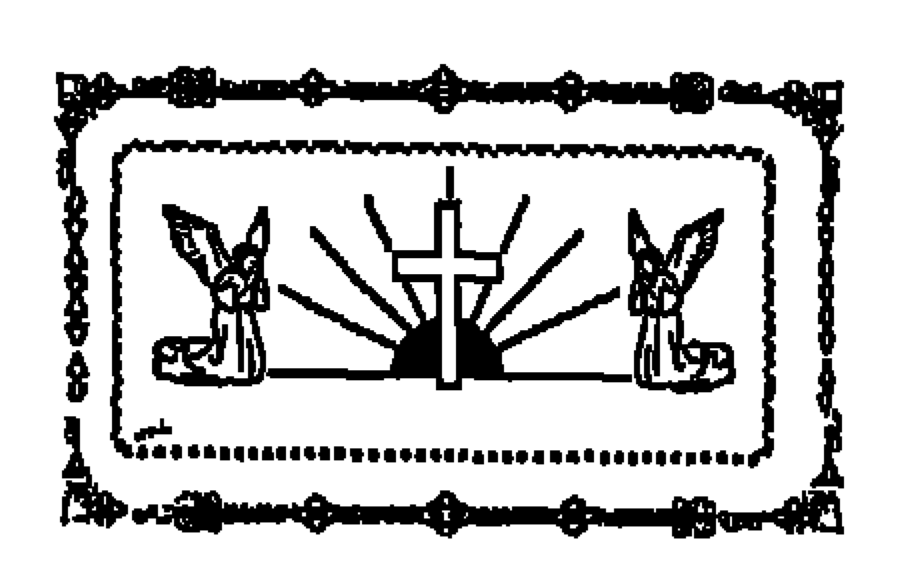
يا ملك السلام. أعطنا سلامك. قرر لنا سلامك. واغفر لنا خطايانا.

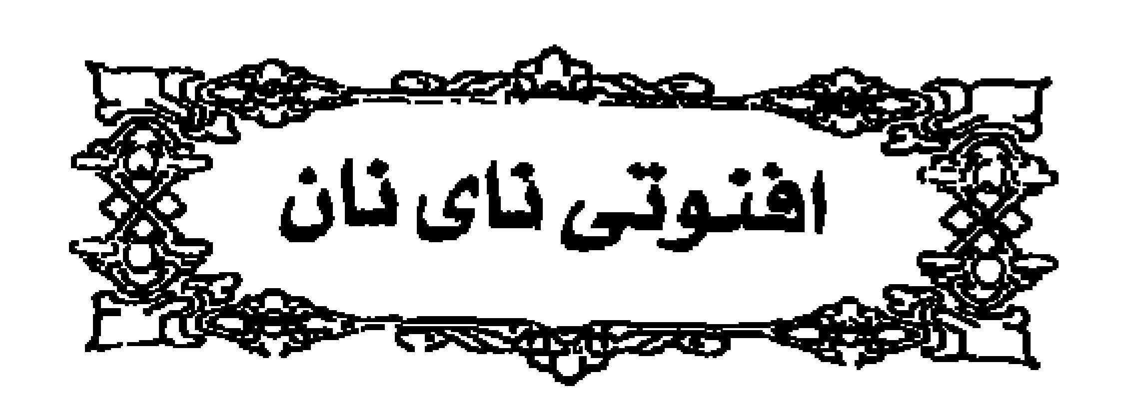
جور إيڤول ان نى جاچى. إنتيه تى إك إكليسيا. آرى سوڤت إيروس. إن نيسكيم شا إينيه.

فرّق أعداء الكنيسة وحصّنها فلا تتزعزع الى الأبد.

✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠

إممانوئيل بين نوتى. خين تين ميتى تينو. خين ابؤأو إنتيه بيف يوت. نيم بى اپنفما إثؤاب.	عمانوئيل إلهنا فى وسطنا الآن بمجد أبيه والروح القدس.
إنتيف إسمو إيرون تيرين. إنتيف توفو إن نين هيت. إنتيف طالتشو إن نى شونى. إنتيه نين إبسيكى نيم نين سوما.	ليباركنا كلنا ويطهّر قلوبنا ويشفى أمراض نفوسنا وأجسادنا.
تين أووشت إمموك أوبى إخرستوس. نيم بيك يوت إن أغاثوس. نيم بى إپنفما إثؤاب. چيه أكتى أكسوتى إممون.	نسجد لك أيها المسيح مع أبيك الصالح والروح القدس لأنك أتيت وخلّصتنا.





إفنوتي ناي نان.

إفنوتي سوتيم إيرون.

إفنوتي سومس إيرون.

إفنوتي جوشت إيرون.

إفنوتي شينيهت خارون.

آنون خابيك لاؤس.

آنون خابيك إبلازما.

ناهمين إيڤول خين نين جاچي.

ناهمين إيڤول ها أو إهڤون.

آنون خانيك إيڤي آيك.

إيّوس ثينوس إنثوك.

آن ناهتي إيروك.

چيه أكتي أكسوتي إممون.

چيم بين شيني خين بيك أوجاي.

أووه كانين نوڤي...

يا الله ارحمنا.

يا الله اسمعنا.

يا الله انظر إلينا.

يا الله اطلع علينا.

يا الله تراءف علينا.

نحن شعبك.

نحن جبلتك.

نجنا من أعدائنا.

نجنا من الغلاء.

نحن عبيدك.

أنت ابن الله.

آمنّا بك.

لأنك أتيت وخلّصتنا.

تعهّدنا بخلاصك.

واغفر لنا...



ابصالية الإثنين

آنى أنا أنشو إنشو . نيم تى أنا
إن إثڤا إن إثڤا. سيه هوس سيه
تى أو أوو إمباتشويس إيسوس.

الوف ألوف وربوات
ربوات يسبحون
ويمجدون ربى يسوع.

ڤون نيڤين إثناجوس. چيه
باتشويس إيسوس. أوؤن أو سيڤى
إن طوتف. إسروخت إمبى جاچى.

كل من يقول ربى
يسوع كمن بيده سيف
يصرع العدو.

چيه غار آليثوس أكتشيسى
إيماشو. إن إخرى هين نى
فيؤيى. نيم هيچين بى كاهى.

لأنك بالحقيقة قد
تعاليت جدا فى
السموات وعلى الأرض.

ذيكيئوس غار نيڤين. إيطاف
راناف إمفنوتى. سيه ارميه ليه
طان. خين بى نوموس تيرف.

كل الصديقين
الذين أرضوا الله
يدرسون الناموس كله.

اريه إفنوتى إمشو
إيڤول. اريه بيف ران إثؤاب.
خين رو أوو إنسيو نيڤين.

والله كائن أمامهم
واسمه القدوس فى
أفواههم كل حين.

زيه أوش ايماشو. إنچيه نيك ميت شينهيت. بى ريفتى هاب إممى. أو باتشويس ايسوس.

كثيرة جدا هى رأفاتك أيها الحاكم العادل يا ربى يسوع.

إيل بيه إممانوئيل. تى إتروفى إممى. بى إش شين إنتيه ابؤنخ. فا تى ميت أثمو.

الله هو عمانوئيل الطعام الحقيقى شجرة الحياة العديمة الموت.

تو أووتى إيخون هاروى. تالوجيسموس تيرو. إنطاهوس إنطاتى أو أوو. إمباتشويس ايسوس.

تجمعى فىّ يا كل حواسى لأسبح وأمجد ربى يسوع.

إيسوس بى باتشويس. إيسوس بى بانوتى. إيسوس بيه إتهيلبيس. إنتى إخريستيانوس.

يسوع هو ربى يسوع هو إلهى يسوع هو رجاء المسيحيين.

كاطا كووچى كووچى تين إيرى إمبيك ميفئى. تين تى أو أوو إمبيك ران. أو باتشويس ايسوس.

فى القليل القليل نذكرك ونمجد اسمك يا ربى يسوع.

لويچى نيفين إتهو أوو. مارين كاف إنسون. مارين طوفو إن نين هيت. إيخون إيه إفران إمتشويس.

كل العلل الرديئة فلنتركها عنا ونطهر قلوبنا باسم الرب.

ماريه إفران إمبتشويس. شوبى إن إخرى إنخيتين. إنتيف إيرأوو أوينى إيرون. خين بين رومى إتصاخون.

فليكن اسم الرب فينا ليضيء علينا فى إنساننا الداخلى.

نيم غار خين نى نوتى. إت أونى إمموك إبتشويس. إنثوك بى إفنوتى إممى. إت إرى إن هان إشفيرى.

من فى الآلهة يشبهك يا رب أنت هو الإله الحقيقى الصانع العجائب.

إكسماروؤت آليثوس. أو باتشويس إيسوس. نيم بيك يوت إن آغاثوس. نيم بى إبنفما إثؤاب.

مبارك أنت بالحقيقة يا ربى يسوع مع أبيك الصالح والروح القدس.

أو آرو ماطا. إيناشين سو إنف. بيه بيكران إثؤاب. أو باتشويس إيسوس.

عنبر كثير الثمن هو اسمك القدّوس يا ربى يسوع.

بى هيت إممى. إنتيه إفنوتى إفيوت. آرى أوناى نيه مان. خين تيك ميت أوورو.

أيها الحمل الحقيقى الذى لله الآب اصنع معنا رحمة فى ملكوتك.

روف غـار إمـبـيك يوت. إتؤى امثرى خاروك. چيه إنثوك بيه باشيرى. آنوك آى إجفوك إمفوؤ.

لأن فم أبيك يشهد لك أنك أنت هو ابنى وأنا اليوم ولدتك.

سيه طو أوونو هاروك إنچيه نى شيروبيم. نيم نى سيرافيم. سيه إشناف إيروك آن.

يقوم حولك الشاروبيم والسارافيم ولا يستطيعون أن ينظروك.

تين ناف إيروك إمميني. هيچين بى ما إنارشوأووشى. تين تشى إيفول خين بيك سوما. نيم بيك إسنوف إت طايوت.

ونحن ننظرك كل يوم على المذبح ونتناول من جسدك ودمك الكريمين.

إيمنولوچيا نيڤين. إتخين بى نومـوس تيرف. إممون إهلى إنخيتو. إفتين ثونت إيروك.

بركات الناموس ليس فيها شىء يشبهك.

فاى بيه بى أونى إممى. إثنا شين سو إنف. إيطا بى رومى إن إيه شوت. تى إمبيه تيه إنطاف افشويف.

هذا هو الحجر الحقيقى الكثير الثمن الذى باع الرجل التاجر كل ما له واشتراه.

كونان هون تينو. إمباى أونى فاى. إنتيف إر أوو أويتى إيرون. خين بين رومى إتصاخون.

اترك لنا نحن أيضا الآن هذا الحجر ليضيء علينا فى إنساننا الداخلى.

ابسول سيل ان نين ابسيشى. إب إير أوو أوت إن نينهيت. بيه بيكران إثواب. أو باتشويس ايسوس.

زينة نفوسنا وفرح قلوبنا هو اسمك القدّوس يا ربى يسوع.

أوبى شان إهثيف. أووه إن نا إيت. فابى ميش إن ناى. أو باتشويس إيسوس.

أيها المتحنن الرؤوف الكثير الرحمة يا ربى يسوع.

شاف تشك إن نوتينه. إنچيه نى شيروبيم. شاف هوس شاف تى أو أوو. إمباتشويس إيسوس.

الشاروبيم يصفقون بأجنحتهم ويسبحون ويمجدون ربى يسوع.

إفناهوتب إنچيه إفرى. نيم بيوه خين بوسيو. إنثوك ذى إنثوك بيه. نيك رومبى إمباف موتك.

تغيب الشمس والقمر فى زمانهما وأنت هو أنت وسنوك لن تفنى.

خين أوميت فاى رواوش. إنتيه تيك ميت آغاثوس. أكريكى إن نى فيؤيى. أكثى إيه بيه سيت شارون.

هوس سينى اممى. أووه إنريفتى فاخرى. أك إرثيرا بيه فين. إن نين تشونى تيرو.

جوشت إيه إخرى إيجون. أو باتشويس إيسوس. خين أوفال إن نا إيت. إنتيه تيك ميت آغاثوس.

تشو إن إنخيتين. إن أوهيت إفسوتون. إثرين إسمو إيروك. أو باتشويس إيسوس.

تى تى هو إيروك. أو باتشويس إيسوس. آرى أوناى نيه مان. خين تيك ميت أوورو.

ليبون آن شان ثو أووتى...

باهتمام صلاحك طأطأت السموات ونزلت إلينا.

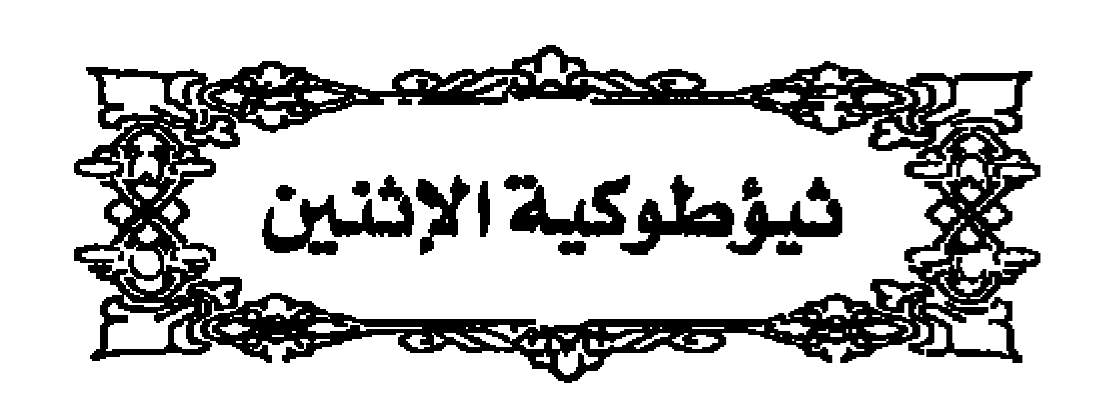
كمثل طبيب حقيقى ومشفٍ داويت جميع أمراضنا.

انظر إلينا يا ربى يسوع بعين التحنن التى لصلاحك.

اغرس فينا قلبا مستقيما لكى نباركك يا ربى يسوع.

أبتهل إليك يا ربى يسوع أن ترحمنا فى ملكوتك.

إذا ما اجتمعنا...

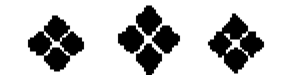


آدام إيه تى إفـؤى. إن إمكاه إنهـيت. أفـتى مـاتى إنچـيـه إنبـتشـويس. إيطاس طوف إيه تيف أرشى.

آدم بينما هو حزين سُرّ الرب أن يرده إلى رئاسته.

أفشاى صوماتيكوس. إيثول خين تى بارثينوس. أتشـينيـه إسبيرمـا إنرومى. شـا إنتـيف سوتى إممون.

أشرق جسديا من العذراء بغير زرع بشر حتى خلّصنا.



إيفـا ثى إيطاف إرهـال إمموس. إنچيه بى هوف. استشى أبوفاسيس. إيثول هيتين إبتشويس.

حواء التى أغرتها الحية حُكم عليها من قبَلِ الرب.

چيه خين أو آشاى. تينا إثرو آشاى. إنچيه نى إمكاه إنهيت. نيم نيفى أهوم.

إن بالكثرة أكثر أحزانك وتنهداتك.

أف شينهيت إنجيه إبتشويس. هيتين تيف ميت ماى رومى. أفتى ماتى إنكيسوب. إيه أيس انريمهيه. أفشاى صوماتيكوس...	تحنن الرب من قِبَلِ محبته للبشر وسُرَّ مرة أخرى بعتقها. أشرق جسديا...

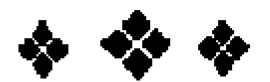
❖ ❖ ❖

إيسوس بخرستوس بى لوغوس. إيطاقتشى ساركس. أفتشوبى إنخيتين. أنناف إيه بيف أو أوو.	يسوع المسيح الكلمة الذى تجسد وحل فينا ورأينا مجده.
إمفريتى إم إب أو أوو إن أوشيرى إمما فاطف. إن طوتف إمبيف يوت. أفتى ماتى إيه إفتاهمين. أفشاى صوماتيكوس...	مثل مجد ابن وحيد لأبيه قد سُرَّ أن يخلِّصنا. أشرق جسديا...

❖ ❖ ❖

ناف ناف خين نى فال. إم إبروفيتيكون. إيه بى ميستير يون. إنتيه. إممانوئيل.	كان ينظر بعين النبوة إلى سر عمانوئيل.

انچيه إيسائياس، بى نيشتى إم ابروفيتيس. إتشيه فاى أفؤش إيفول. إفجو إمموس.	إشعياء النبى العظيم فلهذا صرخ قائلاً.
چيه أشميسى نان إن أو آلو. أفتى نان إن أو شيرى. فى إت اريه تيف أرشى. كى هيچين تيف تاهڤى.	إنه وُلد لنا وَلد واعطينا ابنا رئاسته على كتفه.
إفنوتى فى إتجور. إن اكسوسياستيس. أووه بى أنجيلوس. إنتيه بى نيشتى نصوتشنى.	الإله القوى المتسلط وملاك المشورة العظمى.
أفشاى صوماتيكوس...	أشرق جسديا...



راشى أووه ثيليل. أو ايجينوس إن نى رومى. چيه باى ريتى آ إفنوتى. ميننريه بى كوزموس.	افرحوا وتهللوا يا جنس البشر لأنه هكذا أحب الله العالم.

هوس تيه إنتيفتى. امبيف شيرى إم مينريت. خانى إثناهتى إيروف. إثرو أونخ شا اينيه.

آف إتشرو غار إيروف. هيتين تيف ميت شينهيت. أووه أف أوو أورب ثان. إمبيف إجفوى إتتشوسى.

أفشاى صوماتيكوس...

حتى بذل ابنه الحبيب عن المؤمنين به لكى يحيوا إلى الأبد.

لأنه غلب من تحننه وأرسل لنا ذراعه العالية.

أشرق جسديا...

❖ ❖ ❖

فى إتشوب. فى إيناف شوب. فى إيطاف إى. بالين أو إفنيو.

إيسوس بخرستوس بى لوغوس. إيطافتشى ساركس. خين أو ميت أت شيبتى. أفتشوبى إنرومى إنتيه ليوس.

الكائن الذى كان الذى أتى وأيضا يأتى.

يسوع المسيح الكلمة الذى تجسد بغير تغيير وصار إنسانا كاملا.

إمبيف جوش إمبيف ثوخ. أو ذى إمبيف فورج. كاطا إهلى إن إسموت. مينين صاتى ميت أوواى.

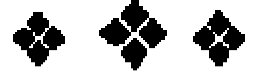
لم يفض ولم يختلط ولم يفترق بشيء من الأنواع من بعد الاتحاد.

اللا اوفيسيس إن اوو اوت. او هيبوس طاسيس إن اوو اوت. او ابروس اوبون إن اوو اوت. إنتيه إفنوتى بى لوغوس.

بل طبيعة واحدة وأقنوم واحد وشخص واحد لله الكلمة.

أفشاى صوماتيكوس...

أشرق جسديا...



شيرى فيثليثيم. إتبوليس إن نى إبروفيتيس. ثى إيطاف ميس بخرستوس إنخيتس. بى ماه إسناف إن آدام.

السلام لبيت لحم مدينة الأنبياء التى وُلد فيها المسيح آدم الثانى.

هينا إنتيف طاستو إن آدام. بى هويت إنرومى. بى إيفول خين إبكاهى. إيه بى بارإذيسوس.

لكى يرد آدم الإنسان الأول الترابى إلى الفردوس.

أووه إنتيف ڤول ايڤول. ان
إت آبوڤاسيس. إم إفمو. چى آدام
إنثوك أوكاهى. إكنطاستوك
إيه إبكاهى.

ويحل قضية الموت
إنك يا آدم أنت
تراب وإلى التراب
تعود.

بى ما غا إيطاف آشاى.
إمموف إنچى أفنوڤى. أف إيرهو
أو آشاى إنخيتف. إنچى بى
إهموت إمبخرستوس.

لأن الموضع الذى
كثرت فيه الخطية
تفاضلت فيه نعمة
المسيح.

أفشاى صوماتيكوس...

أشرق جسديا...

❖ ❖ ❖

إبسيشى نيڤين راشى. أوه سيه
إرخوريهڤين. نيم نى أنجيلوس.
إڤهوس إيه إب أوورو بخرستوس.

كل الأنفس تفرح
وترتل مع الملائكة
مسبحين الملك المسيح.

إڤؤش إيڤول إڤجو امموس. چيه أوو
أو أوو خين نى إتشوسى إمفنوتى. نيم أو
هيرينى هيچين بى كاهى. نيم أوو تى
ماتى خين نى رومى.

صارخين قائلين
المجد لله فى الأعالى
وعلى الأرض السلام
وفى الناس المسرة.

✠✠

چيه آف ڤول شار إيڤول. إمبى چين إيه إثميتى. أفخوتيب خين أوجوك إنتى ميت جاچى.	لأنه حل الحاجز وقتل العداوة بالكمال.
آف ڤوخ إمبى إسخى إنچيچ. إنتيه تى ميت ڤوك. إنتيه آدام نيم إيڤا. أف أيتو إنريمهيه.	ومزق كتاب يد العبودية التى لآدم وحواء وحررهما.
إنچى ڤى إيطاڤ ماسف نان. خين إثڤاكى إن داڤيد. كطا إبساچى إمبى انچيلوسبين سوتير إيسوس.	الذى وُلد لنا فى مدينة داود مخلِّصنا يسوع كقول الملاك.
أفشاى صوماتيكوس...	أشرق جسديا...

❖ ❖ ❖

أوو أوو أوينى بيه إفنوتى. إفشوب خين بى أوو أوينى. هان أنچيلوس إن أوو أوينى. إن اب إرهيمتوس إيروف.	الله هو نور وساكن فى النور تسبحه ملائكة النور.
آبى أوو أوينى بيه شاى. إيڤول خين ماريا. آ إبليصاڤيت ميسى. إمبى إبروذروموس.	النور أشرق من مريم وأليصابات ولدت السابق.

آبى إبنثما إثؤاب. نيه سى خين داڤيد. چيه طونك آريسالين. چيه آبى أوو أوينى بيه شاى.

الروح القدس أيقظ داود قائلا قم رتل لأن النور قد أشرق.

افطونف إنچيه داڤيد. بى هيمنوذوس إثؤاب آفتشى إنتيف كيثارا. إم إبنثماتيكون.

فقام داود المرتل القديس وأخذ قيثارته الروحية.

أف هول إيه تى إكليسيا إبثى إنتيه نى أنجيلوس. أف هو أف أرهيمنوس. إيه تى أرياس إثؤاب.

ومضى الى البيعة بيت الملائكة فسبّح ورتل للثالوث القدّوس.

چيه خين بيك أوو أوينى. إبتشويس إن إيناڤ إيه أوو أوينى ماريفثى إنچيه بيك ناى إن نى إتسووُن إمموك.

قائلا بنورك يا رب نعاين نورا فلتأت رحمتك للذين يعرفونك.

بى أوو أوينى إنطا إفمى. فى إت إر أوو أوينى. إيرومى نيڤين. إثنيو إيه بى كوزموس.

أيها النور الحقيقى الذى يضىء لكل إنسان آتيا الى العالم.

أكـــثى إيه بى كـــوزمـــوس. هيتين تيك ميت ماى رومى. آتى إكـتيـسـيس تيـرس. ثيـه ليل خابيك چين اى.

أتيت إلى العـــالم بمحبـتك للبـشـر وكل الخليـــقـــة تهللت بمجيئك.

أكسوتى إن آدام. إيڤول خين تى آباتى. أكثير إيڤا إن ريمهيه. خين نى ناكهى إنتيـه إفمو.

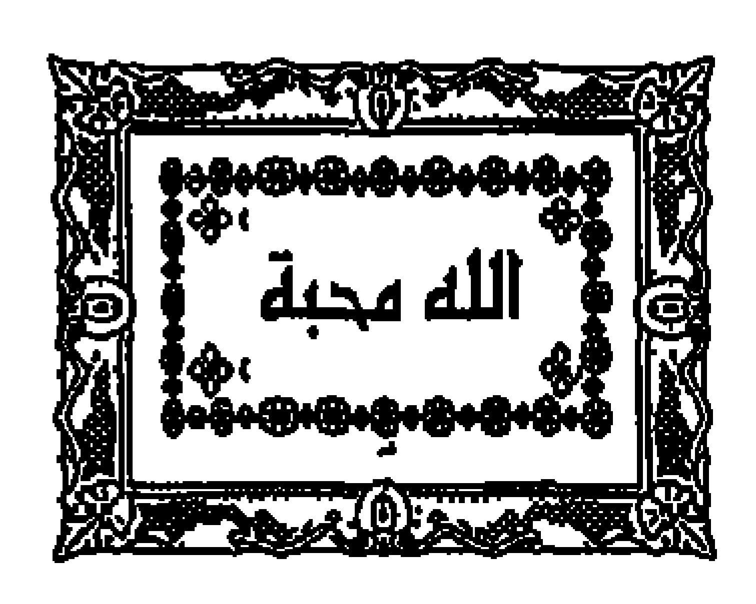
خـلّصـت آدم مـــن الغواية وأعتقت حـواء من طلقات الموت.

أكتى نان إمبى إپنڤما. إنتيه تى ميت شيرى. إنهوس إن إسمو إيروك. نيم نيك أنجيلوس.

أعطيتنا روح البنوة نسـبّحك ونبـاركك مع ملائكتك.

أفشاى صوماتيكوس...

أشرق جسديا...





لُبش الإثنين

بالاس غار إتجوچيب. أووه إنريف إرنوفى. نا إش چيم جوم آن إيه ساچى. إمبيه طايو ماريا.

آدام غار بين يوت. بى شورب إنثاميو. خين نين چيج إمفنوتى. بى ذيمى أورغوس.

هيتين إبصوتشنى إن إيڤا. تين شوربى إمماڤ. أف أوو أوم إنچيه آدام. إيڤول خين إب أووطاه إمبى إش شين.

أفثى هيچين بين جينوس. نيم تى إكتسيس تيرس. إنچيه بى إرشيشى إنتيه إفمو نيم إبطاكو.

لسانى الضعيف الخاطىء لا يقدر أن ينطق بكرامتك يا مريم.

لأن آدم أبانا المخلوق الأول بيدى الله الخالق.

بمشورة حواء أمنا الأولى أكل آدم من ثمرة الشجرة.

فجاء على جنسنا وكل الخليقة سلطان الموت والفساد.

إيڤول هيتين ماريا. تى ثيؤطوكوس. أفتاسطو إن آدام. إيه تيف أرشى إنكيسوب.	ومن قبل مريم والدة الإله أرجع آدم إلى رئاسته دفعة أخرى.
إيس نى أوو رواوو إتتشوسى داڤيد نيم سولومون. إڤ إرهيمنوس ايروس. إفتى طايو ناس.	ها أن الملكين العادلين داود وسليمان يرتلان لها ويكرمانها.
داڤيد بى إبروفيتيس. صاچى إيه بيس طايو. أفموتى إيروس. چيه تى ڤاكى إنتيه إفنوتى.	داود النبى تكلم بكرامتها ودعاها مدينة الله.
سولومون ذيه أون. بى إكليسيا ستيس. خين بيچو إنتيه نيچو. إمباى ريتى إفچو إمموس.	وأيضا سليمان الجامعة يقول فى نشيد الأنشاد.
چيه طاسونى طا إشفيه رى ثى إتچيك إيڤول. بى إسطوى إنتيه ثيه إهڤوس. أوو آروماطا بيه.	يا أختى وخليلتى الكاملة رائحة ثيابك هى عنبر.

ني بارثينوس تيرو. مينريه بي طوفو. هينا إنتيه تين شوبي إنشيه ري إن ني إثؤاب ماريا.

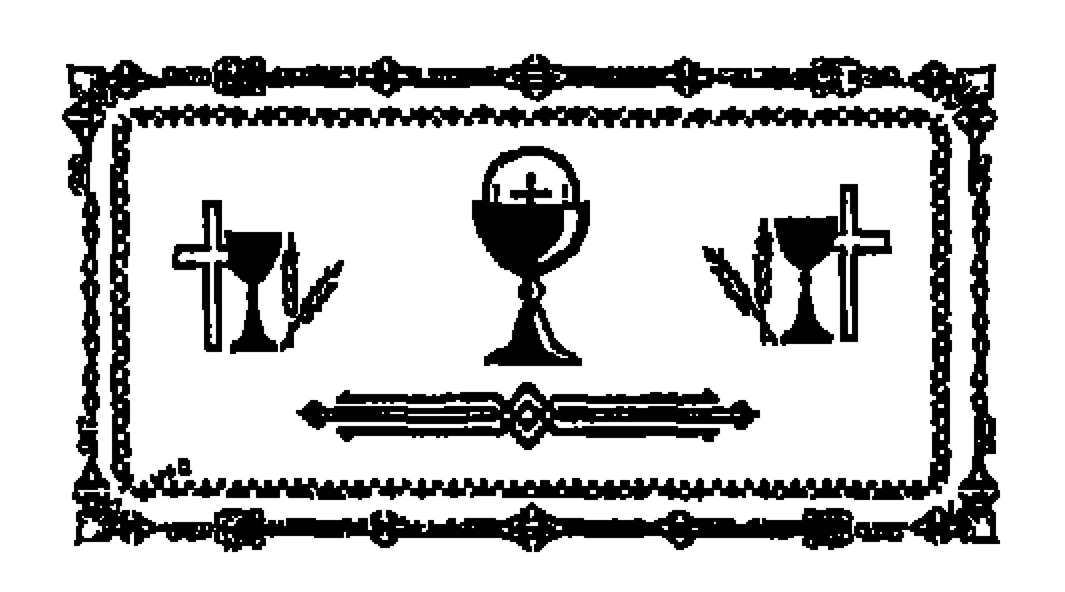
يا جميع العذارى أحببن الطهارة لكي تصرن بنات للقديسة مريم.

چيه أووى إيفول هيطوتس. آ إبجينوس إن ني هيومي. چيمي إن أو باريسيا. إمبيه إمثو إيفول إمبتشويس.

لأن من قبلها وجدت النساء دالة أمام الرب.

آنون هو تين طوبه. إثرين شاسني إفناى. هيتين ني إبريسفيا. إنطوتف إمبي ماى رومي.

ونحن أيضا نطلب أن نفوز برحمة بشفاعاتك عند محب البشر.





إبصالية الثلاثاء

آمو شارون إمفو أوو. أو بين نيب بخرستوس. آرى أوو أوينى إيرون. خين تيك ميثنوتى إت تشوسى.

أوو أورب إيهإخرى إيجون. إمباى نيشتى إن إهموت. إنتيه بيك إينقـمـا إثؤاب. إمباراكليتون.

هينا إنطاساچى. إن هان كوچى إنطايو. إثفيه بيك ران إثؤاب. أووه إت إسماروؤت.

فاى إيطاقتشى أو أوو. خين رو أوو إن نى إثمى. نى إثؤاب إنطاك. إتشوب هيچين بى كاهى.

تعال إلينا اليوم يا سيدنا المسيح وأضئ علينا بلاهوتك العالى.

أرسل لنا هذه النعمة العظيمة التى لروحك القدوس المعزى.

لكى أنطق بكرامة يسيرة من أجل اسمك القدوس المبارك.

هذا الذى تمجد فى أفواه قديسيك الأبرار سكان الأرض.

ناى إتصوريم إيقول. خين نى طو أوو إنشافه. خين أو إهكو نيم أوو إيقى. خين أوجاف نيم أوو أوچيب.

إف إيرخا إيه إفهيج هوج. أوو إفتشى إمكاه. كاطا إبصاچى إمباڤلوس. بى أبوسطولوس.

آللا بيك ران إثؤاب. أو باتشويس إيسوس. إتشوب نو أوو إن ناشتى. خين نو أوهج هيج تيرو.

بيك ران إثؤاب. أوباتشويس إيسوس. إتشوب نو أوو إن ناشتى. خين نو أوهج هيج تيرو.

إنثوف إتشوب نو أوو. إن أو اتروفى إن أونخ. اس شانش إن نو ابسيشى. نيم نو صوما إفسوب.

هؤلاء التائهين فى الجبال المقفرة بالجوع والعطش والبرد والصقيع.

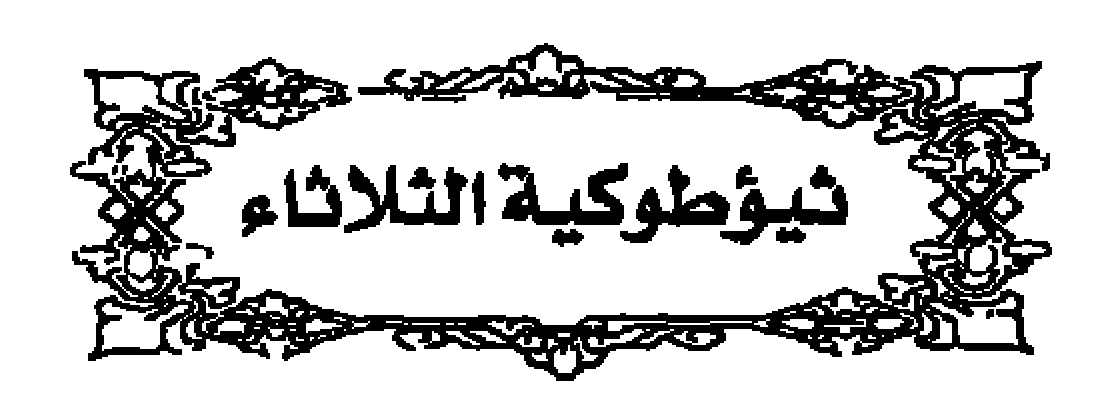
معوزين متضايقين متألمين كقول بولس الرسول.

لكن اسمك القدّوس يا ربى يسوع يكون لهم ناصرا فى جميع ضيقاتهم.

اسمك القدّوس يا ربى يسوع هو ينجيهم من جميع شدائدهم.

هو يكون لهم طعام حياة تقتات به نفوسهم وأجسادهم معا.

إنشوف إتشوب مو أوو. إن أوومومى إممو أوو إن أونخ. إس هولج خين تو إشفوفى. إيهوتيه بى إيه فيو.	هو يكون لهم ينبوع ماء حياة حلوا فى حناجرهم أكثر من العسل.
أف شان فيرى إيروف. شاريه بووهيت أو نوف. إنتيس فيرى إيفول. إنچيه تووكيه ساركس.	إذا أخبروا به تفرح قلوبهم وتزهر أجسادهم.
أف شان صاچى إيروف. شاريه بونوس تشى أوو أوينى. إنتيف شيه ناف إيه إبتشيسى. إنچيه بوكيه هيت.	إذا نطقوا به تستنير عقولهم وترتفع إلى العلاء قلوبهم.
ليبون أنشان ثوؤتى...	إذا ما اجتمعنا...
چيه تين نا إسمو إيروك...	لأننا نباركك...
إثرين هوس إيروك...	لكى نسبحك...
ذوكسا بترى...	المجد للآب...



ثيؤطوكية الثلاثاء

بى إكلوم إنتيه بين شوشو. إت آبارشى إمـبين صوتى. إبطاجرو إمبين طوفو. بيه ماريا تى بارثينوس.

ثى إيطاس ميسى نان. إم إفنوتى بى لوغوس. فى إيطاف شوبى إنرومى. إثفيه بين أوجاى.

مينينا إثريف إرومى. إنثوف أون بيه إفنوتى. إثفيه هاى أسماسف. إسؤى إمبارثينوس.

إستشوسى إنچيه تى إشفيرى. إنتيه بيس چين إرفركى. بيس چين ميسى أون. أو إتساچى إمموف بيه.

إكليل فخرنا ورأس خلاصنا وثبات طهرنا هى مريم العذراء.

التى ولدت لنا الله الكلمة الذى صار إنسانا لأجل خلاصنا.

وبعد أن صار إنسانا هو الإله أيضا فلهذا ولدته وهى عذراء.

عالية هى الأعجوبة التى لحبلها وولادتها أيضا لا يُنطَق به.

چيه إنثوف خين بيف أوو أوش. نيم إبتى ماتى إمبيف يوت. نيم بى إپنفما إثؤاب. أفتى أفسوتى إممون.

لأنه بإرادته ومسرة أبيه والروح القدس أتى وخلّصنا.

أونشيتى بيه إب أو أوو. إنتيه تيه بارثينيا. ماريا تى بارثينوس. ثى إتچيك إيثول.

عظيم هو مجد بتوليتك يا مريم العذراء الكاملة.

آريه چيم إهموت. إبتشويس شب نيه ميه. إنثوتيه تى موكى. ثى إيطا يكون ناف إيروس.

وجدت نعمة الرب معك أنت هى السلم التى رآها يعقوب.

إسطاجريوت هيچين بى كاهى. إستشوسى شا إهرى إيه إثفيه. إيه ريه نى أنجيلوس. نيو إيه بيه سيت هيوتس.

ثابتة على الأرض ومرتفعة إلى السماء والملائكة نازلون عليها.

إنثوبيه بى إش شين. إيه طاف ناف إيروف إنچيه مويسيس. إفموه خين بى إكروم. أووه نافروك هان.

أنت هى الشجرة التى رآها موسى متقدة بالنار ولم تحترق.

إيه تيه فاى بيه إبشيرى امفنوتى. إيطاف شوبى خين تيه نيه چى. إمبيه بى إكروم إنتيه تيف ميثنوتى. روكه إمبيه صوما.

إنثوتيه تى كوى. إم بوو تى اجسروج إيروس. آريه طا أوو أو إيثول. إن أوكاريوس انؤنخ.

إثوبيه بى آهو. إيه طاف شوبف إنچيه يوسيف. أفچيم بى مارغاريتس. إفهيب خين تيف ميتى.

أفچيم بين سوتير إيسوس خين تيه نيه چى. آريه إجفوف إيه بى كوزموس. شا إنتيف سوتى إممون.

چيه إنثوف خين...

أى ابن الله الذى أتى وحل فى بطنك ونار لاهوته لم تحرق جسدك.

أنت هى الحقل الذى لم يزرع وأخرجت ثمرة حياة.

أنت هى الكنز الذى اشتراه يوسف فوجد الجوهر مخفى فى وسطه.

وُجد مخلّصنا يسوع فى بطنك وولدته إلى العالم حتى خلّصنا.

لأنه...

✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠

شيريه تى ماسنوتى. إبثيه ليل إنتيه نى أنجيلوس، شيرى تى سيمنيه. إبهيؤ يش إنتيه نى إبروفيتيس.

السلام لوالدة الإله تهليل الملائكة السلام للعفيفة كرازة الأنبياء.

شيريه ثى إيطاس چيم إهموت. إبتشويس شوب نيه ميه. شيرى ثى إيطاستشى إنتيه بى أنجيلوس. إم إفراشى إمبى كوزموس.

السلام للتى وجدت نعمة الرب معك السلام للتى قبلت من الملاك فرح العالم.

شيريه ثى إيطاس ميسى. إم إفريف ثاميو إمبى إيه ابتيرف. شيريه ثى إيطاس إم إبشا إمموتى إيروس. چيه إثماف إمبخرستوس.

السلام للتى ولدت خالق الكل السلام للتى استحقت أن تُدعَى أم المسيح.

شيرى ثى إيطاستى. إم إبسوتى إن آدام نيم إيفا. شيريه ثيس تى تشى. إم إفريف شانش إن أوو أون نيفين.

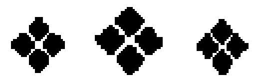
السلام للتى أعطت الخلاص لآدم وحواء السلام للتى أرضعت عائل كل أحد.

شيرى ثى اثؤاب. اثماف ان نى اتؤنخ تيرو. انثو بيه ايه تين طوبه اممو، آرى ابريس فيقين ايجون.

چيه انثوف...

السلام للقديسة أم جميع الأحياء نطلب إليك أن تشفعى فينا.

لأنه...



آريه شان أوواى. تى نى أتف اممو. أوتى بارثينوس اثؤاب. أوو ام مستوتى.

نيم بى ميستيريون. اتؤى ان اشفيرى. ايطاف شوبى انخيتى. اثقيه بين أوجاى.

افنا كاروف مين. اثقيه تى ميت انساچى امموف. افنا توونوس تين ايه ابشوى. ايه أوچين ايرهيمنوس.

إذا تأملك أحد أيتها العذراء القديسة والدة الإله.

والسر العجيب الذى صار فيك لأجل خلاصنا.

فإنه يصمت من أجل ما لا يُنطَق به ويقيمنا الى التسبيح.

إنثيه تى ميت نيشتى. إنتيه فى إتؤى إن إشفيرى. إتريف إربيث نانيف. إتؤى إنؤتو انريتى.

من أجل عظمة العجيب صانع الخيرات المتنوعة.

بى لوغوس غار إتؤنخ. إنتيه إفنوتى إفيوت. إيطافئى إيه بيه سيت إيتى نوموس. هيجين إبطو أوو إنسينا.

لأن كلمة الله الحى الذى للآب نزل ليعطى الناموس على جبل سيناء.

اف هوبس إن إت آفيه. إمبى طو أوو خين أو إكريمتس. نيم أو كاكى نيم أوو إغنوفوس. نيم أوصاراثيو.

وعلى رأس الجبل بالدخان والظلام والضباب العاصف.

إيقول هيتين تى إسمى. إنتيه هان صال بينغوس. نافتى إسفو خين أوهوتى. إننى إتؤهى إيراتو.

ومن جهة صوت الأبواق كان يعلم الواقفين بمخافة.

إنثوف أون أفئى إيه بيه سيت إيجو. خابى طو أوو إن لوجيكون. خين أوميت ريم راقش. نيم أوميت ماى رومى.

هو أيضا نزل عليك أيتها الجبل الناطق بوداعة ومحبة بشرية.

أووه أون إمباى ريتى. آفتشى ساركس إنخيتى. خين أوميت ات شيبتى. إن أوساركس إن لوچيكى.	وهكذا أيضا تجسد منك بغير تغيير بجسد ناطق.
إنؤ مو ؤسيوس نيه مان. إسچيك إيڤول. إيه أوو أون إن طاس إم ماڤ. إن أو إبسيشى إن نو إيرا.	مساوٍ لنا كامل وله نفس عاقلة.
أفؤهى إفؤى إن نوتى. خين فى إيناڤؤى إمموڤ. أووه أفشوبى إنرومى. إنتيه ليوس.	بقى إلها على حاله وصار إنسانا كاملا.
هينا إنتيڤ فول إيڤول. إمبارا بطوما إن آدام. أووه إنتيڤ سوتى. إمڤى إيطاڤ طاكو.	لكى يحل زلة آدم ويخلّص من هلك.
إنتيڤ أيڤ إمبوليتيس. إن إهرى خين نى فيؤيى. إن تيڤ طاستوڤ إيه تيڤ أرشى. كاطا بيڤ نيشتى رن ناى.	ويصيّره مدنيا فى السموات ويرده إلى رئاسته كعظيم رحمته.
جيه إنتوڤ...	لأنه...

❖ ❖ ❖

إبطايو إن تى بارثينوسك أو آتساچى امموف بيه. چيه آإفتوتى أوواشس. أفنى أفشوبى إنخيتس.	كرامة العذراء لا يُنطَق بها لأن الله أرادها وجاء وسكن فيها.
فى إتشوب خين بى أوواوينى. إن آت إشخونت إيروف. أفشوبى خين تيس نيه چى. إم إبسيت إن آفوت.	الساكن فى النور غير المتقرِّب إليه حل فى بطنها تسعة شهور.
بى أثناف إيروف. بى أت تى ثوش إيروف. آماريا ماسف. إسؤى إمبارثينوس.	غير المنظور غير المحدود ولدته مريم وهى عذراء.
فاى غاربيه بى أونى. فى ريطا دانييل. ناف إيروف إيه أف شاتف. إيفول هى أوطو أوو.	الآن هذا هو الحجر الذى رآه دانيال قد قُطع من جبل.
إيه ته إمبيه چيچ انرومى. تشوه إيروف إيه إبتيرف. إيه تيه فاى بيه بى لوغوس. بى إيفول خين إفيوت.	ولم تلمسه يد إنسان البتة هو الكلمة الذى من الآب.

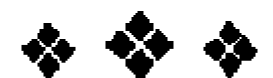
✣✣

افنى افتشى ساركس. إيغول خين تى بارثينوس. اتشينيه إسبيرما إتروميك شا إنتيف سوتى إممون.

چيه إنثوف...

أتى وتجسد من العذراء بغير زرع بشر حتى خلّصنا.

لأنه...



آريه شوبى إن أوو إكلاذوسك إنتيه بى طوفو. أووه إنكيميلليون. إنتيه بى ناهتى.

إن أورثوذوكسوس. إنتيه نين يوتى إنؤاب. أوتى سيمنيه إم ماسنوتى. إيتطايوت إمبارثينوس.

چيه آريه ميسى نان. إمفنوتى بى لوغوس. بين سوتير إيسوس. افنى افسوتى إممون.

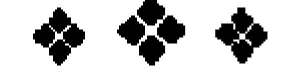
چيه إنثوف...

صرت غصنا للطهارة وإناء للإيمان.

الأرثوذكسى الذى لآبائنا القديسين أيتها العفيفة والدة الإله المكرمة العذراء.

لأنك ولدت لنا الله الكلمة مخلّصنا يسوع أتى وخلّصنا.

لأنه...



إنثو إثماف إمبى أوواوينى. إت طايوت إم ماسنوتى. آريه فاى خا بى لوغوس. بى آخوريتوس.

ميتينسا إثريه ماسف. اديه أوهى إريه أوى إمبارثينوس. خين هان هوس ثيم هان إسمو. تين تشيسى إممو.

چيه إنثوف...

أنت يا أم النور المكرمة والدة الإله حملت الكلمة غير المحوى.

وبعدما ولدته بقيت عذراء بتسابيح وبركات نعظمك.

لأنه...





لبش الثلاثاء

اريه آش إنـلاس إنسـاركس. نا إشـنـيـر بى نوين اممو. أوتى بـارثـيـنـوس إشـؤاب. اووه إمـمـا سنوتى.

أى لسـان جـسـدى يسـتـطيع أن يتـأمـلك أيتها العذراء القديسة والدة الإله.

چيـــه آديه شـــوبى إنؤ إثرونوس. إمـفـاسيليكون. إمفى إيتـو فـاى إمموف. هيـچـين نى شيروبيم.

لأنـــــك صـــرت عـــرشـــا ملوكـــيـــا للمـــحـــمـــول على الشاروبيم.

إنينا إش إيرماكاريزين. إممو إن آش إنريتى. چيـه آريتـشيسى إينى فيسيس. رننو إيرون إتصا إبشوى.

بـأى نوع نقـــدرأن نطوبك لأنك ارتفعت عن الطبـائع العلوية العقلية.

سيـه إرافـمـيـڤى إمـبـيـران. خـيـن جـيـنيـنـا نيـڤـين. أوتى

يُذكَــراســمـك فـى كل الأجــيـــال أيتــهـــا

إتشرومبى إثنيه سوس. أووه إثماف إمبخرستوس.

أونوف إممو ماريا. تى فوكى أووه تى ماف. چيه فى رت خين بى آمير. نى آنجيلوس سيه هوس إيروف.

أووه نى شيروبيم. سيه أوو أوشت إمموف أكسيسوس. نيم نى سيرافيم. خين أوميت آت مونك.

إف إير ريبسيزين خين نوتينه. چيه فاى بيه إب أووره إنتيه إب أو أوو. فى إتؤلى إم إفنوفى إمبى كوزموس. كاطا بيف نيش تى إن ناى.

آنون هون...

الحمامة الحسنة وأم المسيح.

افرحى يا مريم العبدة والأم لأن الذى فى حجرك تسبحه الملائكة.

والشاروبيم يسجدون له باستحقاق والساروفيم بغير فتور.

يرفرفون بأجنحتهم قائلين هذا هو ملك المجد رافع خطية العالم كعظيم رحمته.

ونحن أيضا...



إبصالية الأربعاء

مـارو أنونوف إنتـوثيليل. إن
چيه نى إتكوتى إنصا إبتشويس.
نى إثمين إيڤول إنسيو نيڤين.
خين إثميلتى امبيف ران إثواب.

ناى نيـه نى إش شين إيطاف
ساچى إثڤيتو. إن چيه بى
هيـمنو ذوس داڤيـد. چيـه
إفـويت خـاتين نى فـوى إمموؤ.
إفتى كاربوس إفچيك إيڤول.

تى فـوى إمموؤ بيـه بين
سـوتير. بين تشـويس إيسـوس
بخرسـتـوس. نى إثناشـوبى
إفـمين إيروف. سيـه نا أونخ
إنچيه تو بسيشى.

فليـفـرح ويتـهلل
طالبـو الرب الملازمـون
كـل حـين فـى تـلاوة
اسمه القدّوس.

هؤلاء هم الأشجار
التى تكلم من أجلهـا
المرتل داود أنهـا نابتـة
عند مـجـارى الميـاه
تعطى ثمرة كاملة.

مجـرى الميـاه
هـو مـخلّصنا ربنا
يسـوع المسـيح
والملازمـون لـه تحـيا
نفوسهم.

سيـه تى إسفو نان خين نى إفرافى إثؤاب. نى نيفى إنتيـه إفنوتى. إفرين شوبى إنؤى إننا إيت إيخـون إيبى سونت إيطاف ثاميوف.	يعلمونتا فى الكتب المقـدسـة أنفاس الله أن نكـون رحـومين على الخليـقـة التى خلقها.
أووه أون چيـه تى أغـابى. إمباس هيى إيفول إينيه. كاطا إبسـاچى إمبى سوفـوس. باڤلوس بى آبوسطولوس.	وأيضا أن المحبة لا تسـقط أبدا كـقـول الحـكيـم بـولـس الرسول.
تى أغـابى إيطاف سـاچى إثڤيتس. إنچيه بى آبوسطولوس إثؤاب. إيه تيه ڤاى بيه بيران ان أوجاى. إنتيه بين تشويس إيسوس بخرستوس.	المحـبة التى تكلم من أجلهـا الرسـول القـديس أى اسـم الخـلاص الذى لربنا يسوع المسيح.
إيشـوب آن شـان مـين ريه بيـران إن أوجـاى. إنتـيـه بين تشـويس إيسوس بخرستوس.	إذا مـا أحـبـبنا اسـم الخلاص الذى لربنا يسوع المسيح

انتين ايربيناى نيم نين إيه رى أووك شانجوك إمبى نوموس تيرف إيفول.

وصنعنا الرحمة بعضا مع بعض نكمل كل الناموس.

إيفول هيتين تى ميث نا إيت. افتى ماتى إنچيه آبرا آم. اثريه افنوتى جوبلى إيروف.نيم نيف انجيلوس إثواب.

من قِبَلِ الرحمة سُرَّ إبراهيم أن يضيِّف الله مع ملائكته القديسين.

إيفول هيتين تى ميث نا إيت. افنوهيم إنچيه لوط بى اثمى. إيفول ها بى كينذينوس اثناشت. إيطافتى إيه إهرى إيچين صودوما.

من قِبَلِ الرحمة خلّص لوط البار من الشدة الصعبة التى أتت على سدوم.

إيفول هيتين تى ميث نا إيت. اف إنير إب إم إبشا إنچيه كورنيليوس. اثريفتشى إمبى فاب تيزما. خين نين چيج امبين يوت بيتروس.

من قِبَلِ الرحمة استحق كرنيليوس أن ينال الصبغة من يدى أبينا بطرس.

إيس چيه غارتينؤى إنخا إيهك خين نى إخريما إنتيه باى كوزموس. إممون إنطان إن إهلى إمماڤ. إثرين تيتوام ميثنا إيت.	فإن كنا معوزين من أموال هذا العالم وليس لنا شىء لكى نعطيه صدقة.
أوو أون إنطان إمبى آنامى. بى مارغاريتيس إثناشين سو إنڤ. بيران إتهولچ إثميه إن أو أوو. إنتيه بينشويس إيسوس بخرستوس.	فلنا الجوهرة اللؤلؤة الكثيرة الثمن الاسم الحلو المملوء مجدا الذى لربنا يسوع المسيح.
إيشوب آنشان مون ريروڤ. خين بين رومى إتصاخون. إفنا أيتين إنراما أو. شا إنتينتى إنهان كيه كو أوونى.	إذا ما لازمناه فى إنساننا الداخلى فهو يجعلنا أغنياء حتى نعطى آخرين.
نى إخريما ان إنتيه باى كوزموسك إثناسينى إيتين كوتى إنسوؤ. آلا إفنوهيم إنتيه	ليست أموال هذا العالم الزائل التى نطلبها بل خلاص

نين إبسيشيى. خين إثميه ليه تى إمبيف ران إثؤاب.

إيشوب أنشان اربسالين. چيه بين تشويس إيسوس بخرستوس. آرى أوناى نيم نين إبسيشى.

ذوكسابترى...

كيه نين كيه آ إى...

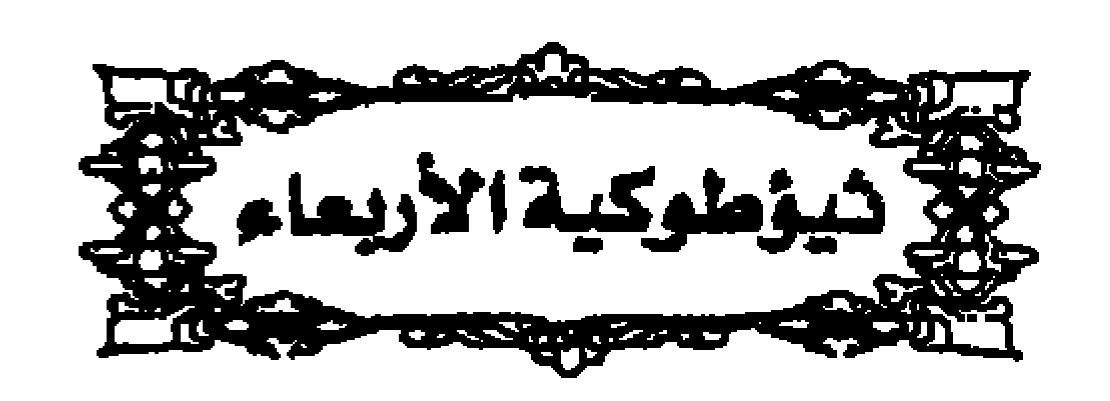
نفوسنا بتلاوة اسمه القدّوس.

إذا ما رتلنا فلنقل بعذوبة يا ربنا يسوع المسيح اصنع رحمة مع نفوسنا.

المجد للآب...

الآن وكل...





ثيؤطوكية الأربعاء

ني طاغما تيروإنتيه ني فيويي. سيه جو إن نيه ماكاريزموس. چيه إثوتيه تيهماه إسنوتي إمفيه إتشوب هيچين بي كاهي.

تي بيلي إنتيه ني ما إنشاي. تيه ماريا تيه بارثيه نوس. بي ما إنشيليت إتتوفيوت. إتتيه بي نيمفيوس إتكاثاروس.

آ إفيوت جوشت إيڤول خين إتفيه. إمبيف چيم في إتؤني إممو. اف أوو أورب إمبيف مونو جينيس. إي آفتشي ساركس إيڤول انخيتي.

كل الطغمات السمائية ينطقون بطوباويتك لأنك أنت هي السماء الثانية الكائنة على الأرض.

باب المشارق هو مريم العذراء الخدر الطاهر التي للختن النقي.

تطلع الآب من السماء فلم يجد من يشبهك أرسل وحيده أتي وتجسد منك.

أفساچى إنهان طايو اتفيتى. أوتى فاكى إتتيه إفنوتى. چيه إتويه تيه ريه إفما إتشويى. إن نى إيه تونوف تيرو إنخيتى.

تكلموا بكرامات من أجلك يا مدينة الله لأنك أنت مسكن جميع الفرحين.

نى أوو أو أوو تيرو إنتيه إبكاهى. سيه موشى خين بيه أوو أوينى. أووه نى إثنوس خين بيه فيرى. أو ماريا إثماف إمفنوتى.

كل ملوك الأرض يسيرون فى نورك والأمم فى ضيائك يا مريم أم الله.

سيه إر ماكاريزين إممو. إنچيه نى جينيئا تيرو. تين أوو أوشت إم فى إيطاريه إجفوف تين إيرهوؤ تشيسى إمموف.

تطوبك جميع الأجيال ونحن نسجد للذى ولدته ونزيده علوا.

آ إفيوت جوشت....

تطلع الآب...

إنثوتيه تى تشبى إيطاسى أو أوو. ثى إيطاس إرسيم مسينين نان. إمبى مون هوؤ إنتيه تى باروسيا. إنتيه بى مونوجينيس إن نوتى.

آ إفيوت إيرتيه خنى تيس إيرو. آبى إبنفما إثواب إيه جو. أوجوم إنتيه فى إنتشوسى. إثنا إرخيفى إيرو ماريا.

چيه آرى إجفو إمبى آليثينوس. إنلوغوس إنشيرى إنتيه إفيوت. إخمين إيفول شا إينيه. أفنى أفسوتين خين نين نوفى.

آ إفيوت جوشت...

أنت هى السحابة الخفيفة التى دلتنا على مظهر استعلان الإله الوحيد.

الآب صنعك والروح القدس حل عليك وقوة العلى ظللتك يا مريم.

لأنك ولدت الكلمة الحقيقى ابن الآب الدائم إلى الأبد أتى وأنقذنا من خطايانا.

تطلع الآب...

❖ ❖ ❖

أونيشتى غارتيه تى تيمى.
إيطاك إيم إبشــا إمموس أو غابرييل. بى أنجيلوس إمفاى شين نوفى. إيريه بيك هو شوو أو راشى إيقول.

أك إيرسيم ميه نين نان إمبى إجفو. إنتيه إفنوتى إيه طافنى شارون. أكهى شين نوفى إم ماريا. تى بارثينوس إن آتثوليب.

چيه شيريه ثى إثميه إن إهموت. أووه إبتشويس شوب نيه ميه. آديه چيمى غار إن أوو إهموت.
أوينشما إفؤاب إتثيو إيه جو.

أوجوم إنتيه فى إتشوسى. إثنا إرخيفى إيرو ماريا. تيه راميسى إمفى إثؤاب إبسوتير إمبى كوزموس تيرف.
آ إفيوت جوشت...

عظيمــــة هى الكرامــــة التى استحققتها يا غبريال الملاك المبشر ووجهك يتلألأ فرحا.

أعلنت لنا ميلاد الله الذى أتى إلينا وبشرت مريم العذراء غير الدنسة.

قائلا افرحى يا ممتلئة نعمة الرب معك لأنك وجدت نعمة والروح القدس يحلّ عليك.

وقوة العلىّ تظللك يا مريم تلدين القدّوس مخلّص العالم كله.
تطلع الآب...

أوشـــاى إمـــبــارثـينيكون. إتثـوهيم إمـبين لاس إمـفـوؤ. إثرين إراف فـــومـــين. إنثى ثيؤطوكوس ماريا.

إنشيـه فى إيطاف ماسف نان. خـين إنثـــاكى إن داڤـيــد. بينـســـوتيــر إيســوس. أووه بخرستوس إبتشويس.

آموينى نى لاؤس تيرو. إنتين إر مـاكـارى زين إمموس. چيــه أســـشـــويــى إمماف. أووه إمبارثينوس إفسوب.

شيريه نيه أوتى بارثينوس. ثى إت طوفـيـوت إن أت طاكـو. إيطا بى لوغوس إنتيه إفيوت. إى أفـــتـــشى ســـاركس إيفـول إنخيتى.

عيد بتولى يدعو لســانـنا الـيــوم لكى نمـــدح والــدة الإلـــه مريم.

من أجل الذى وُلد لنا فى مـــدينة داود مخلّصنا يسوع والمسيح الرب.

تعـالوا يا جـمـيع الشـعـوب لنغـبطهـا لأنهـــا صـــارت أمـــا وعذراء معا.

السلام لك أيتـهـا العـــذراء النقـيـــة عديمة الفساد التى كلمة الآب أتى وتجسد منك.

شيريه بى كيميل ليون. إن آطاتشنى أووه إتسوتب. إنتيه تى بارثينيا إممى. أووه إتچيك إيڤول.	السلام للإناء الذى بغير عيب المختار الذى لبتوليتك الحقيقية الكاملة.
شيريه بى بارادسوس. انلوجيكون إنتيه بخرستوس. فى إيطاف شوبى إمماه إسناف إن آدام. إثڤيه آدام بى شورت إنرومى.	السلام للفردوس الناطق للمسيح الذى صار آدم الثانى من أجل آدم الإنسان الأول.
شيريه بيه ارغاستيريون. إنتيه تى ميت أواى إن آت فورج. إنتيه نى فيسيس إيطافئى إڤما إڤسوبك خين أويت آت موجت.	السلام لمعمل الاتحاد غير المفترق الذى للطبائع التى أتت معا إلى موضع واحد بغير اختلاط.
شيريه بى ما إن شيليت. إتسيل سول خين أووثو إنريتى. إنتيه بى نيم فيوس إممى. إيطاف هوتب إيه تى ميت رومى.	السلام للخدر المزين بكل نوع الذى للختن الحقيقى الذى اتحد بالبشرية.

شـيـريه بى إم بسى خـون. إمفاطوس إنتيه تى فيسيس. إيه ته إمبيه بى إكروم إنتيه تيف ميث نوتى. روكه إن إهلى إنطاس.

شـيـريه تى فـوكى أووه تى ماف. تى بارثينوس أووه إتفيه. ثى إيطاس فاى صوما تيكوس. خا فى إتهيچين نى شيروبيم.

خـين ناى تين راشى تين إريسـالين. نيم نى أنجـيلوس إثؤاب. خـين أو ثيه ليل إنجـو إمموس. چيه أوو أو أوو خـين نى إنتشوسى إم إفنوتى.

نيم أو هيرينى هيچين بى كاهى. نيم أوتى ماتى خين نى رومى. چيه أفتى ماتى فار إنخيتى. إنچيه فى إيه تيه فوف بيه بى أو أوو شا إينيه.

آ إفيوت جوشت....

السـلام للعليـقـة النفـيـسـة التى للطبيعة ونار لاهوته لم تحرق شيئا منها.

السـلام للعـبـدة والأم العذراء والسماء التى حملت جسديا الذى على الشاروبيم.

بهـذا نفرح ونرتل مع الملائكة القديسين بتهليل قائلين المجد لله فى الأعالى. وعلى الأرض السلام وفى الناس المسرة لأنـه سُـرَّ بك الـذى لـه المجـد إلى الأبد.

تطلع الآب...

أو نيشتي بيه إبطايو إم ماريا. بارا ني إثؤاب تيرو. چيه أس إم إبشا إن شوب إيروس إم إفنوتي بي لوغوس.

عظيمة هي كرامة مريم أكثر من جميع القديسين لأنها استحقت أن تقبل إليها الله الكلمة.

في إت اريه ني انجيلوس. ارهوتي خاتيف هي. آ ماريا تي بارثينوس. فاي خاروف خين تيس نيه چي.

من تخافه الملائكة حملته مريم العذراء في بطنها.

إستشوسي إيه ني شيروبيم. إس طايوت إيه ني سيرافيم. چيه أسشوبي إن أوو إرفيي. إمبي أوواي إيفول خين تي إترياس.

هي أرفع من الشاروبيم وأجل من الساروفيم لأنها صارت هيكلا للواحد من الثالوث.

ثاي تيه بيروساليم. إتبوليس إم بينوتي تيه. إيريه إب أوو نوف إنتيه ني اثؤاب تيرو. شوب إن إخري إنخيتس.

هذه هي أورشليم مدينة إلهنا وفرح جميع القديسين كائن فيها.

آ إفيوت جوشت...

تطلع الآب...

تى جاليلى ان إنتيه نى إثنوس. نى إتهيم سى خين إبكاكى. نيم إت خيفى إم إفمو. أونيشتى إن أوو أويني أفشاى نوؤ.

افنوتى فى إثموتين إم موف. خين نى إثؤاب إنطاف آفستشى ساركس خين تى بارثينوس. إثفيه فى إيه تيه فون إن أوجاى.

آموينى آناف آرى إش فيرى. هوس ثيه ليل خين أو إشليلويى. هيجين باى ميستيريون. إيطاف أوو أونه نان إيفول.

چيه بى أتساركس أفتشى ساركس. أووه بى لوضوس أف إخنثاى. بى آت آرشى أف ارهيتس. بى أتسيو أفشوبى خا أو إخرونوس.

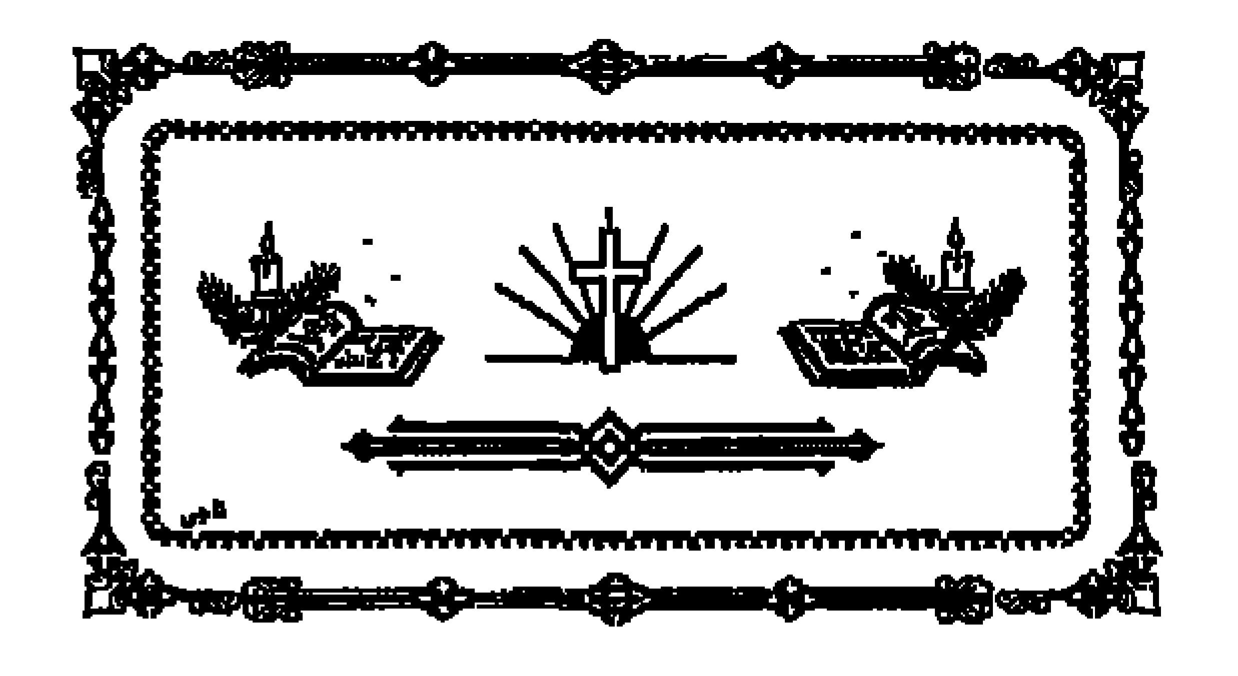
جليلو الأمم الجالسون فى الظلمة وظلال الموت أشرق عليهم النور العظيم.

الله المستريح فى قديسيه تجسد من العذراء لأجل خلاصنا.

تعالوا انظروا وتعجبوا وسبحوا وهللوا بابتهاج لهذا السر الذى ظهر لنا.

لأن غير المتجسد تجسد والكلمة تجسم وغير المبتدىء ابتدأ وغير الزمنى صار زمنيا.

بى أت إشطاهوف أف چيم	غير المدرَك لمسوه
چومف. بى أثناف إيروف سيه	وغير المرئى رآوه
ناف إيروف. إب شيرى إم إفنوتى	ابن الله الحى
إتؤنخ. أف شوبى إنشيرى إنرومى	صار بشريا
خين أو ميثمى.	بالحقيقة.
إيسوس بخرستوس إنساف	يسوع المسيح هو
نيم فوؤ. إنثوف إنثوف بيه نيم	هو أمسا واليوم
شا إينيه. خين أوو هيبو	وإلى الأبد
سطاسيس إن أوو أوت. تين أوو	أقنوم واحد
أوشت إمموف تين تى أو أوو ناف.	نسجد له ونمجده.
آ إفيوت جوشت...	تطلع الآب...





لبش الأربعاء

بيـزيكيل بى ابروفيـتيس. أوش ايفول افؤى اممثريه. چيه أيناف إيه أوبيلى إنصا نى ما إن شاى. إستوب خين أو تيبس إن اشفيرى.

إمبيـه إهلى شيـه إيخون إيروس. إفيـل إيه ابتشـويس إنتيه نى جوم. أفشيه إيخون أفنى إيفول. أسؤهى إسشوتيم امبيس ريتى.

تى بيلى غـارتيـه تى بارثينوس. ثى ايطاس ميـسى إمـبين سـوتيـرك أووه أون مينينسا إثريه ماسف. أسؤهى إسؤى إمبارثينوس.

حزقيـال النبى يشهد قائلا إننى رأيت بابا ناحيـة المشرق مختـوما بخاتم عجيب.

ولم يدخل فيه أحد إلا رب القوات دخل وخرج وبقى مختوما على حاله.

الباب هو العذراء التى ولدت مخلّصنا وقد بقيت عذراء بعد ولادته.

إف إســـما رووت إنچيه بيه كاريوس. أوتى إيطاس اجفيه إفنوتى نان إيه بى كوزموس. شا إنتيف سوتين خين نين چيج. إمبى تى رانوس إن أثناى.	مباركة هى ثمرتك يا من ولدت الله إلى العالم كى ينقذنا من يد الظالم غير الرحوم.
تيه إسمامات تيه چيك إيڤول. أوتى إيطاس جيم خاريزما نيڤين. إمبيه إمثو إم إب أوو رو إنتيه إب أو أوو. بين آليتينوس إن نوتى.	مباركة أنت وكاملة يا من وجدت كل نعمة أمام ملك المجد إلهنا الحقيقى.
آريه إم إبشا إنطايو نيڤين. بارا أوو أون نيڤين إت هيجين بى كاهى. چيه آبى لوغوس إنتيه إفيوت. إى أفتشى ساركس إيڤول إنخيتى.	استحققت كل كرامة أكثر من كل من على الأرض لأن كلمة الآب أتى وتجسد منك.
أووه أفموشى نيم نى رومى. هوس ماى رومى إنريف شينهيت. شا ان تيف سوتى إنرنين ابسيشى. هيتين تيف باروسيا إثواب.	ومشى مع الناس كرؤوف ومحب للبشر حتى خلّص نفوسنا بظهوره المقدس.

ماريـن أوو أوشت إمـبـيـن سوتيـر. بى مـاى رومى إن آغـاثوس. چيـه إنثـوف أف شينهيت خـارون. أفـثى أووه أفسوتى إممون.

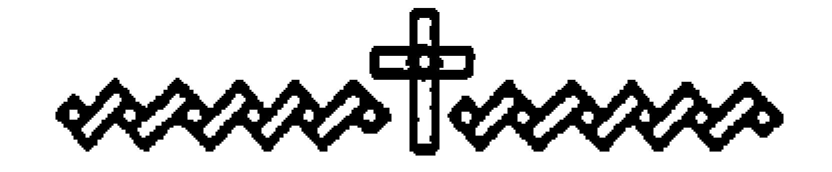
فلنسجد لمخلّصنا محب البشر الصالح لأنه تراءف علينا أتى وخلّصنا.

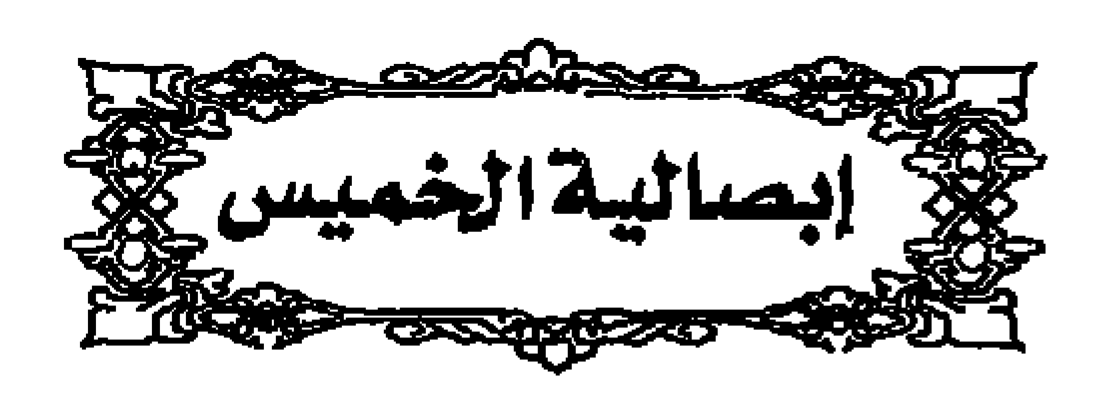
شيريه نيه أوتى بارثينوس. تى أوورو إممى إن آليـثـينى. شيريه إبشو شو إنتيه بين جينوس. آريه إجفـو نان إن إممانوئيل.

السلام لك أيتها العذراء الملكة الحقيقية الحقانية السلام لفخر جنسنا ولدت لنا عمانوئيل.

تين تيهو آرى بين ميڤى. أوتى إبروسطاتيس إيه تين هوت. ناهرين بين تشويس إيسوس بخرستوس. إنتيف كا نين نوڤى نان إيڤول.

نسألك أن تذكرينا أيتها الشفيعة الأمينة أمام ربنا يسوع المسيح ليغفر لنا خطايانا.





ابصالية الخميس

ليبون غار أو نامين راتى. مارين هى أووى إيڤول هارون. إن نين أوو أوش إنهيت إتهو أوو. إتصوك إممون إيخون إيه إفنوڤى.

إنتين إسمو إيه بيران إن أوو جاى. إنتيه بين تشويس إيسوس بخرستوس. خين أونيشتى إم ميت أنمونك. إنؤش إيڤول إنجو إمموس.

چيه باتشويس إيسوس بخرستوس. بى ميسى إيڤول خين إفيوت. خاجو أوو إتنى إيه أون تيرو. ناى نان كاطا بيك نيشتى إنناى.

وأيضا يا أحبائى فلنطرح عنا ميول قلوبنا الرديئة التى تجذبنا إلى الخطية.

ولنبارك اسم الخلاص الذى لربنا يسوع المسيح بدون انقطاع صارخين قائلين.

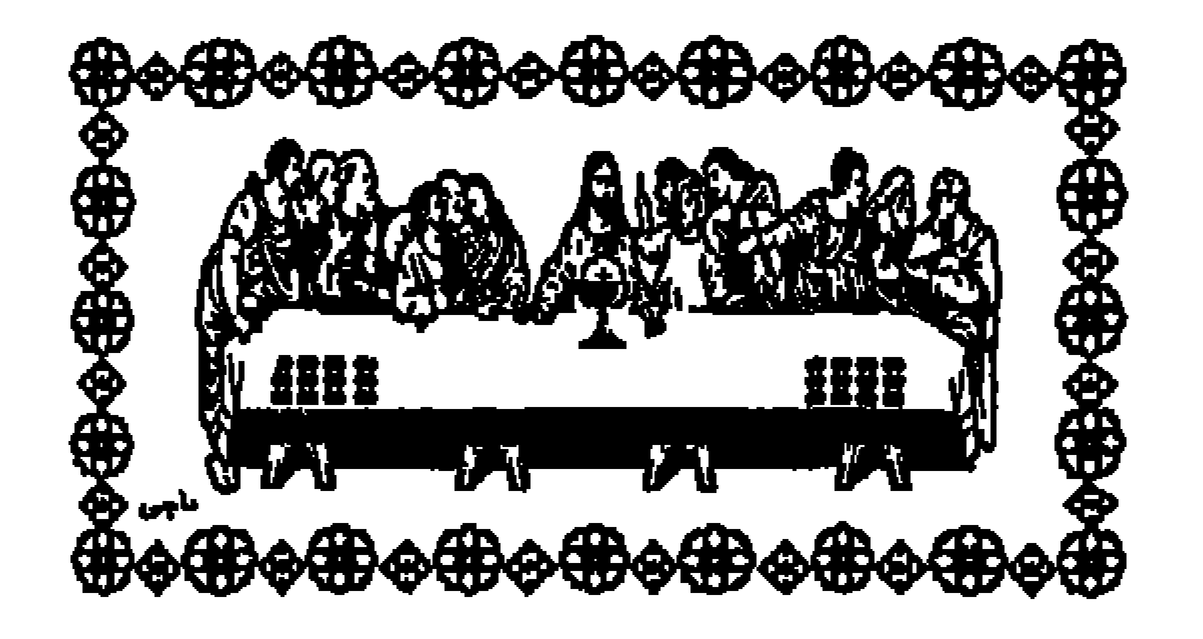
يا ربى يسوع المسيح المولود من الآب قبل كل الدهور ارحمنا كعظيم رحمتك.

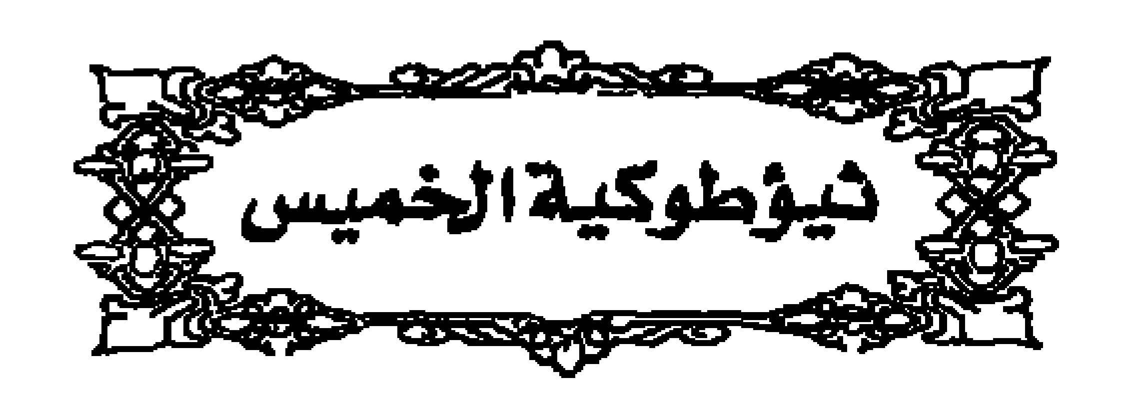
باتشويس إيسوس بخرستوس. فى إيطاس ماسف إچيه تى بارثيه نوس. خين فيثليثيم إنتيه تى يوديئا. سوتى إممون أووه ناى نان.	يا ربى يسوع المسيح الذى ولدته العذراء فى بيت لحم اليهودية خلّصنا وارحمنا.
باتشويس إيسوس بخرستوس. فى إيطافتشى أومس خين بى يوردانيس إك إيه طوفو إن نين ابسيشى. إيفول ها إب ثوليب إنتيه إفنوفى.	يا ربى يسوع المسيح الذى اعتمد فى الأردن طهّر نفوسنا من دنس الخطية.
باتشويس إيسوس بخرستوس. فى إيطاف ارنيس تيه فين إيه إهرى إيجون. إن إهميه إن إيهوؤنيم إهميه إن إيه جوره. سوتى إممون أووه ناى نان.	يا ربى يسوع المسيح الذى صام عنا أربعين يوما وأربعين ليلة خلّصنا وارحمنا.

باتشــــويس إيســـــوس بخرستوس. فى إيه طاف أشف ريه بيستافروس. إك إيه خوم خيم إم إبساطا ناس. صابيه سيت إن نين تشالافج.	يا ربى يسوع المسيح الذى صُلب على الصليب اسحق الشيطان تحت أقدامنا.
باتشويس إيسوس بخرستوس. فى إيطاف كاف خين بى إمهاف. إك إيه خوم خيم إن إخرى إن خيتين. إنتيه سورى إنتيه إفمو.	يا ربى يسوع المسيح الذى وُضع فى القبر اكسر عنا شوكة الموت.
باتشــــويس إيســـــوس بخرستوس. فى إيطاف طونف إيقول خين نى إثموؤت. أفشيه ناف إيه إبشوى إنى فيوئيى. إك إيه تونوستين خين تيك جوم.	يا ربى يسوع المسيح الذى قام من بين الأموات وصعد إلى السموات أقمنا بقوتك.
باتشويس إيسوس بخرستوس. فى إثنيو خين تيف ماه إسنوتى إمباروسيا. آرى أووى رن أغابى نيه مان. خين بيك فيما إتؤى إنهوتى.	يا ربى يسوع المسيح الآتى فى ظهوره الثانى اصنع معنا محبة فى منبرك المخوف.

++

جيـه خـين بيك اوو اوش إمـين إمموك. نيم ابتى مـالتى إمـبيك يوت. نيم بى إبنفـمـا إثؤاب. اكـئى أووه اكـسـوتى إممون.	لأنـك بـإرادتـك وحـدك ومـسـرة أبيـك والـروح الـقـدس أتـيت وخلّصتنا.
إيشوب أنشان......	إذا ما...





بى فاتوس إيطا مويسيس. ناف إيروف إيثول هى إبشافيه. اريه بى إكروم موه إنخيتف. أوذيه إمبوروكه إنچيه نيف إكلاذوس.

إفؤى إنتيبوس إم ماريا. تى بارثينوس إن آتثوليب. إيطابى لوغوس إنتيه إفيوت. إى أفتشى ساركس إيثول انخيتس.

إمبيه بى إكروم إنتيه تيف ميث نوتى. روكه إن إثنيه چى إن تى بارثينوس. أووه أون مينينسا إثريس ماسف. أسؤهى إسؤى إمبارثينوس.

العليقة التى رآها موسى فى البرية والنار مشتعلة فيها ولم تحرق أغصانها.

هى مثال مريم العذراء غير الدنسة التى أتى وتجسد منها كلمة الآب.

ونار لاهوته لم تحرق العذراء وأيضا بعدما ولدته بقيت عذراء.

إيطاف كــين آن إف أوى إن نوتى. أفـنى أفـشوبى إنشيرى إنرومى. آلا إنثـوف بيـه إفنوتى إممى. أفنى أووه أفسوتى إممون.

لم يزل إلهــا أتى وصـار ابن بشـر لكنه هو الإله الحقـيـقى أتى وخلّصنا.

إبشـوشـو إن نى بارثينوس تيـرو. بيـه مارياتى ماسنوتى. إثفـيـتس أون أف فـول إيفـول. إنجيـه بى صاهوبى إن أرشيـه أوس.

فـخـر جـمـيع العـذارى هى مـريم والدة الإله من أجلهـا أيضـا نُقِضَت اللعنة الأولى.

فى إيطافنى هيچين بين جيـه نوس. هيـتـين تى باراڤـاسيس. إيطاتى إسهيمى شو بى إنخيتس. اس أوو اوم إيه فـول خين إب أوطاه إمبى إش شين.

التى جـاءت على جنـسـنـا مـن قِبَلِ المخالفة التى وقـعت فيـهـا المرأة لما أكلت من ثمرة الشجرة.

إثفـيـه إيفـا أفـمـاش تام. إم إفرو إمبى باراديـسوس. هيتين مـارياتى بارثيـنوس. أف أوو أون إمموف نان إنكيـه صوب.

من أجل حواء أُغلِق باب الفـردوس ومن قِبَلِ مريم فُتِحَ لنا مرة أخرى.

أن إيراب إم إبشا إمبى إش شين إنتيه إبؤنخ. إخرين أوو أوم إيڤول إنخيتف. إيه تيه فاى بيه إبصوما إم إفنوتى. نيم بيف إسنوف إن آليثينون.

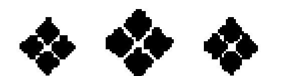
استحققنا شجرة الحياة لنأكل منها أى جسد الله ودمه الحقيقيين.

مارين أوو أوشت إمبين سوتير. بى ماى رومى إن آغاثوس. چيه إنثوف أفشين هيت خارون. أفئى أووه إفسوتى إممون.

فلنسجد لمخلّصنا محب البشر الصالح لأنه تراءف علينا أتى وخلّصنا.

إيطاف كين آن...

لم يزل...



آش إن نوس يى آش إن ساچى. يى چينسو تيم إثنا إشفاى. خابى بيه لاغوس إن أتساچى إمموف.. إنتيه تيك ميت ماى رومى إفنوتى.

أى عقل أو قول أو أى سمع يقدر أن ينهض باللجة التى لا توصف التى لمحبتك للبشر يا الله.

بى أوواى إمما فاطف إللوغوس.
إيطاف إجفوف خاچين نى إيه أون
تيرو. كاطاتى ميث نوتى أتشنيه
صوما. إيڤول خين بى أوواى إفيوت.

الواحد وحده
الكلمة المولود قبل كل
الدهور باللاهوت بغير
جسد من الآب وحده.

أووه فاى أون إمماف اطف. اف
إجفوف صوما تيكوس. خين أو ميت
ات شيبتى تيم أو ميت آت فونه.
إيڤول خين تيف ماف إمما فاطس.

هو ذاته أيضا وُلِد
جسديا بغير تغيير
ولا تحوّل من أمه
وحدها.

أووه أوون ميننينسا إثريس
ماسف. إمبيف فول إيڤول إنتيس
بارثينيا. خين ناى أف أوو أونهس
إيڤول. چيه أو ثيؤطوكوس تيه.

وأيضا بعدما ولدته
لم يحلّ بتوليتها
وبهذا أظهرها أنها
والدة الإله.

أو إبشوك إنتى ميت راماو.
نيم تى صوفيا إنتيه إفنوتى.
چيه تى نيه چى إيطاف هيتس
إيه إبهاب. أس إجفو إنهان
شيرى خين أو إمكاه إنهيت.

يا لعمق غنى
وحكمة الله لأن البطن
الواقع تحت الحكم
وولد الأولاد بوجع
القلب.

✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠

أسشوبى إن أوو مومى إنتيه أوو ميت أثمو. أس ميسى نان إن إممانوئيل. أتشنيه إسبيرما إن رومى. أف ڤول إيڤول إم إبطاكو إمبين جينوس.

صار ينبوعا لعدم الموت ولدت لنا عمانوئيل بغير زرع بشر ونقض فساد جنسنا.

فاى مارين أوش أوو ڤيف إنجو إمموس. چيه بى أو أوو ناك بى آت إشطاهوف. بى ماى رومى إن آغاثوس. إفريف سوتى إن نين إبسيشى. أفتى أووه إفسوتى إممون.

فلنصرخ نحوه قائلين المجد لك أيها الغير المُدرَك محب البشر الصالح مخلّص نفوسنا لأنه أتى وخلّصنا.

إيطاف كين آن...

لم يزل...

❖ ❖ ❖

أوتى تيمى إنتيه تى چينير ڤوكى. إنتيه تى نيه چى إمبارثينيكى. أووه إن ثيؤكوكوس أوو أت إجروج تيه. أف إرميت ريه إنجيه بى أنجيلوس.

يا لكرامة الحبل الذى للبطن البتولى والوالد الإله بغير زرع (إذ) شهد الملاك.

إيطـــاف أوو أونـهف يوسيف. إفجو إمموس إم باى ريتى. چيه فى غار إيه طاس ناماسف. أوو إيقول خين أو بنثما إفؤاب بيه.

إيه تى ذيه چيه نيه بى لوغوس إنتيه إفيوت. إى آفتشى ساركس إيثول إنخيتس. خين أوميت آت شيبتى إيه أس ماسف. أفتوهو إمباى كيت إفجو إمموس.

چيه إس إيه ميسى إنؤشيرى. إف إيه موتى إيه بيف ران چيه إممانوئيل. فى إيه تيه شاف أو اهميف. چيه إفنوتى نيه مان.

أووه أون إك إيه موتى. إيه بيف ران چيه إيسوس. إنثوف إثنانوهيم إمبيف لاؤس. إيثول خين نوو آنوميا.

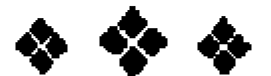
لما ظهر ليوسف قائلا هكذا أن الذى ستلده هو من الروح القدس.

وأيضا كلمة الآب أتى وتجسد منها ولدته بغير تغيير وزاد هذا الآخر (الملاك) قائلا.

إنها تلد ابنا ويُدعَى اسمه عمانوئيل الذى تفسيره الله معنا.

وأيضا تدعو اسمه يسوع هو الذى يخلّص شعبه من خطاياهم.

ايس چيه ذيه آنون بيه بيف لاوس.	فـإذ صـرنا نحن
إفنا نوهيم إممون خين أوميت جوري.	شعبه فهو يخلّصنا
إفكو إيفول إن نين آنوميا. مارين سوو	بقوة ويغفر آثامنـا
أونف خين أوطاچرو.	فلنعرفه بثبات.
چيه إنثوف بيه إفنوتي خين	لأنـه هـو الـلـه
أوميـثـمي. أف إرومي خين أو ميت	بالحقيقة تأنس بغير
اتشيبتي. إيه ريه بي أو أوو إير إبريبي	تغيير المجد يليق به
ناف. إيسچين تينو نيم شا إينيه.	من الآن وإلى الأبد.
إيطاف كين آن...	لم يزل...



أوني ناكـهي إن نوتي. أووه	يا للطلقات الإلهية
إنشو إر إشفيري إمموؤ. إنتيه تي	العجيبة التي لوالدة
ثيـؤطوكـوس مـاريا. إتؤي	الإله مريم العذراء كل
إمبارثينوس إنسيونيفين.	حين.
ناي إيه تيه إيفول إممو أوو.	هذه التي منهـا
إيه أفثي إفما إفسوب. إنچيه أو	اجتمـع معها بتولية
بارثينيـا إن آت ثوليب. نيم	بلا دنس ومـيـلاد
أوچين ميسي إممي.	حقيقي.

أو غار إمبيه أو غاموس. ارشورب إيه بى چينميسى. أوو ذيه أون إمبيه بى چينميسى. ڤول إيڤول إنتيس بارثينيا.

لأنه لم يسبق الميلاد زواج ولم يحل الميلاد أيضا بتوليتها.

في غار إيطاف ماسف هوس نوتى. آباثيس إيڤول خين إفيوت. اڤماسف أون كاطا ساركس. آباثيس إيڤول خين تى بارثينوس.

لأن الذى وُلِد إله بغير ألم من الآب وُلِد أيضا حسب الجسد بغير ألم من العذراء.

أووای بيه إيڤول خين إسناف أوميث نوتى نيم أوميت رومى. خين فاى سيه أوو أوشت إمموف إنچيه نى ماغوس. إڤكو إنرو آوو إڤثير ثيه أو لوجين.

هو اتحاد الاثنين. لاهوت وناسوت. ولهذا سجد لها المجوس ساكتين وناطقين بلاهوته.

اڤثينى ناف إنؤليڤانوس هوس نوتى. نيم أونوب هوس أوو رو. نيم أوشال إڤتيميني. إيه بيف جينمو إنريف طانخو.

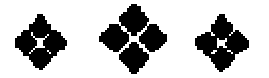
قدموا له لبانا كإله وذهبا كملك ومرا علامة على موته المحيى.

فــاى إيطاف شــوبف إيروف إثفيتين. خين بيف أوو أوش اممين امموف. إنجـيــه بى أوواى إم مــا فـاطف. بى ماى رومى إن آغـاثوس. إفـديف سـوتى إن نين ابسـيـشى. أفئى أووه أف سوتى اممون.

إيطاف كين آن...

هــذا الذى قــبلـه من أجلـنـا بـإرادتـه وحـده الواحـد وحـده محب البـشـر الصـالح مـخلّص نفـوسنا أتى وخلّصنا.

لم يزل...



أوتى نيشتى إن أشفيرى. ثى إيطاسـتــشى إيه جـوس إن تى فيت. إيفول خين بى إس فير إن آدام. شا إنتو إير إبلازين امموس إف إسهيمى.

يـــا لـعـظــــم أعـجـوبـــة أخـــذ الضلــع مـــن جنــب آدم وجُبلــت منــــه امرأة.

بى أوو أوشيم تيـرف إن تيـه تى ميت رومى. أستـيف خين أوجوك إيفول امفـتـوتى. بى ذيمى أورغوس. أووه إنلوغوس إنتيه إفيوت.

كل عـــجــيـنـة البـشـرية أعطتـهـا بالكمـال لله الخـالق وكلمة الآب.

فاى إيطافتشى ساركس إيثول إنخيتس. خين أوميت آتشبتى إيه أسماسف. هوس رومى أفموتى إيه بيف ران. چيه إممانوئيل.

ثاى أون ماريـن طوبه إمموس. هوس ثيؤطوكوس إنسيو نيڤين. إثريس ايرإبريس فيـه فن إيه إهرى إيجون. ناهرين بيس شيرى إم مينريت.

چيه إسطايوت ڤار إيه ماشو إنتوتو إن نى إثؤاب تيرو. نى باطرياركيس چيه أس إينى نوؤ. إمفى إيه تو جوشت إيثول خاجوف.

نيم نى إبروفيتيس ذيه أون أومويوس. فى إيطاف إير إبروفيتيه فين إثفيتف. خين أوثو إثريتى نيم اوميش إن

هذا الذى تجسد منها بغير تغيير ولدته كإنسان ودُعىَ اسمه عمانوئيل.

هى أيضا فلنطلب إليها كوالدة الإله كل حين أن تشفع فينا لدى ابنها الحبيب.

لأنها مكرمة جدا عند جميع القديسين ورؤساء الآباء لأنها أتت لهم بما كانوا ينتظرونه.

كذلك الأنبياء الذين تنبأوا من أجله بأنواع كثيرة وأشباه

إسموت. چيه إفنائى إنتيف سوتى اممون.

نيم نى آبوسطولوس إفسوب. چيه إنثوس بيه تى ريف اجفيه. إمفى إيه تو إيركيريزين امموف. خين تى إى كوميه نى تيرس.

نى إثليتيس إممارتيروس. چيه أفنى إيڤول إنخيتس... إنچيه بو إغينوثيتيس إممى. بين تشويس إيسوس بخرستوس.

هاى مارين تى أو أوو إن تى ميت نيشتى. إنتيه تيف ميت راما ؤ إتؤش. نيم تيف سوفيا إن آطاف ريجس. إن اريتين إمبيف نيشتى إنناى.

إيطاف كين آن...

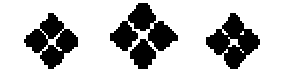
شتى بأنه يأتى ويخلّصنا.

والرسل معا لأنها هى والدة الذى كرزوا به فى كل المسكونة.

والشهداء المجاهدين لأنه قد خرج منها واضع جهادهم الحقيقى ربنا يسوع المسيح.

هذا فلنمجد عظمة غناه الجزيل وحكمته التى لا تُحَدّ سائلين رحمته العظيمة.

لم يزل...



آفورك إنچيه إبتشويس. إن داڤيد خين أو ميثمى. أووه إن نيف جولف چيه. إيڤول خين إيؤطاه إنتيه تيك نيه چى. تى ناكو هيچين بيك إثرونوس.

أقسم الرب لداود بالحق ولم يحنث أن من ثمرة بطنك أضع على كرسيك.

أوثين إيطاف ثوت إنهيت. إنچيسه بى إثمى چيه إيڤول امموف. سينا إجڤو إمبخرستوس كاطا ساركس. أفكوتى أكريڤوس.

فلهذا لما طلب البار قلبا أن منه يولد المسيح حسب الجسد طلب باجتهاد.

إيه چيمى إنؤما إنشوبى. إم إبتشويس إفنوتى بى لوغوس. أووه ڤاى أفجوكف إيڤول. خين أو نيشتى إن إش رويس.

أن يجد مسكنا للرب الإله الكلمة وهذا أكمله بسر عظيم.

أووه ساتوتف أف أوش إيڤول. خين بى بنڤما إفجو امموس. چيه أنسوثميس خين إفراثا. إيه تيه ڤيثليئيم تيه.

وللوقت صرخ بالروح قائلا إنا قد سمعنا فى أفراتة التى هى بيت لحم.

بى مـــا إيطاف إيركـــاطا كـســيــوين إمموف. إنچيــه إممـانـوئيـل بيـن نـوتـى إثـرو إچفوف إنخيتِف كاطا ساركس. إنثيه فى إيتيه فون إن أوجاى.

كاطا إفريتى أون ايسطاف جوس. إنچيه ميخيئوس بى ربروفيتس. چيه ثيم إنثو هوى فيثليئيم. إبكاهى ان إفراثا.

إنثو أوكـوجى آن إيڤول. خين ني ميت هيجيمون إنتيه يودا. إف إيه إى غار إيڤول إنخيتى. إنچيه أوهيغوميـنوس. فى إثنا آمونى إمبالاؤس بيسرائيل.

أونيم ناى سمفو نيا. إنتيه ناى إبروفيـتيس إفسـوب. نى إيطاف إير إبروفيتيه فين خين باى بنفـمـا إن أوو أوت. إنثـيـه ابچين إى إم بخرستوس.

الموضع الذى تفضل عـمـانوئيل إلهنا أن يولد فيـه حـسب الجـســد من أجل خلاصنا.

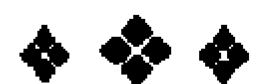
كما قال أيضا ميخا النبى وأنت أيضــا يا بيت لحم أرض أفراتة.

لسـت الصغـرى بــين ولايـــات يهــوذا لأنـــه منـك يخــرج مدبر يرعى شعبى إسرائيل.

يا لهـذا التـوافق الذى لأولئك الأنبياء الذين تنبــأوا بهـذا الروح الواحـد من أجل مجىء المسيح.

فاى اريه بى أو أوو إيراب ريه بى ناف. نيم بيف يوت إن آغاثوس. نيم بى بنفما إثؤاب. إيسجين تينو نيم شا إينيه. إيطاف كين آن...

هذا الذى ينبغى له المجد مع أبيه الصالح والروح القدس منذ الآن وإلى الأبد. لم يزل...



بى أوواى إيفول خين تى إترياس. بى أومو أووسيوس نيم إفيوت. إيطاف ناف إيه بين ثيبيو. نيم تين ميت فوك إتؤى إنشا شى.

الواحد من الثالوث المساوى للآب فى الجوهر لما نظر إلى ذلتنا وعبوديتنا المرة.

أفريك نى فيؤيى إنتيه نى فيؤيى. أفئى إيه إثميترا ان تى بارثينوس. أف إررومى إمبين ريتى. شاتين إفنوفى إمما فاطف.

طأطأ سموات السموات وأتى إلى بطن العذراء وصار إنسانا مثلنا ما خلا الخطية وحدها.

إيطاف مـاسف خـيـن ڤيثليثيم. كاطا نى إسمى إنتيه نى إبروفـيـتس. اف توجـون إهسوتى إممون. چيه آنون بيه بيف لاؤس.	لما ولد فى بيت لحم كأخبار الأنبياء أنقذنا وخلّصنا لأننا نحن شعبه.
إيطاف كين آن...	لم يزل...

❖ ❖ ❖

أيناف إيه أومـيـنى. اف أوو أونهف خـين إتفـيـه. إيس أو إسـهـيـمى إسـجـوله إم إفرى. إنثوس أون إريه بيوه. سابيسيت إن نيس تشالاڤج.	رأيت آية ظهرت فى السماء إذا بامرأة متسربلة بالشمس والقمر أيضا تحت رجليها.
إريه أوو أوتا مـيت إسناف إنسيو. إى أكلوم إيه چين تيس آفيه. إس إمقوكى اس تى ناكهى. اس أوش إيڤول إستاميسى.	واثنا عشر كوكبا تكلل رأسها وهى حبلى تتمخض صارخة لتلد.

إيه تيه ثاى تيه ماريا. تى فيه إمفيه رى إتچين بى كاهى. إيه طا بيرى إنتيه تى ميثمى. شاى نان إيڤول إنخيتس.

بيرى غار إيه تيس جوله إمموف. بيه بين تشويس إيسوس بخرستوس. أووه بيو إت خانيس تشالافچ. بيه يؤانس بى ريفتى أومس.

بى ميت إسناف غار إنسيو.. إتؤى إن إكلوم إيه چين تيس آفيه. بيه بى ميت إسناف إن آبوسطولوس. إفكوتى إيروس إفتى طايو ناس.

إثفيه فاى نى لاوس تيرو. مارين تى أو أوو إن تى بارثينوس. چيه أسميسى نان إمفنوتى. إسطوب إنچيه تيس بارثينيا.

إيطاف كين آن...

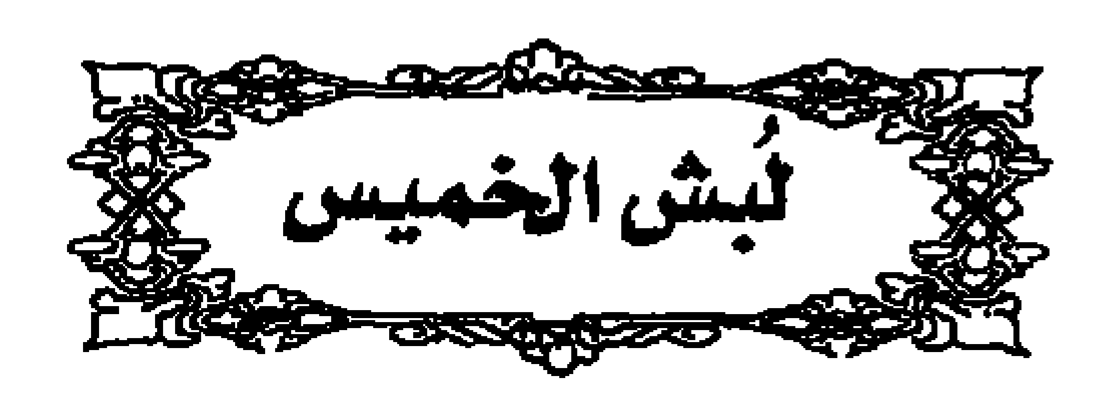
هى مريم السماء الجديدة التى على الأرض المشرق لنا منها شمس البر.

لأن الشمس المتسربلة بها هى ربنا يسوع المسيح والقمر الذى تحت رجليها هو يوحنا المعمدان.

والاثنا عشر كوكبا المكللة رأسها هى الاثنا عشر رسولا يحيطون بها ويكرمونها.

فلهذا يا جميع الشعوب نمجد العذراء لأنها ولدت لنا الله وبتوليتها مختومة.

لم يزل...



لُبش الخميس

إفنوتى بى ات إشناف إيروف. خاجوؤ إن نى إيه أون تيرو. أف إير إب إم ابشا إن ناف إيه بيف أو أوو. إنچيه مويسيس هيچين بى توؤ.

أفناف خار إيه بى فاطوس. إيه ريه بى إكروم موه إنخيتف. أوذيه إمبوروكه إنچيه نيف إكلاذوس. أوذيه إمبيه نيف جوفى طاكو.

بى إكروم مين أفثير لامبين. خين بى فاطوس ناف روكه آن. چيه إريه إفنوتى ساخون إمموس. إفساچى إنثوف نيم بى إب روفيتيس.

الله الغير المنظور قبل كل الدهور استحق أن يرى موسى مجده على الجبل.

لأنه رأى العليقة والنار مشتعلة فيها ولم تحترق أغصانها ولم يفسد ورقها.

فالنار كانت تشتعل فى العليقة ولم تحترق لأن الله داخلها وهو يخاطب النبى.

✠✠✠

چيه أومويسس أو مويسيس. أو مويسيس بيه تيميى إمموف. آنوك بيه إفنوتى إنتيه نيك يوتى. إممون كيه أوواى إيڤيل إيروى.

قائلا يا موسى يا موسى يا موسى الذى أنا أحبه أنا هو إله آبائك وليس آخر سواى.

ڤول إمبى ثو أووى إيڤول. فى إتؤى إنيك تشا لاڤج.. چيه بى ما إتيك أوهى إيراتك هيجوف. أوكاهى إفؤاب بيه أوبى إبروفيتيس.

حل الحذاء الذى فى رجليك لأن الموضع الذى أنت واقف عليه أرض مقدسة أيها النبى.

آرى نوين ناك إمبى ڤاطوس. إيه ريه بى إكروم موه إنخيتف. أو ذيه إم بووروكه إنچيه نيف إك لاذوس.. أووذيه إمبيه نيف جوڤى طاكو.

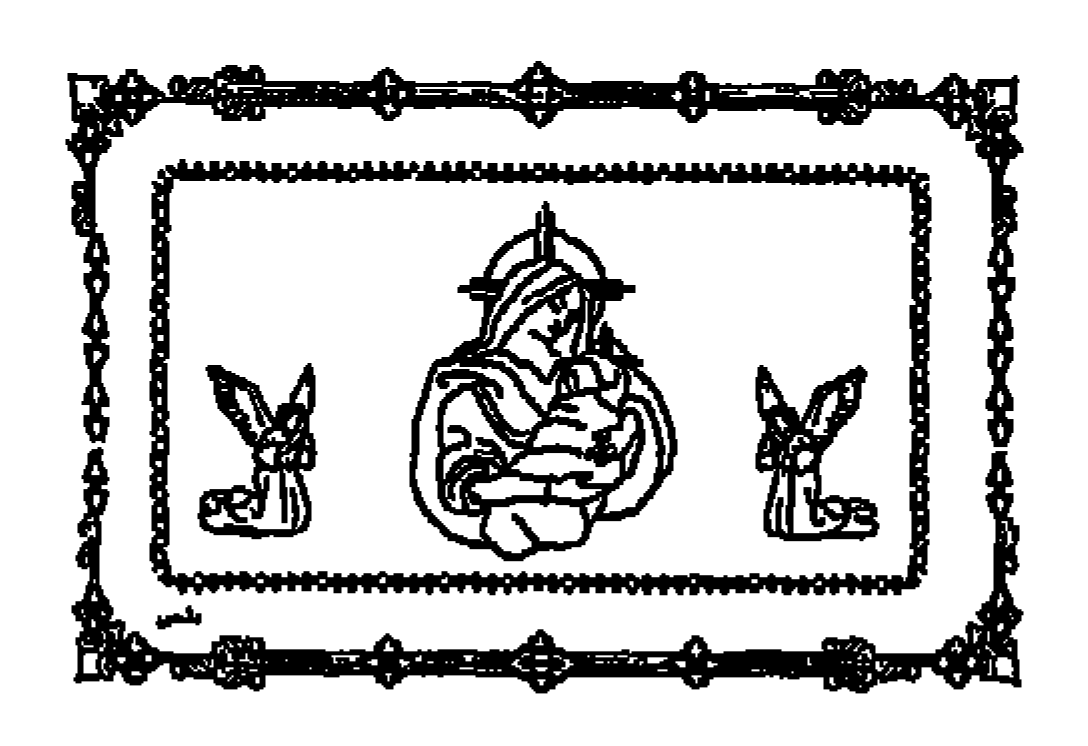
تأمل العليقة والنار مشتعلة فيها ولم تحترق أغصانها ولم يفسد ورقها.

إڤؤى إنتيبوس إم ماريا. تى بارثينوس إن آت ثوليب. إيطابى لوغوس إنتيه إفيوت. إى أفتشى ساركس إيڤول إنخيتس.

هى مثال لمريم العذراء غير الدنسة التى كلمة الآب تجسد منها.

✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤✤

إثقيه فاى تين ارخو ريڤين.	من أجل هذا نمدح
نيم يؤانس بى بارثينوس چيه	مع يوحنا البتول
اسؤاب إنچيه طاى شيليت.	قائلين طاهرة هى هذه
إيطاف سيل سولس امبى	العروس التى زُينت
هيبب.	للحمل.
شيريه نيه...	السلام لك...
تين تيهو...	نسألك...





إبصالية الجمعة

آليثوس غار آى تى إم با أوو أوى. إيه أوو نيشتى إنكيه فاليؤن. إيه أوو نيشتى إنكيه فاليؤن. إيه تيه فاى بيه بيران إن أوجاى. إتتيه بين تشويس إيسوس بخرستوس.

بالحقيقة قد تقدمت إلى رأس عظيم هو اسم الخلاص الذى لربنا يسوع المسيح.

آبين تشويس إيسوس بخرستوس. تى إن أوومينى ان نيف إيه بى آيك. نى إت إرهوتى خاتيفهى. إثروفوت إيفول خا إتهى إم إبهو إن أووفيتى.

ربنا يسوع المسيح قد أعطى علامة لعبيده الذين يخافونه لكى يهربوا من وجهة القوس.

آبين تشويس إيسوس بخرستوس. تى إنؤمينى إن نيف إيه بى آيك. نى إت إرهوتى خاتيف هى. إثروثوم إن رو أوو إتنى موئى.

ربنا يسوع المسيح قد أعطى علامة لعبيده الذين يخافونه لكى يسدوا أفواه الأسود.

✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠

آبين تشويس إيسوس بخرستوس. تى إنؤمينى إن نيف إيه بى إيك. نى إت إرهوتى خاتيف هى إثروو أو شيم إن إتجوم إنتيه بى إكروم.	ربنا يسوع المسيح قد أعطى علامة لعبيده الذين يخافونه لكى يطفئوا قوة النار.
آبين تشويس إيسوس بخرستوس. تى أن أوومينى إن نيف إيه بى آيك. نى إت إرهوتى خاتيف هى. إثروو هى أووى إن نى ذيه مون إيقول.	ربنا يسوع المسيح قد أعطى علامة لعبيده الذين يخافونه لكى يخرجوا الشياطين.
آبين تشويس إيسوس بخرستوس. تى أن أوومينى إن نيف إيه بى ايك. نى إت إرهوتى خاتيف هى. إثرو إيرتشويس إيه چين ثوو جاچى.	ربنا يسوع المسيح قد أعطى علامة لعبيده الذين يخافونه لكى يتسلطوا على أعدائهم.

آبين تشـويس إيسـوس بخرستوس. تى إن أوومينى إن نيف إيه بى ايك. نى إت إرهوتى خـاتيف هى. أثرو طالتشو إنشونى نيفين.

إثفيه فاى مارين تى أو أوو. إمبين تشويس إيسوس بخرستوس. نيم بيف يوت إن آغاثوس. نيم بى بنفما إثؤاب.

إيه تيه فاى بيه بيران إن أوجاى. إنتيه بينشويس إيسوس بخرستوس.. نيم بيف ستافروس إنريف طانخو. فى إيطاف آشف إيه إهرى إيجوف.

أو أوو نياتف إمبى رومى. إثناكو إنسوف إمباى فيوس. نيم نيف رواووش إنمسيه إنخيسى. ناى إتخوتيب إنتى ابسيشى.

ربنا يسوع المسيح قد أعطى علامة لعبيده الذين يخافونه أن يُشفُوا من كل مرض.

من أجل هذا نمجد ربنا يسوع المسيح مع أبيه الصالح والروح القدس.

وهذا هو اسم الخلاص الذى اربنا يسوع المسيح وصليبه المحيى الذى صُلب عليه.

طوبى للإنسان الذى يترك عنه هذا العمر واهتماماته المملوءة تعبا القاتلة للنفس.

أووه إنتــيف فــاى إم بيف ستافروس. إن إيه هو أووخا إتهى إن إيه هو أوو. إنتــيف طومى إمبيف نوس نيم بيف هيت. إيه بى ران إن أوجاى إنتيه بنشويس إيسوس بخرستوس.

ويحمل صليبه يوما فيوما ويلصق عقله وقلبه باسم الخلاص الذى لربنا يسوع المسيح.

شـاف أونوف إنچيـه بين هيت. شاف ثيه ليل إنچيه بين لاس. إيه شوب أنشان إيرميه ليه طان. إيه بيران إن أوجاى إنتيه بينشويس إيسوس بخرستوس.

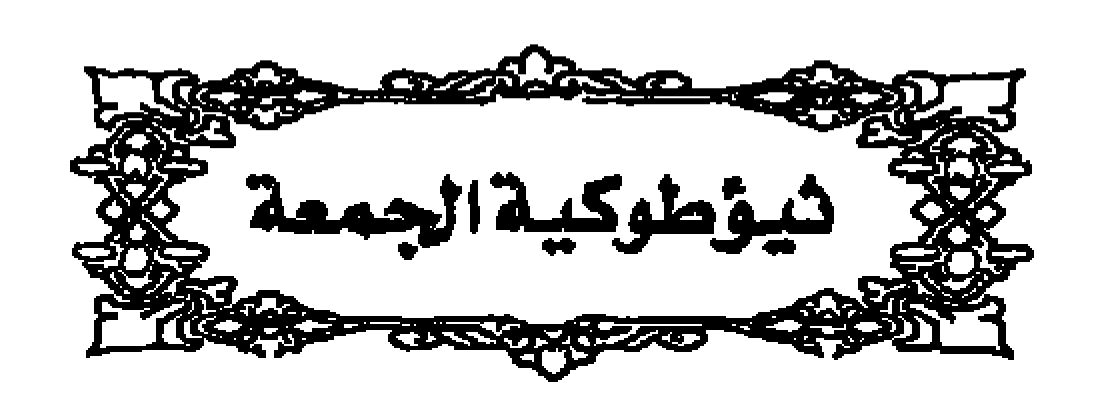
يفرح قلبنا ويتهلل لساننا إذا ما تلونا اسم الخلاص الذى لربنا يسوع المسيح.

إيشوب أنشان إريساليت. مارين هوس خين أو إهلوچ. چيه بينشويس إيسوس بخرستوس. آرى أوناى نيم نين إبسيشى..

وإذا ما رتلنا فلنقل بلذة يا ربنا يسوع المسيح اصنع رحمة مع نفوسنا.

ذوكسابترى...

المجد للآب...



تى إسمارو أووت خين نى هيومى. إف إسمار أو أووت إنچيه بيه كاريوس. أو ماريا إثماف إمفنوتى. تى بارثينوس إن أتثوليب.

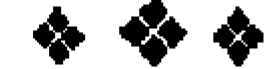
مباركة أنت فى النساء ومباركة ثمرتك يا مريم أم الله العذراء غير الدنسة.

چيه أفشاى نان إيفول انخيتى. إنچيه بيرى إنتيه تى ميثمى. إيه ريه بى طالتشو كى خَانيف تينه. چيه أن ثوف بيه بى ريف ثاميو.

لأنه قد أشرق لنا منك شمس البر والشفاء فى جناحيها لأنه الخالق.

إنثوف أفتشى إنتى إيه تيه نون. أفتى نان إنتى إيه تيه ثوف. تين هوس إيروف تين تى أو أوو ناف. تين إيرهوو أو تشيسى إمموف.

هو أخذ الذى لنا وأعطانا الذى له نسبحه ونمجده ونزيده علوا.



تيه إسمارو أووت إيه هوتيه إتفيه. تيه طايوت إيه هوتيه إبكاهى. تيصا إبشوى إم مفثى نيفين. نيم بيتنا إشصاچى إيه بيه طايو.

مباركة أنت أفضل من السماء ومكرمة أفضل من الأرض. فقت كل فكر. من يقدر أن يصف كرامتك.

إممون فى إت تين ثونت إيرو. أومـاريا تى بارثينوس. نى أنجيلوس سيه طايو إممو. نى سيرافيم سيه تى أو أوونيه.

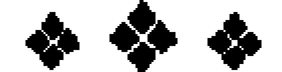
ليس من يشبهك يا مريم العذراء. الملائكة تكرمك والسيرافيم يمجدك.

چيه آفى إت هيچين نى شيروبيم. إى آفتشى ساركس إيفول إنخيتى. شا إنتيف هوتبين إيروف. هيتين تيف ميت أغاثوس.

لأن الذى على الشاروبيم أتى وتجسد منك حتى اتحدنا به من قبل صلاحه.

إنثوف آفتشى...

هو أخذ...



تيه إسمارو أووت إنثو ماريا. إف إسما رو أوت إنچيه بيه كاربوس. أو تى بارثينوس إثماف إمفنوتى. إبشوشو إنتيه تى بارثينيا.

مباركة أنت يا مريم ومباركة ثمرتك أيتها العذراء أم الله فخر البتولية.

فى إتشوب خاچين ثى إيه أون. إى أفتشى ساركس إيڤول إنخيتى. بى آباس إنتيه نى إيه هو أوو. أفشى إيڤول خين تيه ميترا.

الكائن قبل الدهور أتى وتجسد منك. عتيق الأيام خرج من بطنك.

إنثوف أفتشى إنتين ساركس. أفتى نان إمبنيف بنڤما إثؤاب. أف آيتين إن أوواى نيمه ماف. هيتين تيف ميت آغاثوس.

هو أخذ جسدنا وأعطانا روحه القدوس وجعلنا واحدا معه من قبل صلاحه.

إنثوف أفتشى...

هو أخذ...

❖ ❖ ❖

آ أووميش إن إسهيمى تشى طايو. اديه تشيسى إن ثو إيه هوتيه رو أوو تيرو. چيه إنثوف

نساء كثيرات نلن كرامات تعاليت نلت أكثر من جميعهن لأنك

بيه إبشوشو إن نى بارثينوس. تى ثيؤطوكوس ماريا.

تى بوليس إم إبسيخون. إيطا فى إتشوسى شوبى إنخيتس. فى إتهيمسى إيه إهرى هيچين. إبهارما إنتى شيروبيم.

نى سيرافيم سيه تى أو أوو ناف. أريه طالوف إيچين نيه إجفوى. فى إت تى إخريه إنساركس نيڤين. هيتين تيف ميت شان إهثيف.

آف أمونى إنتيه إمنوتى. أريه تى إيروتى إيخون إيروف. كيه غار إنثوف بيه بين نووتى. أووه إبسوتير إنتيه أو أوون نيڤين.

أنت فخر العذارى يا مريم والدة الإله.

المدينة النفيسة التى سكن فيها العلىّ الجالس على مركبة الشاروبيم.

والسارافيم يمجدونه حملته على ذراعيك المعطى طعاما لكل ذى جسد من قِبَلِ رأفته.

مسك ثديك وأرضعته اللبن لأنه هو إلهنا ومخلّص كل أحد.

إنثوف بيثنا آموني إيمون. شا إيه نيه إنتيه بي ريه نيه. تين هوس إيروف تين تي أوأوو ناف. تينيير هوؤ تشيسي إمموف.

إنثوف آفتشي...

هو يرعانا إلى أبد الأبد نسبحه ونمجده ونزيده علوا.

هو أخذ...

❖ ❖ ❖

تي بارثينوس مارِيام. تي ماسنوتي إنسافي. بي كيبوس إنتيه بي إسطوي نوفي. تي مومي إثؤاب إنتيه بي موؤإنؤنخ.

آبي كاربوس إنتيه تيه نيه چي. أفثي إفسوتي إن تي إيكوميه ني. أف فيل تي ميت جاچي إيفول هارون. أفسيمني نان إنتيف هيريني.

أيتها العذراء مريم والدة الإله الحكيمة بستان العطر ينبوع ماء الحياة المقدس.

ثمرة بطنك أتى وخلص المسكونة ونقض العداوة عنا وقرر لنا سلامه.

إيثول هيتين بيف إستافروس. نيم تيف آناسطاسيس إثؤاب. أفطاستو إمبى رومى إنكيه صويب. إيخون إبى باراذيسوس.	من قبل صليبه وقيامته المقدسة رد الإنسان مرة أخرى إلى الفردوس.
إنثوف آفتشى...	هو أخذ...

❖ ❖ ❖

تى بارثينوس ماريام. تى ثيؤطوكوس إثؤاب. تى إبروستاتيس إت إن هوت. إنتيه إبجينوس إنتيه تى ميت رومى.	أيتها العذراء مريم والدة الإله القديسة الشفيعة الأمينة التى لجنس البشر.
آرى إبريس فيه فين إيه إهرى إيجون. ناهرين بخرستوس فى إيطاريه إجفوف. هوبوس إنتيف إر إهموت نان. إم بيكو إيثول إنتيه نين نوفى.	اشفعى فينا أمام المسيح الذى ولدته لكى ينعم لنا بمغفرة خطايانا.
إنثوف آفتشى...	هو أخذ...

❖ ❖ ❖

تى بارثينوس مـاريام. أوش إيقول خين بى إرفيى.. چيه با أسبـازمـوس آنوك. إفنوتى بيت إيه مى إيروف.

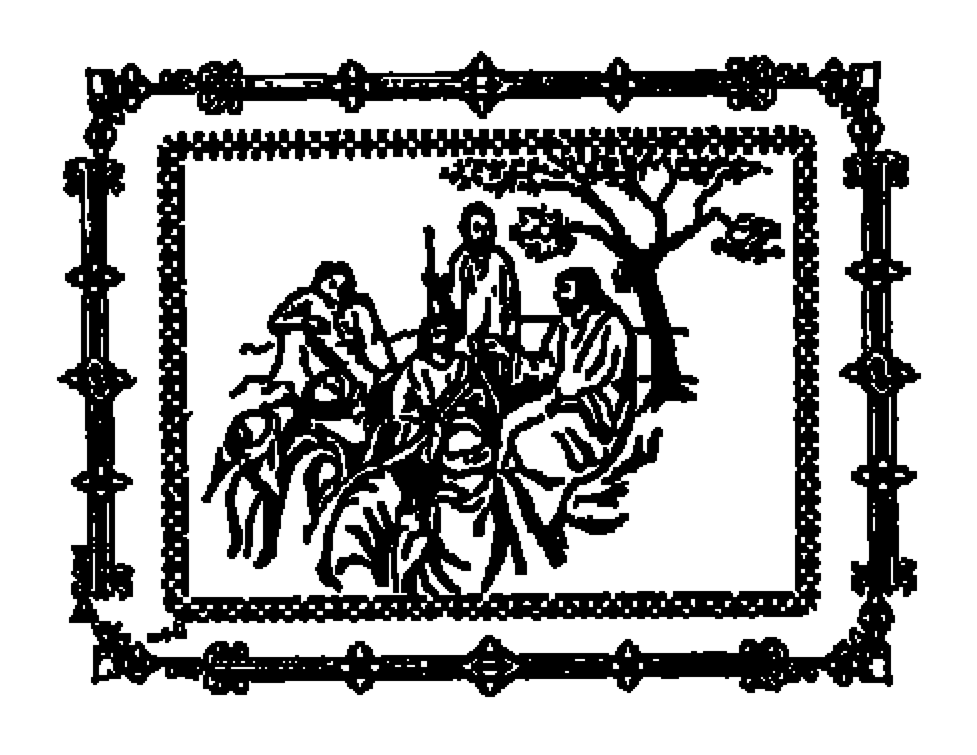
تى صو أوون غـار إن إهلى آن. إفـيل إت إسـمى إنتـيـه بى أنجيلوس. إفهيشيتوفى تى إن أوو راشى. إف نيونى إيقول خين إتفيه.

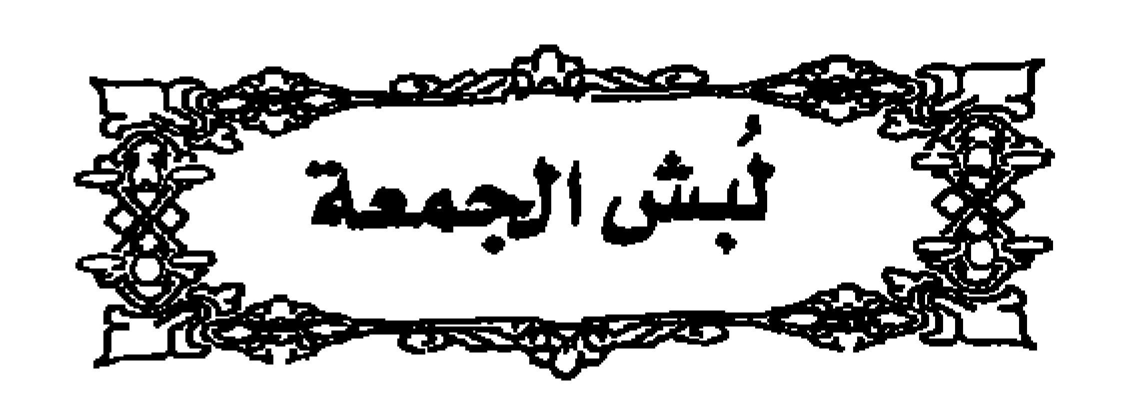
إنثوف آفتشى...

العـذراء مـريـم تصـرخ فى الهـيكل قائلة سلامى أنا يعلمه الله.

لأنى لا أعـرف شيـئـا سـوى صـوت الملاك يبـشرنى بفـرح أتـى إلـىّ من السمـاء.

هو أخذ...





لُبش الجمعة

آى نامـووتى ايرو چيـه نيم. أوتى بان آجيا إمبارثينوس. ثى ايطاس فـــاى خـــابى آت اشطاهوف. أووه إن آخوريطوس اقسوب.

سيه أوش غار انچيه نيه إف فوميا. أوثى إت سيل سول خين طايو نيڤين. چيه آريه شوبى إن أوما إن شوبى. إنتى صوفيا إنتيه افنوتى.

إنثـوبيـه تى أو يمى إن نو إى تيـه. ات طاهو ان نى إخـريس تيانوس. إس إتساڤو إم موؤ إيه تى چين أوو أوشت. إنتى اتريأس انريف طانخو.

بماذا أدعوك أيتها العـــذراء الكليـــة القداسة التى حملـت غـيـر المدرَك وغـيـر المحوى معا.

تكـثـر مـدائحك أيتــهــا المزينة بكل كـرامـة لأنك صــرت مـــسـكنا لحكمــــة الله.

أنـت هـى الـصـنـارة العـقليـة التى تصطاد المسيحيين وتعلمهم السـجـود للثـالوث المحيى.

✠✠

إنثـو تيـه طاريه فـاى خـابى استـيللوس. إيطاف ناف إيروس إنچيه مويسيس. إيه تيه فاى بيه ابشيرى إمفنوتى إيطافنى أفشوبى خين تيه نيه چى.	أنت التى حـملت العـامـود الذى رآه مـوسى هو ابن الله أتـى وحـل فـى بطنك.
آرى شوبى ان أوو كيفوطوس. إمفى إيطاف ثاميو إن إتفيه نيم إبكاهى. آريه فاى خاروف خين تيه نيه چى. إم إبسيت إن آفوت ان ايبى.	صـرت تابوتـا لخـالـق السـمـاء والأرض حـملتـه فى بطنك تسـعـة أشهـر عداً.
إنثـو أون تيـه إيطاف تين هـوتس. إيـه تى أوو إش سـى إن إتفيـه نيم إبكاهى. آريـه شوبى نان إن أو لويچى. إيـه بى مـا إمموشى إيه إبشوى إيه إتفيه.	وأنت أيضا أؤتمنتى على سـعة السـماء والأرض وصـرت لـنا سـببا للارتقاء إلى السماء.
تيـه ايرأوو أويـنى إيهـوتيـه افـرى. إنثـوبيـه ابصـا إنتى	أنت مضيـئة أكثـر من الشـمس أنت هى

آناطولى. اريه نى إثمى جوشت إيڤول خاجوس. خين اوو أو نوف نيم أوثيه ليل.

أف إيركاطا إكرى نين إن إيڤا. چيه تيه را ميسى خين أو إمكاه إنهيت. إن ثو هوى. اريه سوتيم. چيه شيريه ثى إثميه إن إهموت.

اريه ميسى نان إم إب أوورو. ابتشويس إنتيه تى إكتيسيس تيرس. أفثى أفسوت تين إيڤول خين نين نوڤى. هوس آغاثوس أووه إم ماى رومى.

إثڤيه فاى تين إركورى ڤين نيم إيليسابيت تيه سينجينيس. چيه تيه إسماروؤت إنثوخين نى هيومى. إف إسماروؤت إنچيه إب أوطاه إنتيه تيه نيه چى.

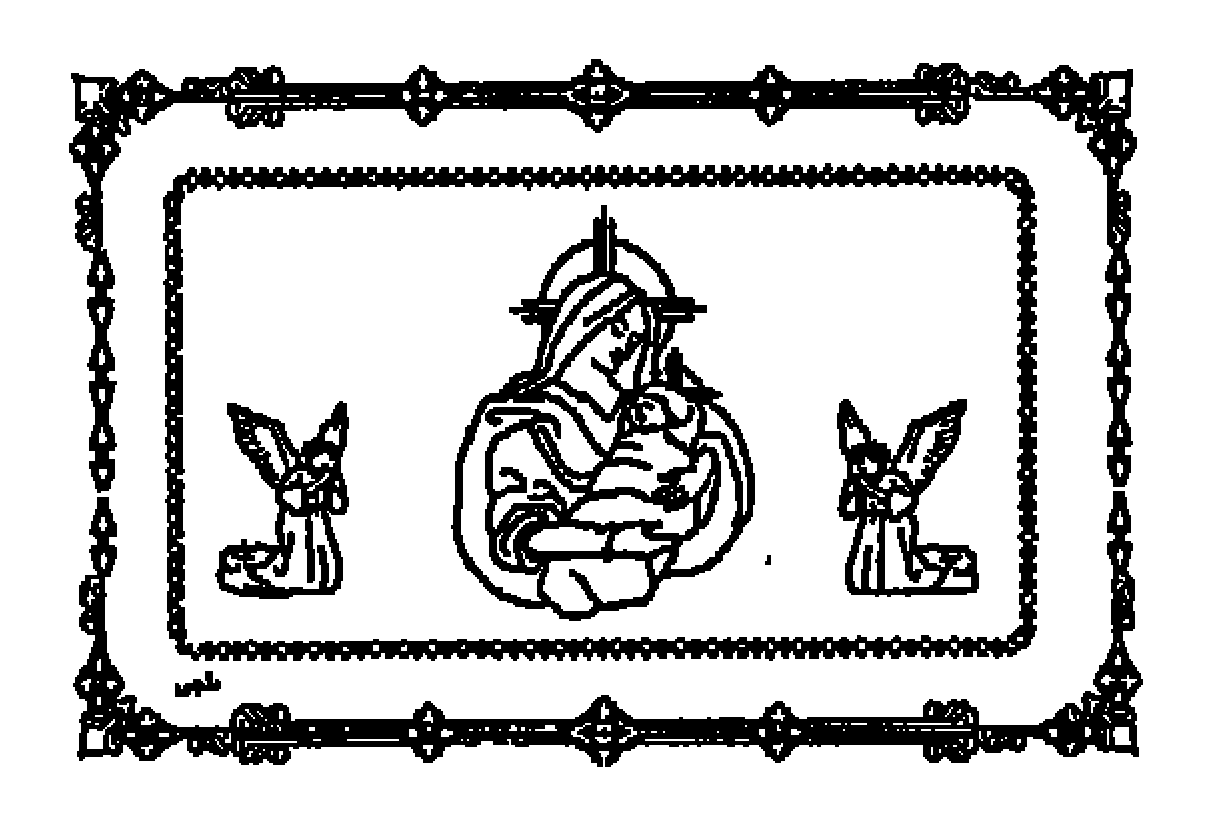
ناحية المشرق التى ينتظرها الأبرار بفرح وتهليل.

حكم على حواء بالولادة بوجع القلب أما أنت فسمعتى افرحى يا ممتلئة نعمة.

ولدت لنا الملك رب كل البرية أتى وخلّصنا من خطايانا كصالح ومحب البشر.

من أجل هذا نرتل مع أليصابات نسيبتك قائلين مباركة أنت في النساء ومباركة هي ثمرة بطنك.

تين تى نيه إمبى شيريه تيه زمــوس. نيم غــابرييل بى انجيلوس. چيه شيـرٍيه كيـه خـاريتـو ميـه نى. أوكيـريوس ميتاسو.	نعطيـك الســلام مع الملاك غــبــريال قائــلين الســلام لك يا ممتلئة نعـمة الرب معك.
تين تيهو...	نسألك...





إبصالية السبت

أفـــتى إم إب أونوف إن نـين إبسيشى. إنچيه إب إر إفميڤثى إمـبـيك ران إثؤاب. باتشـويس إيسوس بخرستوس باسوتير إن آغاثوس.

ڤون نيڤين سيه إسمو إيروك. نانى فـيـوثى نيم نا إبكاهى. باتشويس إيسوس بخرستوس باسوتير إن آغاثوس.

چيه غار إنثوك إم ما ڤاتك. إك إم إبشا إنتين إسمو إيروك. باتشويس...

ذيكيوس كيه أكسيوس. إك إم إبشا إمبى أو أوو نيم بى طايو. باتشويس...

أعطى فـرحـا لنفوسنا ذكر اسمك القدّوس يا ربى يسوع المسيح مخلّصى الصالح.

يبـاركك كل أحـد السمائيون والأرضيون يا ربى يسوع المسيح مخلّصى الصالح.

لأنك أنت وحدك مستحق أن نباركك يا ربى...

حقا واستحقاقا أنت مستحق المجد والكرامة يا ربى...

✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠

إف إيه إسمو إيه بيك ران إثواب. إنچيه نى فيلى تيرو إنتيه إبكاهى باتشويس...

تسبّح اسمك القدّوس كل قبائل الأرض يا ربى...

سو إنهيذريا إمموؤ. أكايتو إنيرب إف سوتب. باتشويس...

ست أجران ماء حولتها خمرا مختارا يا ربى...

شاشف إنسوب إمبى ريه هوؤ تى نا إسمو إيه بيك ران إثواب، باتشويس...

سبع مرات فى اليوم أبارك اسمك القدّوس يا ربى..

إيذيه أوس تين إسمو إيروك. آنون تيرين خابيك لاؤس. باتشويس...

بلذة نباركك نحن كلنا شعبك يا ربى...

إثميت صاى إيه إمبيكران إثواب. خين رو أوو إن نى إثواب إنطاك. باتشويس...

بهاء اسمك القدّوس فى أفواه قديسيك يا ربى...

إيس چين شورب شاروهى إميتى. تى نا إسمو إيه بيك ران إثواب. باتشويس...

من باكر إلى المساء كل يوم أبارك اسمك القدّوس يا ربى...

كاطا شين نيفى نيفين إيه تى نا تيتو. تينا إسمو إيه بيك ران إثؤاب. باتشويس...

كل نفس أتنسمه أسبح اسمك القدّوس يا ربى...

لويجى نيفين إنيه إف نوفى. هيتو إيفول خين نين إبسيشى. باتشويس...

كل أسباب الخطية انزعها من نفسنا يا ربى...

ميفتى نيفين إنتيه بى جاچى. مارو أوى صا فول إمموى. باتشويس...

كل أفكار العدو فلتبعد عنى يا ربى...

نيفى نيفين سيه إسمو إيروك. كاطا إبصاچى إمبى إبروفيتيس. باتشويس...

كل نسمة تباركك كقول النبى يا ربى...

إكصا إبشوى خار إن أرشى نيفين. إنثوك بيه إب أوو رو إنتيه نى أوو رو أوو باتشويس...

أنت فوق كل رئاسة أنت هو ملك الملوك يا ربى...

أوو أو أوو ناك نيم بيك يوت. نيم بى بنفما إثؤاب. باتشويس...

لك المجد مع أبيك والروح القدس يا ربى...

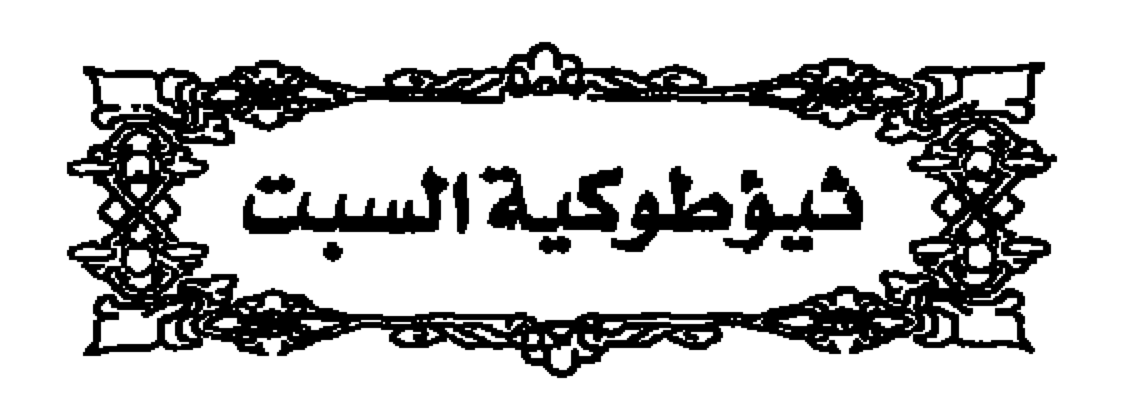
✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠

بيك ران هولج أووه إف إسماروؤت خين رو أوو ان نى إثؤاب إنطالك. باتشويس...	اسمك حلو ومبارك فى أفواه قديسيك يا ربى...
روى ڤار نا إسمو ايروك. أووه بالاس ناتى أو أوو ناك. باتشويس...	فمى يسبحك ولسانى يمجدك يا ربى...
سيه أوندوس تين اسمو إيروك. سيه أوندوس تين تى أو أوو ناك. باتشويس...	نعم حقا نسبحك نعم حقا نمجدك يا ربى...
تين ناخيسى ان إينيه. تين ناكين آن إن إسمو إيروك. باتشويس...	لا نتعب أبدا ولا نكف عن تسبيحك يا ربى...
إيمنولوجيا نيڤين إن إسمو. تين أوو أورب إم موؤ إيه إبشوى هاروك. باتشويس...	كل تمجايد البركة نرسلها إليك إلى فوق يا ربى...
فوك بى بيه اوأوو نيم بى طايو. نيم تى إفخا ريستيا باتشويس...	لك المجد والكرامة والشكر يا ربى...

إكؤاب إبتشويس أووه إكؤاب.	قـــدّوس أنت يا رب
إكؤاب بانوتى خين أو ميثمى.	وقـدّوس قـدّوس أنت يا
باتشويس...	إلهى بالحقيقة يا ربى...
إبسيشى نيڤين سيه إسمو	كل نفس تبـاركك
إيروك. كيـه لى نيڤين سيـه	وكل ركبـة تجثـو لك
كولج ناك. باتشويس...	يا ربى...
أوبـى ران إثمـيــه إن أو أوو.	أيهـا الاسم المملوء
أوبـى ران إثمـيــه إن إسمـو.	مـجـدا أيهـا الاسم
باتشويس...	المملوء بركة يا ربى...
شا إينيه إنتيه بى إينيه. تين	لا نـسكــف عــن
ناكين آن إن إسـمـــو إيروك.	تـسبـيـحك إلى أبد
باتشويس...	الأبد يا ربى...
اف إنطاك إمماث إنچيه بى إسمو	لك البـركـة والمجـد
نيم بى أو أوو نيم بى طايو. باتشويس...	والكرامة يا ربى...
خـين أو إسـمـو تين إسمـو	بالبـركـة نبـاركك
إيروك. خـين أوو أو أوو تين تى أو	بالمجـــد نمجـــدك
أوو ناك. باتشويس...	يا ربى...

هوس إن أونخ تين إسمو	ما دمنا أحياء نسبحك
إيروك. هوس إنشوب تين تى أو	ما دمنا موجودين نمجدك
أوو ناك. باتشويس...	يا ربى...
جوك إيڤول إن اسمو نيڤين.	كمال كل بركة
سيه كى خين بيك ران إثؤاب.	كائن فى اسمك
باتشويس...	القدوس يا ربى...
تشى إن نين تيهو إنتوتين. آنون	اقبل توسلاتنا منا
خانى ريفير نوڤى. باتشويس...	نحن الخطاة يا ربى...
تى نان إنتيك هيرينى إممى.	أعطنا سلامك
كانين نوڤى نان إيڤول.	الحقيقى واغفر لنا
باتشويس إيسوس بخرستوس.	خطايانا يا ربى يسوع
باسوتير إن أغاثوس.	المسيح مخلصى الصالح.
إيشوب آنشان إريسالين...	وإذا ما رتلنا...
ذكسابترى...	المجد للآب...





ثيؤطوكية السبت

تى آتشوليب إنسيمنه. أووه إثؤاب خين هوب نيـثـين. ثى إيطاس إينى نان إمفنوتى. إفطاليوت إيچين نيس إجفوى.

أيتها الغير الدنسة العفيفة القديسة فى كل شيء التى قدمت لنا الله محمولا على ذراعيها.

إسراشى نيه ميه إنچيه تى إكتيسيس تيرس. سيه أوش إيفول إسجو إمموس. چيه شيريه ثى إثميه إن إهموت أووه إبتشويس شوب نيه ميه.

تفرح معك كل الخليقة صارخة قائلة السلام لك يا ممتلئة نعمة الرب معك.

شيريه ثى إثميه إن إهموت. شيريه ثى إيطاس چيم إهموت. شيريه ثى إيه طاس ميس بخرستوس. أووه إبتشويس شوب نيه ميه.

السلام لك يا ممتلئة نعمة السلام لك يا من وجدت نعمة السلام لك يا من ولدت المسيح الرب معك.

تين إرماكارى زين إنتيه ميت نيشتى. أوتى بارثينوس إنصافى. تينتى نيه إمبى شيريه تيس مو.ن. نيم غابرييل بى أنجيلوس.	نغبّط عظمتك أيتها العذراء الحكيمة ونعطيك السلام مع غبريال الملاك.
چيه إيڤول هيتين بيه كاريوس. آبى أوجاى طاهيه بين جينوس. آ إفنوتى هوتبين إيروف إنكيسوب. هيتين تيف ميت آغاثوس.	لأن من قبلِكِ ثمرتك أدرك الخلاص جنسنا وأصلحنا الله معه مرة أخرى من قبلِ صلاحه.
شيريه ثى إثميه...	السلام لكِ يا ممتلئة...

❖ ❖ ❖

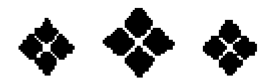
هوس ما إنشيليت إن أت طاكو. آبى بنفما إثؤاب إى إيه جو. أوجوم إنتيه فى إتشوسى. إثنا إرخيفى إيرو ماريا.	كخدر بغير فساد الروح القدس حلّ عليكِ وقوة العلىّ ظللتك يا مريم.

جيـه آريه إجـفـو إمسبى اليثينوس. إتلوغوس إن شيرى إنتيه إفيوت. إثمين إيشول شا إينيه. أفئى أفسوت تين خين نين نوفى.

شـيـريه ثـى إثميه...

لأنك ولدت الكلمة الحقيقى ابن الآب الدائم إلى الأبد أتى وخلّصنا من خطايانا.

السلام لك يا ممتلئة...



إنثو غاربى بيه جيه نوس. نيم تينونى إنتيه داڤيد. آريه مسى نان كاطا ساركس. إم بين سوتير إيسوس بخرستوس.

بى مونوجيه نيس إيشول خين إفيوت. خاجوؤ إن نى إيه أون تيرو. أف شوؤف إيشول إممين إم موف. أفتشى إن أومورفى إمفوك إنخيتى. إثفيه بين أوجاى.

أنت هى جنس وأصل داود ولدت لنا جسديا مخلّصنا يسوع المسيح.

الوحيد الجنس من الآب قبل كل الدهور أخلى ذاته وأخذ شكل عبد منكِ لأجل خلاصنا.

شيريه ثي إثميه...	السلام لكِ يا ممتلئة...

❖ ❖ ❖

آري شوبي إن أوماه إسنوتي إمفيه. هيچين بي كاهي أوتي ماسنوتي. چيه أفشاي نان إيفول إنخيتي. إنچيه بيري إنتيه تي ذيكيه أوسيني.	صرت سماء ثانية على الأرض يا والدة الإله لأنه أشرق لنا منك شمس البر.
آرية إجفوف هيتين أوو إب روفيتيا. أتشنيه إجروج إن أتطاكو. هوس ذيمي أورغوس. أووه إنلوغوس إنتيه إفيوت.	ولدته كالنبوة بلا زرع ولا فساد وهو الخالق وكلمة الآب.
شيريه ثي إثميه...	السلام لكِ يا ممتلئة...

❖ ❖ ❖

تي إسكيني ثي إيه تو موتي إيروس. چيه ثي إثواب إنتيه ني	القبة التي تُدعَى قدس الأقداس التي

إثؤاب. آريه تى كيفوتوس إنخيتس. إتؤشج إن نوب إن صاصا نيڤين.

فيها التابوت المصفح بالذهب من كل ناحية.

ثى إيه ريه نى ابلاكس إنخيتس. إنتيه تى ذياثيكى. نيم بى استامنوس إن نوب. إيه ريه بى ماننا هيب رن خيتف.

التى فيها لوحا العهد والقسط الذهبى المخفى فيه المن.

إفؤى إنتبوس إم إبشيرى إمفنوتى. إيطافثى أفشوبى خين ماريا. تى بارثينوس إن آتثوليب. أفتشى ساركس إيڤول إنخيتس.

هو مثال ابن الله الذى أتى وحلّ فى مريم العذراء الغير الدنسة وتجسّد منها.

آس اجفوف إيه بى كوزموس. خين أوميت أواى إن آت فورج. اللا إنثوف بيه إب أوو رو إنتيه إب أو أوو. أفثى أووه أفسوتى إممون.

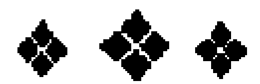
ولدته للعالم باتحاد بغير افتراق إذ هو ملك المجد أتى وخلّصنا.

بى باراذيسوس إيه إش ليلوى. چيه أفنى إنچيه بى هيبب. إنلوغوس إنشيرى إنتيه إفيوت. إثمين إيغول شا إينيه. أفنى أف سوت تين خين نين نوفى.

شيريه ثى إثميه...

يتهلل الفردوس بمجيء الحمل الكلمة ابن الآب الدائم إلى الأبد ليخلِّصنا من خطايانا.

السلام لكِ يا ممتلئة...



افموتى إيرو چيه إثماف إمفنوتى. بى أوورو إممى ميتينسا إثريه ماسف. آريه أوهى إريه أوى إمبارثينوس. خين او هوب إمباراذوكسون.

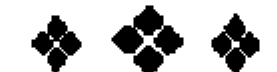
إممانوئيل فى إيطاريه إجفوف. إثفيه فاى أف آريه إيرو. إريه أوى إن أت طاكو. إسطوب إنچيه تيه بارثينيا.

شيريه ثى إثميه...

دُعيتِ أم الله الملك الحقيقى وبعدما ولدتِه بقيتِ عذراء بأمر عجيب.

عمانوئيل الذى ولدته هو حفظك بغير فساد وبتوليتك مختومة.

السلام لكِ يا ممتلئة...



آريه تين ثونتى إيه تى موكى. ثى إيطا ياكوب ناف إيروس. إستشوسى شا إيه إهرى إيه إتفيه. اريه إبتشويس هيجوس خين أوو هوتى.

شُبهتِ بالسلم الذى رآه يعقوب مرتفعا الى السماء والرب المخوف عليه.

شيريه نيه إيڤول هى توتين. أوثى إيطاس شوب إيروس إمبى آخورى توس. خين تيس ميترا إمبارثيه نيكى. أووه إس شوتيم إنصاصا نيڤين.

سلامنا الى من قبلت غير المحوى فى بطنها وبتوليتها مختومة من كل ناحية.

آريه شوبى نان إن أوو إبروسطاتيس. ناهرين إفنوتى بين ريفسوتى. فى إيه طاف تشى ساركس إيڤول إن خيتى. إثڤيه بين أوجاى.

صرت لنا شفيعة أمام الله مخلّصنا الذى تجسّد منك لأجل خلاصنا.

شيريه ثى إثميه...

السلام لكِ يا ممتلئة...

❖ ❖ ❖

هيبى إيس إبتشويس أفئى إيڤول إنخيتى. أوئى إت إتسمامات إتچيك إيڤول. إيه نوهيم إمبى كوز موش إيطاف ثاميوف. إثڤيه نيف ميت شينهيت إتؤش.

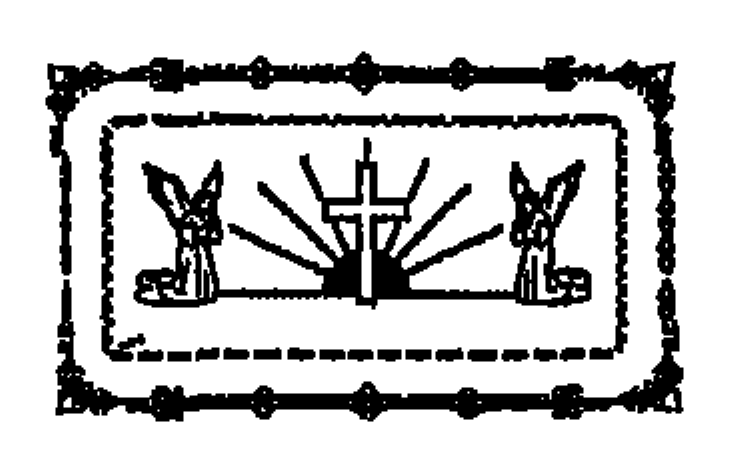
هوذا الرب خرج منكِ أيتها المباركة الكاملة ليخلّص العالم الذى خلقه حسب كثرة رأفاته.

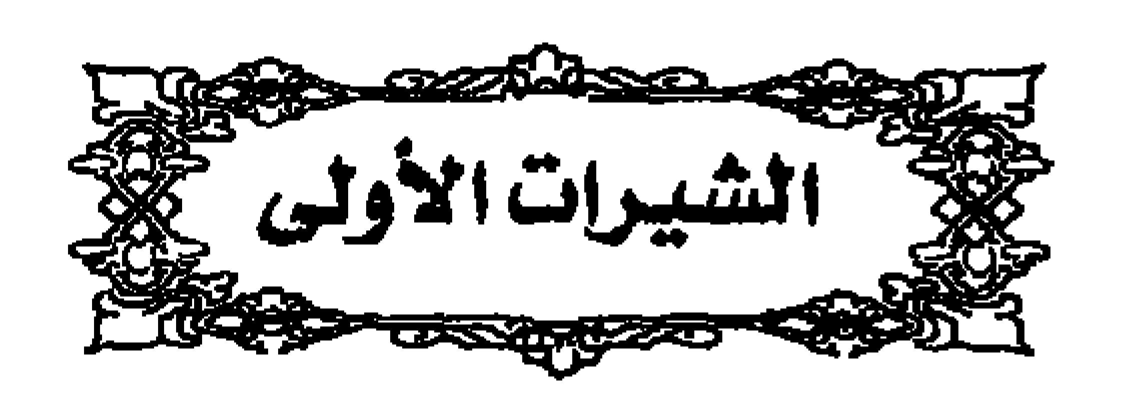
تين هوس إيروف تين تيى او أوو ناف. تينير هوؤتشيسى إمموف. هوس آغاثوس أووه إم ماى رومى. ناى نان كاطا بيك نيشتى إن ناى.

نسبّحه ونمجدهُ ونزيده علوا كصالح ومحب البشر ارحمنا كعظيم رحمتك.

شيريه ثى إثميه...

السلام لكِ يا ممتلئة...





الشيرات الأولى

شيريه ثى إثميه إنهموت. تى بارثينوس إن آتثوليب. بى كيميليون إتصوتب. إنتيه تى إيكوميه ثى تيرس.

بى لامبـاس إن آتشيـه نو. إبشوشو إنتيه تى بارثينيا. بى ارفيى إن أتفول إيفول. أووه بى إشفوت إنتيه بى ناهتى.

ماتيهو إمفى إيه طاريه ماسف. بين سوتير إن آغاثوس. إنتتيف أولى إن ناى خيسى إيفول هارون. إن تيف سيمنى نان إنتيف هيرينى.

شيريه ثى إثميه إن إهموت. تى ليخنيا إنكاثاروس. ثى إيطاس فاى خا بى لامباس. بى أكروم إنتيه تى ميثنوتى.

افرحى يا ممتلئة نعمة العذراء الغير الدنسة الإناء المختار لكل المسكونة.

المصباح الغير المطفأ فخر البتولية الهيكل غير المنقض وقضيب الإيمان.

اسألى الذى ولدته مخلصنا الصالح أن يرفع عنا هذه الأتعاب ويقرر لنا سلامه.

افرحى يا ممتلئة نعمة المنارة النقية حاملة المصباح نار اللاهوت.

شيـريه تى هيلبيس ان أوو	افـرحى يا رجـاء
جاى. إنتيهتى إيكومينى تيرس.	خـلاص كل المسكونة
إثفيتى غارآن ار ريمهيه. إيفول	لأننا من أجلك عُتقنا
هابى ساهوبى إنتيه إيفا.	من لعنة حواء.
إثفيتى أون أن إرما أنشوبى.	ومن أجلك أيضـا
إمبى بنفما إنؤاب. فاى إيطافتى	صـرنا مـسكنا للروح
إيه إهرى إيجـون. أف إيرآجيـا	القـدس الذى حلّ
زين إممو.	عليك وقدّسك.
شيـريه ثى إيطا غـابرييل.	السلام للتى أقرأها
ارشيـريه تيزين إم مـوس. چيـه	غبـريال السلام قائلا
شيـريه ثى إثميـه إن إهمـوت.	السـلام لكِ يا ممتلئـة
أووه إبتشويس شوب نيه ميه.	نعمة الرب معك.
آ إبتـى ماتـى غـار إم إفيـوت.	لأن مـسـرة الآب
شوبى خين بيـه چينيرفوكى. آ	كانت فى حبلكِ وظهور
إتبـار وسيـا إمبى شيرى. شـوبى	الابـن كـــان فـى
إن إهرى خين تيه ميترا.	أحشائكِ.

آبى بنفما إثؤاب. موه إمماى نيفين إنتيه. تيه إبسيشى نيم بيه صوما. أوماريا إثماف إم إفنوتى.

والروح القدس ملأ كل موضع منك نفسك وجسدك يا مريم أم الله.

إثفيه فاى تين إرشاى هون. خين أوشاى إم إبنفما تيكون. أووه إم إبروفيتيكون إفسوب. إنؤش إيفول نيم إب أوورو دافيد.

لأجل هذا نعيّد عيدا روحيا ونبويا معا صارخين مع الملك داود.

چيه طونك إبتشويس إيه بيك إمتون. إنثوك نيم تى كيفوتوس. إنتيه بيما إثؤاب إنطاك إيه تيه إنثو تيه أو ماريا.

قائلين قم يا رب إلى راحتك أنت وتابوت قدسك الذى هو أنتِ يا مريم.

تين تيهو آرى بين ميفتى...

نسألك أن تذكرينا...



الشيرات الثانية

شـــيريه ثى إثمـيــه إن إهمـــوت. تى بارثينوس إن آتثوليب. تى إسكينى أن أثمونك إن چيج. بى آهو إنتسيــه تى ميثمى.

السلام للممتلئة نعمة العذراء الغير الدنسة القبة غير المصنوعة بالأيدى كنز البر.

شيريه تى إتشرومبى إثنيه سوس. ثى إيطاس هى شين نوفى نان. إن تى هيريينى إنتيه إفنوتى. ثى إيطاس شو بى شاثى رومى.

السلام للحمامة الحسنة التى بشّرتنا بسلام الله الذى صار للبشر.

شيريه إثماف إمفى إيه طاف إير رومى. خين بيف أوو أوش إممين إمموف. نيم إبتى ماتى إمبيف يوت. نيم بى بنفما إثؤاب.

السلام لأم المتأنس بإرادته وحده ومسرة أبيه والروح القدس.

شيريه بى إستامنوس إن نوب. اريه بى مان نا هيب إنخيتف. نيم بى إشفوت إنشيه إمبيفكى نون. إيطا مويسيس ميش تى بيترا إنخينف.

شيريه كيه خاريتوميه نى. أوتى اترابيزا إمبنفماتيكى. إتتى إم إب أونخ إن أوو أون نيفين. إت نا أوو أوم إيفول إنخيتس.

شيريه بى كيميليون. إن أفثارتون إنتيه تى ميثنوتى. إت إير فاخرى إن أوو أون نيفين. إثنا صو إيفول إنختيف.

آى نا إرهيتس خين أوتشى شوف. إنطا كيم إم إب أورغانون إمبالاس. إنطاجو إم إبطايو إنتيه طاى بارثينوس. نيم نيس سين غوميون إفسوب.

السلام للقسط الذهبى المخفى فيه المن وعصا الخشب اللوزى التى ضرب بها موسى الصخرة.

السلام للممتلئة نعمة المائدة الروحية التى تعطى الحياة لكل من يأكل منها.

السلام للإناء الغير الفاسد الذى اللاهوت المعطى الشفاء لكل من يشرب منه.

أبدأ باشتياق محركا (أرغن) لسانى وأتحدث بكرامتها هذه العذراء ومدائحها معا.

چيه إنثوس غاربيه بين شوشو. نيم تين هيلبيس نيم بين طاجرو. خين إتباروسيا إمبين نوتى. بين تشويس إيسوس بخرستوس.

تين تشيسى إممو خين أوإم إبشا. نيم إيه لى سابيت تيه سين جيه نيس. چيهتيه إسماروؤت إنثو خين نى هيومى. إف إسماروؤت إنچيه إب أوطاه إنتيه تيه نيه چى.

تينتى نيه إمبى شيريه تيزموس. نيم غابرييل بى انجيلوس. چيه شيريه كيه خاريتومينى. أوكيريوس ميه طاسو.

شيريه نيه أوتى...

تين تيهو...

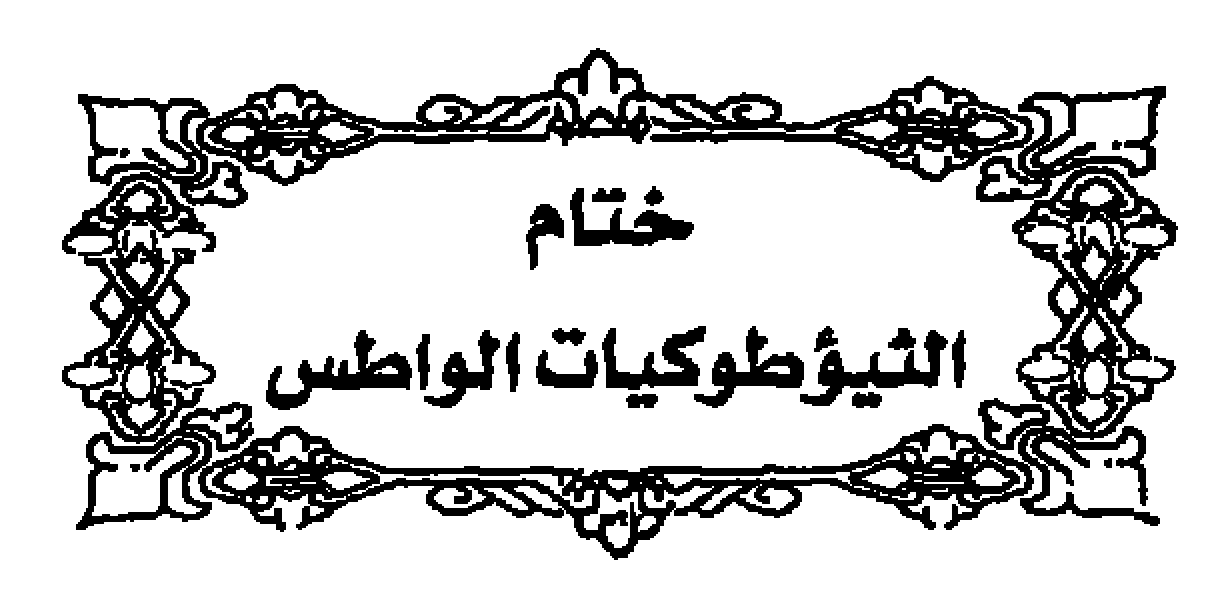
لأنها فخرنا ورجاؤنا وثباتنا في ظهور إلهنا ربنا يسوع المسيح.

نعظمك باستحقاق مع أليصابات نسيبتك قائلين مباركة أنتِ في النساء ومباركة هي ثمرة بطنك.

نعطيك السلام مع غبريال الملاك قائلين السلام لكِ يا ممتلئة نعمة الرب معكِ.

السلام لكِ...

نسألك...



ختام
الثيؤطوكيات الواطس

أوبين تشويس إيسوس بخرستوس. فى إتولى إم إفنوفى إمبى كوزموس. أويتين هون نيم نيك هيب. ناى إتصا أوى نام إمموك.

أكشان إى خين تيك ماه إسنوتى. إمباروسيا إتوؤى إنهوتى. إمبين إثرين سوتيم خين أو إستير تير. چيه تى سو أوون إم موتين أن.

آلا مارين إير اب إمبشا إنسوتيم. إيه تى إسمى إثميه إنراشى. إنتيه نيك ميت شانا إهثيف. إس أوش إيقول إسجو إمموس.

يا ربنا يسوع المسيح حامل خطايا العالم احسبنا مع خرافك هؤلاء الذين عن يمينك.

عند ظهورك الثانى المخوف لا نسمع برعدة إنى لست أعرفكم.

بل نكون مستحقين لسماع صوت الحنون الممتلىء فرحا يصرخ قائلا.

✠✠

چيه أموينى هاروى. نى إيه تسماروؤت إنتيهبايوت. أرى إكليرونومين امبى أونخ. إثمين إيڤول شا إينيه.	تعالوا إلىّ يا مباركى أبى رثوا الحياة الدائمة إلى الأبد.
سينا إى إنچيه نى مارتيروس. إف ڤاى خانوڤاسانوس. سينا إى انچيهنى ذيكيوس. إف ڤاى خانو بوليتيا.	يأتى الشهداء حاملين عذاباتهم ويأتى الصديقون حاملين فضائلهم.
إفنا إى إنچيه إبشيرى إمفنوتى. خين بيف أو أوونيم فا بيف يوت. إفناتى إمبى أواى بى أواى. كاطانيف إهڤيؤوى إيطاف آى تو.	يأتى ابن الله فى مجده ومجد أبيه ويجازى كل واحد كأعماله التى عملها.
بخرستوس بيلوغوس إنتيه إفيوت. بى مونوجينيس إنتوتى. إك إيه تى ثان انتيك هيرينى. ثاى إثميه إنراشى نيڤين.	أيها المسيح كلمة الآب الإله الوحيد أعطنا سلامك المملوء فرحا.

كاطا افريتى إيتاكتيس. إنثيك أجيوس ان أبسطولوس. إك إيجوس نان إمبوريتى. چيه طاهرينى تى تى إمموس نوتين.

طاهرينى أنوك. ثى إيه طاى تشيتس هيتين بايوت. أنوك تى كو إمموس نيه موتين. إيسچين تينو نيم شا إينيه.

بى أنجيلوس إنتيه باى إيه هو أوو. إتهيل إيه إبتشيسى نيم باى هيمنوس. أرى بين ميفئ خاتهى إمبتشويس. إنتيف كا نين نوفى نان إيڤول.

نى اتشونى ماطا لتشو أو. نى إيطاڤ إنكوت ابتشويس ما إم طون نو أوو. نين إسنيو إتكى خين هو جهيج نيڤين.

كما أعطيته لرسلك القديسين قل لنا مثلهم إنى أعطيكم سلامى.

سلامى أنا الذى أخذته من أبى أنا أتركه معكم من الآن وإلى الأبد.

يا ملاك هذا اليوم الطائر إلى العلو بهذه التسبحة اذكرنا لدى الرب ليغفر لنا خطايانا.

المرضى اشفهم والذين رقدوا يا رب نيّحهم وإخوانا الذين فى كل

✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠

باتشويس أرى فو ايثين ايرون نيه مو أوو.

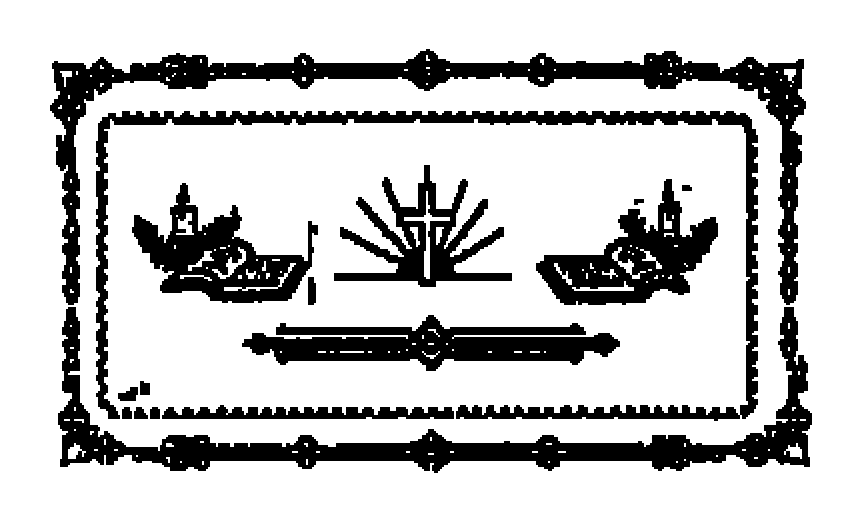
إف إيه إسمو ايرون إنچيه إفنوتى. تيه نا اسموايه بيف ران إثؤاب. إنسيو نيفين إريه بيف إسمو. ناشوبى إفمين إيفول خين رون.

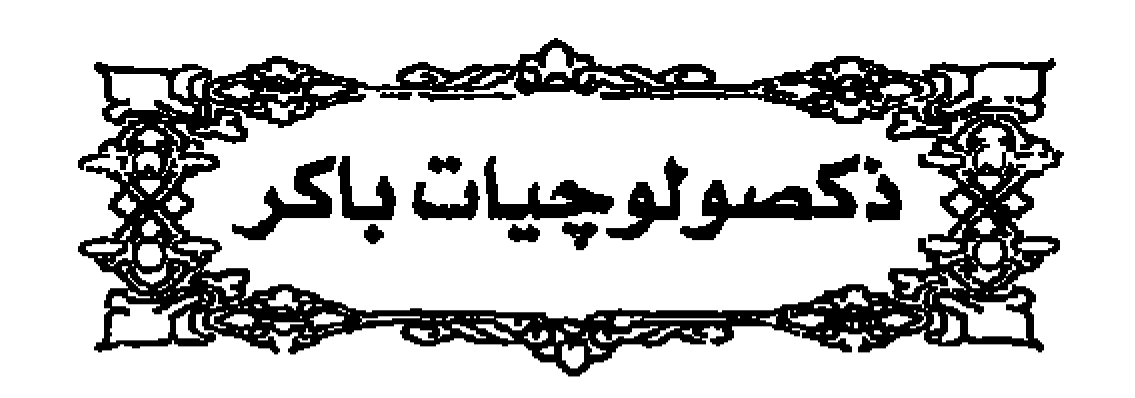
چيه إف اسمارؤوت إنچيه إف يوت نيم ابشيرى. نيم بى بنفما إثؤاب. تى إترياس إت چيك إيفول. تين أوو أوشت إم موس تين تى أو أووناس.

شدة يا ربى أعنا وإياهم.

يباركنا الله ولنبارك اسمه القدّوس كل حين تسبحته دائم فى أفواهنا.

مبارك الآب والابن والروح القدس الثالوث الكامل نسجد له ونمجده.





ذكصولوجيات باكر

تين أوشت إم إفيوت نيم إبشيرى نيم بى بنفما إثؤاب. شيريه تى إكليسيا. إبئى إنتيه نى أنجيلوس.

شيريه تى بارثينوس. إيطاس ميس بين سوتير. شيريه ضابرييل. إيطافهى شين نوفى ناس.

شيريه ميخائيل. بى أرشى أنجيلوس. شيريه بى جوت إفتوؤ. إم ابريسفيتروس.

شيريه نى شيروبيم شيريه نى سيرافيم. شيريه نى طاغما تيرو. إن إيبورانيون.

نسجد للآب والابن والروح القدس السلام للكنيسة بيت الملائكة.

السلام للعذراء التى ولدت مخلّصنا السلام لغبريال التى بشرها.

السلام لميخائيل رئيس الملائكة السلام لـ ٢٤ قسيسا.

السلام للشاروبيم السلام للساروفيم السلام لجميع الطغمات السمائية.

شيريه يوانس. بى نيشتى إم إبروذروموس. شيريه بى ميت إسناف. إن آبوسطولوس.

السلام ليوحنا السابق العظيم السلام للاثنى عشر رسولا.

شيريه بين يوت ماركوس. بى إف أنجيليستيس. بى ريفجور إيقول. إنتيه نى إيذولون.

السلام لأبينا مرقس الإنجيلى مبدد الأوثان.

شيريه إستيفانوس. شورب إممارتيروس. شيريه جيؤرجيوس. بى سيو إنتيه هان آطو أووى.

السلام لإسطفانوس أول الشهداء السلام لجرجس كوكب الصبح.

شيريه إبخوروس تيرف. إنتيه نى مارتيروس. شيريه آفا أنطونى. نيم بى شومت ماكاريوس.

السلام لجميع صفوف الشهداء السلام للأنبا أنطونيوس والثلاثة مقارات.

شيريه إبخوروس تيرف. إنتيه نى استافروفوروس. شيريه نى إثواب تيرو إيطاف راناف إم إبتشويس.

السلام لجميع صفوف لباس الصليب السلام لجميع القديسين الذين أرضوا الرب.

هيتين نو إفشى. بخرستوس	بصلواتهم أيها المسيح
بين أوورو. آرى أوناى نيــه مــان.	ملكنا اصنع معنا رحمة
خين تيك ميت أوورو.	فى ملكوتك.
بى أوو أويني إنطا إف مى. فى	أيها النور الحقيقى
إت إيــر أوو أويــنــى. إيــه رومــى	الــذى يـضــىء لـكـل
نيڤين. إثنيو إيه بى كوزموس.	إنسان آتٍ إلى العالم.
أكـــنى إيه بى كـــوزمـــوس.	أتيت إلى العـــالم
هيتين تيك ميت ماى رومى. آتى	بمحبتك للبشر وكل
إكـتـيـسـيس تيـرس ثيــه ليل	الخليــقـــة تهللت
خابيك چيننى.	بمجيئك.
أكسوتى إن آدام. إيڤول خين	خلّصــت آدم مـــن
تى آباتى. آك إير إيڤا إنريمهيه.	الغواية وعتقت حواء
خين نى ناكهى إنتيه إفمو.	من طلقات الموت.
أكتى نان إمبى بنڤما. إنتيـه	أعطيتنا روح البنوة
تى ميت شيرى. إنهوس إن إسمو	نسـبـحك ونبـاركك مع
إيروك. نيم نيك أنجيلوس.	ملائكتك.

خين ابچين اثريفنى نان	عندما يدخل
إيخون. إنچيه إفناف إنشوريب.	وقت باكر إلينا
أويخرستوس بين نوتى. بى	أيها المسيح إلهنا
أووأوينى إنطا أفمى.	النور الحقيقى.
ماروشاى إنخيتين. إنچيه نى	فلتشرق فينا
لوجيسموس إنتيه بى أوو أوينى.	حواس النور
أووه إمبين اثريف هوبس تين.	ولا تغطينا ظلمة
إنچيه إبكاكيان نى باثوس.	الآلام.
هينا إنتين هوس إيروك.	لكى نسبحك عقليا
إنثو إيتسوس نيم داڤيد. إنؤش	مع داود صارخين نحوك
أوڤيك. أووه إنچو إمموس.	قائلين.
چيه أف إرشوريب إم فوه.	سبق أن بلغت
إنچيه ناڤال إم إف ناف	عيناى وقت
إنشوريب. إيه إيرميه ليه تان.	السحر لأتلو جميع
خين نيك ساچى تيرو.	أقوالك.
سوتيم إيه تين إسمى. كا طا	اسمع صوتنا
بيك نيشتى إن ناى. ناهمين	كعظيم رحمتك ونجنا

✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠

ابتشويس بين نوتي. كاطا نيك ميت لشين هيت.	أيها الرب إلهنا حسب رأفاتك.
افنوتي بي فاي رواووش. انريف اريتنا نيف. بي ريف ارايكونومين. آري ان نيف سوتب إتكالوس.	يا الله المهتم صانع الخيرات مدبر مختاريه حسنا.
بي ريف ارهيه مي اتجور. ان ني ايطاف فوت هاروف. إفريف تشيشوؤ إنتيه أو أون نيفين. نوهيم إن تو أوجاي.	المدبر القوى للملتجئين إليه المتشوق لخلاص ونجاة كل أحد.
خين تيك ميت إخريستوس. أكسوبتي نان إم بي ايجوره. آري إهموت نان إمباي إيهوؤ. إن أوي إن أتنوفي.	بصلاحك هيأت لنا الليل أنعم لنا بهذا اليوم ونحن بغير خطية.
اثرين ارإب إم إبشا. إيه فاي ان نين چيج إيه إبشوي. هاروك إمبيك إمثو. خوريس جونت نيم مولك ميك إفهوؤ.	لنستحق أن نرفع أيدينا إليك أمامك بغير غضب ولا فكر ردىء.

خين طاى هان آتو أووى. سوتون نين مويت إيخون. نيم نين مويتا إيڤول. خين اب أوو نوف إنتيه تيك إسكيه بى.

في هذا السحَر سهّل طرقنا الداخلية والخارجية بسترك المفرح.

إثرين جو إنتيك ميث مى. إن إيهوؤ نيڤين. إن تين هوس إيهتيكجوم. نيم داڤيد بى ابروفيتيس.

لننطق بعدلك كل يوم ونمجد قوتك مع داود النبى.

چيه خين تيك هيرينى. بخرستوس بين سوتير. أنين كوت أنطو أوون. چيه آن ارهيلبيس ايروك.

قائلين بسلامك أيها المسيح ومخلّصنا رقدنا وقمنا لأننا توكلنا عليك.

هيبيه أويث نانيف. يى أو بيت هولج إيڤيل. إيه إبتى ماتى إنهان إسنيو. إڤشوب هيوما.

ها ما هو الحسن وما هو الحلو إلا اتفاق إخوة ساكنين معا.

إڤ إرسيمفونين. خين أو آغابى إممى. إن إڤ إنجيليكى. كاطا نى آبوسطولوس.

متفقين بمحبة حقيقية إنجيلية كمثل الرسل.

إم إفريتى إمبى سوچين. إيه تى آفيه إمبخرستوس. إفنى أو إيه جين تى مورت. شا إيه إخرى إفى تشالاقج.

مثل الطيب على رأس المسيح النازل على اللحية إلى أسفل الرجلين.

إفثوهش إممينى نيڤين. نى خيلوى نيم نى ألو أووى. نيم نى خيلشى رى. نيم نى ذياكونيس تيس.

يمسح كل يوم الشيوخ والصبيان والفتيات والخدام.

ناى إيطاف هوتبو إفسوب. إنچيه بى بنڤما إثؤاب. إمفريتى إن أوكيثارا. إف إسمو إيه إفنوتى إنسيو نيڤين.

هؤلاء الذين ألفهم الروح القدس معا مثل قيثارة مسبحين الله كل حين.

خين هان بسالموس نيم هان هوس. نيم هان هوذى إمبنڤماتيكون. إمبى إيهوؤ نيم بى إيه جوره. خين أوهيت إن آت كاروف.

بمزامير وتسابيح وترانيم روحية النهار والليل بقلب لا يفتر.

﴿ لأجل العذراء ﴾

إنثـو إثمـاف إمبـى أوو أوينى. إت طايوت إم مـاسنوتى. آريه فـاى خـا بى لوغـوس. بى آخوريتوس.	أنـت يـا أم الـنـور المكرمـة والدة الإله حـملت الكلمـة غـيـر المحوى.
ميـنينسا إثريه ماسف. آريه أوهى إيه أوى إمبارثينوس. خين هان هوس نيم هان إسمو. تين تشيسى إممو.	ومـن بعـد أن ولدته بقـيت عـذراء نعظمك بتـسـابيح وبركات.
چيـه إنثـوف خين بيف أوو أوش. نيم إبتى مـاتى إمبـيف يوت. نيم بى بنڤما إثواب. أفئى إفسوتى إممون.	لأنـه بـإرادتـه ومـسـرة أبيـه والروح القـدس أتى وخلّصنا.
آنون هون تين طوبه. إثرين شـاشنى إفناى. هيـتـين نيـه إبريسڤيا. إن طوتف إمبى ماى رومى.	ونحن أيضـا نطلب أن نفـوز برحـمـتـه بشفاعاتك لدى محب البشر.

✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠

آبى إسطوى نوفى إت سـوتب. إنتيه تيه بارثينيا. أفشيناف إيه إبشوى. شابى إثرونوس إم إفيوت.

البخور المختار الذى لبتوليتك صعد إلى كرسى الآب.

إيهوتيـه بى إسطوى نوفى. إنتـيـه نى شيـروبيـم. نيم نى سيرافيم. ماريا تى بارثينوس.

أفـضل من بخـور الشاروبيم والسارافيم يا مريم العذراء.

شيريه تى فيه إمڤيرى. ثى إيطا إفيوت ثاميوس. أف كاس إن أوومـا إن إمطون. إمـبـيـف شيريه إم مينريت.

السـلام للسـمـاء الجديدة التى صنعها الآب وجعلها موضع راحة لابنه الحبيب.

شـيـريه بى إثرونوس. إم ڤاسيليكون. إمـفى إيتـو فـاى إمموف. هيچيننى شيروبيم.

السـلام للكرسى الملوكى المحـمـول على الشاروبيم.

شـيـريه تى إبروسطاتيس. إنتـيـه نين إبسيشى. إنثو غار آليثوس. بيه إب شوشو إمبين جينوس.

السلام لشفيعة نفـوسـنا أنـت بالحقيقة فخر جنسنا.

آرى ابريسفيفين ايجون. أوثى إثميه إن إهموت. ناهرين بين سوتير. بين تشويس بى إخريستوس.

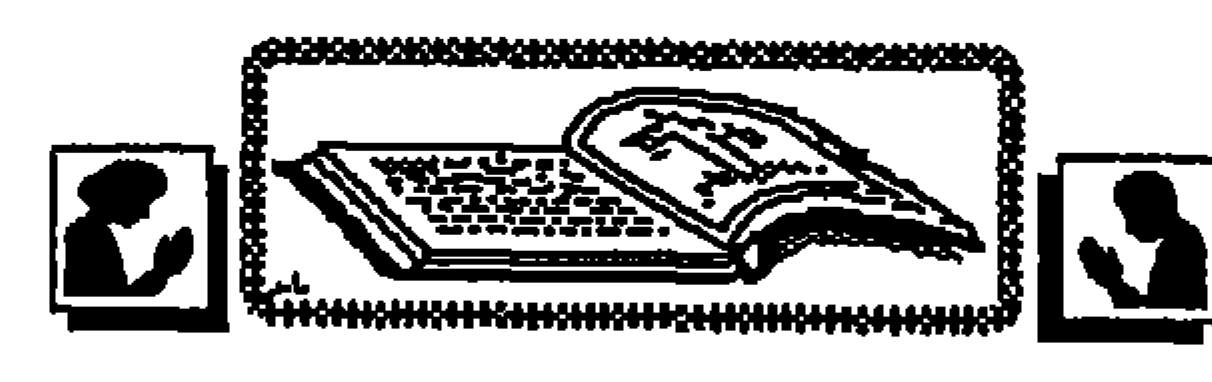
اشفعى فينا يا ممتلئة نعمة لدى مخلّصنا ربنا يسوع المسيح.

هوبوس إنتيف طاجرون. خين بى ناهتى إت سوطون. أووه إنتيف إر إهموت نان. إمبى كو إيڤول إنتيه نين نوڤى.

لكى يثبتنا فى الإيمان المستقيم وينعم لنا بمغفرة خطايانا.

هيتين تى إبريسفيا. إنتيه تى ثيؤطوكوس إثؤاب ماريا. إبتشويس آرى إهموت نان. إمبى كو إيڤول إنتيه نين نوڤى.

بشفاعات والدة الإله القديسة مريم يا رب أنعم لنا بمغفرة خطايانا.



﴿ لأجل الملائكة ﴾

هان أنشو إنشو. نيم هان إثفا	الوف ألوف وربوات
إن إث فا. إن أرشى أنجيلوس.	ربوات رؤساء ملائكة
نيم أنجيلوس إثؤاب.	وملائكة مقدسين.
إفؤهى إيراتو. إمبيه إمثو	وقوف أمام
إمبى إثرونوس. إنتيه بى	كرسى ضابط
باندوكراطور. إف أوش إيفول	الكل صارخين
إفجو إمموس.	قائلين.
چيه إكؤاب إكؤاب. إكؤاب	قدوس قدوس
خين أو ميثمى. بى أو أوو نيم بى	قدوس بالحقيقة
طايو. إير إبريه بى إنتى	المجد والكرامة يليقان
إترياس.	بالثالوث.
هيتين نى إبريسفيا. إنتيه	بشفاعات جميع
إبخوروس تيرف إنتيه نى	صفوف الملائكة
أنجيلوس. إبتشويس آرى	يا رب أنعم
إهموت نان. إمبى كو إيفول	لنا بمغفرة
إنتيه نين نوفى.	خطايانا.

﴿ لأجل الرسل ﴾

نين يوتى إن آبوسطولوس. أف هيـؤيش خـين نى إثنوس. خين بى إڤ أنجيليون. إنتيه إيسوس بى اخرستوس.

آبو إخـرو أوو شـيـه. ثاڤ. هيچين إبكاهى تيرف. أووه نوو ساچى آڤ فـوه. شا أڤريجس إنتى إيكوميه نى.

هيتين نى إڤشى. إنتيه ناتشويس إنيوتى إن آبوسطولوس. إبتشويس آرى إهموت..

آبـاؤنا الـرسـل بشـروا فـى الأمم بإنجيل يسوع المسيح.

خرجت أصـواتهم إلى الأرض كلها وبلغ كلامهم إلى أقطار المسكونة.

بصلوات سادتى الآباء الرسل يا رب...

﴿ لأجل القديسين ﴾

هان إكلوم إن آت لوم. أفتيتو إنچيه إبتشويس. هيچين إبخوروس تيرف. إنتيه نى مارتيروس.

أكـاليل غـار مضمحلة جعلها الرب على جميع صفوف الشهداء.

أفتوو جو أوو أف ناهمو. چيه آف فوت هاروف. أف إيرشاى نيهماف. خين تيف ميت أوورو.	أنقذهم وخلّصهم لأنهم التجأوا إليه وعيّدوا معه فى ملكوته.
هيتين نى إفشى. إنتيه ابخوروس تيرف إنتيه نى مارتيروس. ابتشويس آرى إهموت..	بصلوات جميع صفوف الشهداء يا رب أنعم...

« لأجل الآباء والأنبياء»

نى اثؤاب إنطاك. إف إيه إسمو إيروك. إف إيه صاچى إم إب أو أوو. إنتيه تيك ميت إب أوورو.	قديسوك يباركونك وينطقون بمجد ملكوتك.
تيك ميت أورو باثوتى. أو ميت أوورو إن إيه نيه. أووه تيك ميت تشويس. شانى جينيثا تيرو.	ملكوتك يا إلهى ملكوت أبدى وربوبيتك إلى كل الأجيال.
هيتين نى إفشى. إنتيه ابخوروس تيرف إنتيه نى	بصلوات كافة مصاف لابسى

إسطافروفوروس. نيم نى إثمى نيم نى ذيكيه أوس. ابتشويس آرى إهموت...

شيريه إيلياس. پى سوفرون إم إبروفيتيس. نيم إيه ليسيه أوس. بيف سوتب إم ماثيتيس.

بى نيشتى إنريف هيؤيش. خين تى خورا إنتيه كيمى. ماركوس بى آبوسطولوس. بيس شورب إن ريف إرهيه مى.

إنثوبيه إثماف إم إفنوتى. ماريا تى بارثينوس. طوبه إمموف إيه جون. إثريف ناى خا بين جيه نوس.

بى نيشتى إمبا تريارشيس. بين يوت آفا سيه فيروس. فى إيطا نيف إسفو أووى إثواب. إر أوو أويتى إمبين نوس.

الصليب والأبرار والصديقين يا رب أنعم...

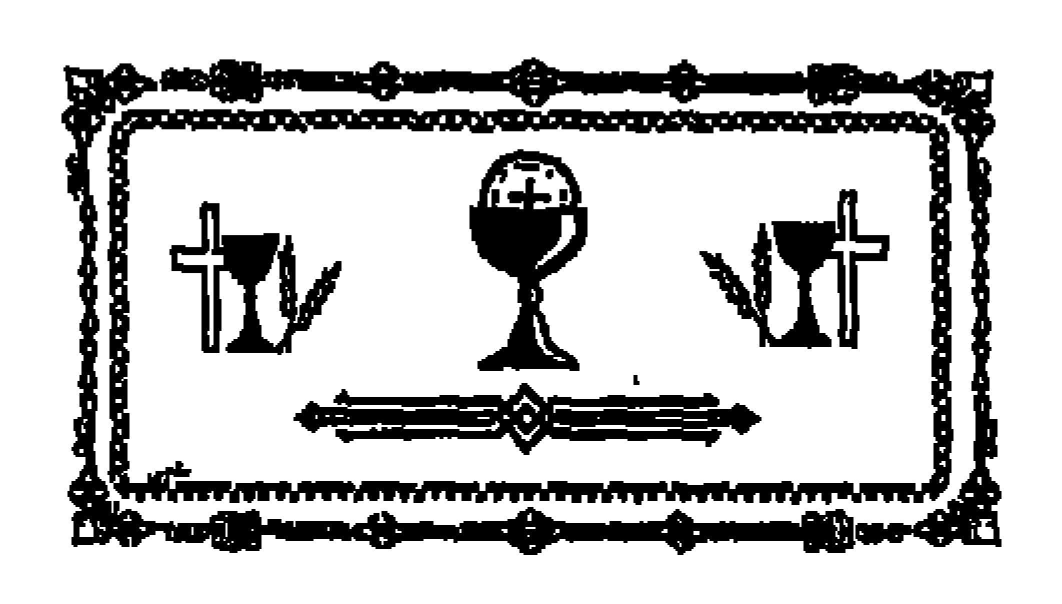
السلام لإيليا النبى المتعفف وأليشع تلميذه المختار.

المبشر العظيم فى كورة مصر مرقس الرسول مدبرها الأول.

أنت هى أم الله يا مريم العذراء اطلبى منه عنا أن يرحم جنسنا.

البطريرك العظيم أبونا أنبا ساويرس الذى أنارت تعاليمه المقدسة عقولنا.

بين يوت إن او مولوجيتيس. آفا ديوسكوروس. أفميشى ايچين بى ناهتى. أوو فيه نى هيه ريه تيكوس.	أبونا المعترف أنبا ديوسقورس حارب عن الايمان ضد الهراطقة.
نيم نين يوتى تيرو. إيطافرا ناف إمبشويس. إيه ريه بو إسمو إثواب. شو بى نان إن أوو ريف رويس.	وكل آبائنا الذين أرضوا الرب بركتهم المقدسة تكون لنا حارسا.
هيتين نو إفشى. آرى إهموت نان إفنوتى. إمبى كو إيفول إنتيه نين نوفى. مون نان إن أوو سوتى.	بصلواتهم أنعم لنا يا الله بمغفرة خطايانا وأعطنا سلاما.





﴿ القديس اسطفانوس ﴾

في إتطايوت إم مارتيروس. إنتيه بين تشويس إيسوس بخرستوس. في إثواب إستفانوس. إيه تيه بيف أوو أوهيم بيه بي إكلوم.

الشهيد المكرم الذي لربنا يسوع المسيح القديس اسطفانوس الذي تأويله الإكليل.

في إيطا إفنوتي تشوريب إيروف. إنهان نيشتي إم ميستيريون. أفتشي أوو أويني إنچيه بيفهو. إم إف ريتي إم إبهو إن أوو أنجيه لوس.

الذي كشف له الله أسرارا عظيمة واستنار وجهه مثل وجه ملاك.

في إيطاف ناف إيه نيفي أووى إفـؤين. أووه باتشويس إيسوس صا أوينام إم بيف يوت. ني إيطاف هي أوتي إيجوف. ناف طوبه إن صا بووأووجاي.

الذي رأى السموات مفتوحة وربنا يسوع عن يمين أبيه والذين يرجمونه كان يطلب عن خلاصهم.

افؤش إيفول إفجو امموس. چيه باتشويس إيسوس بخرستوس. شيب بابنفما إيروك. إمبيه ريب باى نوفى إيه ناى رومى.

صارخا قائلا يا ربى يسوع المسيح اقبل روحى اليك ولا تحسب هذه الخطية على هؤلاء الناس.

چيه إنسيه صو أوون إن إهلى آن. خين نى إيه توو إيرى إمموؤ. إثفيه بيه ثوم إنتيه بووهيت. إبتشويس إمبيرسوهى إمموؤ.

لأنهم لا يدرون ماذا يصنعون من أجل عَمَى قلوبهم يا رب لا تبكتهم.

بيف إذروموس أفجوكف إيڤول. أووه أفمو إيچين تى ميثمى. أفئير فورين إمبى إكلوم إن آتلوم. إنتيه تى ميت مارتيروس.

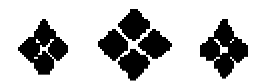
أكمل سعيه ومات على الحق ولبس إكليل الشهادة غير المضمحل.

شيه ريه ناك أوبى آث ليتيس. إنتيه بين تشويس إيسوس بخرستوس. فى إثؤاب إستيفانوس. إيه تيه بيف أوو أوهيم بيه بى إكلوم.

السلام لك أيها المجاهد الذى لربنا يسوع المسيح القديس اسطفانوس الذى تأويله الإكليل.

طوبه... أوبى أرشى ذياكون إت إسماروؤت. إستيفانوس بى شورب إممارتيروس. إنتيف...

اطلب يا رئيس الشمامسة المبارك اسطفانوس الشهيد الأول ليغفر...



﴿ ذوكصولوجية القديس الأنبا أنطونيوس ﴾

فول إيقول خين نيه تينهيت. إننى موك ميك إنتيه تى كاكيا. نيم نى ميقى إتشيب شوب إت إيرى إمبى نوس إنكاكى.

انزعوا من قلوبكم أفكار الشر والظنون الخداعة التى تُظلِم العقل.

آرى نو إين خين أوتى إهثيف. إن نى كاثرطوما إتتشوسى. إنتيه بين ماكاريوس إنيوت. باتشويس بى نيش تى آفا أنطونى.

تفهموا بتأمل إلى المعجزات العالية التى لأبينا الطوباوى سيدى العظيم الأنبا أنطونيوس.

فاى إيطاف شوبى نان إنتشاقمويت. إنليمين إنتيه بى

هذا الذى صار لنا مرشدا وميناء

أوجاى. أفثوهيم اممون خين أوو إيرو أوت. إيخون إيه بى أونخ إن إيه نيه.

آبى إستوى نوفى إنتيه آريه تى. تى إم إب أوونوف إن نين ابسيشى. إم إف ريتى إمبى أرو ماطا. إت ريت خين بى باراديسوس.

مارين طاجرون خين بى ناهتى. إتسوطون خين أوميثمى. إنتيه بى نيشتى أنطونيوس. إن أوش إيفول إنجو امموس.

چيه آيكوتى أووه آى چيمى. آى إيه ريه تين أووه آيتشى. آيكوله أووه تى ناهتى. چيه سيناآ أوو أون نى.

خلاص ودعانا بفرح إلى الحياة الأبدية.

بخور فضائله أعطى الفرح لنفوسنا مثل العنبر المزهر فى الفردوس.

فلنثبت بالحقيقة فى الإيمان المستقيم الذى للعظيم أنطونيوس صارخين قائلين.

طلبت فوجدت سألت فأخذت قرعت وأؤمن أنه سيُفتَح لى.

شيريه بين يوت أن طونيوس. بى خيبس إنتيه تى ميت موناخوس. شيريه. بين يوت آفا باڤليه. بى مينريت إنتيه بخرستوس.

طوبه.. أونا تشويس إنيوتى إمماى نوشيرى. انطونيوس نيم آفاباڤليه إنتيف...

السلام لأبينا أنطونيوس مصباح الرهبنة. السلام لأبينا أنبا بولا حبيب المسيح.

اطلبا... يا سيدىّ الأبوين محبى أولادهما أنطونيوس وأنبا بولا ليغفر...

❖ ❖ ❖

{ القديس الأنبا پولا }

بين يوت إنؤاب آفا باڤليه. أفشوبى إنهويت هى إبشاڤيه. أف إراسكين خين أوميت أت مونك. إمبى إيهوؤ نيم بى إيجوره.

أفتشوجى خين بيستا ذيون. إنتيه تى ميت إفسيه ڤيس. آفتشى إمبى ڤاى إنتيه بى تشرو. هيتين إتجوم إنتيه بخرستوس.

أبونا القديس أنبا پولا صار أولا فى البرية وتنسك بغير انقطاع نهارا وليلا.

وجاهد فى ميدان العبادة ونال جائزة الغلبة بقوة المسيح.

✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠

إفؤش إيقول إفجو امموس. إم إفريتى إمبى سوفوس باقلوس. امبى امثو امبين يوت بى إثمى. بى نيشتى إثؤاب آنطونيوس.

صارخا قائلا مثل الحكيم بولس أمام أبينا البار العظيم القديس أنطونيوس.

آنوك بى آغون إثنانيف. آى إراغونى زيس تيه إمموف. بى إذروموس آيجوكف إيفول. بيناهتى آى آريه إيروف.

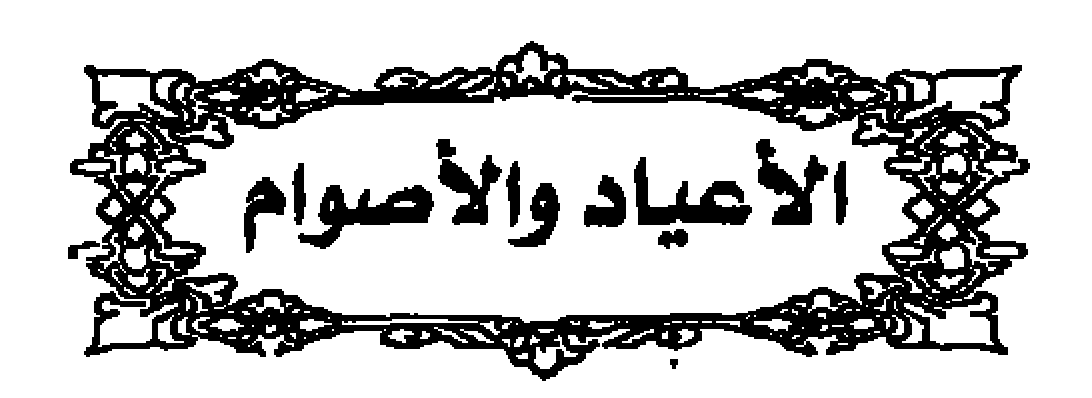
قد جاهدت الجهاد الحسن وأكملت السعى وحفظت الإيمان.

باالين إفكى نى إنچيه بى إكلوم. إنتيه تى ذيكيؤ سينى. فاى إيه تيه إبتشويس ناتيف نى. خين بى إيه هوؤ إيه تيه إمماف.

وأيضا وُضع لى إكليل البر هذا الذى الرب يعطيه لى فى ذلك اليوم.

طوبه.. أوبى نيشتى إثؤاب آفا باقليه. هينا إنتيه إبتشويس فى إيطاك مين ريتف. كانين تين نوفى نان إيفول.

اطلب... أيها القديس العظيم أنبا بولا من الرب الذى احببته ليغفر لنا خطايانا.



الأعياد والأصوام

«عيد النيروز»

هوس إبتشويس خين أوهوس إمـفيه رى. أونى لاؤس إمماى بخرستوس بين نوتى. چيه أفچيم بين شينى خين بيف أوجاى. هوس آغاثوس أووه إمماى رومى.

تين أوو أورب ناك إم بى هيسمنوس. خين هان إسمى إن تى ذوكسولوجيا. أوبين سوتير إن آغاثوس. ماطاجرون شاتى سينتيه ليا.

موى نان إبتشويس إنتيك هيرينى. ناهمين خين نين چيج إنتيه نين جاچى. ماثيه بيوإمبو سوتشنى. أووه ماطالتشو إن نين شونى.

سبحوا الرب تسبيحا جديدا أيها الشعوب محبو المسيح إلهنا لأنه قد تعهدنا بخلاصه كصالح ومحب البشر.

نرسل لك التسبيح بأصوات التمجيد يا مخلّصنا الصالح ثبتنا إلى الانقضاء.

أعطنا يا رب سلامك ونجنا من أيدى أعدائنا وأذل مشورتهم واشف أمراضنا.

إسمو إيه بى إكلوم إنتيه تى رومبى. هيستين تيك ميت إخرستوس إبتشويس. نى ياروؤ نيم نى مومى. نيم نى سيتى نيم نى كاريوس.

إسمو إيرون خين نين إهفيؤيى. خين بيك إسمو إن إيبورانيون. أوو أورب نان إيفول خين بيك تشيسى. بيك إهموت نيم نيك آغاثون.

نى إتهيج هوج ناهمو إيفول. نى إيطاف شيه إيه إبشيمو ماطا سطوؤ. نيم نى إت سونه فولو إيفول. نى إيطاف إنكوت ما إم طون نو أوو.

أولى إمبيك جونت إيفول هارون. ناهمين إيفول ها أوو إهفون. نيم نيفاش إنتيه نى ذيمون. أو إفريفتى إن نى آغاثون.

بارك إكليل السنة بصلاحك يا رب الأنهار والينابيع والزروع والثمار.

باركنا فى أعمالنا ببركتك السمائية وأرسل لنا من علو نعمتك وخيراتك.

المتضايقين خلّصهم والمسافرين ردهم والمربوطين حلّهم والراقدين نيحهم.

ارفع غضبك عنا ونجنا من الغلاء ومن فخاخ الشياطين يا معطى الخيرات.

✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠

تين هوس إيروف تين تى أو أوو ناف. تينير هوو أو تشيسى إمموف. هوس آغاثوس أووه إمماى رومى ناى نان كاطابك نيشتى إن ناى.	نسبحه ونمجده ونرفعه بالأكثر كصالح ومحب البشر ارحمنا كعظيم رحمتك.

❖ ❖ ❖

﴿ عيد الصليب ﴾

آنون هون خانى لاؤس. نى شى.رى إن أورثوذوكسوس. إنتين أوو أوشت إمبى إستافروس. إنتيه بين.تشويس إيسوس بخرستوس.	نحن أيضا معشر الشعوب أبناء الأرثوذكسيين نسجد لصليب ربنا يسوع المسيح.
باڤلوس بى آبوسطولوس. إفجو إم إبطايو إم بى إستافروس. چيه تين ناشو شو إممونان. إيفيل خين بى إستافروس إنتيه بخرستوس.	بولس الرسول ينطق بكرامة الصليب قائلا ليس لنا أن نفتخر إلا بصليب المسيح.

تين ارهيمنوس اونى بيستوس. إمبين تشويس إيسوس بخرستوس. أووه تين أوو أوشت إمبيف ستافروس. بيشيه إثؤاب إن آثاناطوس.

فلنسبح أيها المؤمنون ربنا يسوع المسيح ونسجد لصليبه الخشبة المقدسة غير المائتة.

تين شوشو إمموك أوبى إستافروس. فى إيه طاف اى شى إيجوك أن إيسوس. چيه ايقول هيتين بيك تيبوس. أنشوبى إن إيه ليف ثيه روس.

نفتخر أيها الصليب الذى صُلب عليك يسوع لأنه من قبَلِ مثالك صرنا أحرارا.

رو أوو إن نى أورثوذوكسوس. نيم شاشف إن طاغما إن أنجيلوس. شيه شوشو إمموك أوبى إستافروس. إنتيه بين سوتير آغاثوس.

أفواه الأرثوذكسيين والسبع طغمات الملائكة يفتخرون بك أيها الصليب الذى لمخلّصنا الصالح.

تين طالو إمموك أوبى إستافروس. إفناشتى إننى

نحملك أيها الصليب ناصر

إخريستيانوس. إيچين نين موتى إنذيناطوس. أووه إن تين أوش إيقول ريتوس.

شيريه ناك أوبى إستافروس. إفراشى إننى إخريستيانوس. بى إتشرو أوقيه بى تيرانوس. نيم بين طاجروآنون خانى بيستوس.

. شيريه ناك أوبى إستافروس. إفنومتى إننى بيستوس. أووه إبطاجرو إن نى مارتيروس. شا إنتوجوك إيقول إن نوو فاسانوس.

شيريه ناك أوبى إستافروس. بى هوبلون إنتيه بى إتشرو. شيريه... بى إفرونوس إمبى أوورو.

المسيحيين على أعناقنا بشجاعة ونصرخ جهارا.

السلام لك أيها الصليب فرح المسيحيين الغالب ضد المعاندين وثباتنا نحن المؤمنون.

السلام لك أيها الصليب عزاء المؤمنين وثبات الشهداء حتى أكملوا عذاباتهم.

السلام لك أيها الصليب سلاح الغلبة السلام... عرش الملك.

شيريه... بى مينى إنتيه بى أوجاى. شيريه... بى أوو أوينى إيطاف شاى.

السلام... علامة الخلاص السلام... النور المشرق.

شيريه... تى سيفى إنتيه بى بنفما. شيريه... تى مومى إن نى خاريزما.

السلام... سيف الروح السلام... ينبوع النعم.

شيريه... بى ثيسافروس. إنتيه نى آغاثون. شيريه... شا إبجوك إيفول إنتى إيه أون.

السلام... كنز الخيرات السلام... إلى كمال الدهور.

چيه شيريه ناك أوبى إستافروس. فى إيطا إب أوورو كوسطا نتينوس. أولف نيه ماف إيه بى بوليموس. أفشارى إيبى باريباروس.

قائلين السلام لك أيها الصليب الذى حمله الملك قسطنطين معه إلى الحرب وقتل البربر.

إفطايوت غار إيه ماشو. إنچيد بى مينى إنتيه بى إستافروس. إنتيه إيسوس

مكرمة جدا علامة الصليب الذى ليسوع المسيح

بخرستوس إب أوورو. بين نوتى إن آليثينوس.

فى إيطاف أشف إيه بى استافروس. شا إنتيف سوتى إمبين جينوس. آنون ذيه هون مارين طايوف. إنؤش إيقول إمموس.

بيستافروس بيه بين هوبلون. بيستافروس بيه تين هيلبيس. بيستافروس بيه بين طاجرو. خين نين هوجهيج نيم نين إثليبسيس.

چيه إف إسما روؤت إنچيه بى إخريستوس بين نوتى نيم بيف إستافروس إنريف طانخو. فى إيطاف أشف إيه إهرى إيه جوف. شا إنتيف سوتين خين نين نوفى.

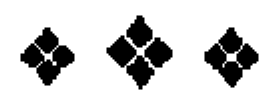
الملك إلهنا الحقيقى.

الذى صُلب على الصليب حتى خلّص جنسنا ونحن أيضا فلنكرمه صارخن قائلين.

الصليب هو سلاحنا الصليب هو رجاؤنا الصليب هو ثباتنا فى ضيقاتنا وشدائدنا.

لأنه مبارك المسيح إلهنا وصليبه المحيى الذى صلب عليه حتى خلّصنا من خطايانا.

تين هوس إيروف تين تى أو أووناف. تينير هوؤ تشيسى إمموف. هوس آفاثوس أووه إمماى رومى. ناى نان كاطا بيك نيشتى إن ناى.	نسبحه ونمجده ونزيده علوا كصالح ومحب البشر ارحمنا كعظيم رحمتك.



﴿ عيد الميلاد ﴾

توتيه رون أفموه إنراشى. أووه بين لاس خين أوثيه ليل. چيه بى تشويس إبسوس بخرستوس. آف ماسف خين فيثليثيم.	حينئذ امتلأ فمنا فرحا ولساننا تهليلا لأن ربنا يسوع المسيح ولد فى بيت لحم.
شيريه تى فاكى إمبين نوتى. إتبوليس إنتيه نى إتؤنخ. إفما إنشوبى إن نى ذيكئوس. إيه تيه ثاى تيه ييروساليم.	السلام لمدينة إلهنا مدينة الأحياء مسكن الصديقين التى هى أورشليم.

شيريه نيه اوفيثليه ثيم. إتبوليس ان نى ابروفيتيس. إيطاڤثير ابروفيتيه فين. إثفيه ابچين ميسى ان إممانوئيل.

السلام لك يا بيت لحم مدينة الأنبياء الذين تنبأوا عن ميلاد عمانوئيل.

آبى أوو أوينى إنطا إفمى. افشاى نان هون إمفوؤ. خين تى بارثينوس ماريام. تى شيليت إتكاثاروس.

اليوم أشرق لنا نحن أيضا النور الحقيقى من مريم العذراء العروس النقية.

ماريا أسميسى إمبين سوتير. بى ماى رومى إن آغاثوس. خين فيثليثيم إنتيه تى يوذيئا. كاطا نى إسمى إنتيه نى ابروفيتيس.

مريم ولدت مخلصنا محب البشر الصالح فى بيت لحم اليهودية كأقوال الأنبياء.

إيسائياس بى ابروفيتيس. أوش أيفول خين أو إسمى إنثيه ليل. چيه اس إميسى إن إممانوئيل. بين سوتير ان آغاثوس.

إشعياء النبى يصرخ بصوت التهليل قائلا إنها تلد عمانوئيل مخلصنا الصالح.

إيس نى فيـوؤيى إف إيـه اوونوف. نيم إبكاهى ثيـه ليل. چيه أسميسى نان إن إمماتوئيل. آنون خانى إخريستيانوس.

ها السموات تفرح والأرض تتهلل لأنها ولدت لنا عمانوئيل نحن معشر المسيحيين.

إثقيـه فاى تين أوى إن راماؤ. خين نى آغاثون إتچيك إيڤول. خين أوناهتى تينير بسالين. إنجو إمموس چيه الليلويا.

من أجل هذا نحن أغنياء بالخيرات الكاملة وبإيمان نرتل قائلين هلليلويا.

الليلويا الليلويا. الليلويا الليلويا. إيسوس بخرستوس إبشيرى إمفنوتى. أفماسف خين ڤيثليئيم.

هلليلويا (٤) يسوع المسيح ابن الله ولد في بيت لحم.

فاى إيريه بى أو أوو إر إبريبى ناف. نيم بيف يوت إنآغاثوس. نيم بى بنفما إثواب. إيسچين تينو نيم شا إينيه.

هذا الذى ينبغى له المجد مع أبيه الصالح والروح القدس من الآن وإلى الأبد.

❖ ❖ ❖

﴿ عيد الغطاس المجيد ﴾

توتيـه رون أفـمـوه إنراشى. اووه بـين لاس خـين أو شـيلـيـل. چبـه بين تشـويس ايسـوس بخـرسـتـوس. آفـتـشى أومس هيتين يؤانس.

حينئذ امتلأ فمنا فـرحـا ولسـاننـا تهليـلا لأن ربنـا يسوع المسيح اعتـمـد من يوحنا.

آليـثوس إتفيـه نيم إبكاهى. ميـه إيفـول خين بيك طايو. أو إبتـشـويـس فـا تى چيچ إت آمـاهى. نيم بى شـوبش إنريف توجو.

بالحقيقة السماء والأرض مملوءتان من كرامتك أيها الرب ذو اليـد العـزيزة والذراع المنقذة.

چيـه إبتـشـويـس افـئى أووه افتشى أومس. إثفيـه نين توفى آنون هون. اممون. خين أونيشتى امميت شيتهيت.

لأن الرب أتى واعتمد لأجـل خـطـايـانـا نحـن أيضـا وأنقـذنا وخلّصنا برأفة عظيمة.

داڤيد آمو تينميتى امفوؤ. إثريـه كـجـو إم إبطايو إمـبـاى

تـعـــال يـا داود وسطنا اليـوم لتنطق

✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠

شاى. چيه إبخروؤ إمبتشويس هيچين نيموؤ. إفنوتى إنتيه إب أو أوو أفئير خاراباى.

إيسائياس أفموتى إيهروف. چيه إب إخروؤ إمبيت أوش إيڤول. هينى شافيڤ خين أوو أونوف. إيه بى فيوس إتچيك إيڤول.

إفيوم أفناف أووه آف فوت. آبى يوردانيس كوتف إيفاهو. أو بيتشورب إفيوم چيه آكفوت. ماطاجروك هينا إنتيك تشى إسمو.

إيبيه أفناف إنچيه نيموؤ. إيه بيه ذيمى أورخوس إنريف سونت. آفئير هوتى أووه أفطاهوؤ. إنچيه أو إشطورتير نيم أو طومت.

بكرامة هذا العيد صوت الرب على المياه إله المجد.

إشعياء دعاه الصوت الصارخ فى البرارى بفرح للسعى الكامل.

البحر رأى فهرب والأردن رجع الى خلف ما لَكَ أيها البحر هربت اثبت لكى تتبارك.

هوذا المياه قد رأت الخالق الجابل فخافت وأدركها الاضطراب والحيرة.

راشى نيطوؤنيم نى كالا مفوؤ. بى ياه إشين نيم نى شين سيفى. إيڤول خا إتهى إم ابهو إم إباوورو. فى إيطاف ثاميو إننى نيفى.

إكؤاب ابتشويس أووه إكؤاب. ابتشويس إيسوس بخرستوس. بى أو أوو إفثيرشاف ناف نيم بيف يوت. نيم بى بنفما إمباراكليطون.

إنثيه فاى تين أوى إنراماؤ. خين نى آغاثون إتچيك إيڤول. خين أوناهتى تينير بسالين. إنجو إمموس چيه الليلويا.

الليلويا الليلويا. الليلويا الليلويا. إيسوس بخرستوس ابشيرى إمفنوتى. آفتشى أومس خين بى يوردانيس.

افرحى أيتها الجبال والآكام والغياض والأرز من قدام وجه الملك الذى خلق الأنفاس.

قدّوس أنت أيها الرب وقدّوس قدّوس أيها الرب يسوع المسيح المجد يليق به معَ أبيه والروح المعزّى.

من أجل هذا نحن أغنياء بالخيرات الكاملة وبإيمان نرتل قائلين هلليلويا.

هلليلويا (٤) يسوع المسيح ابن الله اعتمد فى نهر الأردن.

فــــاى إيه ريه بى أو أوو إير ابريبى ناف. نيم بيف يوت أن آغاثوس. نيم بى بنفما إثؤاب. ايسچين تينو نيم شا اينيه.	هذا الذى ينبغى له المجد مع أبيه الصالح والروح القدس من الآ والى الأبد.

❖ ❖ ❖

﴿ صوم نينوى ﴾

يونا بى ابروفيتيس. نافكى خين اثنيه چى امبى كيتوس. انشومت ان ايهوؤ نيم شومت ان ايه جوره. كاطا بيكوس إمبين سوتير.	يونـــان النـــبى كـــان فــى بطـــن الحــوت ثلاثة أيام وثلاث ليـال كـدفن مخلّصنا.
أف أوو أورب أمموف إنچيـه ابتشويس افنوتى. شا نى رومى انتيه نى نيفئى. أفهى أويش ذوؤ كاطا بيف صاچى. أووه أفئير ميطانيا.	أرسلـه الرب الإلـه الى رجـــال نينـوى فـكـــرز لـــهـــم حـــسب قـــوله فتابوا.

اس شمت إن إيهوؤ نيم شمت إن إيه جوره. خين هان إشليل نيم هان نيستيا. نيم نى ناكهى نيم نى ارمواووى. نى هالاتى نيم نيتيب نو أووى.

أفشوب إيروف إنتو ميطانيا. إنچيه إفنوتى أووه أفناى نوؤ. اڤأولى إمبيف جونت إيڤول. هاروؤ. أفكا نونوفى نوؤ إيڤول.

تين طوبه إمموك أو بى نا إيت. آرى أووى نيه مان خانى ريفيير نوڤى. إم إفريتى إن نيريم نى نيڤنى. ناى نان كاطا بيك نيشتى إن ناى.

چيه إنثوك أو نوتى إن نائيت. بى ميش إنناى إنريف شينهيت. أووه بيريف أو أوو إنهيت.بى مايرومى إن آغاثوس.

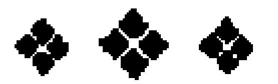
ثلاثة أيام وثلاث ليال بصلوات وأصوام مع التمخض والدموع وكذا الطيور والبهائم.

فقبل توبتهم الله ورحمهم ورفع غضبه عنهم وغفر لهم خطاياهم.

نطلب إليك أيها الرحوم أن تصنع معنا نحن الخطاة مثل أهل نينوى وارحمنا كعظيم رحمتك.

لأنك أنت إله رحوم كثير الرحمة متحنن وطويل الأناة محب البشر الصالح.

چيسه إك أوو أوش إم إفموآن إمبى ريفير نوفى. إم إفريتى إنتيف كوتف. أووه إنتيف أونخ. شوبتين إيهروك أووه ناى نان. كو نان إيڤول إن نين نوفى.	لأنك لا تشاء موت الخاطىء مثل أن يرجع ويحيا اقبلنا إليك وارحمنا واغفر لنا خطايانا.
طوبه... أوبى ريفهيوئيش إنتيه نيريم نى نيڤئى. يونا بى إبروفيتيس. إنتيف...	اطلب... أيها الكاروز لأهل نينوى يونان النبى ليغفر...



﴿ الصوم المقدس ﴾

نيك ناى أوياشويس تيناهوس إمموؤ. شا إيه نيه إنتيه بى إيه نيه. أووه إيسچين جو أوو شا جو أوو. تيناجو إنتيك ميئمى خين روى.	مراحمك يا إلهى أسبح إلى الأبد ومن جيل إلى جيل بفمى أخبر بحقك.
نا آنوميا آفتشيسى إيه ظا آفيه. أووه آف إهروش إيه إهرى إيجوى. إفنوتى سوتيم إيبافى آهوم هيؤيى إمموؤ إيڤول هاروى.	آثامى علت على رأسى وثقلت علىّ يا الله اسمع تنهدى واطرحها عنى.

آريت إم إفــريتى إمــبى تيــه لونيس. فى إيطاف إرنوفى ايروك. أكــشين هيت إيه إهرى إيجـــوف. إككانيف نوفى ناف إيفول.

آريت إم إفــريتى إن تى بورنى. ثى إيطاك ســوتى إمموس إيفــول. أكتــو جوس أكنوهيم إمموس. چيه أسرإناك إمبيك إمثو.

آريت إم إفريتى إمبى صونى. فى إيطاف آشف إنصــاتيك أووى نام. إفئيـر أو مولوجين إمموك. إمبا يريتى إفجو إمموس.

چيـــــه آرى بــامـــيـــــفى أوبـاتشــــويس. آرى بـامـــيـــفى أوبـانوتى. آرى بـامـــيـــفى أوورو. أكشان إى خين تيك ميت أوورو.

اجعلنى مثل العشار الــذى أخـطــأ إلــيــك وترأفت عليـه وغفرت له خطاياه.

اجــــعلنــى مــثــل الزانيـة التى خلّصتـهـا وأنقـذتـهـا ونجـيـتـهـا لأنها أرضتك أمامك.

اجعلنى مـثل اللص الذى صلب عن يمينك واعــتــرف بــك هكذا قائلا.

اذكـــــرنى يــا ربى اذكرنى يا إلهى اذكرنى ياملكى متى جئت فى ملكوتك.

إنثوك ذيه أوبا سوتير. أكشوب إيروك إنتيف أومولوجيا. أكشين هيت إيه إهرى إيجوف. اك أوو أوريف إيه بى بارإذيسوس.

آنوك هو خابى ريف إرنوفى. إيسوس بانوتى با أوورو إممى. شانا إهثيك إيه إهرى إيجوى. آريت إم إفريتى إن أو اى إن ناى.

تى صوون جيه إنثوك أو آغاثوس. إنريف شينهيت أووه إن نا إيت. آرى باميفى خين بيك ناى. شا إيه نيه إنتيه بى إيه نيه.

تى طوبه إموك أوباتشويس إيسوس. إمبيرسوهى امموى خين بيك جونت. أوذيه أون خين بيك إمفون. إمبيرتى اسفو إنطاميتآت إيه مى.

فأنت يا مخلّصى قبلت إليك اعترافه وترأفت عليه وأرسلته الى الفردوس.

وأنا أيضا الخاطىء يا يسوع الهى وملكى الحقيقى تحنن علىّ واجعلنى كأحد هؤلاء.

أنا أعرف أنك صالح رؤوف ورحيم اذكرنى برحمتك الى الأبد.

أطلب إليك يا ربى يسوع الا تبكتنى بغضبك ولا برجزك تؤدب جهالتى.

چيه إك أوو أوش إم إفمو آن إمبى ريف إرنوفى. إم افريتى إنتيف كوتف أووه إنتيف أونخ. شانا إهثيك خاطا ميت جوب. إمبيرسو مس إيروى خين أو إمقون.

لأنك لا تشاء موت الخاطىء مثل أن يرجع ويحيا تراءف على ضعفى ولا تنظر إلىَّ بغضب.

آى إرنوفى إيسوس باتشويس. آى إرنوفى إيسوس بانوتى. با أوورو إمبير أوب إيروى. إنتى نوفى إيطاى إيتو.

أخطأت يا يسوع ربى أخطأت يا يسوع إلهى يا ملكى لا تحسب علىَّ الخطايا التى صنعتها.

تى تيهو إيروك أوياسوتير. ماريه نيك ميثناثيت طاهوى. إنتونوهيم إمموى خين نى آنانكى. إت تى أوفيه إيطا إبسيشى.

أسألك يا مخلّصى فلتدركنى مراحمك لتخلّصنى من الشدائد المضادة لنفسى.

إمبيرهى إكروم إيطاميت أتصو أوون. إم إفريتى هوف إنسودوما. أوذيه أون إمبير طاكوى. إم إفريتى هوف إنغومورا.

لا تحرق عدم معرفتى مثل سدوم وأيضا لا تهلكنى مثل عمورة.

آلا باتشويس آرى أووى نيه مى. إم إفريتى إن نيسريم نى نيفئى. نى إيطاقنير ميطانين. أك كانونوفى نو أوو إيفول.

لكن يا ربى اصنع معى مثل أهل نينوى الذين تابوا فغفرت لهم خطاياهم.

آلا ماريه نيك ميتنا إيت. طاهوى باتشويس خين أوو إيس. إنطا أوش أيفول نيم باى لاؤس. خين أو إسمى إن آتكاروس.

لكن فلتدركنى سريعا مراحمك يا ربى لأصرخ مع هذا الشعب بصوت لا يسكت.

إتفيه فاى تى طوبه إمموك. إبتشويس إفنوتى باسوتير إمبير إيرى إن أووهاب نيه مى. آنوك خابى جوب إنريف ارنوفى.

لأجل هذا أطلب إليك أيها الرب الإله مخلّصى لا تحاكمنى أنا الضعيف الخاطىء.

آلا فول إيفول كونى إيفول. إن تابارا إيطوما إت أوش. هوس آغاثوس أووه إمماى رومى. تاى تان كاطا بيك نيشتى إنناى.

لكن حلّ واغفر لى زلاتى الكثيرة كصالح ومحب البشر ارحمنا كعظيم رحمتك.

❖ ❖ ❖

تى نيستيا نيم بى إشليل. إنثو أوو بيه إبسوتى إن ثين إبسيشى بى طوهثو نيم تى ميثمى. إنثو أوو بيه شافراناف إمفنوتى.

الصوم والصلاة هما خلاص نفوسنا والطهارة والبر هما اللذان يرضيان الله.

تى نيستيا ثى إيطاسأولى. إم مويسيس هيچين بى طو أوو. شا إنتيف تشى إمبينوموس نان. إيڤول هيتين إبتشويس إفنوتى.

الصوم هو الذى رفع موسى على الجبل حتى أخذ لنا الناموس من قبَلِ الرب الإله.

تى نيستيا ثى إيطاس أولى. ان إيلياس ايه إبشوى إيه إتفيه. أووه أسنوهيم إندانييل. إيڤول خين إفلاكوس إنثى مووى.

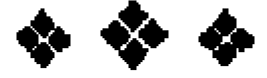
الصوم هو الذى رفع إيليا إلى السماء وخلّص دانيال من جب الأسود.

آبين تشويس إيسوس بخرستوس. إرنيستيه ڤين إيه إهرى إيجون. إن إهميه إن إيه هو أوو إهميه إن إيجوره. شا إنتيف سوتين خين ثين نوفى.

ربنا يسوع المسيح صام عنا أربعين يوما وأربعين ليلة حتى خلّصنا من خطايانا.

آنون هون مارين إرنيستيه فين. خين أو طوفو نيم أو ميثمى أووه إنتين إر إبروس إفشيستيه. إن أوش إيڤول إنجو إمموس. چيه بينيوت إتخين نى فيؤيى. ماريف طوفو إنچيه بيك ران. ماريس إى إنچيه تيك مين أوورو. چيه ڤوك بيه بى أو أوو شا إينيه آمين.

ونحن أيضا فلنصم بطهارة وبر ونصلى صارخين قائلين. يا أبانا الذى فى السموات ليتقدس اسمك ليأت ملكوتك لأن لك المجد إلى الأبد آمين.



﴿ عيد البشارة المجيد ﴾

آ إفيوت جوشت إيڤول خين إتفيه. إيچين نى إيت شوب هيچين بى كاهى. إمبيف چيم في إت أونى إمموس. إممارايانى بارثينوس.

تطلع الآب من السماء على سكان الأرض فلم يجد من يشبه مريم العذراء.

أف أوو أورب شــــــاروس إن غــابرييل. بى نيـشـتى إن أرشى انجيلوس. أفهيشين نوفى ناس إن أووراشى. إمباى ريتى إفجو إمموس.

أرسل إليها غبريال رئيس الملائكة العظيم فبشرها بفرح هكذا قائلاً.

شيريه ثى إثميه إن إهموت. أووه إبتشويس شوب نيْه ميه. آريه چيمى غار إن أوو إهموت. خاتين إفنوتى إفيوت.

السلام للممتلئة نعمة الرب معك وجدت نعمة عند الله الآب.

هيبيه غار تيرا إرفوكى. أووه إنتيه ميسى إن أوو شيرى. إفموتى إيه بيفران چيه إيسوس. إبشيرى إمفى إتشوسى.

ستحبلين وتلدين ابنا ويدعى اسمه يسوع ابن العلىّ.

آف إيه تيناف إنچيه إبتشويس إفنوتى. إمبى إثرونوس إنتيه داڤيد بيف يوت. إفنا أتيرأوو إيچين إب إى إنياكوب. شا إيه نيه إنتيه بى إيه نيه.

ويعطيه الرب الإله كرسى داود أبيه ويملك على بيت يعقوب إلى أبد الأبد.

ا أووه إننا إيرخا إيه. شوبى إنتيه تيف ميتاوورو. أووه مينينسا إثريه ماسف. إيه ريه أوهى إيه ريه أوى إمبارثينوس.

بيه چيه مارياتى بارثينوس. چيه آنوك إستى هُوكى إنتيه إبتشويس. اس إيه شوبى نى كاطا بيك صاچى افشيناف إيڤول انچيه بى آنجيلوس.

تين أوو أوشت إمموك أويخرستوس. فى إيطاك ماى إمبين جيه نوس. آك إى إيه إثميترا إن تى بارثينوس. آكتشى ساركس إيڤول إنخيتس.

تيهنوس إيروك تين تى أو أوونانك. تينير هوؤ تشيسى إمموك. هوس آغاثوس أووه إمماى رومى. ناى نان كاطا بيك نيشتى إن ناى.

ولا نهاية تكون لملكه وبعد أن تلديه تظلى عذراء.

فأجابت مريم العذراء ها أنا أمَة الرب ليكن لى كقولك فمضى الملاك.

نسجد لك أيها المسيح لأنك أحببت جنسنا وأتيت إلى بطن العذراء وتجسدت منها.

نسبحك ونمجدك ونزيدك علوا كصالح ومحب البشر ارحمنا كعظيم رحمتك.

❖ ❖ ❖

﴿ أحد الشعانين ﴾

آرى سالبيزين خين أوس أو اى. خين أو اسمى إنصالبنغوس. خين أو إيهوؤ إن نيه تين شاى. چيه أوو أهساهتى إنثيه أوس.

بوقوا فى رأس الشهر بصوت البوق فى يوم أعيادكم لأنه أمر الله.

فى إتهيمسى هيچين نى شيه روبيم. أفطالوف إيه أوو إيه أو. أفشيه أيخون إيه ييروساليم. أوو بيه باى نيشتى إنثيه بيو.

الجالس على الشاروبيم ركب على آتان ودخل إلى أورشليم ما هذا التواضع العظيم.

كاطا إفريتى إيطاف جوس. إنچيه داڤيد خين بى إبسالموس. چيه إف إسماروؤت إنچيه فى إتنيو. خين إفران إمبتشويس إتتيه ني جوم.

كما قال داود فى المزمور مبارك الآتى باسم رب القوات.

باليين أون أفجو إمموس. چيه إيڤول خين رو أوو إنهان كوچى. إن آلو أووى نيم نى إث أوو إيه متشى. إنثوك أكسيب تيه بى إسمو.

وقال أن من أفواه الأطفال والرضعان أعددت سبحا.

توتيه أفجوك إيڤول خين إمبى صاچى. إنتيه داڤيد بى ابنڤما توفوروس. چيه إيڤول خين رو أوو إنهان كوچي إن آلوأووى. إمباى ريتى افجو إمموس.

حينئذ كمل قول داود الروحى من أفواه الأطفال الصغار قائلا.

سيه هوس إيروف خين أو نيهسى. أڤچيه فاى بيه إممانوئيل. أوصانا خين نى إتشوسى. فاى بيه إب أوورو إمبسرائيل.

يسبحونه بيقظة قائلين هذا هو عمانوئيل أوصنا فى الأعالى هذا هو ملك إسرائيل.

آنيؤيى إمبتشويس إننى شيرى إنتيه إفنوتى. آنيؤيى إمبتشويس إن أوو أو أوونيم أوطايو. أيه إشليلوى إيڤول إمبين نوتى. خين هان ذوكسولوجيا إن إسمو.

قدموا للرب أبناء الله قدموا للرب مجدا وكرامة هللوا لإلهنا بتماجيد البركة.

إنثـوك إفنوتى إفـثـيـر شافثالك. إنجيه بيجـو خـين سـيون. نيم بيروساليم إف إيه تينالك. إتهان إفكى شا نى إيه أون.	أنـت اللـه يليق بك النشـيـد فى صـهـيون وأورشليم يقدمون لك النذور إلى الدهور.
أوصنا خين نى إتتشـوسى. فاى بيه إب أوورو إمبسرائيل. إف إسـماروؤت إنجيه فى إثنيـو. خين إفران إمبتشـويس إنتيه نيجوم.	أوصنا فى الأعـالى هـذا هـو ملك إسـرائيل مبارك الآتى باسم رب القوات.
تين هوس ايروف تينتى أو أوو ناف. تين اير هؤاو تشـيـسى إمموف. هوس أغـاثوس أووه إمماى رومى. ناى نان كـاتا بيك نيشتى إنناى.	نسبحه ونمجده ونزيـده علـوا كصالح ومحب البشر ارحـمنا كـعظيم رحمتك.

❖ ❖ ❖

﴿ سبت الفرح ﴾

فى إيطاف شانش إمبيسرائيل.	الذى عال إسرائيل
إن إهميه إنرومبى هى إبشافيه.	أربعين سنة فى البرية
أفتى إمبى مانا نوؤ إيه أوو أومف.	وأعطاهم المن ليأكلوا
إبؤيك إنتيه نى أنجيلوس.	خبز الملائكة.
إن إتشيبو غار إمبى مانا.	عوَض المن أعطوه
أفتى إن أوو هيمج إف إنشاشى	خلا مرا ويدل الخيرات
ناف. إن إتشيهبيو إننى آغاثون.	جعلوا إكليل شوك
أفتى إكلوم إنسورى إيجوف.	على رأسه.
أفكوسف أفكاف خين بى	كُفّن ووُضع فى
إمهاف. فى إتكى صافول إنتى	القبر الكائن خارج
فاكى. إيطاف جوس خين	المدينة وقالوا بجهلهم
تومبيت أتهيت. چيه فاى إفنا	إن هذا لا يستطيع أن
إشطونف آن چيه.	يقوم بعد.
شورب إم إفؤاى إنتيه نى	باكر أحد السبوت
صاباتون. آبخرستوس طونف	المسيح قام من بين

إيفــــول خين نى إثمــــوؤت. افطاسنــو إن نيف جاچى إيه فاهو. أفتى نو أوو إن أوو إشفيت إن إيه نيه.

إثفيــه فاى تين إيرخوريه فين. نيم بى هيــــمنوذوس دافيد. چيه أف طونف إنچيه إفنوتى. إمضريتى إم فى إيه تين كوت.

الليلويـــا الليلويــــا. الليلويا الليلويا. إيســـوس بخــرستوس أفطونف إب أوورو إنتيــه إب أوارو. إيفــول خين نى إثموؤت.

الأمــوات ورد أعــداءه إلـــى خلـــف وأعطاهـــم عــارا أبديا.

مــن أجــل هــذا نمــدح مــع المــرتــل داود قـــائلين قـــد قـــام الله مثل النائم.

هلليلويا هلليلويا هلليلويا هلليلويا يســوع المسيح ملك المجــد قـــام من بين الأموات.

❖ ❖ ❖

{ عيد القيامة المجيد }

توتى أون أفموه إنراشى. أووه بين لاس خين أوثيليل. جيــــه بين تشـويس إيسـوس بخـرسـتـوس. أفطونف إيقول خين نى إثمو أووت.

أفكورف إم إفـمـو خين تيف جـــوم. أف إثريـه إبؤنخ إير أوو أوينـى إيرون. إنثـــوف أون فى إيطاف شـيـهناف. إيـه نى مـا اتصابيه سيت إم إبكاهى.

نى إمنـوت إنتـيـه آمـينتى. آفناف إيروف آفـثـيــرهوتى. أفطاكو إنتى ناكهى إم افمو. إمبو إشچيم جوم إن آمونى إمموف.

أفـخـوم خـيم إنهـان بيلى إن إهموت. أفكوش إنهان مـوخلوس إمفيه نيـمبى. أفثينى إن نيف

وحينئذ امتلأ فمنا فـرحـا ولسـاننا تهليـلا لأن ربنا يسـوع المسيح قام من بين الأموات.

بقـــوته أبطــــل المـــوت وجـعل الحـيـاة تضىء لنـا وهو أيضــا الـذى مـــــضى إلى الأماكن أسفل الأرض.

بوابو الجحيم رأوه وخـافـوا وأهلك طلقات الموت فلم تســتطع أن تمسكه.

ســــحق الأبـواب النحـــاس وكـــســـر المتـــاريس الحــديد

سوتب إيڤول. خين أوو أونوف نيم أوثيليل.

أفؤلو إيه إبتشيسى نيه ماف إمطون. أفناهمو إنڤيه بيف ران. أف أووأونه إنتيف جوم نو أوو إيڤول.

إنڤيه فاى تين أوى إنرامأؤ. خين نى آغاثون إتچيك إيڤول. خين أووناهتى تين إيريسالين إنجو إمموس چيه الليلويا.

الليلويا الليلويا.الليلويا الليلويا. إيسوس بخرستوس إب أوورو إنتيه إب اوارو. افطونف إيڤول خين نى إثموؤت.

فاى إيه ريه بى أو أوو ار إبريه بى ناف. نيم بى يوت إن أغاثوس. بى بنڤما إثؤاب. إيسچين تينو نيم شا إيه نيه.

وأخرج مختاريه بفرح وتهليل.

وأصعدهم إلى العلو معه إلى مواضع راحته خلّصهم لأجل اسمه وأظهر قوته لهم.

فلهذا نحن أغنياء بالخيرات الكاملة وبإيمان نرتل قائلين هلليلويا.

هلليلويا (٤) يسوع المسيح ملك المجد قام من بين الأموات.

هذا الذى ينبغى له المجد مع أبيه الصالح والروح القدس من الآ والى الأبد.

❖❖❖

﴿ عيد الصعود ﴾

أووه مينتسا إهميه إن إيهوؤ. أفشيه ناف إيه إبشوى إيه فيؤيى. خين أوو أو أوو نيم أوطايو. أفهيمسى صا أووى نام إمبيف يوت.

كاطا إفريتى إيطافجوس. إنجيه دافيد خين بى بنفما إثؤاب. چيه بيه چيه إبتشويس إمبا تشويس چيه هيمسى صا أووى نام.

آف إتشن إيه جو أوو إمبيف آماهى. إنچيه نا إتفيه نيم نا إبكاهى. نى أرشى نيم نى إكسوسيا. نيم نى إتصابيه سيت إم إبكاهى.

نى جوم تيرو إنتيه نى فيؤيى. آفهيتو إيه إخرى آف أوو أوشت إمموف. نانى فى أووى نيم نا إبكاهى. خين هان إسمو آفهوس إيروف.

وبعد أربعين يوما صعد إلى أعلى السموات بمجد وكرامة وجلس عن يمين أبيه.

كقول داود بالروح القدس قال الرب لربى اجلس عن يمينى.

خضع لعزته السمائيون والأرضيون والرئاسات والسلطات ومَن تحت الأرض.

جميع قوات السموات سجدت وخرت وسجدت له السمائيون والأرضيون سبحوه بالبركات.

أفشيناف إيه إبشوى إيه إتفيه. إنتيه صا نى ما إنشاى. هينا انتيفاوو أورب نان إمبى باراكليتون. بى بنفما إنتيه تى ميثمى.

إثفيه فاى مارين تى أواوو. إنتيف آنا ليم بسيس إثواب. ماريف شانا إهثيف خارون. انتيف كانين نوفى نان إيفول.

الليلويا الليلويا.الليلويا الليلويا. بخرستوس أفطونف إيفول خين نى إثموؤت. أووه أفشيناف إيه إبشوى إيه نيفى أووى.

فاى إيه ريه بى أو أوو ار ابريه بى ناف. نيم بيف يوت إن آغاثوس. نيم بى بنفما إثواب. إيسجين تينو نيم شا إينيه.

صعد إلى أعلى السماء سماء المشارق لكى يرسل لنا المعزّى روح الحق.

من أجل هذا فلنمجد صعوده المقدس لكى يتحنن علينا ويغفر لنا خطايانا.

هلليلويا هلليلويا هلليلويا هلليلويا المسيح قام من بين الأموات.

هذا الذى ينبغى له المجد مع أبيه الصالح والروح القدس من الآ والى الأبد.

❖ ❖ ❖

﴿ عيد العنصرة ﴾

آفشــو أووتى إنچــيــه نى آبوسطولوس. خين إبشــاى إن تى بينتى كوستى. خين أواهمى إنتيه سيون. ميتيسا تى آنا سطاسيس.

اجتمــع الرســل فى عــيــد الخـمـسين بعلّية صهيون بعد القيامة.

آبى بنفما امباراكليتون. إيطافش إيه بيه سيت ايفول خين إتفيـه. أف إمطون ايچين إفوّاى إفوّاى. إنتيه نى آبوسطولوس إثوؤاب.

الروح المعزّى الذى نزل من السماء استقر على واحد فواحد من الرسل القديسين.

أفســاچى خين هانميش إنلاس. خين هانلاس إفــوّى إن إكــروم. آف فــوش إيه إهراف إم ابكاهى تيرف. إفوّاى إفوّاى كاطا تيف خورا.

فنطقــوا بألسنة كثيرة بألسنة من نار فقسموا الأرض كلها على كل واحد فواحد حسب إقليمه.

أفساچى نيم نى إثنوس تيرو. خين إفناهتى إنتيه بخرستوس. افثيرى إنهان إشفيرى نيم هان

وخاطبوا جميع الأمم بإيمان المسيح وصنعوا عجائب

جوم. إمبارا ذوكسون إمبيه إمثو إن نى أوورو أوو.

الليلويا الليلويا.الليلويا الليلويا. بخرستوس أفشيناف إيه إبشوى إيه نى فيوئيى. أف أوو أورب تاتا إمبى باراكليتون.

فساى إيه ريه بى أو أوو ار إبريه بى تاف. نيم بيف يوت إن آغاثوس. نيم بى بنثما إثؤاب إيسچين تينو نيم شا إينيه.

وقوات معجزية أمام الملوك.

هلليلويا هلليلويا هلليلويا هلليلويا المسيح صعد إلى أعلى السموات وأرسل لنا المعزّى.

هذا الذى ينبغى له المجد مع أبيه الصالح والروح القدس من الآن وإلى الأبد.

❖ ❖ ❖

﴿ ذوكصولوجية القديس مرقوريوس ﴾

فيلوباتير ميركوريوس. بى ريم إنجوم إنتيه بخرستوس. أفتى هيوتف إنتى باثويب ليا. نيم بى خوك تيرف إنتيه بى ناهتى.

الآب مرقوريوس القوى بالمسيح لبس الخوذة وكل سلاح الإيمان.

✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠

أووه أفتشى خين تيفچيچ. إن تى سيفى إنروإسناف. فى إيطا بى أنجيلوس. إنتيه إبتشويس طاجروس. خين تيفچيچ إن أووى نام.	وأخذ بيده السيف ذا الحدين الذى ثبته ملاك الرب فى يده اليمنى.
أفشيناف إيه بى بوليهموس. خين تى جوم إنتيه بخرستوس. أفشارى إيه نى بارياروس. خين أونيشتى إن إرخوت.	مضى إلى الحرب بقوة المسيح وقتل البربر بجراحات عظيمة.
أفشير نيمفين ايقول هانا إبكاهى. أووه أفكوتى إيه نا نى فيؤبى. أفتشوچى خين بى إسطاذيأون. إنتيه تى ميت مارتيروس.	تيقظ عن الأرضيات وطلب السمائيات وتشجع فى ميدان الشهادة.
أفتى شيبى إن ديكيوس. بى أووروان آسيه ڤيس. هيتين تيف نيشتى إنهيبومونى. نيم إبخيسى إنتيه نى ڤاصانوس.	افضح داكيوس الملك المنافق بصبره العظيم وتعب العذابات.

✣✣✣✣✣✣✣✣✣✣✣✣✣✣✣✣✣✣✣✣✣✣✣✣✣✣✣✣✣✣✣✣✣✣✣✣✣

خين ناى أفثيرفورين امبى إكلوم إناتلوم. إنتيه تى ميت مارتيروس. أفثيرشاى نيم نى إثؤاب تيرو. خين إتكورا إنتيه نى إتؤنخ.

وبهذا لبس إكليل الشهادة غير المضمحل وعيِّد مع جميع القديسين فى كورة الأحياء.

شيريه ناك أوبى مارتيروس. شيريه بى تشويج إنجين نيؤس. شيريه بى أثلوفوروس. فيلوباتير ميركوريوس.

السلام لك أيها الشهيد السلام للشجاع البطل السلام للمجاهد محب الآب مرقوريوس.

طوبه... أوبى أثلوفوروس إممارتيروس. فيلوباتير ميركوريوس. إنتيف...

اطلب... أيها الشهيد المجاهد محب الآب مرقوريوس ليغفر...

❖ ❖ ❖

﴿ ذوكصولوجية الأنبا موسى الأسود ﴾

بى شورب إممارتيروس إثؤاب. إيطاف جوك إيفول إتكالوس. خين بى تو أوو إنتيه شيهيت. بيه بينيوت إثؤاب آفا موسى.

الشهيد الأول القديس الذى كمل حسنا فى جبل شيهات هو أبونا القديس أنبا موسى.

✠✠

أفشوبى غار إن أوو ريفتى. إفؤى إنهوتى أووثيه نى ذيمون. أفؤهى إيهراتف هيچين تى بيترا. كاطا ابتيوس إمبى استافروس.	لأنه صار محاربا مخوفا ضد الشياطين ووقف على الصخرة كمثال الصليب.
هيتين تيف نيشتى إنهيبومونى. نيم إبخيسى إنتيه نى فاصانوس. أفثير فورين إمبى إكلوم. إنتيه تى ميت مارتيروس.	بعظم صبره وتعب العذابات لبس إكليل الشهادة.
أفهول إيه إبتشيسى خين بى بنفما. إيخون إيه نيف ماإن إمطون. إيطاف سيبتوتو إنچيه إبتشويس. إن نى إثميى إمبيف ران إثؤاب.	ذهب بالروح إلى العلو إلى مواضع النياح التى أعدها الرب لمحبى اسمه القدوس.
أفسوجب نان إمبيفسوما. نيم بيف إسبيليؤن إثؤاب. إثرين جوك إيڤول إنخيتف. امبيف إرإفميفئى إتطايوت.	وأبقى لنا جسده ومغارته المقدسة لنكمل فيها تذكاره المكرم.

انؤش إيفول انجو امموس. چيه إفنوتى إن آفا موسى. نيم نى إيطافجوك إيفول نيه ماف. آرى أوناى نيم نين ابسيشى.

إذ نصرخ قائلين يا إله أنبا موسى والذين كملوا معه اصنع رحمة مع نفوسنا.

أووه إنتين شاشنى إينى أوش. إيطاف سيبتوتو إن نى إثواب. إيطافرإناف إيسچين إب اينيه. إثفيه تو آغابى إيخون إيهروف.

ونفوز بالمواعيد المعدة للقديسين الذين أرضوه منذ البدء لأجل حبهم فيه.

طوبه... أوباتشويس إنيوت آفا موسى. نيم نيف شيرى إن استافروس: إنتيف...

اطلب... يا سيدى الأنبا موسى وأولاده لباس الصليب ليغفر...

❖ ❖ ❖

﴿ ذوكصولوجية القديسة دميانة ﴾

تى آلو إنسافى إمبارثينوس. تى سوتب إنكيريا إممى. تى شيهليت إنتيه بخرستوس. تى آجيا تيميانى.

الصبية العذراء الحكيمة المختارة البارة عروس المسيح القديسة دميانة.

❖❖❖❖❖❖❖❖❖❖❖❖❖❖❖❖❖❖❖❖❖❖❖❖❖❖❖❖❖❖❖❖❖❖❖

ثاى إيسچين تيسميت آلو. أسميه إيثول خين تى صوفيا. أسموستى إن نيكوزميكون. أسمينريه إن تى بارثينيا.

أسشوبى ان تى أرشى. إتليمين إنتيه بى أوجاى. إثماڤ إن إهميه إمبارثينوس. خين بى بيرغوس إيطابيسيوت كوتڤ.

اڤجول إيثول امبخرستوس، أسطا ستو امموڤ إنچيه تيڤ شيه رى. إيطاس منيريه إمموڤ إنچيه تيمياتى. آفتشى إن تى ميت مارتيريا.

إتڤيه ڤاى أڤ أوو أورب إنچيه إب أوورو. أڤ أو آهساهنى خين نيس خيسى. أسشيب إمكاه انؤميش إنسوب. أستشى إن تى ميتمارتيريا.

هذه التى امتلأت من الحكمة منذ صباها فبغضت العالميات وأحبت البتولية.

صارت رئيسة وميناء للخلاص وأما للأربعين عذراء فى القصر الذى بناه لها أبوها.

ولما كفر بالمسيح ردته ابنته دميانة التى أحبته فنال الشهادة.

من أجل هذا أرسل الملك أمره بتعذيبها فقبلت الآلام عدة ونالت الشهادة.

بى إهميه إنؤاب امبارثينوس. إيناف شوبى نيه ماس خين بى بيرغوس. أفتشى ان تيميت مارتيريا. خين بى إيهوؤ ان أوو أوت نيه ماس.

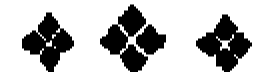
والأربعون عذراء اللواتى كُنَّ معها فى القصر نِلْنَ الشهادة فى يوم واحد معها.

أو أوو نياتى إنثو تيميانى. تى شيليت إنتيه بى نيمفيوس. تى موناكى إمبارثينوس. تى سوتب إممى إممارتيروس.

طوباك أنت يا دميانة عروس الختن الراهبة البتول المختارة الشهيدة الحقيقية.

طوبه... أوتى شيليت إنتيه بخرستوس. تى آجيا تيميانى. إنتيف...

اطلبى.. يا عروس المسيح القديسة دميانة ليغفر...



﴿ ذوكصولوجية القديستان بربارة ويوليانة ﴾

بى أوو أوينى إنتى إترياس إنؤاب. أفشاى إيه جين طاى بارثينوس. تى آجيا باربارا. تى شيليت إنتيه بخرستوس.

نور الثالوث الأقدس أشرق على هذه العذراء القديسة بربارة عروس المسيح.

✠✠

إســمــينريـه إنتى إتريـاس إثؤاب. أووه إثـمــوســتـى غــار إمـــبــيس يـوت. بى رومى إن آنومـوس إيطاف شـات. إن تـيس آفيه خين تيف جيج.

راشى أوتى شـليت إممى. ثى إيطاس شوبى إن أو إرفيى. إنتيه بى بنفـمـا إثؤاب. إيسـجين تيس ميتكوجى إن آلو.

إيريه شوبى غار إنثو. إت شيه رى إم إفيـوت إتخين نى فيـؤيى أووه إيريه شـوبى غــار إن أوو شـيـــه رى.إمماريـاتى بارثينوس.

تـين طـايـو إممـوتـين خـين أوو أوو نوف. أونى شـيـهليت إنتـيـــه بخــرسـتـوس. تى آجـيـا إممى بارابارا نيم تى آجيا يـوليانى.

لأنها أحبت الثالوث الأقدس وأبغضت آباها الرجل مــخـــالف النامــوس الذى قطع راسها بيده.

افرحى أيتها العروس الحقـيـقـيـة التى صارت هيكلا للروح القدس منذ طفوليتها.

لأنك صـــرت ابـنـة للآب السماوى وصـرت أيضـــــا ابـنـة لمريم العذراء.

نكرمكما بابتـهـاج يا عروستا المسيح القديسة الحـقـيـقـيـة بربارة والقديسة يوليانة.

طوبه... أونى شيليت إنتيه بخرستوس. باراباراً نيم يوليانى. إنتيف...

اطلبا... يا عروستا المسيح بربارة ويوليانة ليغفر...

❖ ❖ ❖

﴿ ذوكصولوجية القديسة مارينا ﴾

اتشيه رى ذيه إمبارثينوس. إسؤى إنتيشتى خين تيس جوم. إيه هوتيه نى جورى إنخيل شيرى. إسثيرى إنهان نيشتى إنجوم.

ايتيه نى سوتب إن آجيا. تى بارثينوس مارينى. إستشى إتشرو إم إبصاتاناس. إستى تشيبى إن نى أوورو أوو.

إسميتريه إمبخرستوس. إيسچين تيس ميت كوچى إن

وابنة عذراء عظيمة فى قوتها أكثر من الشبان الأقوياء صانعة قوات عظيمة.

التى هى القديسة المختارة مارينا العذراء غالبة الشيطان وخازية الملوك.

لأنها أحبت المسيح منذ

آلو. أفـــتى ناس انچـــيــــه بخـرسـتـوس. بيف إهمـوت نيم تيف جوم إتشوسى.	طفـوليـتـهـا وأعطاها المسيح نعمتـه وقـوتـه العالية.
شان تيس إير هيبومونى. إيه چين نى فـــاصـــا نوس إتؤش. آسـتـشى إمـبى إكلوم إن أتلوم. إنتيه تى ميت مارتيروس.	لكى تصـبــر على العـذابات الكثـيـرة فنالت إكليل الشـهادة غير المضمحل.
إبسول سيل أونى بارثينوس. إيطاقـــتـــشى إنتى مـــيت مارتيروس. نيم تى آچيا مارينى تى شيليت إنتيه بخرستوس.	تزينْ أيتها العذارى اللواتى نلن الشهادة مع القـديـسـة مـــارينا عروس المسيح.
طوبه... أوتى شيليت إنتيـه بخـرسـتـوس. تى آچيـا مـارينى. إنتيف...	اطلبى... يا عروس المسيح القديسة مارينا ليغفر...

❖❖❖

﴿ ذوكصولوجية القديس الأنبا مقار الكبير ﴾

شيريه بى نيشتى آفا ماكارى. بى خيبس إنتيه تى ميت مونا خوس. فى إيطاف شوبى إن أوو ليخنيا إن نوب. إستير لامبين إيهوتيه إفرى.	السلام للعظيم أنبا مقار مصباح الرهبنة الذى صار منارة ذهبية تضىء أكثر من الشمس.
إستير أوو أوينى فار إنچيه تيك إبسيشى. خين ييروساليم إنتيه إتفيه. إفتى مو إيه إنچيه بيك سوما. خين فى إيتيه ثوك إن إكليسيا.	لأن نفسك مضيئة فى أورشليم السمائية وجسدك لامع فى كنيستك.
سيه تين ناهتى چيه إك كى نيه مان. إبسيشى نيم سوما نيم بى بنفما. إكشوب نان إمبارا كليسيس أووه إنسولسيل ان نين إبسيشى.	نعم نؤمن أنك كائن معنا نفسا وجسدا وروحا وصائر لنا معزيا ومزينا لنفوسنا.

إفهـوس أووه إف إسـمـو إيه
إفنوتي. إنجيه بي إشلول تيرف
إنتيه ني موناخوس. إيه إهري
إيچين بيك جينثي شارون. بين
يوت اثؤاب آفا ماكاري.

أوثين تين تيهو إيروك. هوس
شيري انتيه نيك إفشي. ماتيهو
إيه ابتشويس إيه إهري إيجون.
انتسيف إير أووناي نيم تين
ابسيشي.

طوبه... أوياتشويس إنيوت
آفا ماكاري. نيم نيف
شيري إن ستافروفوروس.
إنتيف...

تسبح وتبارك الله
كل طائفة الرهبان
لأجل مجيئك إلينا يا
أبانا القديس أنبا
مقار.

فلهذا نسألك
كأبناء لك فى الصلاة
اسأل الرب عنا لكى
يصنع رحمة مع
نفوسنا.

اطلب... يا سيدى
الأب أنبا مقار وأولاده
لابسى الصليب
ليغفر...

❖❖❖

﴿ ذوكصولوجية ﴾

﴿ القديس الأنبا شنوده رئيس المتوحدين ﴾

إنثـوك أوو مـاكـاريـوس. بين يوت إنؤاب آفـا شـينوتى. چيـه أكـشـوبى إن أوو آبوسطولوس. أووه إم ابروفيتيس إفسوب.

أنت المطلوب يا أبانا القـديس أنبـا شنوده لأنك صـرت رسـولا ونبيا معا.

كيه غار أكسيمنيه نوموس نان. إيه نى إيريـه تى إت چيك إيفـول. أك أريـه إيه نى إندولى إت اسـخـيـوت.خين بى إف آنجيليون.

لأنك وضـعت لنا نامـوسـا للفـضـائل الكـاملة وحـفظت الوصـايا المكتـوبة فى الإنجيل.

تى إثنا مـوشى غار إنخيتـو. آإفنوتى إفناريس إيرو أوو. نيف آنجيهلوس موشى نيمو أوو. خين ييروساليم إنتيه إتفيـه.

والسـالكون فيـهـا يحـرسـهم الله وملائكته ترافقهم إلى أورشليم السمائية.

آبى استـوى نوفى إنتـيـه نيف ايـريـه تـى. إمـب أوونـوف إن نـين

بخـور فـضـائله أعطى الفرح لنفوسنا

ابسيشى. إم إفريتى إمبى آرو ماطا إكريت خين بى باراديسوس.

مثل العنبر الفائح من الفردوس.

آليثوس أكتشيسى إيماشو. خين إثميتى إن تى سيذوذوس. انتيه نين يوتى إن أورثوذوكسوس. خين تى بوليس إيفيسوس.

بالحقيقة ارتفعت جدا فى وسط مجمع آبائنا الأرثوذكسيين فى مدينة أفسس.

أكتى تشيبى إن نى ستوريوس. بى باطرياشيس إن آسيفيس. أووه أكثير أومولوجين. إن تى أومولوجيا. إثنانيس.

وأخزيت نسطور البطريرك المنافق واعترفت الاعتراف الحسن.

خين أوومىيت أواى إن تى ترياس. إنريف طاتخو إن أوموؤسيوس. إفيوت نيم ابشيرى نيم بى بنفما إثؤاب. شومت إنران أونوتى إن أوو أوت.

بوحدانية الثالوث المحيى المساوى للآب والابن والروح القدس ثلاث أسماء للإله الواحد.

✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠

أووه أكسوتيم إت إسمى إفؤش. إيقول خين إتفيه إفجو امموس چيه آفنير آجيا زين امموك. سين أووثيوس ان أرشى مانى ذريتيس.

وسمعت الصوت الصارخ من السماء قائلا مقدس أنت يا شنوده رئيس المتوحدين.

أوؤنياتك أوبى ذيكيؤس. آفا شينوتى بى آرشى مانيذريتيس. چيه إنثوك أكساچى نيم بخرستوس. إم إفريتى امموسيس بى نوموستيس.

طوباك أيها البار أنبا شنوده رئيس المتوحدين لأنك تكلمت مع المسيح مثل موسى واضع الناموس.

طوبه... أوباشويس إنيوت إن أسكيتيس. آفا شينوتى بى أرشى ماذيذيتيس. إنتيف...

اطلب... يا سيدى الأب أنبا شنوده رئيس المتوحدين ليغفر...

❖❖❖

✠✠

﴿ ذوكصولوجية ﴾

﴿ القديسان الأنبا بيشوى والأنبا پولا ﴾

يوسيف بى أرشى إيريفس. إنتيه تى نيشتى إمفاكى راكوتى. بى بارثينوس إت طوفيوت إتجوله إمبى ثيهبيو إممى.

يا يوساب رئيس كهنة المدينة العظمى الإسكندرية البتول النقى الملتحف بالتواضع الحقيقى.

إن إهرى خين نى إيهوؤ. إنتيه تيك ميت أرشى إيريفس. آباى نيشتى إن إهموت طاهون. آنون خانى آت إم إبشا.

فى أيام رئاستك أدركتنا هذه النعمة العظيمة نحن غير المستحقين.

إيتيه بى چينثى شاون. إنتيه نين يوتى إن ستافروفوروس. آفا بيشوى نيم آفا باڤليه. نى فوستير إتثير أوو أوينى.

أى مجىء أبوينا لابسى الصليب إلينا أنبا بيشوى وأنبا پولا الكوكبين النيرين.

ناى إيطاف شوبى نان إمبى إسناف إنليمين إنتيه بى أوو جاى. آفئير أوو أووينى إن نين ابسيشى. هيستين ذووليم بصانون إثؤاب.	هذان اللذان صارا لنا ميناء للخلاص وأضاءا أنفسنا بواسطة جسديهما الطاهرين.
شيريه بين يوت آفا بيشوى. بى إثمى بى رومى إنتيليوس. شيريه بين يوت آفا باقليه. بى مينريت إنتيه بخرستوس.	السلام لأبينا أنبا بيشوى الرجل البار الكامل السلام لأبينا أنبا بولا حبيب المسيح.
طوبه... أوناتشويس إنيوتى إمماى نووشيرى. آفا بيشوى نيم آفا باقليه.إنتيف...	اطلبا... يا سيدينا الأبوين محبى أولادهما أنبا بيشوى وأنبا بولا ليغفر...

❖❖❖

✠✠

« ذوكصولوجية القديس الأنبا باخوميوس »

إنثـوك أوو مـاكـاريوس. بين يوت اثؤاب آفـا باخـوم. أكـثـيـر إكليرونومين إمبى اسمـو. إيفـول هيتين إبتشويس إفنوتى.

أنت طوباوى يا أبانا القـديس أنبـا باخـوم ورثت البـركـة من قبل الرب الإله.

بين يوت إثؤاب آفـا باخـوم. أكـثـيـرإم إبشـا إن أوومـيـش إنصـوب. أكـثـيـر ثيـؤرين إم إبتشويس. نيم نيف أنجيلوس إثؤاب.

أبانا القـديس أنبـا باخـوم استحـقـقت مـرارا كـثـيـرة أن تنظر الرب مع مـلائكتـه القديسين.

بين يوت إثؤاب آفـا باخـوم. أكـثـيـرإم إبشـا إن أوومـيـش إنصـوب. أكـثـيـر أوو آهيم نى إندولى إنتـيـه إفنوتى. أكجوك إنتى إيريه تى تيـرو. أووه أكـرنا إمبخرستوس.

يا القـديـس أنـبـا باخـوم فسـرت وصايـا الله واكـملـت كل الفـضـائل وأرضـيت المسيح.

إبسـول سـيل إن ني أسكيـتـيس. بين يوت إثؤاب ثيؤدوروس. چيه باكشوبي إن إتشـليـو. إمـبـيك يوت باخوميوس.

أك كـوه كـيـه إن ني إسنيـو. إيه إهري إيه تي ميت إفـسيـه فـيس.أكـثـيـر كـاثيكين إمموؤ. خين بيك صاچي غار إتهولچ.

أكتي نومـتي ان ني إتهيش. نيم ني إتؤي إن كـوچي إنهيت. خين تي آغـابي إتچـيك إيغـول. هيتين بين تشويس إيسوس بخرستوس.

شـيـريـه ناتشويس إنيوتي إثؤاب: آفا باخوم فاتي كينونيا. نيم ثيؤدوروس بيف ماثيتيس. ني ميتراتي إنتيه بخرستوس.

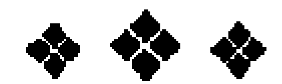
زينة النساك يا أبانا القديس ثيؤدوروس لأنك صرت عوضًا عن أبيك باخوميوس.

ووجهت طلب الإخوة إلى التقوى وعظمتهم بكلامك الحلو.

وقويت الضعفاء وصغيري القلوب بالمحبة الكاملة من قبل ربنا يسوع المسيح.

السلام لأبوينا القديسين أنبا باخوم صاحب الشركة وثيؤدوروس تلميذه محبيّ المسيح.

طوبه... آفا باخوم فاتى	اطلب... أنبا باخوم
كينونيا. نيم ثيؤدوروس بيف	صاحب الشركة وثيؤدوروس
ماثيتيس. إنتيف...	تلميذه ليغفر...



«ذوكصولوجية القديسان مكسيموس ودوماديوس»

نى فوستير إنتيه تى ميثمى.	كوكبا الحق
أووه نى نيشتى إن أرشى غوس.	والرئيسان العظيمان
إنتيه تين سينووذيا إثؤاب.	لمجمعنا المقدس
ماكسيموس نيم دوميتيوس.	مكسيموس ودوماديوس.
ثاى إيطاستوو أوتين خين	هذان اللذان جمعا
نووران. إنجيه تى إترياس	باسميهما الثالوث
إنريف طانخو. إثرينموشى	المحيى لكى نتبع
إنصانوو شينطاتسى. إنتين	آثارهما ولبس شكلهما
إيرفورين إمبوو إسكيما إثؤاب.	المقدس.
أفت إيتوتين إن نياوش. إت	وسلما لنا المواعيد
إسخيتو خين بى إف إنجيليون.	المكتوبة فى الإنجيل
إيتيه ثاى تيه تى ميت ماى	التى هى المحبة

✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠

سون. إبجوك إيقول إنتى آريه تى تيرو.

إن إرشاى خين تو إكليسيا. إنجوك إمبوو إير إفميقثى إيقول. إن تى أو أوو إن تى إترياس. إمبى إيهوؤ نيم بى إيجوره.

شيريه نوتين أونى ذيكيؤس. شيريه تى بنقما توفوروس. شيريه نين يوتى إثؤاب إنروميؤس. ماكسيموس نيم دوميتيوس.

طوبه... أونين يوتى إثؤاب إنروميؤس. ماكسيموس نيم دوميتيوس. إنتيف...

الأخوية كمال جميع الفضائل.

نعيد فى كنيستهما ونكمل تذكارهما ونمجد الثالوث نهارا وليلا.

السلام لكما أيها الصدّيقان السلام للابسى الروح السلام لأبوينا القديسين الروميين مكسيموس ودوماديوس.

اطلبا... يا ابوينا القديسين الروميين مكسيموس ودوماديوس ليغفر...

❖❖❖

﴿ذوكصولوجية القديس الأنبا صموئيل المعترف﴾

شيريه بينيوت آفا صاموئيل. بى نيشتى خين نى آجيوس. فى إيه طافثيرى إنهان نيشتى إن آريتى. خين إبتو أوو إنتيه شيهيت.

السلام لأبينا أنبا صموئيل العظيم فى القديسين الذى صنع فضائل عظيمة فى جبل شيهات.

شيريه بينيوت آفا صاموئيل. فى إيطاف فوخ إم إبتوموس إنليه أون. أووه أفطاجرو إن نيف إسنيو. خين بى ناهتى إن أورثوذوكسوس.

السلام لأبينا أنبا صموئيل الذى مزّق طومس لاون وثبّت إخوته فى الإيمان الأرثوذكسى.

إثفيه فاى أفتشوچى إنصوف. إنچيه ماكيس اتريانوس بى آسيفيس. أووه أفئى ها إبتو أوو إنكالامون. نيم إفتو إنصوتب إممونا خوس.

لأجل هذا طارده ماكيس إتريانوس المنافق فأتى إلى جبل القلمون مع أربعة رهبان مختارين.

✠✠✠

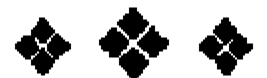
آفا صاموئيل بى أومولوجيتيس. إنثوف أف إرهيبومونين. إيچين نيخيسى إنتيه بى ذيؤغموس. نيم تى إخمالوسيا إنتيه نى بارباروس.	أنبا صموئيل المعترف قد صبر على أتعاب الاضطهاد.
شيريه بينيوت آفا صاموئيل. فى إيطاف إيرى إنهان مينى نيم هان إشفيرى. أووه أفطالتشو إنتى إنثونى. خين بى موناستيريون نيم إنثاكى إن نى باربياروس.	السلام لأبينا أنبا صموئيل الذى صنع آيات وعجائب وشفى المرضى فى الدير ومدينة البربر.
شيريه بينيوت آفا صاموئيل. فى إيطاف شوبى إنيوت إن ناثيت. نيم أوو ريفتى إسفو إن آغاثوس. إن نيف شيرى إمموناخوس.	السلام لأبينا أنبا صموئيل الذى صار أبا رحوما ومعلما صالحا لأبنائه الرهبان.
شيريه بينيوت آفا صاموئيل. فى إيطاف إيرنيشتى	السلام لأبينا أنبا صموئيل الذى صار

إيماشو. خين إتفيه هيچين
بى كاهى. خاتين إفنوتى نيم
نى رومى.

طوبه إم إبتشويس إيه إهرى
إيجون. أويين يوت إثؤاب آفا
صاموئيل. نيم نيف شيرى
إمموناخوس. إنتيف كابنين نوفى
نان إيڤول.

عظيما جدا فى
السماء وعلى الأرض
عند الله والناس.

اطلب من الرب عنا
يا أبانا القديس أنبا
صموئيل وأولاده
الرهبان ليغفر لنا
خطايانا.



﴿ ذوكصولوجية القديس الأنبا رويس ﴾

أك إم إبشا ڤار آليثوس.
إيطاڤ أولى إمموك إنچيه نى
أنجيلوس. إيخون إيه
ييروساليم إنتيه إتفيه. آڤا تيه
چى ثيؤفانيوس.

إثفيه إب آشاى إنتيه نى
خيسى. إيطاك إيرى إمموؤ خين

لأنك مستحق
بالحقيقة يا من
حملته الملائكة داخل
أورشليم السمائية يا
أنبا فريج ناظر الإله.

لأجل كثرة أتعابك
التى قاسيتها فى

بيك صوما. شا إنتيس شوبى إنچيه تيك ابسيشى. إن أوو إرفى إنتيه بيبنثما إثواب.

سور إيثول إنچيه بيكران إثواب. خين نى ثوش إنتيه نى كورا إنكيمى. إثفيه نيمينى نيم هان إشفيرى. إيتيه إفنوتى آيتو هيتوتك.

طاتسى إن تيك تشا لافج إثواب. أسثير ميثريه ثان خين تيك إشفيرى. إيطاك إيرى إمموؤ خين إتكورا إنكيمى. خين إتجوم إنتيه بخرستوس.

أوو أوينى غار إنتيه بيك صوما. شاف إير أوو أوينى إنچيه نين صوما. أووه تيك إبسيشى إثواب. إسطوبه إيه إهرى إيچين نين إبسيشى.

جسدك حتى صارت نفسك هيكلا للروح القدس.

ذاع اسمك الطاهر فى حدود إقليم مصر من أجل الآيات والعجائب التى أجراها الله على يديك.

خطوات قدميك المقدسة تشهد لنا بعجائبك التى أجرتها فى إقليم مصر بقوة المسيح.

لأن نور جسدك يضىء أجسادنا ونفسك الطاهرة تطلب عن أنفسنا.

بيك فيوس أوو إشفيرى تيه. بيك آغون أونيشتى بيه بيك أوو أو أوو. إفتشيسى إيماشو. خين إثميتى إننى أسكيتيس.	سيرة حياتك عجيبة وجهادك عظيم ومجدك مرتفع جدا فى وسط النسّاك.
أوؤ نياتك خين أوو ميثمى. بين يوت إثؤاب إنذيكيؤس. آفا تيه چى ثيوفانيوس. بى مينريت إنتيه بخرستوس.	طوباك بالحقيقة يا أبانا القديس البار أنبا فريج ناظر الإله حبيب المسيح.
طوبه... بينيوت إثؤاب إنذيكيؤس. آفا تيه چى ثيؤفانيوس. إنتيف...	اطلب... يا أبانا القديس البارّ أنبا فريج ناظر الإله ليغفر...



﴿ مقدمة أرباع الناقوس فى الأيام الآدام ﴾
(الأحد - الإثنين - الثلاثاء)

أمونينى مارين أوؤشت. إنتى كرياس. إيه تيه إفيوت نيم إبشيرى. نيم بى بنقما إثؤاب.	تعالوا فلنسجد للثالوث القدّوس الذى هو الآب والابن والروح القدس.
أنون خانى لاؤس. إن إخريستيانوس. فاى غار بيه بين نوتى إن أليثينوس.	نحن الشعوب المسيحيين لأن هذا هو إلهنا الحقيقى.
أرو أون هيلبيس إنطان. خين ثى إثؤاب ماريا. إيه ريه إفنوتى ناى نان. هيتين نيس إبريسفيا.	لنا رجاء فى القديسة مريم الله يرحمنا بشفاعتها.
أوو أون ميت سيمنوس. إن إهرى خين باى كوزموس. إيثول هيتين بى إشليل. إنتى أجيا ماريا تى بارثينوس.	لنا هدوء (طمأنينة) فى هذا العالم من قبل صلاة القديسة مريم العذراء.

❖ ❖ ❖

« مقدمة أرباع الناقوس فى الأيام الآدام »

(الأربعاء - الخميس - الجمعة - السبت)

تين أووشت إم إفـيــوت نيـم ابشيـرى. نيم بى بنفـمـا إثؤاب. تـى إتــريـــاس إثـــؤاب إن أوموؤسيوس.	نسجد للآب والابن والروح القدس الثالوث القدّوس المساوى فى الجوهر.
شـيـريه تـى إكليـسـيـا. إبئى إنتيـه نى أنجيلوس. شيريه تى بارثينوس. إيطاس مـيس بين سوتير.	السلام للكنيسة بيت الملائكة السلام للعذراء التى ولدت مخلّصنا.

❖ ❖ ❖

« ثم يكمل فى الأيام الآدام والواطس معا بما يأتى »

شـيـريه نيـه مـاريا. تى تشرومبى إثنيثوس. ثى إيطاس مـيـسى نان إم إفنوتى بى لوغوس.	السلام لك يا مريم الحمامة الحسنة التى ولدت لنا الله الكلمة.

✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠

شيريه نيه ماريا. خين أوو شيريه إفؤاب. شيريه نيه ماريا. إثماڤ إمفى إثؤاب.	السلام لك يا مريم سلام مقدس السلام لك يا مريم أم القدوس.
شيريه ميخائيل. بى نيشتى إن أرشى أنجيلوس. شيريه غابرييل. بيسوتب إمبى فاى شين نوفى.	السلام لميخائيل رئيس الملائكة العظيم السلام لغبريال المبشر المختار.
شيريه نى شيروبيم. شيريه نى سيرافيم. شيريه نى طاغما تيرو. إن إيبورانيون.	السلام للشاروبيم السلام للسارافيم السلام لجميع الطغمات السمائية.
شيريه يوأنس. بى نيشتى إم إبرودروموس. شيريه بى أويب. إبسينجينيس إن إممانوئيل.	السلام ليوحنا السابق العظيم السلام للكاهن نسيب عمانوئيل.
شيريه ناتشويس إنيوتى. إن أبوسطولوس. شيريه نى ماثيتيس. إنتيه بين تشويس إيسوس بخرستوس.	السلام لسادتى الآباء الرسل السلام لتلاميذ ربنا يسوع المسيح.

شيريه ناك أوبى مارتيروس.	السلام لك أيها
شيريه بى إف أنجيلستيس.	الشهيد السلام للإنجيلى
شيريه بى آبوسطولوس.	السلام للرسول مرقس
ماركوس بى ثيؤريموس.	ناظر الإله.
شيريه إستيفانوس. بى	السلام لاسطفانوس
شورب إم مارتيروس. شيريه بى	أول الشهداء السلام
أرشى دياكون. أووه إت	لرئيس الشمامسة
إسماروؤت.	المبارك.
شيريه ناك أوبى	السلام لك أيها
مارتيروس. شيريه بى تشويج	الشهيد السلام
إنجيتيه أوس. شيريه بى	للشجاع البطل السلام
أثلوفوروس.	للابس الجهاد
باتشويس إب أوورو	سيدى الملك
جيؤرجيوس.	جؤرجيوس.
فيلوباتير ماركوريوس.	فيلوباتير مرقوريوس.
بى أجيوس أبا مينا.	القديس أبا مينا.
....	....

تى آلو إنصـافـى إم بارثينوس. تى صوتب إن كيريا إممى. تى شيليت إنتيه بخرستوس.

العذراء الصبية الحكيمة السيدة المختارة عروس المسيح.

تى أجيا ديميانى.

القديسة دميانة.

تى أجيا باربارا.

القديسة بربارة.

تى أجيا يوليانى.

القديسة يوليانة.

تى أجيا مارينا.

القديسة مارينا.

شيريه بين يوت أفا أنطونيوس. بى خيبس إنتيه تى ميت موناخوس. شيريه بين يوت أفا بافليه. بى مينريت إنتيه بخرستوس.

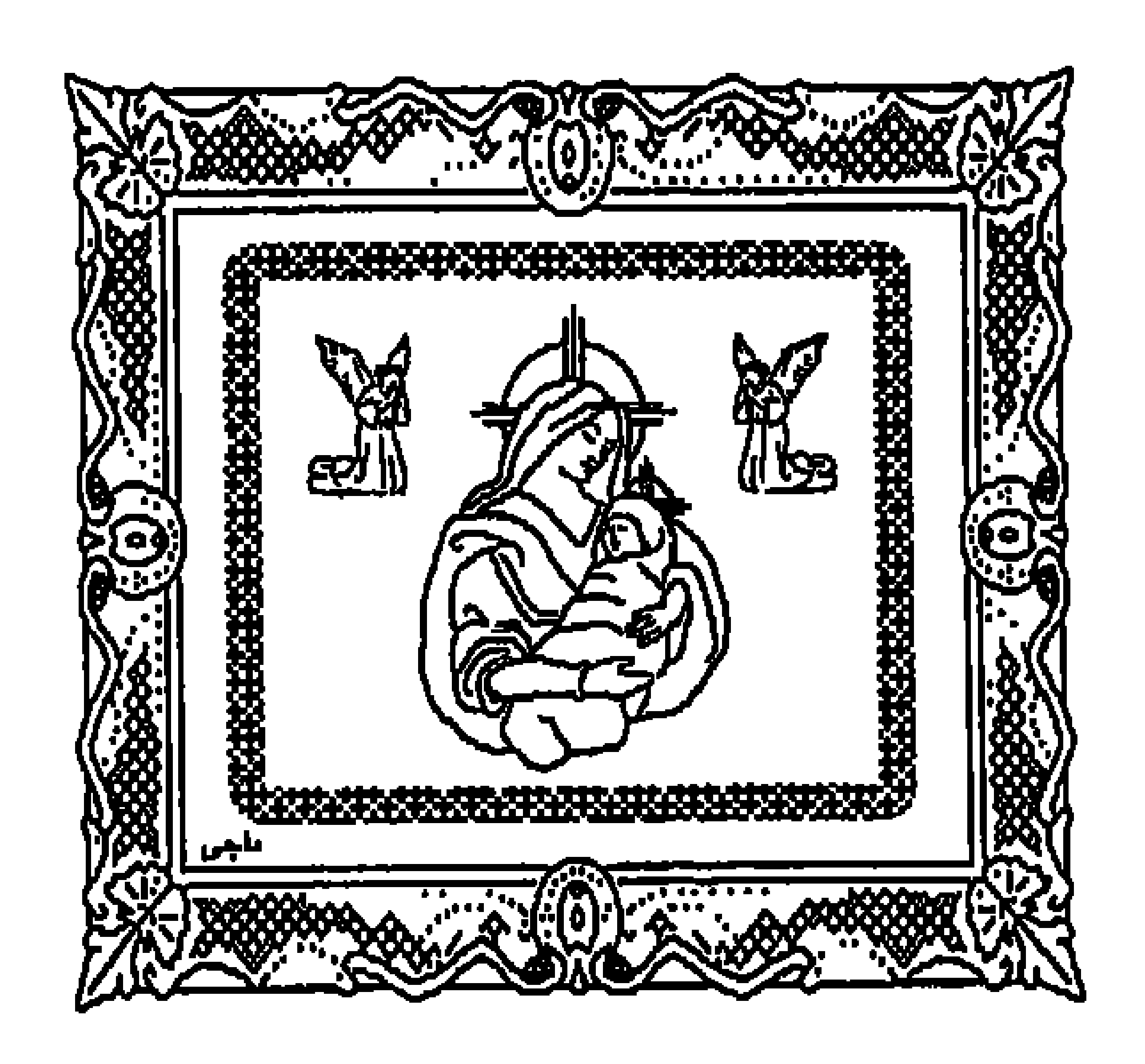
السلام لأبينا أنبا أنطونيوس سراج الرهبنة السلام لأبينا أنبا پولا حبيب المسيح.

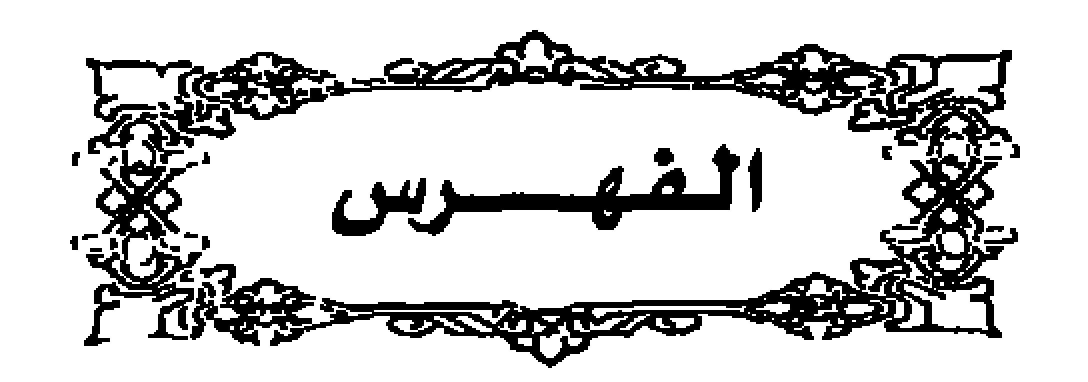
هيتين نى ابريسفيا. إنتيه تى ثيؤطوكوس إثؤاب ماريا. إبتشويس آرى إهموت نان. إمبى كوايفول إنتيه نين نوفى.

بشفاعات والدة الإله القديسة مريم يا رب أنعم لنا بمغفرة خطايانا.

إثرين هوس إيروك. نيم بيك يوت إن آغاثوس. نيم بى بنڤما إثؤاب. چيه أك إى أكسوتى إممون ناى نان.

لكى نسبحك مع أبيك الصالح والروح القدس لأنك أتيت وخلّصتنا.





الفهـــرس

صفحة

مقدمة ٩

لحن تين ثينو ١١

لحن تين ناف ١٧

الهوس الأول ٢٤

لُبش الهوس الأول ٣١

الهوس الثانى ٣٣

لُبش الهوس الثانى ٣٨

الهوس الثالث ٤١

أريصالين ٥٠

لحن تينين ٥٧

لحن تين أويه إنسوك ٥٩

✣✣

صفحة

مجمع القديسين ٦١

الذكصولوجيات ٧٦

ذكصولوجية العذراء مريم تقال فى رفع بخور عشية ٧٦

ذكصولوجية العذراء تقال فى تسبحة نصف الليل ٧٧

ذكصولوجية العذراء تقال فى رفع بخور باكر ٧٩

ذكصولوجية السمائيين ٨١

ذوكصولوجية الرسل ٨٤

ذوكصولوجية القديس مار مرقس ٨٥

ذوكصولوجية القديس مار جرجس ٨٧

ذوكصولوجية القديس مار مينا العجايبى ٨٩

ختام الذكصولوجيات ٩٠

الهوس الرابع ٩٢

✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠

صفحة

إبصالية الأحد للسيدة العذراء ١٠٠

إبصالية الأحد للرب يسوع ١٠٥

لحن ليبون ١١١

ثيؤطوكية الأحد ١١٢

لحن شيرى نى ماريا ١٢٨

لحن سيموتى ١٣٠

ختام الثيؤطوكيات ١٥٤

إفنوتى ناى نان ١٥٨

إبصالية الإثنين ١٥٩

ثيؤطوكية الإثنين ١٦٥

لُبش الإثنين ١٧٤

إبصالية الثلاثاء ١٧٧

✠✠

صفحة

ثيؤطوكية الثلاثاء ١٨٠

لُبش الثلاثاء ١٩٠

إبصالية الأربعاء ١٩٢

ثيؤطوكية الأربعاء ١٩٧

لُبش الأربعاء ٢٠٧

إبصالية الخميس ٢١٠

ثيؤطوكية الخميس ٢١٤

لُبش الخميس ٢٣٠

إبصالية الجمعة ٢٣٣

ثيؤطوكية الجمعة ٢٣٧

لُبش الجمعة ٢٤٤

إبصالية السبت ٢٤٨

صفحة

ثيؤطوكية السبت ٢٥٤

الشيرات الأولى ٢٦٢

الشيرات الثانية ٢٦٥

ختام الثيؤطوكيات الواطس ٢٦٨

ذوكصولوجيات باكر ٢٧٢

لأجل العذراء ٢٧٩

لأجل الملائكة ٢٨٢

لأجل الرسل ٢٨٣

لأجل القديسين ٢٨٣

لأجل الآباء والأنبياء ٢٨٤

ذوكصولوجيات القديسين ٢٨٧

القديس اسطفانوس ٢٨٧

✠✠

صفحة

القديس الأنبا انطونيوس ٢٨٩

القديس الأنبا پولا ٢٩١

ذوكصولوجيات الأعياد والأصوام ٢٩٣

عيد النيروز ٢٩٣

عيد الصليب ٢٩٥

عيد الميلاد ٣٠٠

عيد الغطاس المجيد ٣٠٣

صوم نينوى ٣٠٦

الصوم المقدس ٣٠٨

عيد البشارة المجيد ٣١٤

أحد الشعانين ٣١٧

سبت الفرح ٣٢٠

✠✠✠

صفحة

عيد القيامة المجيد ٣٢٢

عيد الصعود ٣٢٤

عيد العنصرة ٣٢٦

ذوكصولوجية القديس مرقوريوس ٣٢٧

ذوكصولوجية الأنبا موسى الأسود ٣٢٩

ذوكصولوجية القديسة دميانة ٣٣١

ذوكصولوجية القديستان بربارة ويوليانة ٣٣٣

ذوكصولوجية القديسة مارينا ٣٣٥

ذوكصولوجية القديس الأنبا مقار الكبير ٣٣٧

ذوكصولوجية القديس الأنبا شنوده رئيس المتوحدين ٣٣٩

ذوكصولوجية القديسان الأنبا بيشوى والأنبا بولا ٣٤٢

ذوكصولوجية القديس الأنبا باخوميوس ٣٤٤

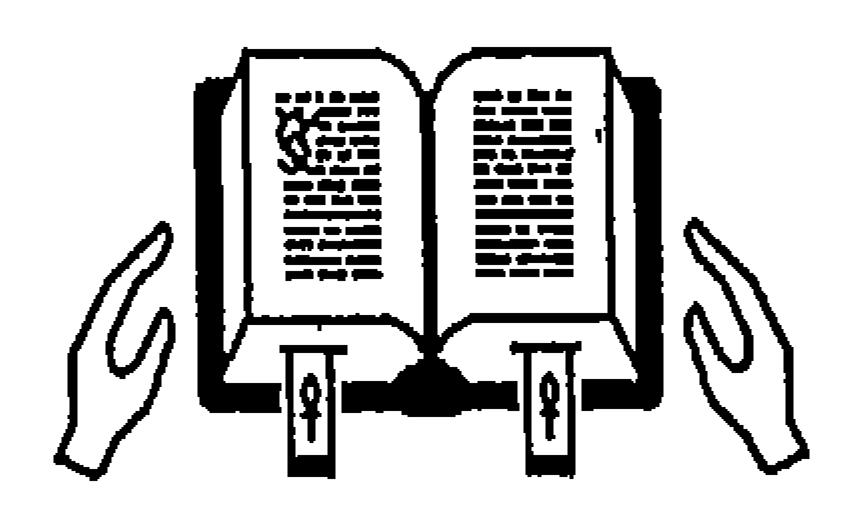
✣✣

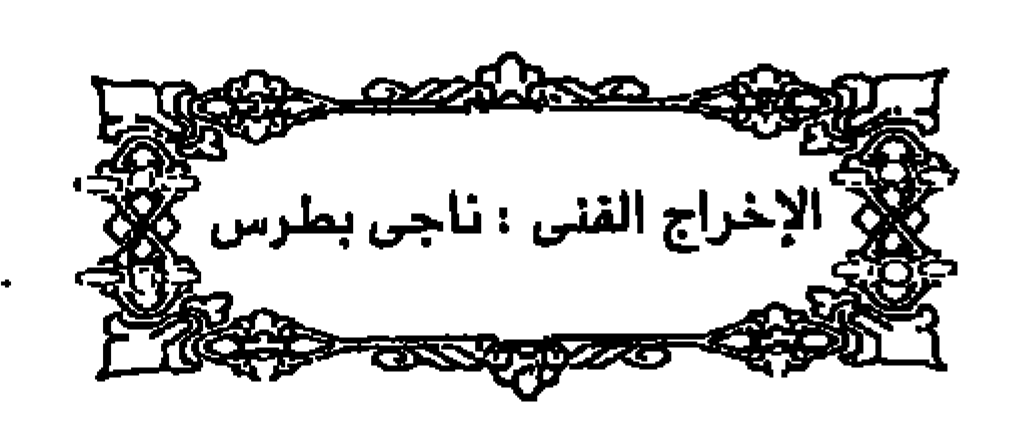
ذوكصولوجية القديسان مكسيموس ودومـاديوس ٣٤٦

ذوكصولوجية القديس الأنبا صموئيل المعترف ٣٤٨

ذوكصولوجية القديس الأنبا رويس ٣٥٠

أرياع الناقوس ٣٥٣





يطلب من
مكتبة المحبة
٣٠ شارع شبرا - القاهرة
تليفون : ٢٥٧٥٨٢٦٢ - ٢٥٧٨٢٩٣٢ - ٢٥٧٥٨٤٣٨
ت وفاكس : ٢٥٧٧٧٤٤٨ - ٢٥٧٥٩٢٤٤
موبايل : ٠١٢ ٣٩٧ ٧٩ ١٩
E-mail : mahabba5@hotmail.com
www.mahabbabookshop.com

كتب السلاطين في الكنيسة

رقم الإيداع بدار الكتب : ٢٠٦٦٠ / ٢٠١٠
الترقيم الدولى : 4 - 1283 - 12 - 977
المطبعة : مطابع النوبار


مكتبة المحبة
٣٠ شارع شبرا - القاهرة - ت وفاكس : ٥٧٥٩٢٤٤(٢٠٢) - ٥٧٧٧٤٤٨(٢٠٢)
تليفون : ٥٧٥٨٢٦٢(٢٠٢) - ٥٧٨٢٩٣٢(٢٠٢)